

**СБОРНИКЪ
АДМИНИСТРАТИВНЫХЪ ПОСТАНОВЛЕНІЙ
ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО.**

ВѢДОМСТВО ЮСТИЦИИ.

ЧАСТЬ I.

УЧРЕЖДЕНІЕ ПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОМИССИИ ЮСТИЦИИ.

ТОМЪ IV.

**ПОСТАНОВЛЕНІЯ, ОТНОСЯЩІЯСЯ КЪ УЧРЕЖДЕНІЮ ПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ
КОМИССИИ ЮСТИЦИИ.**

ZBIÓR

**PRZEPISÓW ADMINISTRACYJNYCH
KRÓLESTWA POLSKIEGO.**

WYDZIAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI.

CZEŚĆ I.

ORGANIZACYA KOMISSYI RZĄDOWÉJ SPRAWIEDLIWOŚCI.

TOM IV.

**PRZEPISY DOTYCZĄCE ORGANIZACYI KOMISSYI RZĄDOWÉJ
SPRAWIEDLIWOŚCI.**

1866.



284/84

Печатано по ВЪСОЧАЙШЕМУ повелѣнію.

Ke



86433



Варшава. — Въ Типографіи Ивана Яворскаго.

Jan. Jav.

Drukowano z rozkazu NAJWYŻSZEGO.



Warszawa. — W Drukarni Jana Jaworskiego.

ОБЪЯСНЕНІЕ.

Постановленія, заключающіяся въ настоящемъ томѣ, составляютъ прибавленіе къ отдѣленію II-му главы I-й отдѣла II-го Учрежденія Правительственной Коммисіи Юстиціи, помѣщеннаго въ томѣ I.

Сборникъ этотъ, подъ главнымъ руководствомъ Вице-Предсѣдателя Государственнаго Совѣта Царства Польскаго, Тайнаго Совѣтника Сенатора Арцимовича, составленъ Чиновниками того же Совѣта, а равно Начальникомъ Гражданскаго Отдѣленія въ Правительственной Коммисіи Юстиціи, Пухальскимъ.

OBJAŚNIENIE.

Przepisy w tomie niniejszym zawarte, stanowią dodatek do Oddziału II Rozdziału I Działu II Organizacji Komisji Rządowej Sprawiedliwości, objętej Tomem 1-szym.



Zbiór niniejszy, pod zwierzchnim kierunkiem Vice-Prezesa Rady Stanu Królestwa, Radcy Tajnego Senatora Arcimowicza, ułożony został przez Urzędników Kancelaryi téjże Rady, oraz Naczelnika Wydziału Cywilnego w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, Puchalskiego.

ОГЛАВЛЕНИЕ ПРЕДМЕТОВЪ,

ЗАКЛЮЧАЮЩИХСЯ ВЪ НАСТОЯЩЕМЪ ТОМЪ.

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страницъ.
90	Учрежденіе чиновниковъ гражданскаго состоянія.	3 Ноября 1825 г.	Намѣстникъ въ Царствѣ по Государственному Совѣту.	2
91	Назначеніе чиновниковъ для повѣрки книгъ гражданскаго состоянія.	22 Февраля 1827 г. N. 2,351.	Коммисія Юстиціи.	18
92	Предоставленіе Трибуналамъ паздора за чиновниками, составляющими акты гражданскаго состоянія и взыскацій съ оныхъ.	22 Февраля 1827 г. N. 2,351.	Коммисія Юстиціи.	20
93	Назначеніе лицъ для ревизіи метрическихъ книгъ православнаго исповѣданія, евангелическихъ церквей и раскольниковъ.	16 Августа 1827 г. N. 7,129.	Коммисія Юстиціи.	24
94	Назначеніе для повѣрки книгъ гражданскаго состоянія, вмѣсто Бургомистровъ, Адъюнктовъ, нынѣ называемыхъ Помощниками Уѣздныхъ Начальниковъ.	27 Октября 1828 г. N. 8,551.	Коммисія Юстиціи.	28

SPIS RZECZY

W TOMIE NINIEJSZYM ZAWARTYCH.

Numer bieżący rozporządzeń.	TYTUŁ I TREŚĆ.	Data i Numer.	Wymienienie władzy wydającej rozporządzenie.	Stronica.
90	Organizacya urzędników Stanu Cywilnego.	3 Listopada 1825 r.	Namiestnik Królewski w Radzie Stanu.	3
91	Wyznaczenie urzędników do sprawdzania ksiąg aktów Stanu Cywilnego.	22 Lutego 1827 r. N. 2,351.	Kommissya Sprawiedliwości.	19
92	Upoważnienie Trybunałów do nadzoru i karności nad urzędnikami Stanu Cywilnego.	22 Lutego 1827 r. N. 2,351.	Kommissya Sprawiedliwości.	21
93	Wyznaczenie osób do rewizyi aktów Stanu Cywilnego wyznań: prawoslawnego, ewangelickich i sekty filiponów.	16 Sierpnia 1827 r. N. 7,129.	Kommissya Sprawiedliwości.	25
94	Przeznaczenie do sprawdzania ksiąg aktów Stanu Cywilnego, w miejsce Burmistrzów, Adjunktów, obecnie zwanych Pomocnikami Naczelników Powiatu.	27 Października 1828 r. N. 8,551.	Kommissya Sprawiedliwości.	29



Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страницы.
95	Предписаніе Прокурорамъ о наблюденіи, дабы въ концѣ каждаго года книги гражданскаго состоянія были передаваемы на храненіе въ Мировые Суды.	6 (18) Юля 1837 г. N. 6,457.	Коммисія Юстиціи	30
96	О подчиненіи Помощниковъ Уѣздныхъ Начальниковъ, за упущенія по повѣркѣ книгъ гражданскаго состоянія, отвѣтственности передъ Трибуналами.	6 (18) Мая 1840 г. N. 7,267/8.	Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.	32
97	Предписаніе Подсудкамъ, дабы они повѣряли книги гражданскаго состоянія евангелическихъ исповѣданій.	25 Марта (6 Апрѣля) 1840 г. N. 1,971.	Коммисія Юстиціи.	36
98	Предписаніе Прокурорамъ Трибуналовъ, дабы они ежегодно лично производили ревизію актовъ гражданскаго состоянія.	6 (18) Мая 1842 г. N. 2,660.	Коммисія Юстиціи.	40
99	О обязанности Военныхъ Начальниковъ губерній сообщать Правительственной Комисіи Юстиціи свѣдѣнія о смерти нижнихъ чиновъ изъ польскихъ уроженцевъ.	9 (21) Ноября 1848 года. N. 6,479.	Намѣстникъ въ Царствѣ Польскомъ.	56

Numer bieżący rozporządzeń.	TYTUŁ I TREŚĆ.	Data. i Numer.	Wymienienie władzy wydającej rozporządzenie.	Stronica.
95	Polecenie Prokuratorom, aby czuwali, iżby akta Stanu Cywilnego z końcem każdego roku były składane w Sądach Pokoju.	6 (18) Lipca 1837 r. N. 6,457.	Kommissya Sprawiedliwości.	31
96	Poddanie Pomocników Naczelników Powiatu, z tytułu rewizji ksiąg aktów Stanu Cywilnego, karności Trybunałów.	6 (18) Maja 1840 r. N. 7,267/8.	Kommissya Spraw Wewnętrznych i Duchownych.	33
97	Polecenie Podśędkom sprawdzania ksiąg aktów Stanu Cywilnego wyznań ewangelickich.	25 Marca (6 Kwietnia) 1840 r. N. 1,971.	Kommissya Sprawiedliwości.	37
98	Polecenie Prokuratorom Trybunałów, aby co rok sami odbywali rewizją aktów Stanu Cywilnego.	6 (18) Maja 1842 r. N. 2,660.	Kommissya Sprawiedliwości.	41
99	O obowiązku Naczelników Wojennych gubernij przesyłania Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości doniesień o śmierci osób wojskowych niższego stopnia, pochodzących z Królestwa.	9 (21) Listopada 1848 r. N. 6,479.	Namiestnik w Królestwie Polskiem.	57

Номеръ по порядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страницы.
100	Предписаніе Прокурорамъ Трибуналовъ о томъ, чтобы они поступающіе къ нимъ акты о смерти военныхъ лицъ препровождали на храненіе къ подлежащимъ чиновникамъ, на коихъ возложено составленіе актовъ гражданского состоянія.	29 Января (10 Февраля) 1849 г. N. 17,951.	Коммисія Юстиціи.	60
101	О печатаніи въ полпейской газетѣ объявленій о смерти военныхъ лицъ родомъ изъ Царства Польскаго.	29 Января (10 Февраля) 1849 г. N. 17,951.	Коммисія Юстиціи.	64
102	О доставленіи Канцеляріи Намѣстника свѣдѣній объ умершихъ польскихъ выходцахъ.	17 (29) Августа 1854 года. N. 7,313.	Канцелярія Намѣстника въ Царствѣ Польскомъ.	66
103	О томъ, что административные чиновники, которымъ присвоены нѣкоторыя судебныя дѣйствія, подлежатъ отвѣтственности передъ Трибуналами.	2(14) Марта 1835 г. N. 2438/5291	Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.	68
104	Предписаніе Судамъ обращаться въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ о предварительномъ опредѣленіи, могутъ ли подвѣдомственные ей чиновники быть подвергнуты судебной отвѣтственности.	10 (22) Марта 1848 года. N 21,277.	Коммисія Юстиціи.	74

Numer bieżący rozporządzeń	TYTUŁ I TREŚĆ.	Data i Numer.	Wymienienie władzy wydającej rozporządzenie.	Stronica.
100	Polecenie Prokuratorom Trybunałów, aby otrzymywane akta zejścia osób wojskowych, przesyłali do zachowania właściwym urzędnikom Stanu Cywilnego.	29 Stycznia (10 Lutego) 1849 r. N. 17,951.	Kommissya Sprawiedliwości.	61
101	O ogłoszeniach w Gazecie Policyjnej o śmierci osób wojskowych z Królestwa pochodzących.	29 Stycznia (10 Lutego) 1849 r. N. 17,951.	Kommissya Sprawiedliwości.	65
102	O składaniu Kancelaryi Namiestnika wiadomości o zmarłych wychodźcach polskich.	17 (29) Sierpnia 1854 r. N. 7,313.	Kancelarya Namiestnika w Królestwie Polskiem.	67
103	Poddanie urzędników administracyjnych, wykonywających niektóre attribucye sądowe, odpowiedzialności przed Trybunałami.	2(14) Marca 1835 r. N. 2438/5291	Kommissya Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego.	69
104	Polecenie Sądom, aby odnosiły się do Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych o decyzye kwalifikacyjne co do pociągania do odpowiedzialności urzędników jej podległych.	10 (22) Marca 1848 r. N. 21,277.	Kommissya Sprawiedliwości.	75

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страница.
105	Постановленіе о томъ, что административные чиновники, исполняющіе нѣкоторыя судебныя обязанности, предаются суду по опредѣленію Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.	11 (23) Декабря 1847 года. N. 18,573.	Совѣтъ Управленія.	78
106	Предписаніе Трибуналамъ о потребованіи отъ Бургомистровъ и гминныхъ войтовъ вѣдомостей объ ихъ судебныхъ дѣйствіяхъ.	11 (23) Февраля 1848 года. N. 19,878.	Коммисія Юстиціи.	84
107	Инструкція административнымъ чиновникамъ объ исполненіи ими судебныхъ обязанностей и представленіи вѣдомостей.	12 (24) Марта 1852 года. N. 5,173.	Коммисія Юстиціи.	92
108	Увѣдомленіе о томъ, что Губернскія Правленія обязаны извѣщать Трибуналы объ упушеніяхъ административныхъ чиновниковъ по исполненію судебныхъ обязанностей.	7 (19) Октября 1853 года. N. 17,331.	Коммисія Юстиціи.	104
109	Предписаніе Предѣдателя Варшавскаго Трибунала о потребованіи отъ владѣльцевъ ипотечныхъ книгъ суммъ, необходимыхъ на починку книгъ.	8 (20) Февраля 1835 года. N. 790.	Коммисія Юстиціи.	108

Numer bieżący rozporządzeń.	TYTUŁ I TREŚĆ.	Data i Numer.	Wymienienie władzy wydającej rozporządzenie	Stronica.
105	Postanowienie, że Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych ma wydawać decyzje kwalifikacyjne co do urzędników administracyjnych, wykonywających niektóre attribucye sądowe.	11 (23) Grudnia 1847 r. N. 18,573.	Rada Administracyjna.	79
106	Polecenie, aby Trybunały ściągaly od Burmistrzów i Wójtów gmin wykazy ich czynności sądowych.	11 (23) Lutego 1848 r. N. 19,878.	Kommissya Sprawiedliwości.	85
107	Instrukcja dla urzędników administracyjnych, przepisująca sposób wykonywania przez nich czynności sądowych i formę wykazów.	12 (24) Marca 1852 r. N. 5,173.	Kommissya Sprawiedliwości.	93
108	Objaśnienie, że Rządy Gubernialne są obowiązane donosić Trybunałom o uchybieniach urzędników administracyjnych, wykonywających czynności sądowe.	7(19) Października 1853 r. N. 17,331.	Kommissya Sprawiedliwości.	105
109	Polecenie Prezesowi Trybunału Warszawskiego, aby fundusz na naprawę ksiąg hipotecznych od właścicieli tych ksiąg ściągał.	8 (20) Lutego 1835 r. N. 790.	Kommissya Sprawiedliwości.	109

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страницы.
110	Предписаніе о возвращеніи на ночь въ архивъ выдаваемыхъ нотаріусамъ ипотечныхъ книгъ.	14 (26) Апрѣля 1839 года. N. 9,667.	Коммисія Юстиціи.	110
111	Постановленіе объ исправленіи гражданскими Трибуналами, находящимися внѣ столицы, обязанностей Коммерческихъ Судовъ.	23 Декабря 1816 г. N. 9,332.	Коммисія Юстиціи.	112
112	Предписаніе Коммерческому Суду о представленіи вѣдомостей о ходѣ дѣлъ массъ несостоятельныхъ купцовъ.	16 (28) Января 1839 года. N. 539.	Коммисія Юстиціи.	114
113	О порученіи Вице-Предсѣдателя Коммерческаго Суда имѣть наблюденіе за ходомъ дѣлъ массъ несостоятельныхъ должниковъ.	29 Іюня (11 Іюля) 1840 года. N. 3,230.	Коммисія Юстиціи.	116
114	Инструкція Коммерческому Суду касательно производства дѣлъ о массахъ несостоятельныхъ должниковъ.	25 Января (6 Февраля) 1861 г. N. ²²⁶⁵¹ /23339.	Коммисія Юстиціи.	120
115	Постановленіе о качествахъ, требуемыхъ для должности Вице-Предсѣдателя Коммерческаго Суда.	6 Апрѣля 1812 года.	Король Саксонскій, Герцогъ Варшавскій.	132
116	Постановленіе объ обезпеченіи русскимъ купцамъ, мелкимъ продавцамъ и извозчикамъ защиты и покровительства въ коммерческихъ дѣлахъ.	27 Мая (8 Іюня) 1835 года.	ВЫСОЧАЙШІЙ указъ.	136

Numery rozporządzeń.	TYTUŁ I TREŚĆ.	Data i Numer.	Wymienienie władzy wydającej rozporządzenie.	Stronica.
110	Polecenie, aby księgi hipoteczne wydawane Rejentom, zwracane były na noc do archiwum hipotecznego.	14 (26) Kwietnia 1839 r. N. 9,667.	Kommissya Sprawiedliwosci.	111
111	Postanowienie, że Trybunały Cywilne na prowincyi mają się zajmować i czynnościami Trybunałów Handlowych.	23 Grudnia 1816 r. N. 9,332.	Kommissya Sprawiedliwosci.	113
112	Polecenie Trybunałowi Handlowemu składania wykazów czynności.	16 (28) Stycznia 1839 r. N. 539.	Kommissya Sprawiedliwosci.	115
113	Oddanie Vice-Prezesowi Trybunału Handlowego kic-runku mas upadłości.	29 Czerwca (11 Lipca), 1840 r. N. 3,230.	Kommissya Sprawiedliwosci.	117
114	Instrukcja dla Trybunału Handlowego względem postępowania w masach upadłości.	25 Stycznia (6 Lutego) 1861 r. N. ²²⁶⁵¹ /23339.	Kommissya Sprawiedliwosci.	121
115	Postanowienie o kwalifikacji Vice - Prezesa Trybunału Handlowego.	6 Kwietnia 1812 r.	Król Saski, Książę Warszawski.	133
116	Postanowienie zapewniające kupcom, handlarzom i furmanom ruskim obronę i opiekę w sprawach handlowych.	27 Maja (8 Czerwca) 1835 r.	Postanowienie NAJWYŻSZE.	137

Номеръ по порядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страница.
117	Дозволеніе на выборъ изъ русскихъ купцовъ Ассесоровъ въ Апелляціонный Судъ на неопредѣленный срокъ, безъ годичнаго промежутка.	18 (30) Июня 1854 года. N. 1,371.	ВЫСОЧАЙ-ШЕЕ повелѣніе	144
118	Такое же дозволеніе на выборъ изъ русскихъ купцовъ Судей въ Коммерческій Судъ.	16 (28) Ноября 1856 года. N. 2,966.	ВЫСОЧАЙ-ШЕЕ повелѣніе	148
119	Предписаніе Трибуналамъ, чтобы въ приговорахъ по дѣламъ о признаніи безвѣстнаго отсутствія постановляемо было о томъ, подлежитъ ли сторона освобожденію отъ издержекъ по печатанію объявленій, или нѣтъ.	25 Апрѣля 1820 г. N. 4,186.	Коммисія Юстиціи.	152
120	Предписаніе Прокурорамъ, чтобы, при представленіи для опубликованія приговоровъ по дѣламъ о признаніи безвѣстнаго отсутствія, было дѣлаемо ими заключеніе о томъ, въ состояніи ли сторона понести издержки по печатанію объявленій.	21 Мая 1822 года. N. 5,276.	Коммисія Юстиціи.	154
121	Постановленіе о томъ, чтобы дарственныя записи представляемы были на утвержденіе одною лишь Правительственною Коммисіею Юстиціи.	5 Ноября 1816 года. N. 5,907.	Намѣстникъ въ Царствѣ.	158

Нумеръ бieżący rozporządzeń	TYTUŁ I TREŚĆ.	Data i Numer.	Wymienienie władzy wydającej rozporządzenie.	Stronica.
117	Dozwolenie powoływania kupców ruskich na Assesorów do Sądu Apellacyjnego na czas nieograniczony, bez rocznej przerwy.	21 Maja (2 Czerwca) 1854 r. N.1,371.	Rozkaz NAJWYŻSZY	145
118	Podobneż dozwolenie co do kupców ruskich, powoływanych na Sędziów do Trybunału Handlowego.	16 (28) Listopada 1856 r. N. 2,966.	Rozkaz NAJWYŻSZY	149
119	Polecenie Trybunałom, aby w wyrokach stanowiły, czyli strona ma ponosić kosztą druku obwieszczeń o znikłych.	25 Kwietnia 1820 r. N. 4,186.	Kommissya Sprawiedliwości.	153
120	Polecenie Prokuratorom, aby udzielali opinią o stanie majątku osób znikłych.	21 Maja 1822 r. N. 5,276.	Kommissya Sprawiedliwości.	155
121	Postanowienie, aby tylko Kommissya Rządowa Sprawiedliwości przedstawiała legata pod zatwierdzenie.	5 Listopada 1816 r. N. 5,907.	Namiestnik Królewski.	159

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страница.
122	Предписаніе Трибуналамъ о представленіи копій съ актовъ дарственныхъ записей въ количествѣ экземпляровъ, соотвѣтствующемъ числу записей, подлежащихъ утвержденію.	18 Января 1817 года. N. 9,433.	Коммисія Юстиціи.	160
123	Предписаніе о составленіи табельнаго списка дарственныхъ записямъ, сдѣланнымъ въ общественную пользу.	11 Марта 1823 года. N. 8,832.	Совѣтъ Управленія.	164
124	Форма вѣдомости дарственнымъ записямъ, сдѣланнымъ въ общественную пользу.	—	—	167
125	О обязанности Регентовъ представлять въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ Дѣлъ выписки изъ актовъ, заключающихъ въ себѣ дарственныя записи въ пользу институтровъ.	22 Февраля (6 Марта) 1861 г. N. 427.	Коммисія Юстиціи.	174
126	Инструкція Предсѣдателямъ Трибуналовъ, относительно назначенія недостаточнымъ лицамъ защитниковъ и испрашиванія отсрочки въ уплатѣ гербовой пошлины.	8 (20) Февраля 1856 года. N. 2,437.	Коммисія Юстиціи.	180
127	Предоставленіе присутственнымъ мѣстамъ Царства права сноситься по менѣе важнымъ дѣламъ съ Губернскими Правленіями смежныхъ губерній Имперіи.	28 Февраля (12 Марта) 1817 г.	ВЫСОЧАЙШІЙ указъ.	186

Нумеръ бieżący rozporządzeń.	TYTUŁ I TREŚĆ.	Data. i Numer.	Wymienienie władzy wydającej rozporządzenie.	Stronica.
122	Polecenie Trybunałom, aby przesyłałw Kommissyi Sprawiedliwości tyle kopij aktów, ile takowe obejmują zapisów zatwierdzeniu ulegających.	18 Stycznia 1817r. N. 9,433.	Kommissya Sprawiedliwości.	161
123	Polecenie sporządzania spisu tabelarycznego zapisów na użytek publiczny poczynionych.	11 Marca 1823 r. N. 8,832.	Rada Administracyjna.	165
124	Wzór wykazu zapisów poczynionych na użytek publiczny.	—	—	171
125	O obowiązku Rejentów przesyłania Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych wypisów z aktów obejmujących legata na rzecz instytucyj.	22 Lutego (6 Marca) 1861 r. N. 427.	Kommissya Sprawiedliwości.	175
126	Instrukcyja dla Prezesów Trybunałów co do wyznaczania obrońców stronom ubogim i wyjednywania prenotacyi stempla.	8 (20) Lutego 1856 r. N. 2,437.	Kommissya Sprawiedliwości.	181
127	Upoważnienie władz Królestwa do bezpośredniego znośzenia się z Rządami Gubernialnemi przyległych gubernij Cesarstwa.	28 Lutego (12 Marca) 1817 r.	Postanowienie NAJWYŻSZE.	187

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страница.
128	Предписаніе о томъ, чтобы всякаго рода судебные акты, предназначенные для жителей Имперіи, за исключеніемъ западныхъ губерній, были препровождаемы на польскомъ и русскомъ языкахъ.	8 (20) Апрѣля 1844 года. N. 3,187.	Коммисія Юстиціи.	190
129	Предписаніе Прокурорамъ о томъ, чтобы позы и всякаго рода судебные акты, предназначенные для врученія военнымъ лицамъ, уроженцамъ Царства, были препровождаемы въ Имперію на русскомъ и польскомъ языкахъ.	5 (17) Юля 1846 г. N.10,786.	Коммисія Юстиціи	194
130	Объявленіе, что позы и всякія судебные акты для военныхъ лицъ, квартирующихъ въ Царствѣ, не требуютъ перевода на русскій языкъ.	27 Сентября (9 Октября) 1846 г. N.12,154.	Коммисія Юстиціи.	196
131	О обязанности военныхъ властей исполнять требованія, писанныя къ нимъ на польскомъ языкѣ.	6 Августа 1861 года. N. 3,902.	Главный Штабъ I-й Арміи.	198
132	То-же	11 (23) Ноября 1864 года. N.14,415.	Управленіе Генераль-Полиціймейстера въ Царствѣ Польскомъ.	200

Numery bieżący rozporządzeń.	TYTUŁ I TREŚĆ.	Data i Numer.	Wymienienie władzy wydającej rozporządzenie.	Stronica.
128	Polczenie, aby wszystkie akta sądowe dla mieszkańców Cesarstwa, z wyłączeniem gubernij zachodnich, były przesyłane w języku ruskim i polskim.	8 (20) Kwietnia 1844 r. N. 3,187.	Kommissya Sprawiedliwości.	191
129	Polecenie Prokuratorom, aby pozwy i wszelkie akta dla wojskowych z Królestwa pochodzących, przesyłali do Cesarstwa w ruskim i polskim języku.	5 (17) Lipca 1846 r. N.10,786.	Kommissya Sprawiedliwości.	195
130	Objaśnienie, że pozwy i akta dla wojskowych konsystujących w Królestwie nie potrzebują być na język ruski tłumaczone.	27 Września (9 Października) 1846 r. N.12,154.	Kommissya Sprawiedliwości.	197
131	O obowiązku władz wojskowych załatwiania korespondencyj przesyłanych im w języku polskim.	6 Sierpnia 1861 r. N. 3,902.	Sztab Główny I-szej Armii.	199
132	detto	11 (23) Listopada 1864 r. N.14,415.	Zarząd Jenerał-Policmajstra w Królestwie Polskim.	201

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страницы.
133	О обязанности военныхъ властей исполнять требованія, писанныя къ нимъ на польскомъ языкѣ.	23 Января (4 Февраля) 1864 г. N. 141.	Управление Генераль-Полицеймейстера въ Царствѣ Польскомъ.	202
134	То-же	12 (24) Июня 1865 года, N. 21560/9859	Управление Генераль-Полицеймейстера въ Царствѣ Польскомъ.	204
135	О порядкѣ представленія просьбъ чиновниковъ, составляющихъ акты гражданского состоянія, объ отменѣ рѣшеній, по которымъ они подвергнуты взысканіямъ.	30 Сентября 1818 г. N. 4,593.	Коммисія Юстиціи.	206
136	Объ упущеніяхъ, допускаемыхъ духовными лицами противъ закона о брачномъ союзѣ.	10 (22) Августа 1855 года. N. 16,956.	Коммисія Юстиціи.	208
137	Объ упущеніяхъ чиновниковъ, установленныхъ для веденія актовъ гражданского состоянія, по составленію ими сихъ актовъ.	17 (29) Марта 1856 года. N. 3,747.	Коммисія Юстиціи.	212
138	О командированіи ревизоровъ для обозрѣнія всѣхъ судебныхъ учреждений.	4 (16) Февраля 1819 года.	ВЫСОЧАЙШІЙ указъ.	216
139	О назначеніи въ Правительственную Коммисію Юстиціи Судей для особыхъ порученій.	9 (21) Октября 1836 года. N. 11,071.	Совѣтъ Управленія.	224

Numer bieżący rozporządzeń	TYTUŁ I TREŚĆ.	Data i Numer.	Wymienienie władzy wydającej rozporządzenie.	Stronica.
133	O obowiązku władz wojskowych, załatwiania korespondencyj przesyłanych im w języku polskim.	23 Stycznia (4 Lutego) 1864 r. N. 141.	Zarząd Jenerał-Policmajstra w Królestwie Polskiem.	203
134	detto	12 (24) Czerwca 1865 r. N. 21560/9859.	Zarząd Jenerał-Policmajstra w Królestwie Polskiem.	205
135	O sposobie odwoływania się urzędników Stanu Cywilnego od decyzji wymierzających na nich kary.	30 Września 1818 r. N. 4,593.	Kommissya Sprawiedliwości.	207
136	O duchownych uchybiających przeciwko przepisom prawa o małżeństwie.	10 (22) Sierpnia 1855 r. N. 16,956.	Kommissya Sprawiedliwości.	209
137	O urzędnikach Stanu Cywilnego uchybiających w utrzymywaniu aktów.	17 (29) Marca 1856 r. N. 3,747.	Kommissya Sprawiedliwości.	213
138	O wysyłaniu wizytatorów do wszystkich władz sądowych.	4 (16) Lutego 1819 r.	Postanowienie NAJWYŻSZE.	217
139	Ustanowienie w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości Sędziów do szczególnych poruczeń.	9 (21) Września 1836 r. N. 11,071.	Rada Administracyjna.	225

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страница.
140	ВЫСОЧАЙШЕЕ повелѣніе о представленіи Главными Директорами и Управляющими отдѣльными частями подробныхъ рапортовъ о послѣдствіяхъ объѣздовъ, дѣлаемыхъ ими для обозрѣнія подвѣдомственныхъ имъ присутственныхъ мѣстъ.	25 Ноября (7 Декабря) 1846г. N. 8,345.	ВЫСОЧАЙШЕЕ повелѣніе.	232
141	Предписаніе Прокурорамъ о показываніи по вѣдомостямъ всѣхъ дѣлъ, производимыхъ по обвиненію судебныхъ чиновниковъ.	31 Мая (12 Юня) 1863 года. N. 8,677.	Главный Директоръ Правительственной Коммисіи Юстиціи.	236
142	Предписаніе Прокурорамъ о представленіи Главному Директору Юстиціи вѣдомостей о всѣхъ дѣлахъ по обвиненію судебныхъ чиновниковъ и служителей.	12 (24) Ноября 1863 года. N.14,471.	Коммисія Юстиціи.	242
143	Форма вѣдомости о дисциплинарныхъ взысканіяхъ, опредѣляемыхъ за менѣ важные проступки по службѣ судебныхъ чиновниковъ и служителей.	—	—	249
144	Форма вѣдомости о дѣлахъ уголовныхъ и дисциплинарныхъ по обвиненію чиновниковъ и служителей судебныхъ мѣстъ.	—	—	257

Номеръ бieżący rozporządzeń.	TYTUŁ I TREŚĆ.	Data i Numer.	Wymienienie władzy wydającej rozporządzenie.	Stronica.
140	O składaniu NAJJAŚNIEJSZEMU PANU przez Dyrektorów Głównych i Zarządzających oddzielnymi częściami, raportów z przeglądu powierzonych im zarządów.	25 Listopada (7 Grudnia) 1846 r. N. 8,345.	Rozkaz NAJWYŻSZY.	233
141	Polecenie Prokuratorom, aby w wykazach zamieszczali wszelkie sprawy karne, toczące się przeciwko urzędnikom.	31 Maja (12 Czerwca) 1863 r. N. 8,677.	Dyrektor Główny Komisji Rządowej Sprawiedliwości.	237
142	Polecenie Prokuratorom, aby o wszelkich sprawach karnych urzędników i officyalistów sądowych, donosili Dyrektorowi Głównemu Sprawiedliwości.	12 (24) Listopada 1863 r. N.14,471.	Kommissya Sprawiedliwości.	243
143	Wzór wykazu kar porządowych, wymierzonych na urzędników i officyalistów sądowych.	—	—	253
144	Wzór wykazu spraw karnych i dyscyplinarnych przeciwko urzędnikom i officyalistom sądowym uformowanych.	—	—	261

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страницы.
145	Форма вѣдомости о дѣлахъ по обвиненію чиновниковъ и служителей судебныхъ мѣстъ въ преступленіяхъ, совершенныхъ внѣ службы.	—	—	265
146	Инструкція о представленіи вѣдомостей о дѣйствіяхъ по гражданскимъ Судамъ.	28 Марта 1833 года. N. 2,830.	Коммисія Юстиціи.	272
147	Указаніе формы вѣдомостей, какія должны быть представляемы о судебныхъ дѣйствіяхъ.	31 Октября (12 Ноября) 1839 года. N. 9,224.	Коммисія Юстиціи.	276
148	Предписаніе о представленіи вѣдомостей о дѣйствіяхъ въ Мировыхъ Судахъ.	1 (13) Марта 1841 года. N. 2,751.	Коммисія Юстиціи.	288
149	Предписаніе о томъ, чтобы Мировые Суды, въ вѣдомостяхъ о распорядительныхъ дѣйствіяхъ, показывали число произведенныхъ ими печатаній и распечатаній, а также число актовъ опроса.	22 Декабря (3 Января) 1844/5 г. N. 90.	Коммисія Юстиціи.	290
150	Предписаніе о показываніи по вѣдомостямъ о дѣйствіяхъ Судовъ числа состоявшихся, но не изготовленныхъ рѣшеній.	29 Апрѣля (11 Мая) 1846 года. N. 5,680.	Коммисія Юстиціи.	294

Numery bieżący rozporządzeń	TYTUŁ I TREŚĆ.	Data i Numer.	Wymienienie władzy wydającej rozporządzenie.	Stronica.
145	Wzór wykazu spraw karnych przeciwko urzędnikom i oficyalistom sądowym o wykroczenia ze służbą ich związku niemające.	—	—	269
146	Instrukcyja względem składania wykazów czynności Sądów cywilnych.	28 Marca 1833 r. N. 2,830.	Kommissya Sprawiedliwości.	273
147	Wskazanie wzoru mających się składać wykazów czynności sądowych.	31 Października (12 Listopada) 1839 r. N. 9,224.	Kommissya Sprawiedliwości.	277
148	Polecenie składania wykazów czynności Sądów Pokoju.	1(13) Marca 1841 r. N. 2,751.	Kommissya Sprawiedliwości.	289
149	Polecenie Sądom Pokoju, aby w wykazach między czynnościami ekonomicznemi, zamieszczały ilość opieczętowań, rozpieczętowań i aktów znania.	22 Grudnia (3 Stycznia) 1844/5 r. N. 90.	Kommissya Sprawiedliwości.	291
150	Polecenie zamieszczania w wykazach czynności, liczby niezredagowanych wyroków.	29 Kwietnia (11 Maja) 1846 r. N. 5,680.	Kommissya Sprawiedliwości.	295

Номеръ по порядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовао распоряженіе.	Страница.
151	Предписаніе о доставленіи годовыхъ вѣдомостей о дѣйствіяхъ Судовъ.	21 Февраля (5 Марта) 1849 г. N. 1,692.	Коммисія Юстиціи.	296
152	Предписаніе Трибуналамъ о доставленіи вѣдомостей о нотаріальныхъ дѣйствіяхъ.	1 (13) Юля 1849 г. N. 5,888.	Коммисія Юстиціи.	302
153	Предписаніе о показываніи отдѣльно по вѣдомостямъ дѣлъ гражданскихъ, торговыхъ и числа опекъ.	17 (29) Юля 1850 года. N. 10,923.	Коммисія Юстиціи.	304
154	Указаніе формы вѣдомостей о дѣйствіяхъ въ Мирowychъ Судахъ.	2 (14) Ноября 1855 года. N. 22,027.	Коммисія Юстиціи.	306
155	О прекращеніи доставленія вѣдомостей о движеніи дѣлъ по Правительствующему Сенату.	23 Юля (5 Юля) 1861 года. N. 1,920.	Министръ Статей-Секретарь Царства Польскаго.	326
156	Предписаніе и форма для представленія рапортовъ объ отсутствующихъ Сенаторахъ и Членахъ Сената.	10 (22) Сентября 1842 года. N. 11,094.	Главный Директоръ Юстиціи.	328
157	Предписаніе о представленіи рапортовъ о присутствующихъ Сенаторахъ и Членахъ Сената на одномъ польскомъ языкѣ.	27 Февраля (11 Марта) 1862 г. N. 5,062.	Главный Директоръ Юстиціи.	332

Numer bieżący rozporządzeń.	TYTUŁ I TREŚĆ.	Data. i Numer.	Wymienienie władzy wydającej rozporządzenie.	Stronica.
151	Polecenie składania wykazów czynności rocznych.	21 Lutego (5 Marca) 1849 r. N. 1,692.	Kommissya Sprawiedliwości.	297
152	Polecenie Trybunałom składania wykazów czynności notaryalnych.	1(13) Lipca 1849 r. N. 5,888.	Kommissya Sprawiedliwości.	303
153	Polecenie wykazywania oddzielnie spraw cywilnych, handlowych i liczby opiek.	17 (29) Lipca 1850 r. N. 10,923.	Kommissya Sprawiedliwości.	305
154	Wskazanie wzoru na wykazy czynności cywilnych Sądów Pokoju.	2 (14) Listopada 1855 r. N. 22,027.	Kommissya Sprawiedliwości.	307
155	Uwolnienie od składania raportów o biegu spraw w Senacie.	23 Czerwca (5 Lipca) 1861 r. N. 1,920.	Minister Sekretarz Stanu Królestwa Polskiego.	327
156	Przepisanie wzoru do raportów o nieobecnych Senatorach i Członkach Senatu.	10 (22) Września 1842 r. N. 11,094.	Dyrektor Główny Sprawiedliwości.	329
157	Polecenie, aby raporta o obecności Senatorów i Członków Senatu tylko w języku polskim były składane.	27 Lutego (11 Marca) 1862 r. N. 5,062.	Dyrektor Główny Sprawiedliwości.	333

Номеръ по порядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страница.
158	Предписаніе Прокурорамъ о представленіи вѣдомостей о рѣшеніяхъ, состоявшихся въ послѣдней инстанціи.	30 Декабря (11 Января) 1842/3 года. N. 443.	Коммисія Юстиціи.	336
159	Предписаніе Прокурорамъ о представленіи по прилагаемой формѣ свѣдѣній о дѣйствіяхъ ихъ по Духовнымъ Судамъ.	10 (22) Июня 1839 года. N. 6,486.	Коммисія Юстиціи.	340
160	Назначеніе суточныхъ денегъ для Прокуроровъ за поѣздки ихъ для присутствованія въ засѣданіяхъ Консисторскихъ Судовъ.	30 Июля (11 Августа) 1840 г. N. 8,620.	Коммисія Юстиціи.	362
161	Объ обязанностяхъ Прокуроровъ при Духовныхъ Судахъ.	4 (16) Марта 1841 года. N. 14,054.	Совѣтъ Управленія.	364
162	Инструкція Прокурорамъ о доставленіи срочныхъ вѣдомостей о дѣйствіяхъ по Духовнымъ Судамъ.	21 Февраля (5 Марта) 1849 г. N. 1,692.	Коммисія Юстиціи.	370
163	Инструкція Трибуналамъ съ формою рапортовъ о дѣлахъ брачныхъ между лицами не христіанскихъ исповѣданій.	28 Августа (9 Сентября) 1839 года. N. 8,239.	Коммисія Юстиціи.	374
164	Предписаніе Предсѣдателямъ Трибуналовъ о производствѣ ревизій въ канцеляріяхъ Регентовъ.	10 (22) Января 1845 года. N. 1,325.	Коммисія Юстиціи.	388

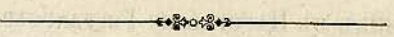
Numery bieżący rozporządzeń.	TYTUŁ I TREŚĆ.	Data i Numer.	Wymienienie władzy wydającej rozporządzenie.	Stronica.
158	Polecenie Prokuratorom, aby co kwartał składali Kommissyi Sprawiedliwości wykazy spraw w ostatniej instancyi osadzonych.	30 Grudnia (11 Stycznia) 1842/3 r. N. 443.	Kommissya Sprawiedliwości.	337
159	Polecenie Prokuratorom składania raportów z czynności Sądów Duchownych podług przepisane go wzoru.	10 (22) Czerwca 1839 r. N. 6,486.	Kommissya Sprawiedliwości.	341
160	Naznaczenie dyet dla Prokuratorów za zjazdy na posiedzenia Sądów Konsystorskich.	30 Lipca (11 Sierpnia) 1840 r. N. 8,620.	Kommissya Sprawiedliwości.	363
161	O obowiązkach Prokuratorów przy Sądach Duchownych.	4 (16) Marca 1841 r. N. 14,054.	Rada Administracyjna.	365
162	Instrukcja dla Prokuratorów co do składania wykazów czynności Sądów Duchownych.	21 Lutego (5 Marca) 1849 r. N. 1,692.	Kommissya Sprawiedliwości.	371
163	Instrukcja dla Trybunałów, co do składania raportów o sprawach małżeńskich wyznań niechrześcijańskich.	28 Sierpnia (9 Września) 1839 r. N. 8,239.	Kommissya Sprawiedliwości.	375
164	Polecenie Prezesom Trybunałów, aby odbywali rewizye czynności w kancelaryach Rejentów.	10 (22) Stycznia 1845 r. N. 1,325.	Kommissya Sprawiedliwości.	389

№	Nazwa ustawy	Data	Miejsce ogłoszenia
101	Ustawa o zmianie ustawy o sądownictwie państwowym z dnia 1937 r.	1937 r.	Dziennik Urzędowy Rzeczypospolitej Polskiej, 1937, Nr 113, poz. 1132.
102	Ustawa o zmianie ustawy o sądownictwie państwowym z dnia 1937 r.	1937 r.	Dziennik Urzędowy Rzeczypospolitej Polskiej, 1937, Nr 113, poz. 1132.
103	Ustawa o zmianie ustawy o sądownictwie państwowym z dnia 1937 r.	1937 r.	Dziennik Urzędowy Rzeczypospolitej Polskiej, 1937, Nr 113, poz. 1132.
104	Ustawa o zmianie ustawy o sądownictwie państwowym z dnia 1937 r.	1937 r.	Dziennik Urzędowy Rzeczypospolitej Polskiej, 1937, Nr 113, poz. 1132.
105	Ustawa o zmianie ustawy o sądownictwie państwowym z dnia 1937 r.	1937 r.	Dziennik Urzędowy Rzeczypospolitej Polskiej, 1937, Nr 113, poz. 1132.
106	Ustawa o zmianie ustawy o sądownictwie państwowym z dnia 1937 r.	1937 r.	Dziennik Urzędowy Rzeczypospolitej Polskiej, 1937, Nr 113, poz. 1132.
107	Ustawa o zmianie ustawy o sądownictwie państwowym z dnia 1937 r.	1937 r.	Dziennik Urzędowy Rzeczypospolitej Polskiej, 1937, Nr 113, poz. 1132.

ПОСТАНОВЛЕНИЯ,

ОТНОСЯЩИЯСЯ КЪ

УЧРЕЖДЕНИЮ ПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОММИСИИ ЮСТИЦИИ



PRZEPISY

DOTYCZĄCE

ORGANIZACYI KOMMISSYI RZĄDOWEJ SPRAWIEDLIWOŚCI.

№ 90.

Учреждение чиновниковъ для составленія и храненія
актовъ гражданскаго состоянія.

(3 Ноября 1825 г.)

по УКАЗУ ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА
АЛЕКСАНДРА I,
ИМПЕРАТОРА ВСЕРОССІЙСКАГО, ЦАРЯ ПОЛЬСКАГО,
и проч., и проч., и проч.

Князь Намѣстникъ въ Царствѣ по Государственному Совѣту.

Для исполненія правилъ объ актахъ гражданскаго состоянія, заключающихся въ главѣ IV сеймоваго постановленія, состоявшагося въ нынѣшнемъ году, по представленію Правительственныхъ Коммисій Внутреннихъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія, Юстиціи и Военной, мы постановили и постановляемъ:

ГЛАВА I.

О лицахъ, составляющихъ акты гражданскаго состоянія.

Статья 1.

Такъ какъ, по статьѣ 71-й книги 1-й Гражданскаго Кодекса, утвержденнаго на сеймѣ нынѣшняго года, въ христіанскихъ вѣроисповѣданіяхъ акты гражданскаго состоянія должны быть соединены въ одно съ церковными метрическими актами, то въ католическихъ и некаатолическихъ вѣроисповѣданіяхъ, для коихъ учреждены приходы, завѣдывающія этими приходами духовныя лица, присоставленія метрическихъ актовъ, вмѣстѣ съ тѣмъ обязаны исполнять правила объ актахъ гражданскаго состоянія.

№ 90.

Organizacya urzędników stanu cywilnego.

(d. 3 Listopada 1825 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO
ALEXANDRA I,
CESARZA WSZECH ROSSYI, KRÓLA POLSKIEGO,
etc. etc, etc.

KSIĄŻĘ NAMIESTNIK KRÓLEWSKI W RADZIE STANU.

W celu wykonania przepisów o Aktach Stanu Cywilnego, w Tytule IV prawa na sejmie tegorocznym zapadłego, zawartych, na przełożenie Kommissyj Rządowych Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego, Sprawiedliwości i Wojny, postanowiliśmy i stanowimy:

TYTUŁ I.

O utrzymujących Akta Stanu Cywilnego.

Artykuł 1.

Gdy podług art. 71 Księgi 1 Kodeksu Cywilnego, na tegorocznym sejmie uchwalonego, w wyznaniach chrześcijańskich, akta Stanu Cywilnego z metrykami kościelnymi w jedno pismo połączone być mają; przeto w wyznaniach katolickich, jakoteż akatolickich, dla których są urządzone parafie, duchowni przełożeni tychże parafij, utrzymując metryki, wykonywać oraz będą przepisy prawa tyczące się utrzymywania aktów Stanu Cywilnego.

Статья 2.

Для лицъ некаатолическаго исповѣданія, не имѣющихъ еще устроеннаго для нихъ прихода, правила объ актахъ гражданскаго состоянія исполняются настоятелемъ того прихода, коимъ совершенъ религіозный обрядъ.

Однакожь въ такихъ случаяхъ, въ коихъ не требуется совершенія религіознаго акта, или когда таковой актъ не соединенъ съ актомъ гражданскаго состоянія, какъ напр. въ случаѣ рожденія, предвидѣннаго въ статьѣ 96-й, гдѣ религіозный обрядъ откладывается до дальнѣйшаго времени, или акта смерти, въ такихъ случаяхъ, въ коихъ религіозный обрядъ не соединенъ съ преданіемъ тѣла землѣ,—актъ гражданскаго состоянія составляется чиновникомъ гражданскаго состоянія мѣста жительства лица, къ коему сказанный актъ относится.

Акты объ усыновленіи, акты о признаніи дѣтей родителями и акты объ исправленіи ошибокъ въ актахъ гражданскаго состоянія, согласно 101, 102 и 142 статьямъ, вносятся въ подлежащія книги, въ этихъ статьяхъ означенныя.

Статья 3.

Такъ какъ по статьѣ 92-й вышеупомянутаго Кодекса, для лицъ нехристіанскихъ исповѣданій, акты гражданскаго состоянія должны быть составляемы особо къ тому назначенными лицами, то обязанность эта возлагается на Бургомистровъ.

Въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ Бургомистры по болѣе значительному числу лицъ нехристіанскаго исповѣданія, или по какимъ либо другимъ постояннымъ препятствіямъ, не могли бы исполнять эту обязанность, — для составленія актовъ гражданскаго состоянія назначены будутъ Правительственною Коммисією Духовныхъ Дѣлъ особыя свѣтскія лица.

Какъ для первыхъ, такъ и для послѣднихъ, опредѣлены будутъ Воеводскими Коммисіями предѣлы ихъ вѣдомства, о чемъ

Artykuł 2.

Dla osób wyznania akatolickiego, niemających jeszcze urządzonęj parafii, wykonywać będzie przepisy tyczące się aktów Stanu Cywilnego, duchowny przełożony parafii, przed którym odbyty został akt religijny.

Jednak w przypadkach takich, w których akt religijny nie jest wymagany, lub z aktem cywilnym nie łączy się, jak np. w przypadku urodzenia, przewidzianego w art. 96, gdzie obrzęd religijny do późniejszego czasu odkłada się, lub aktu śmierci, w przypadkach, w których z pochowaniem ciała, obrzęd religijny nie łączy się; akt cywilny odbyty być winien przed utrzymującym akta Stanu Cywilnego miejsca zamieszkania osoby, której się akt dotyczy.

Akta adopcyi czyli przysposobienia, akta uznania dziecięcia i akta tyczące się sprostowania aktów Stanu Cywilnego, stosownie do art. 101, 102 i 142, wpisane być powinny w właściwe księgi, temż artykułami oznaczone.

Artykuł 3.

Gdy podług art. 92 wspomnionego wyżej Kodeksu, dla wyznań niechrześcijańskich, oddzielne wyznaczone być mają osoby do spisywania aktów Stanu Cywilnego; przeto powierzamy takowe obowiązki Burmistrzom.

Gdzieby Burmistrze obowiązku tego, dla większej liczby osób niechrześcijańskich lub dla innych stałych przeszkód, pełnić nie mogli, Kommissya Rządowa Wyznań, do utrzymywania aktów Stanu Cywilnego oddzielne zanominuje osoby świeckie.

Tak dla pierwszych, jako i dla drugich, Kommissye Wojewódzkie oznaczą okręgi, jakie do nich należeć mają i o tém

будеть распубликовано ко всеобщему свѣдѣнію посредствомъ воеводскихъ дневниковъ и газетъ.

Въ столичномъ городѣ Варшавѣ, для составленія актовъ гражданскаго состоянія лицъ нехристіанскаго вѣроисповѣданія назначено будетъ Правительственною Коммисією Духовныхъ Дѣлъ большее число свѣтскихъ чиновниковъ гражданскаго состоянія, кругъ вѣдомства коихъ означенъ будетъ муниципальнымъ управленіемъ о чемъ оно объявитъ во всеобщее свѣдѣніе тѣмъ же способомъ.

Статья 4.

Въ случаѣ смерти или какого-либо препятствія со стороны настоятеля прихода, или Бургомистра, составляющаго акты гражданскаго состоянія, заступающіе ихъ мѣсто заступаютъ ихъ также, по самому порядку вещей, и при составленіи актовъ гражданскаго состоянія.

Въ случаѣ смерти или какого либо препятствія со стороны свѣтскаго чиновника гражданскаго состоянія, въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ есть другіе чиновники гражданскаго состоянія, мѣсто выбывшаго, по желанію заинтересованной стороны, заступаетъ одинъ изъ мѣстныхъ свѣтскихъ чиновниковъ, а за недостаткомъ таковыхъ чиновниковъ—мѣстный Бургомистръ.

Всѣ записывающіе акты въ качествѣ заступающихъ мѣсто записываютъ оныя въ книгахъ, которыя содержатъ заступленный ими чиновникъ.

Статья 5.

Что касается актовъ гражданскаго состоянія для лицъ военнаго вѣдомства, то они, по ст. 91-й, для офицеровъ, для военныхъ чиновниковъ и лицъ, состоящихъ при войскахъ, съ присвоеніемъ имъ офицерскаго званія, равно какъ и для ихъ слугителей, назначенныхъ имъ не по набору, должны быть

publiczność przez Dzienniki Wojewódzkie i gazety uwiadomią.

W mieście stołeczném Warszawie, Kommissya Rządowa Wyznań, do utrzymywania aktów Stanu Cywilnego wyznań niechrześcijańskich, zanominuje więcej świeckich urzędników Stanu Cywilnego, a Urząd Muncypalny oznaczy obręby do każdego z nich należąc mające i o tém publiczność podobnież uwiadomi.

Artykuł 4.

W przypadku śmierci lub przeszkody w osobie przełożonego parafii lub Burmistrza, utrzymującego księgi Stanu Cywilnego; zastępujący miejsce jego, z samego porządku rzeczy, zastępować go będzie w utrzymywaniu aktów Stanu Cywilnego.

W przypadku śmierci lub przeszkody w osobie innego świeckiego urzędnika Stanu Cywilnego, zastąpi go tam, gdzie w miejscu jest więcej świeckich urzędników Stanu Cywilnego, wezwany przez stronę inny miejscowy świecki urzędnik; tam zaś, gdzie więcej świeckich urzędników Stanu Cywilnego nie masz, miejscowy Burmistrz.

Wszyscy zapisujący akta w zastępstwie, zapisywać je będą w księgach przez zastąpionego utrzymywanych.

Artykuł 5.

Co do aktów Stanu Cywilnego dla osób wojskowych, te, stosownie do art. 91, dla oficerów, dla urzędników wojskowych i osób przy wojsku użytych, do stopnia oficerskiego porównanych i dla ich służących, z zaciągu niewydanych,

составляемы теми самими лицами, которые составляют акты гражданского состоянія для всѣхъ жителей края.

Статья 6.

Для нижнихъ военныхъ чиновъ, а также для лицъ, поименованныхъ въ статьѣ 91-й подъ буквою *b*, и офицерскихъ денщиковъ по набору, акты гражданского состоянія составляются полковыми Священниками.

Однакожь, въ слѣдующихъ случаяхъ:

- a*) если при корпусѣ, или отрядѣ, не полагается по штату священника, какъ на примѣръ, при корпусѣ ветерановъ и инвалидовъ, при саперномъ баталіонѣ, при артиллерійскихъ батареяхъ и ротахъ и т. п.;
- b*) если должность корпуснаго Священника остается не занятою;
- c*) если по болѣзни, отсутствію или по какому либо другому препятствію, Священникъ не можетъ составить акта гражданского состоянія;
- d*) если лица, для коихъ требуется составленія акта гражданского состоянія, отсутствуютъ въ томъ мѣстѣ, въ коемъ обязанъ находиться Священникъ, —

въ этихъ случаяхъ акты гражданского состоянія составляются чиновникомъ составляющимъ акты гражданского состоянія той мѣстности, въ коей находится военное лицо.

Составляющіе таковой актъ выдаютъ лицу, для коего актъ составленъ, бесплатно, выписъ онаго на простой бумагѣ; лицо же, получившее таковую выписъ, обязано передать оную священнику того полка, въ коемъ оно состоитъ.

utrzymywać będą osoby te same, które akta Stanu Cywilnego dla mieszkańców kraju utrzymują.

Artykuł 6.

Dla wojskowych niższego stopnia i osób w art. 91 lit. *b* wymienionych i służących oficerskich z zaciągu wziętych, utrzymywać będą akta Stanu Cywilnego Kapelani wojskowi.

W następujących atoli przypadkach:

- a*) gdy korpus lub oddział wojska, nie ma etatem oznaczonego Kapelana, jak np: korpus weteranów i inwalidów, batalion saperów, baterye i kompanje artyleryi i inne;
- b*) gdy w korpusie miejsce Kapelana wakuje;
- c*) gdy w osobie Kapelana zachodzi przeszkoda do przyjęcia aktu Stanu Cywilnego, np: słabość lub nieobecność;
- d*) gdy osoby, dla których Kapelan akta spisać winien, znajdują się oddalone od miejsca, w którym Kapelan z obowiązku zostawać powinien;

w przypadkach tych, przyjmowanie aktu należeć będzie do osoby utrzymującej akta Stanu Cywilnego w miejscu, w którym osoba wojskowa znajduje się.

Przyjmujący akt takowy, wyda wyciąg jego bezpłatnie i bez stempla osobie zeznawającej, której powinnością będzie oddać go Kapelanowi pułku, do którego należy.

ГЛАВА II.

О книгах гражданского состоянія и о приготовленіи оныхъ.

Статья 7.

По 72-й статьѣ, для каждаго чиновника обязаннаго заниматься составленіемъ актовъ гражданского состоянія, устанавливаются:

1. три мѣстных отдѣльных книги, для записи въ оныхъ актовъ о родившихся, о сочѣтавшихся бракомъ и объ умершихъ;
2. одна общая книга, называемая дубликатомъ, раздѣленная на три части: для рожденія, браковъ и смерти, изъ коихъ по каждой особѣ, согласно 72-й статьѣ, записываются акты въ другомъ экземплярѣ, и которая, согласно той же статьѣ, отсылается ежегодно, въ ипотечный архивъ; книги же актовъ составляемыхъ военными священниками, согласно 91-й статьѣ буква *d*, отсылаются въ общій главный архивъ.

Статья 8.

Годовая книга, или дубликатъ должна быть такого объема, дабы могла вмѣстить акты, составляемые въ продолженіе всего года. Размѣръ этихъ книгъ можно опредѣлить по существовавшимъ донныѣ книгамъ.

Мѣстные книги должны быть большаго размѣра, такъ чтобы онѣ были достаточны для записи актовъ въ продолженіе нѣсколькихъ, хотя бы и десяти лѣтъ.

Книги эти должны быть приготовлены изъ плотной и не пропускной бумаги, и снабжены переплетомъ. Мѣстные книги

TYTUŁ II.

O księgach Stanu Cywilnego i tychże przysposobieniu.

Artykuł 7.

Księgi Stanu Cywilnego podług art. 72 być powinny:

1. dla kaźdego pełniącego obowiązki urzędu Stanu Cywilnego, trzy miejscowe oddzielne, to jest: do aktów urodzeń, małżeństw i śmierci;
2. jedna księga, duplikat zwana, na trzy części: dla aktów urodzeń, małżeństw i śmierci podzielona, w którą, stosownie do art. 72, akta na drugą rękę wpisywane być mają, a która, stosownie do tegoż artykułu, co rok do archiwum hipotecznego,—zaś co do ksiąg przez Kapelanów wojskowych utrzymywanych, stosownie do art. 91 lit. *d*, do ogólnego archiwum głównego, składane być powinny.

Artykuł 8.

Księga roczna czyli duplikat, winna mieć taką objętość, aby na utrzymywanie aktów przez rok wystarczyła. Proportycją na to utrafić będzie można z ksiąg dotychczas utrzymywanych.

Księgi miejscowe powinny być obszerniejsze, aby na kilka lat, choćby i na dziesięć lat, wystarczyć mogły.

Księgi powinny być założone z papieru tęgiego, nieprzebijającego i oprawne. Oprawa ksiąg miejscowych powinna

должны быть переплетены особенно прочно, на что должны обращать особенное вниманіе лица, обязанныя скрѣплять оныя по листамъ.

Статья 9.

Лица, составляющія акты гражданскаго состоянія, обязаны заготовить себѣ сказанныя книги сами, не далѣе, какъ къ 30 числу Ноября, каковыя, перенумеровавъ по листамъ, представить въ тотъ же день для скрѣпленія нижепоименованнымъ лицамъ, такъ, чтобы по скрѣпленіи оныхъ, они могли получить обратно до истеченія года.

На счетъ какого капитала слѣдуетъ заготовлять книги гражданскаго состоянія для военныхъ Священниковъ, —предоставляется рѣшить Правительственной Военной Коммисіи.

Статья 10.

Книги для записи оглашеній о сочетающихся бракомъ, не скрѣпляющіяся по листамъ и остающіяся на мѣстѣ, заготовляются иждивеніемъ самихъ чиновниковъ гражданскаго состоянія.

Статья 11.

Согласно 106-й статьѣ, Правительственною Коммисіею Духовныхъ Дѣлъ начертаны будутъ особыя правила относительно порядка оглашеній о вступающихъ въ бракъ лицахъ тѣхъ вѣроисповѣданій, въ коихъ не требуется таковыхъ оглашеній.

być szczególniej trwałą, na co osoby zaznaczać je czyli parafować mające, szczególniejszą uwagę zwracać powinny.

Artykuł 9.

Osoby akta Stanu Cywilnego utrzymywać mające, same sobie sprawią księgi, najdaléj do dnia 30 Listopada, zaliczują i z tymże dniem, dla zaznaczenia ich, na ręce osób niżej wyrażonych oddadzą, tak, iżby zaznaczone przed końcem roku, na powrót odebrać mogły.

Kommissya Rządowa Wojny sama rozporządzi, z jakiego funduszu księgi dla Kapelanów mają być sprawione.

Artykuł 10.

Księgi zapowiedzi, które nie potrzebują zaznaczenia i zostają w miejscu, każdy utrzymujący akta Stanu Cywilnego sam sobie urządzi.

Artykuł 11.

Kommissya Rządowa Wyznań, stosownie do art. 106, wyda oddzielne przepisy względem sposobu dopełnienia zapowiedzi w wyznaniach tych, w których zapowiedzie nie są ustawami religijnymi nakazane.

ГЛАВА III.

*О скрѣпленіи по листамъ книгъ гражданскаго состоянія,
о повѣркѣ и объ отсылкѣ оныхъ для храненія.*

Статья 12.

Книги гражданскаго состоянія, по перенумерованіи листовъ, по 72-й статьѣ, скрѣпляются:

- a) повѣркою числа листовъ;
- b) скрѣпою каждаго листа порознь, и
- c) засвидѣтельствомъ на послѣднемъ листѣ, сколько листовъ заключаетъ въ себѣ книга.

Статья 13.

Книги гражданскаго состоянія скрѣпляются:

- a) для католическаго вѣроисповѣданія Деканами;
- b) для некатолическихъ исповѣданій, для коихъ устроены приходы, Мировыми Судьями, или, вмѣсто ихъ, Подсудками;
- c) для нехристіанскихъ исповѣданій, Мировыми Судьями, или, вмѣсто ихъ, Подсудками, наконецъ,
- d) для военныхъ чиновъ, коихъ акты составляются полковыми Священниками, — военнымъ Оберъ-Священникомъ.

Статья 14.

Какъ Деканы состоятъ вмѣстѣ съ тѣмъ настоятелями приходовъ и, вслѣдствіе сего, не могутъ сами скрѣплять свои книги, то таковыя, по ихъ отзывамъ, скрѣпляются Деканомъ смежнаго Деканата.

TYTUŁ III.

*O zaznaczeniu ksiąg Stanu Cywilnego, sprawdzaniu ich
i składaniu.*

Artykuł 12.

Zaznaczanie ksiąg Stanu Cywilnego, po zaliczbowaniu ich podług art. 73, skutecznia się:

- a) przeliczeniem kart;
- b) oznaczeniem każdéj karty cyfrą;
- c) poświadczeniem przy końcu księgi, z wielu kart też księga się składa.

Artykuł 13.

Zaznaczeniem ksiąg trudnić się będą:

- a) dla wyznania katolickiego, Dziekani;
- b) dla wyznań akatolickich, gdzie są urządzone parafie, Sędziowie Pokoju lub w ich zastępstwie Podsędkowie;
- c) dla wyznań niechrześcijańskich, Sędziowie Pokoju lub w ich zastępstwie Podsędkowie;
- d) dla wojskowych, których akta utrzymywane są przez Kapelanów pułkowych, Naczelną Kapelan wojskowy.

Artykuł 14.

Ponieważ Dziekani sami są Plebanami i własnych ksiąg zaznaczać nie mogą, przeto księgi dla nich zaznaczać będzie Dziekan sąsiedzki, którego sami o to wezwą.

Статья 15.

Относительно будущей повѣрки актовъ гражданского состоянія, имѣющей, по статьѣ 74-й Гражданскаго Кодекса, совершиться съ исходомъ слѣдующаго года, будутъ начертаны особыя правила.

ГЛАВА IV.

О свидѣльствованіи выписей актовъ гражданского состоянія, выдаваемыхъ военными Священниками.

Статья 16.

Выдаваемая военными Священниками выписи актовъ гражданского состоянія свидѣльствуются, съ приложеніемъ полковой печати, подлежащимъ командиромъ полка.

Исполненіе сего поставовленія, которое должно быть внесено въ Дневникъ Законовъ, возлагаемъ на Правительственныя Коммисіи, по принадлежности.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіи Совѣта Управленія 3 Ноября 1825 года.

(подписано) *Заіончекъ.*

Artykuł 15.

Co do przyszłego sprawdzenia aktów Stanu Cywilnego, które podług art. 74 dopiero z upływieniem roku przyszłego nastąpi, oddzielne wyjdą przepisy.

TYTUŁ IV.

O poświadczeniu wypisów wydawanych przez Kapelanów wojskowych z ksiąg Stanu Cywilnego.

Artykuł 16.

Wypisy aktów z ksiąg Stanu Cywilnego przez Kapelanów wojskowych wydawane, zaświadczone być mają przez właściwego dowódcę pułku, z przyłożeniem pieczęci pułkowej.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które w Dzienniku Praw ma być umieszczone, Kommissyom Rządowym, w czym do której należy, polecamy.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 3 miesiąca Listopada 1825 r.

(podpisano) *Zajączek.*



№ 91.

Назначеніе чиновниковъ для повѣрки книгъ гражданскаго состоянія.

(22 Февраля 1827 года.)

Всѣмъ Мировымъ Судамъ.

Правительственная Коммисія Юстици.

Увѣдомляетъ Мировый Судъ N. N. Уѣзда, что, на основаніи 74-й статьи I-й книги Гражданскаго Кодекса, повѣрку книгъ гражданскаго состоянія, веденныхъ духовными чинами христіанскихъ исповѣданій, поручила начальствующимъ духовнымъ лицамъ тѣхъ же исповѣданій, а именно: католическаго исповѣданія—Деканамъ, прочихъ же христіанскихъ исповѣданій духовнымъ тѣхъ исповѣданій, каковыя лица будутъ назначаемы Правительственною Коммисією Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія; повѣрку же книгъ, веденныхъ Бургомистрами или назначаемыми для сего лицами, въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ не имѣется Мировыхъ Судовъ, ввѣрила Бургомистрамъ соседнимъ и подлежащимъ мѣстнымъ съ предписаніемъ, дабы тотъ экземпляръ, который предназначенъ въ ипотечный архивъ, до истеченія года былъ представляемъ въ Мировый Судъ; для повѣрки же книгъ, содержимыхъ свѣтскими лицами, въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ находится Мировый Судъ, командируетъ мѣстнаго Подсудка, который обязанъ будетъ производить повѣрку эту, сообразно 74-й статьѣ, на мѣстѣ и безвозмездно, и, сверхъ того, о замѣченныхъ имъ упушеніяхъ, совершенныхъ въ противность 71-й до 82-й и 85-й статей, доносить, согласно 86-й статьѣ, Царскому Прокурору при Трибуналѣ.

№ 91.

Wyznaczenie urzędników do sprawdzania ksiąg Stanu Cywilnego.

(d. 22 Lutego 1827 r.)

do
wszystkich Sądów Pokoju.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Uwiadamia Sąd Pokoju Powiatu N. N., że w skutek artykułu 74 księgi 1 Kodeksu Cywilnego, do sprawdzenia ksiąg Stanu Cywilnego, utrzymywanych przez duchownych wyznań chrześcijańskich, upoważniła przełożonych duchownych tychże wyznań, a mianowicie: w wyznaniu katolickim—Dziekanów, w innych wyznaniach chrześcijańskich—duchownych tych wyznań, których Kommissya Rządowa Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego wyznaczy, a do sprawdzenia ksiąg przez Burmistrzów lub zanominowane do tego osoby utrzymywanych, w miejscach, w których nie ma Sądu Pokoju,—Burmistrzów sąsiedzkich i resp. miejscowych, z rozporządzeniem, aby egzemplarz do archiwum hipotecznego przeznaczony, przed końcem roku Sądowi Pokoju składali; do sprawdzenia zaś ksiąg przez osoby świeckie, w miejscach, gdzie Sąd Pokoju znajduje się, utrzymywanych, deleguje niniejszemu z tymże obowiązkiem Podśędka miejscowego, który sprawdzenie to, stosownie do artykułu 74, w miejscu i bezpłatnie dopełnić, a prócz tego o uchybieniach przeciw artykułowi 71 aż do 82 i 85 dostrzeżonych, Prokuratorowi Królewskiemu przy Trybunale, stosownie do artykułu 86, donosić będzie w obowiązku.

Вмѣстѣ съ симъ, оная Коммисія отнеслась въ Правительственныя Коммисіи: Духовныхъ Дѣлъ, а также Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи, дабы сообщенъ былъ Мировымъ Судамъ списокъ Бургомистровъ, содержащихъ книги гражданскаго состоянія и лицъ, особенно для сего назначенныхъ, дабы Мировой Судъ могъ имѣть надлежащій контроль, всеми ли чиновниками гражданскаго состоянія, представлены книги на хранение въ ипотечный архивъ Мiroваго Суда; ибо число приходоу христіанскихъ исповѣданій, коими метрическія книги должны быть представляемы, Мировымъ Судамъ извѣстны.

Въ концѣ каждаго года, Мировой Судъ увѣдомитъ рапортомъ Царскаго Прокурора о томъ: изъ всехъ ли приходоу представлены экземпляры, предназначенныя въ архивъ, и какихъ имению не достаетъ.

Варшава, 22 Февраля 1827 года.

(подписано) *И. Соболевскій.*

№ 2,351.

№ 92.

Предоставленіе Трибуналамъ надзора за чиновниками составляющими акты гражданскаго состоянія и взысканій съ нихъ.

(22 Февраля 1827 г.)

Всемъ Гражданскимъ Трибуналамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Увѣдомляетъ Н. Н. Гражданскій Трибуналъ, что, на основаніи 74-й статьи I-й кн. Гражданскаго Кодекса, повѣрку книгъ

Везвала́а́ о́ра́зъ Коммиссые́ Рза́до́е́ Wyznań Religijnych, tudzież Spraw Wewnętrznych i Policji, izby Sądom Pokoju zakomunikowaną została lista Burmistrzów, akta Stanu Cywilnego utrzymujących i osób oddzielnie do tego zanominowanych, w tym celu, aby Sąd Pokoju mógł należytą utrzymać kontrolę, czyli księgi od wszystkich do archiwum hipotecznego Sądu Pokoju doszły. Parafie bowiem wyznań chrześcijańskich, z których księgi złożone być winny, Sądowi Pokoju są wiadome.

Z końcem roku, Sąd Pokoju Prokuratorowi Królewskiemu zda raport, czyli od wszystkich egzemplarze do archiwum przeznaczone, złożone zostały lub jakie brakują.

w Warszawie, dnia 22 Lutego 1827 r.

(podpisano) *Ig. Sobolewski.*

№ 2,351.

№ 92.

Upoważnienie Trybunałów do nadzoru i karności nad urzędnikami Stanu Cywilnego.

(d. 22 Lutego 1827 r.)

do
wszystkich Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Uwiadamia Trybunał Cywilny N. N., że w skutek art. 74 księgi 1 Kodeksu Cywilnego, delegowała do sprawdzenia

гражданскаго состоянія, составляемыхъ духовными лицами христіанскихъ исповѣданій, поручила начальствующимъ духовнымъ лицамъ тѣхъ же исповѣданій, а именно: католическаго исповѣданія—Деканамъ, прочихъ же христіанскихъ исповѣданій—духовнымъ тѣхъ исповѣданій, каковыя лица будутъ назначаемы Правительственною Коммисією Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія; къ повѣркѣ книгъ, веденныхъ Бургомистрами или назначаемыми для сего лицами, въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ не имѣется Мироваго Суда, командировала она Бургомистровъ сосѣднихъ, и подлежащихъ мѣстныхъ; для повѣрки же книгъ, веденныхъ свѣтскими лицами, въ тѣхъ мѣстахъ, въ которыхъ находится Мировый Судъ,—мѣстнаго Подсудка, съ тою для всѣхъ обязанностію, дабы экземпляръ, предназначенный въ ипотечный архивъ, до истеченія каждаго года, былъ представляемъ ими въ ипотечный архивъ подлежащаго Мироваго Суда, а сверхъ того, дабы они, согласно 86-й статьѣ, объ упущеніяхъ, совершаемыхъ, въ противность 71-й до 82-й и 85-й статьямъ, чиновниками составляющими акты гражданскаго состоянія, доносили Царскому Прокурору при Гражданскомъ Трибуналѣ, для сдѣланія предложенія Трибуналу о разсмотрѣніи упущеній и опредѣленія за оныя дисциплинарныхъ взысканій. Въмѣстѣ съ тѣмъ Правительственная Коммисія предписала Мировымъ Судамъ, дабы они въ концѣ года представляли Царскому Прокурору рапорты о томъ: всѣми ли чиновниками составляющими акты гражданскаго состоянія представлены экземпляры, предназначенные въ архивъ, и какихъ именно недостаетъ.

На основаніи же 86-й статьи, симъ уполномочиваетъ Трибуналъ, опредѣлять дисциплинарныя взысканія, которыя Трибуналъ, для надлежащаго за оными присмотра, сообразно 46-й и 49-й статьямъ инструкціи для Казеннаго Контроля отъ 17 Декабря 1817 г., поручить Писарю внести въ приготовленную для сего книгу, и выписки изъ оной, сходно съ упомянутыми выше статьями, каждыя три мѣсяца, препровождать въ Казенный Контроль.

22 Февраля 1827 года.

(подписано) *И. Соболевскій.*

№. 2,351.

книгъ стану цивилнаго, удерживаемыхъ черезъ духовныхъ вызнанъ христіанскихъ, преложенныхъ духовныхъ тыхже вызнанъ, а мianowicie: w wyznaniu katolickim— Dziekanów, w innych wyznaniachъ христіанскихъ,—тыхъ вызнанъ духовныхъ, которыхъ Kommissya Rządowa Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego wyznaczy; do sprawdzenia ksiągъ przez Burmistrzów lub zanominowane do tego osoby utrzymywanych, w miejscach, w których nie ma Sądu Pokoju,—Burmistrzów sąsiedzkich i resp. miejscowych; a do sprawdzenia ksiągъ przez osoby świeckie, w miejscach, gdzie jest Sąd Pokoju, utrzymywanych,—Podsędka miejscowego, z obowiązkiem dla wszystkich, aby egzemplarz do archiwum hipotecznego przeznaczony, przed końcem roku do archiwum hipotecznego właściwego Sądu Pokoju składali, a prócz tego, stosownie do art. 86, o uchybieniachъ przeciwko art. 71 aż do 82 i 85 dostrzeżonych, donosili Prokuratorowi Królewskiemu przy Trybunale, w celu uczynienia do Trybunału wniosków o rozpoznanie uchybień i wymiar kar porządkowych. Poleciała oraz Sądom Pokoju, aby z końcem roku zdali raport Prokuratorowi Królewskiemu, czyli od wszystkichъ egzemplarze do archiwum przeznaczone, złożone zostały lub jakie brakują.

W skutek zaś art. 86, upoważnia niniejszém Trybunał do wymierzania kar porządkowych, które Trybunał Pisarzy, dla należytej ich kontroli, stosownie do art 46 i 49 Instrukcyi dla Kontroli Skarbowej z dnia 17 Grudnia 1817 r., do księgi na to przeznaczonej zaciągnąć i wyciąg z niej, stosownie do tыхже artykułów, co kwartał, Kontroli Skarbowej przesłać poleci.

Dnia 22 Lutego 1827 roku.

(podpisano) *Ign. Sobolewski.*

№. 2,351.

№ 93.

Назначеніе лицъ для ревизіи метрическихъ книгъ православнаго исповѣданія, евангелическихъ церквей и раскольниковъ.

(16 Августа 1827 г.)

Въ Правительственную Коммисію Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Въ дополненіе къ отзыву своему отъ 30 Мая с. г., N. 5,429, Правительственная Коммисія Юстиціи имѣетъ честь увѣдомить Правительственную Коммисію Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія, что, вслѣдствіе отношенія оной отъ 19-го Іюня с. г., N. 10,313/574, при коемъ сообщенъ былъ Коммисіи Юстиціи списокъ духовнымъ лицамъ греко-россійскаго исповѣданія, обоихъ евангелическихъ исповѣданій и раскольниковъ, для повѣрки метрическихъ книгъ, веденныхъ духовными лицами помянутыхъ исповѣданій въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ находится Мировой Судъ, именно, въ мѣстахъ, означенныхъ въ вышесказанномъ списокѣ подъ цифрами 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 16, 23, 28, 30, 33, 35, 36, 37 и 40, назначены Коммисією Юстиціи Подсудки подлежащихъ уѣздовъ, въ мѣстахъ же, гдѣ нѣтъ Мировыхъ Судовъ, то есть означенныхъ подъ цифрами 6, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 29, 32, 34, 38, 39, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49 и 50, назначены мѣстные Бургомистры, а гдѣ нѣтъ Бургомистровъ, мѣстные гминные войты; согласно чему, сдѣлано сношеніе съ Правительственною Коммисією Вну-

№ 93.

Naznaczenie osób do rewizyi aktów Stanu Cywilnego wyznań: prawosławnego, ewangelickich i sekty filiponów.

(d. 16 Sierpnia 1827 r.)

do
Kommissyi Rządowej Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

W dalszym ciągu odezwy swęj z dnia 30 Maja roku bieżącego, Nr. 5,429, ma zaszczyt uwiadomić Kommissyą Rządową Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego, iż w skutek odpowiedzi jęj z dnia 19 Czerwca roku bieżącego, Nr. 10,313/574, przy której zakomunikowała Kommissyi Sprawiedliwości listę duchownych wyznania grecko-rossyjskiego, obudwóch wyznań ewangelickich, tudzież sekty filiponów, delegowała do sprawdzania ksiąg Stanu Cywilnego, utrzymywanych przez duchownych, w których miejscu zamieszkania jest Sąd Pokoju, mianowicie zaś pod liczbami 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 16, 23, 28, 30, 33, 35, 36, 37 i 40 téjże listy—Podśędków właściwych powiatów; zaś do sprawdzania ksiąg, utrzymywanych przez duchownych namienionych wyznań, w miejscach gdzie nie masz Sądów Pokoju, to jest pod liczbami 6, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 29, 32, 34, 38, 39, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49 i 50 wspomnionęj listy—delegowała miejscowych Burmistrzów, a jeżeliby w którym miejscu nie było Burmistrza,

треннихъ Дѣлъ и Полиціи о сдѣланіи надлежащихъ распоряженій.

Правительственная Коммисія Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія благоволилъ также съ своей стороны увѣдомить о семь духовныя лица въ вышеозначенныхъ мѣстахъ.

Относительно повѣрки метрическихъ книгъ магометанскаго исповѣданія, Правительственная Коммисія Юстиціи сдѣлала уже 22-го Февраля с. г. надлежащія распоряженія и тогда же, за N. 2,351, увѣдомила о томъ Правительственную Коммисію Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

Наконецъ, Правительственная Коммисія Юстиціи считаетъ нужнымъ обратить вниманіе Правительственной Коммисіи Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія, не произошла ли ошибка въ замѣненіи въ помянутомъ спискѣ евангелическо-протестантскаго прихода Турокъ, въ Сандомирскомъ Воеводствѣ, такъ какъ по статистической табели городовъ и селеній въ Сандомирскомъ Воеводствѣ нѣтъ города, ни селенія сего названія.

Варшава, 16 Августа 1827 года.

Министръ, (подписано) *И. Соболевскій.*

N. 7,129.

miejscowego Wójta gminy—i w tym celu wezwwała Kommissyя Rządową Spraw Wewnętrznych i Policyi o uwiadomienie ich o tém i o wydanie stosownych do nich poleceń.

Raczy również Kommissya Rządowa Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego, duchownych w miejscach wyżej wymienionych o tém zawiadomić.

Co do sprawdzania ksiąg aktów Stanu Cywilnego w wyznaniu mahometañskim, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, już pod dniem 22 Lutego roku bieżącego, wydała w téj mierze rozporządzenia i o tych Kommissyя Rządową Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego, pod tą samą datą, do Nr. 2,351, uwiadomiła.

Wreszcie, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości widzi potrzebę zwrócić uwagę Kommissyi Rządowej Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego, czyli w zapisaniu do wymienionej listy parafii Turek, wyznania ewangelicko-reformowanego, w województwie Sandomierskim, nie nastąpiła omyłka, albowiem podług tabeli statystycznej wszystkich miast i wsiów w województwie Sandomierskim nie masz żadnej wsi ani miasta tego nazwiska.

w Warszawie, dnia 16 Sierpnia 1827 r.

Minister, (podpisano) *Ign. Sobolewski.*

Nr. 7,129.

N^o 94.

Назначеніе для повѣрки книгъ гражданскаго состоянія, вмѣсто Бургомистровъ, Адъюнктовъ, нынѣ называемыхъ Помощниками Уѣздныхъ Начальниковъ.

(27 Октября 1828 г.)

Всѣмъ Гражданскимъ Трибуналамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Увѣдомляетъ Гражданскій Трибуналъ, что, хотя предписаніемъ отъ 22-го Февраля прошлаго года, за N. 2,351, командированы ею, для повѣрки книгъ гражданскаго состоянія нехристіанскихъ исповѣданій, веденныхъ Бургомистрами, въ мѣстахъ, гдѣ не имѣется Мироваго Суда, сосѣдніе Бургомистры, однако же, вслѣдствіе послѣдовавшаго за симъ согласенія между Правительственными Коммисіями: Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія, Юстиціи, а также Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи, повѣрки эти должны быть производимы впредь Адъюнктами, надзирателями городовъ, подлежащихъ округовъ.

О чемъ Гражданскій Трибуналъ увѣдомить подвѣдомственные ему Мировые Суды.

Варшава, 27 Октября 1828 года.

(подписано) *И. Соболевскій.*

N. 8,551.

N^o 94.

Przeznaczenie do sprawdzania ksiąg Stanu Cywilnego w miejsce Burmistrzów, Adjunktów, obecnie zwanych Pomocnikami Naczelników Powiatu.

(d. 27 Października 1828 r.)

do
wszystkich Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Uwadamia Trybunał Cywilny, że lubo reskryptem z dnia 22 Lutego roku zeszłego, pod licz. 2,351, delegowała do sprawdzania ksiąg Stanu Cywilnego wyznań niechrześcijańskich, utrzymywanych przez Burmistrzów, w miejscach gdzie nie masz Sądu Pokoju, Burmistrzów sąsiedzkich, jednak, w skutek następnego później porozumienia się między Kommissyami Rządowymi: Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego, Sprawiedliwości, tudzież Spraw Wewnętrznych i Policji—sprawdzanie takowe odbywać będą nadal Adjunkci, dozorczy miast właściwych obwodów.

O czém Trybunał Cywilny podwładne sobie Sądy Pokoju uwiadomi.

w Warszawie, dnia 27 Października 1828 r.

(podpisano) *Ign. Sobolewski.*

Nr. 8,551.

N^o 95.

Предписаніе Прокурорамъ о наблюденіи, дабы въ концѣ
каждаго года книги гражданскаго состоянія были пере-
даваемы на храненіе въ Мировые Суды.

(6 (18) Іюля 1837 г.)

Всѣмъ Прокурорамъ при Гражданскихъ
Трибуналахъ.

ПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ КОММИСИЯ ЮСТИЦИИ.

Получивъ извѣстіе, что повѣрка книгъ гражданскаго состоя-
нія производится только по истеченіи нѣсколькихъ лѣтъ послѣ
составленія оныхъ, предписываетъ Царскому Прокурору:

дабы онъ, соображаясь съ полученнымъ 22 Февраля 1827 г.,
за N. 2,351, распоряженіемъ, со всею точностію наблюдалъ, чтобы
въ исходѣ cadaго года, представляемы были ему Мировыми Су-
дами рапорты о томъ: отданы ли въ судебный архивъ на хра-
неніе дубликаты вышесказанныхъ книгъ всеми приходами или
гминами, и изъ которыхъ именно недостаетъ таковыхъ, а за-
симъ, дабы Царскій Прокуроръ немедленно принялъ надлежащія
мѣры къ вытребованію упомянутыхъ книгъ, или же ко взыска-
нію съ тѣхъ, кои пренебрегли содержаніе оныхъ или совершили
какое либо въ этомъ отношеніи улушеніе.

Варшава, 6 (18) Іюля 1837 года.

Главный Директоръ, (подписано) *Ксаверій Коссецкій*.

N. 6,457.

N^o 95.

Polecenie Prokuratorom, aby czuwali, izby akta Stanu
Cywilnego z koncem kazdego roku skladane byly
w Sadach Pokoju.

(d. 6 (18) Lipca 1837 r.)

do
wszystkich Prokuratorów przy Trybunałach Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Powziąwszy wiadomość, iż księgi aktów Stanu Cywilne-
go dopiero w kilka lat po ich spisaniu bywają sprawdzane,
poleca Prokuratorowi Królewskiemu:

ażeby, w zastosowaniu się do otrzymanego pod dniem
22 Lutego 1827 roku, Nr. 2,351, reskryptu, ściśle przestrze-
gał, iżby z końcem każdego roku składane mu były przez
Sądy Pokoju raporta: czyli wspomnionych aktów egzempla-
rze z wszystkich parafijów lub gmin, w archiwum sądowém
złożone zostały lub z których brakują—i następnie, aby Pro-
kurator Królewski środki potrzebne ku złożeniu wspomnio-
nych aktów lub ukaraniu tych, którzy takowych nie utrzy-
mywali lub dopuścili się uchybień, bezzwłocznie przedsiębrał.

w Warszawie, dnia 6 (18) Lipca 1837 r.

Dyrektor Główny,
(podpisano) *Ksawery Kossecki*.

Nr. 6,457.

№ 96.

О подчиненіи Помощниковъ Уѣздныхъ Начальниковъ,
за упущенія по повѣркѣ книгъ гражданскаго состоя-
нія, отвѣтственности передъ Трибуналами.

(6 (18) Мая 1840 г.)

Въ Губернскія Правленія.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ
Дѣлъ.

По предложенію 6. Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ и Поли-
ціи, отъ 14 Августа 1828 года, за N. 146/498, Правитель-
ственная Коммисія Юстиціи, распоряженіемъ отъ 27 Октября
того же года, за N. 8,551, для повѣрки книгъ гражданскаго
состоянія нехристіанскихъ исповѣданій, содержимыхъ прежде
Бургомистрами, командировала Адъюнктовъ городовъ подлежа-
щихъ округовъ, именно въ тѣхъ мѣстахъ, въ которыхъ нѣтъ
Мироваго Суда.

Нынѣ Правительственная Коммисія Юстиціи увѣдомила:
что почти все Царскіе Прокуроры при Гражданскихъ Трибуна-
лахъ, коимъ по закону ввѣренъ надзоръ за книгами граждан-
скаго состоянія, жалуются на затрудненія въ приведеніи въ по-
рядокъ сказанныхъ книгъ, по той причинѣ, что Адъюнкты ни
мало не заботятся объ исполненіи своихъ обязанностей, ибо,
въ противность существующимъ правиламъ, не увѣдомляютъ под-
лежащихъ Мирowychъ Судовъ о томъ, представлены ли имъ
чиновниками составляющими акты гражданскаго состоянія, для
повѣрки, книги, или нѣтъ, и даже, что гораздо хуже, не одно-
кратно, получивъ таковыя, задерживаютъ оныя долгое время у
себя, безъ дѣйствія.

№ 96.

Poddanie Pomocników Naczelników Powiatu, z tytułu rewizyi
ksiąg Stanu Cywilnego, karnoŹci Trybunałów.

(d. 6 (18) Maja 1840 r.)

do
Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Na wniosek byłej Kommissyi Spraw Wewnętrznych i Po-
licyi z dnia 14 Sierpnia 1828 r., Nr. 146/498, Kommissya
Rządowa Sprawiedliwości rozporządzeniem pod dniem 27 Paź-
dziernika tegoż roku, Nr. 8,551, wydaném, przeznaczyła do
rewizyi ksiąg aktów Stanu Cywilnego wyznań niechrześciań-
skich, dawniej przez Burmistrzów utrzymywanych, Adjun-
któw, dozorców miast właściwych obwodów, a to w miej-
scach, gdzie nie ma Sądu Pokoju.

Obecnie Kommissya Rządowa Sprawiedliwości doniosła,
że prawie wszyscy Prokuratorowie Królewscy przy Trybuna-
łach Cywilnych, którym prawo dozór nad aktami Stanu Cy-
wilnego poruczyło, użalają się na trudność w doprowadzeniu
do porządku tychże aktów, z powodu, że Adjunkci nie dość
troskliwie swe obowiązki wykonywają, wbrew bowiem istnie-
jącym przepisom, nie donoszą właściwym Sądom Pokoju,
czyli mają sobie złożone lub nie przez urzędników Stanu Cy-
wilnego do sprawdzenia księgi, a nawet co gorsza, nieraz
otrzymawszy takowe, przez czas długi u siebie bezczynnie
zatrzymują.

Трибуналы, для предотвращения этого, хотя и напоминают Адьюнктамъ объ усерднѣйшемъ исполненіи ими обязанностей, какъ непосредственно, такъ и чрезъ начальства, коимъ они подчинены, но, за неимѣніемъ средствъ къ понужденію ихъ, напоминанія эти остаются безъ послѣдствій и только даютъ поводъ къ потерѣ времени на бесполезную переписку.

Правительственная Коммисія Юстиціи, усматривая до какой степени содержаніе въ порядкѣ книгъ гражданскаго состоянія важно, равно для общественной пользы, какъ и для отдѣльныхъ семействъ и даже для Правительства, не находить для этой цѣли другаго, болѣе дѣйствительнаго средства, какъ распространить на дѣйствія и занятія Адьюнктовъ надзирателей городовъ, назначенныхъ для повѣрки этихъ книгъ, ближайшій надзоръ и подчинить ихъ непосредственному присмотру подлежащихъ Трибуналовъ. Такимъ образомъ Суды эти, имѣя въ своей власти дисциплину, могли бы сказанныхъ Адьюнктовъ, за нерадѣніе въ исполненіи порученныхъ имъ обязанностей, а также за совершенныя ими упущенія, подвергнуть соотвѣтственнымъ дисциплинарнымъ взысканіямъ, и этимъ побуждать ихъ къ большому усердію, а тѣмъ самымъ обезпечить точнѣйшее, противъ нынѣшняго, исполненіе правилъ существующаго закона.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, принимая во вниманіе:

что предположеніе Правительственной Коммисіи Юстиціи, какъ, съ одной стороны, не противно дѣйствующимъ узаконеніямъ, такъ, съ другой стороны, направлено къ сохраненію въ порядкѣ книгъ гражданскаго состоянія, что очень желательно и для общественной пользы и для отдѣльныхъ семействъ,—тѣмъ болѣе, что 86-ю статьею гражданскихъ законовъ наблюденіе за порядкомъ и точнымъ веденіемъ книгъ гражданскаго состоянія ввѣрено Правительственной Коммисіи Юстиціи, и она же, вправѣ опредѣлять дисциплинарныя взысканія сама собою, или же посредствомъ уполномоченной ею власти,—въ засѣданіи своемъ отъ 6 (18) Апрѣля сего года, постановила:

Trybunały, chcąc temu zaradzić, wzywają wprawdzie Adjunktów o gorliwsze wypełnianie obowiązków, tak bezpośrednio, jak i przez zwierzchnie nad nimi władze, lecz nie mając środka ich znaglenia, odezwy te bez skutku zostają i tylko są powodem straconego czasu na bezużyteczną korespondencyą.

Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, bacząc jak jest ważnym, równie dla ogółu towarzystwa, jak pojedynczych familij, a nawet dla Rządu, utrzymanie w porządku ksiąg Stanu Cywilnego, nie upatruje do tego celu innego skuteczniejszego środka, jak rozciągnięcie nad działaniem i czynnościami Adjunktów dozorców miast, do sprawdzenia tychże ksiąg przeznaczonych, bliższego dozoru i oddanie ich pod bezpośrednią kontrolę właściwych Trybunałów. Tym sposobem Sądy te, mając w swym ręku karność, mogłyby na tychże Adjunktów za opieszałość w wykonywaniu poruczonych im obowiązków, tudzież za popełnione uchybienia, wymierzać stosowne kary porządkowe i przez to do większej gorliwości zniewolić, a tém samém zapewnić dokładniejsze jak dotąd wykonanie przepisów obowiązującego prawa.

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych, zważając:

że wniosek Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, jak z jednej strony nie sprzeciwia się prawom obowiązującym, tak z drugiej dąży do utrzymania w porządku ksiąg Stanu Cywilnego, co równie dla ogółu towarzystwa, jak i dla szczególnych familij jest pożądanem, gdy oraz prawo cywilne w artykule 86 czuwanie nad porządkiem i dokładnem prowadzeniem ksiąg Stanu Cywilnego, Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości porucza i onęż do wymierzania kar porządkowych przez siebie lub też przez delegowaną od niej władzę upoważnia,—na posiedzeniu swém z dnia 6 (18) Kwietnia roku bieżącego postanowiła:

чтобы отнынѣ Адьюнкты надзиратели городовъ, относительно производства повѣрки книгъ гражданскаго состоянія нехристіанскихъ исповѣданій, подчинялись непосредственно дисциплинѣ Гражданскихъ Трибуналовъ.

О такомъ постановленіи Правительственная Коммисія увѣдомляетъ Губернскія Правленія, для поставленія о томъ въ извѣстность всѣхъ Адьюнктовъ надзирателей городовъ, съ предписаніемъ, дабы они съ точностію соображались съ онымъ.

Варшава, 6 (18) Мая 1840 года.

Директоръ Отдѣленія, Статскій Совѣтникъ,

(подписано) *Бадени.*

№. 7,267/8.

№ 97.

Предписаніе Подсудкамъ, дабы они повѣряли книги гражданскаго состоянія евангелическихъ исповѣданій.

(25 Марта (6 Апрѣля) 1840 г.)

Всѣмъ Гражданскимъ Трибуналамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Генеральная Консисторія евангелическихъ исповѣданій, по поводу неправильностей, совершаемыхъ нѣкоторыми изъ Пасторовъ этого исповѣданія, при составленіи актовъ гражданскаго состоянія, — отнеслась въ Правительственную Коммисію

із odtąd Adjunkci dozorecy miast, pod względem odbywania rewizyi ksiąg aktów Stanu Cywilnego wyznań niechrześcijańskich, podlegać mają bezpośrednio karności Trybunałów Cywilnych.

O decyzji więc takowej Kommissya Rządowa zawiadamia Rządu Gubernialne, celem podania o tém do wiedzy wszystkich Adjunktów dozorców miast, z nakazaniem, iżby się ściśle do takowej stosowali.

Warszawa, dnia 6 (18) Maja 1840 r.

Dyrektor Wydziału,

Radca Stanu, (podpisano) *Badeni.*

№. 7,267/8.

№ 97.

Polecenie Podśędkom sprawdzania ksiąg aktów Stanu Cywilnego wyznań ewangelickich.

(d. 25 Marca (6 Kwietnia) 1840 r.)

do

wszystkich Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Konsystorz Jeneralny wyznań ewangelickich, z powodu niedokładności, jakich się dopuszczają niektórzy z Pastorów tegoż wyznania, przy spisywaniu aktów Stanu Cywilnego, uczynił do Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości odezwę, po-

Юстици, предлагая, для отвращения этого, дабы впредь, вмѣсто Бургомистровъ, подлежащія Подсудки Мировыхъ Судовъ, пересматривали ежегодно акты гражданского состоянія по существующимъ правиламъ, и повѣряли оныя.

Въ подкрѣпленіе этого предложенія, Генеральная Консисто-рія преимущественно объявляетъ: что Бургомистры, не будучи достаточно ознакомлены съ существующими узаконеніями, не производятъ ревизіи книгъ съ надлежащею точностію и въ положенные для сего сроки, вѣдствие чего подвергаютъ Пасторовъ отвѣтственности и уплатѣ дисциплинарныхъ взысканій; ибо они, не получивъ указаній о сдѣланныхъ ими ошибкахъ, совершаютъ ихъ и въ послѣдующихъ годахъ, а тѣмъ самымъ законъ въ каждый годъ исполняется съ меньшею точностію.

Правительственная Комисія Юстици, входя въ справедливость предложенія Генеральной Консисто-ріи, по вниманію: что командированіе, вмѣсто Бургомистровъ, подлежащихъ Подсудковъ, будетъ самымъ лучшимъ средствомъ, обезпечивающимъ точное исполненіе Пасторами статей закона, относящихся къ актамъ гражданского состоянія, по полученіи вмѣстѣ съ тѣмъ 9 (21) Февраля сего года, за N. 1,456, отъ Правительственной Комисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія объявленія, что она противъ такой перемѣны не находитъ ничего возразить, нашла соотвѣтственнымъ, дабы со дня настоящаго распоряженія, Подсудки уѣздовъ, въ которыхъ находятся евангелическіе приходы, производили ревизіи и повѣрки означенныхъ книгъ гражданского состоянія, съ тѣмъ однакоже условіемъ, дабы чиновники гражданского состоянія препровождали эти книги, для повѣрки, Подсудкамъ, въ мѣста отправляемыхъ ими должностей.

О содержаніи сего распоряженія Правительственная Комисія Юстици, увѣдомивъ Генеральную Консисто-рію евангелическихъ исповѣданій, предписываетъ Гражданскому Трибуналу сообщить оное Мировымъ Судамъ, въ вѣдомствѣ сего Трибунала состоящимъ, для точнаго исполненія Подсудками изложенныхъ въ немъ распоряженій.

давая для zarządzenia temu środek, iżby w przyszłości, zamiast Burmistrzów, właściwi Podsędkowie Sądów Pokoju akta Stanu Cywilnego, według przepisów, corocznie rewidowali i takowe sprawdzali.

W uzasadnieniu wniosku tego, Konsystorz Jeneralny głównie przywodzi, że Burmistrze, nie będąc dostatecznie obznajmieni z prawem obowiązującym, niedość skrupulatnie i nie w terminach oznaczonych rewizye ksiąg odbywają, przez co narażają Pastorów na odpowiedzialność i opłacanie kar porządkowych. Ci bowiem, nie mając sobie wytkniętych błędów, popełniają takowe i w latach następnych, a tѣm samѣm prawo co rok mniej dokładnie jest wypełnianѣm.

Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, wchodząc w służność wniosku Konsystorza Jeneralnego, z uwagi: że delegowanie w miejsce Burmistrzów, właściwych Podsędków, będzie najlepszym środkiem zapewniającym dokładne wykonywanie przez Pastorów przepisów prawa, aktów Stanu Cywilnego dotyczących, po otrzymaniu oraz w dniu 9 (21) Lutego roku bieżącego, Nr. 1,456, od Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, oświadczenia, iż przeciwko tѣj zmianie nie ma nic do nadmienienia, uznała stosownѣm, aby od daty niniejszego reskryptu, Podsędkowie powiatów, mieszczących w sobie parafie ewangelickie, rewizye i sprawdzanie w mowie będących ksiąg Stanu Cywilnego odbywali, z tym atoli warunkiem, iżby urzędnicy Stanu Cywilnego księgi te do sprawdzania Podsędkom na miejsce ich urzędowania przesyłali.

O treści tego reskryptu Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, uwiadomiwszy Konsystorz Jeneralny wyznań ewangelickich, poleca Trybunałowi Cywilnemu, aby takowy zakomunikował Sądowi Pokoju, w jurysdykeji jego będącym, w celu ścisłego wykonywania przez Podsędków rozporządzeń nim objętych.

При семъ Коммисія Юстиці приобщаетъ присланную Генеральною Консисторією вѣдомость евангелическимъ приходамъ, состоящимъ въ вѣдомствѣ онаго Трибунала.

Варшава, 25 Марта (6 Апрѣля) 1840 г.

Главный Директоръ, (подписано) *К. Коссецкий*.

N. 1,971.

N^o 98.

Предписаніе Прокурорамъ Трибуналовъ, дабы они ежегодно лично производили ревизию актовъ гражданского состоянія.

(6 (18) Мая 1842 г.)

Царскимъ Прокурорамъ при всѣхъ Гражданскихъ Трибуналахъ.

Правительственная Коммисія Юстиці.

Освѣдомясь еще прежде изъ рапортовъ Царскихъ Прокуроровъ при Гражданскихъ Трибуналахъ о томъ: что чиновниками гражданского состоянія, содержащими книги гражданского состоянія, во многихъ отношеніяхъ дѣлаются упущенія въ сказанныхъ актахъ неисполненіемъ предписаній закона, и что чиновники, коимъ поручено повѣрять книги гражданского состоянія, содѣйствуютъ къ покрыванію этихъ упущеній неисполненіемъ своихъ обязанностей, — Правительственная Коммисія отнеслась еще 30 Октября (11 Ноября) 1840 года, за

Dołącza przytém Kommissya Rządowa Sprawiedliwości nadesłany sobie przez Konsystorz Jeneralny spis parafij ewangelickich w obrębie Trybunału znajdujących się.

w Warszawie, dnia 25 Marca (6 Kwietnia) 1840 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) *K. Kossecki*.

Nr. 1,971.

N^o 98.

Polecenie Prokuratorom Trybunałów, aby co rok sami odbywali rewizyę aktów Stanu Cywilnego.

(d. 6 (18) Maja 1842 r.)

do

Prokuratorów Królewskich przy wszystkich Trybunałach Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Powziawszy już dawniej z raportów Prokuratorów Królewskich przy Trybunałach Cywilnych wiadomość, że urzędnicy Stanu Cywilnego, utrzymujący księgi aktów Stanu Cywilnego, pod wielu względami dopuszczają się uchybień w takich aktach przeciwko przepisom prawa i że urzędnicy, trudniący się rewizyą ksiąg aktów Stanu Cywilnego, przyczyniają się do pokrywania tych uchybień, przez zaniedbywanie swych obowiązków, uczyniła była pod dniem 30 Października (11 Listopada) 1840 r., Nr. 10,226, stosowną w tej

N. 10,226, по сему предмету въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, дабы она надлежащимъ порядкомъ предписала симъ послѣднимъ, а именно Декамъ, чтобы они повѣряли за прошлые годы книги гражданскаго состоянія, кои не снабжены протоколами о произведенной повѣркѣ, и чтобы впредь исполняли эту обязанность со всею тщательностію.

О чемъ, соотвѣтственнымъ распоряженіемъ, одновременно увѣдомлены всѣ Царскіе Прокуроры при Гражданскихъ Трибуналахъ.

Засимъ Правительственная Коммисія Юстиціи получила опять отъ нѣкоторыхъ Гражданскихъ Прокуроровъ рапорты о томъ, что изъ произведенныхъ ими непосредственно, или же заступавшими оныхъ другими чиновниками, ревизій книгъ гражданскаго состоянія, за прошлые годы, избранныхъ по жребію, а равно въ нѣкоторыхъ приходахъ книгъ за текущій годъ, они убѣдились, что вообще предписанія закона, касательно книгъ гражданскаго состоянія, вовсе не исполняются, преимущественно же:

a) замѣчено: что во многихъ актахъ ошибочно обозначены числа, имена, фамиліи, состояніе и мѣсто жительства лицъ, къ коимъ акты относятся, а равно фамиліи ихъ родителей или опекуновъ и свидѣтелей; что довѣренности и другіе документы, которые приобщаются къ актамъ гражданскаго состоянія, очень часто не приложены къ общему собранію документовъ, препровождаемому въ ипотечный архивъ на храненіе;

b) замѣчены бываютъ въ актахъ слова, писанныя сокращенно и цифры не всегда писаны буквами;

c) метрическія свидѣтельства и акты, составленные за границею и предъявляемые для приложенія къ актамъ гражданскаго состоянія, бываютъ принимаемы чиновниками гражданскаго состоянія, безъ установленнаго закономъ засвидѣтельства;

d) очень часто въ актахъ не достааетъ свѣдѣній, коихъ

мѣрзе оdezвѣ до Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, o wydanie właściwą drogą poleceń do tych ostatnich, a mianowicie Dziekanów, aby sprawdzili księgi aktów Stanu Cywilnego z lat upłynionych, które nie były protokółami sprawdzenia opatrzone i aby na przyszłość z wszelką troskliwością tego obowiązku dopełniali.

O чёмъ, przy odpowiedniem rozporządzeniu, wszyscy Prokuratorowie Królewscy przy Trybunałach Cywilnych jednocześnie uwiadomieni byli.

Następnie, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości otrzymała znowu od niektórych Prokuratorów Cywilnych raporta, że z odbytych bezpośrednio lub zastępczo przez innych urzędników rewizyj ze strony Prokuratorów Królewskich ksiąg aktów Stanu Cywilnego z lat upłynionych, które losem wybrane zostały i bieżących w niektórych parafiach, powzięli przekonanie, iż w ogóle przepisy prawa o aktach Stanu Cywilnego nie są wykonywane, w szczególności zaś:

a) dostrzeżonem zostało, że w wielu aktach są mylnie wyszczególnione daty, imiona, nazwiska, powołanie, zamieszkanie osób, których się akta dotyczą, ich rodziców lub opiekunów, oraz świadków; że umocowania i inne pisma do aktów Stanu Cywilnego składane, częstokroć nie są załączone do egzemplarza, który do archiwum hipotecznego przesłany zostaje;

b) dają się widzieć w aktach wyrazy przez skrócenia pisane i liczby nie są zawsze literami wypisywane;

c) metryki lub akta za granicą zdziałane, do aktów Stanu Cywilnego składane, bywają przez urzędników Stanu Cywilnego przyjmowane bez przepisanej prawem poświadczenia;

d) częstokroć w aktach zbywa na wiadomościach, ja-

помѣщеніе безусловно предписано закономъ, а часто помѣщаются свѣдѣнія излишнія;

e) въ актахъ о родившихся умалчивается о причинѣ, по какой составленіе акта о рожденіи послѣдовало не своевременно;

f) въ актахъ о бракосочетавшихся очень часто нѣтъ оговорки объ оглашеніяхъ и числѣ, когда таковыя производились, объ начальствѣ, разрѣшившемъ увольненіе отъ оглашенія, о времени состоявшагося разрѣшенія, о времени, когда первый бракъ былъ прекращенъ, о томъ, совершена ли рядная запись;

g) до составленія акта о смерти, чиновники гражданскаго состоянія не удостовѣряются лично въ кончинѣ лица, къ которому относится актъ. Случилось даже, что въ одномъ и томъ же актѣ о смерти участвующіе въ актѣ свидѣтели показали, что умершее лицо—женщина, съ поименованіемъ фамиліи ея, между тѣмъ чиновникъ гражданскаго состоянія, составившій актъ, въ оговоркѣ о личномъ удостовѣреніи въ кончинѣ той же женщины, хотя и поименовалъ ее тою же самою фамиліею, однакоже какъ мужчину;

h) убѣдились также, что чиновники гражданскаго состоянія, при составленіи актовъ о смерти лицъ, умершихъ до составленія акта о рожденіи, пренебрегаютъ совершеніемъ акта ихъ о рожденіи, исполненіе чего закономъ непреложно предписано;

i) замѣчено, что дубликаты книгъ гражданскаго состоянія пишутся не одновременно съ подлинниками оныхъ, но впоследствии, и то съ ошибками относительно чиселъ, лѣтъ отъ роду, возраста и т. п.

Главнымъ источникомъ всѣхъ этихъ и тѣмъ подобныхъ упущеній, совершаемыхъ въ противность 75-й, 76-й, 79-й, 80-й, 81-й, 82-й, 84-й, 95-й, 97-й, 98-й, 99-й, 105-й, 132-й и 134-й статьямъ Польскаго Гражданскаго Кодекса, а также 43-й, 53-й, 54-й и 58-й статьямъ закона о брачномъ союзѣ 1836 года, какъ извѣстно, есть совершенно несогласный съ закономъ (75 статьею) и весьма вредный обычай, что всѣ нужныя для записыванія въ актѣ свѣдѣнія обыкновенно принимаются отъ инте-

кихъ замещенія, в основіе их, право конечно wymaga, а вносzone są częstokroć zbyt częste;

e) w aktach urodzenia pomijana jest przyczyna, dla czego spisanie aktu urodzenia spóźnionem zostało;

f) w aktach małżeństwa częstokroć nie ma wzmianki o zapowiedziach i ich dacie, o zwierzchności, która uwolniła od ich ogłoszenia, o dacie dyspensy, o czasie, w którym pierwsze małżeństwo ustalo, o tém, czy umowa przedślubna zawartą została;

g) przed spisaniem aktów zejścia, urzędnicy Stanu Cywilnego nie przekonywają się naocznie o zejściu osoby, której się akt dotyczy. Zdarzyło się nawet, iż w jednym akcie zejścia, wpływające osoby do aktu podały osobę zmarłą, jako kobietę, z wyszczególnieniem jej nazwiska, a urzędnik Stanu Cywilnego akt przyjmujący, czyniąc wzmiankę o przekonaniu się naocznem o zgonie téjże, wymienił ją wprawdzie z tego samego nazwiska, ale jako mężczyznę;

h) przekonano się, że urzędnicy Stanu Cywilnego, sporządzając akta zejścia osób, przed spisaniem aktu urodzenia zmarłych, pomijają spisanie aktu ich urodzenia, czego przecież prawo konieczne wymaga;

i) dostrzeżono, że dубликаты aktów Stanu Cywilnego, wpisywane są nie razem z unikatami onych, lecz później—i to z omyłkami co do dat, lat urodzenia, wieku i t. p.

Tych wszystkich uchybień i tym podobnych, wbrew artykułom 75, 76, 79, 80, 81, 82, 84, 95, 97, 98, 99, 105, 132 i 134 K. C. P. i 43, 53, 54 oraz 58 prawa z roku 1836 o małżeństwie, popełnionych, głównem źródłem, jak się przekonano, jest ten zupełnie prawu przeciwny (art. 75), a nader szkodliwy zwyczaj, iż wszelkie do aktu potrzebne wiadomości powszechnie bywają od stron na brulion odbierane, a w księgach tylko podpisy na próżnych kartach przy-

ресованныхъ лицъ и отмѣчаются на черновой, въ метрическихъ же книгахъ онѣ росписываются лишь на чистыхъ страницахъ, а акты только впоследствии, уже во время небытности участвовавшихъ лицъ, составляются на оставленномъ чистомъ мѣстѣ, выше подписей, безъ прочтенія таковыхъ актовъ участвующимъ, хотя чиновники гражданского состоянія объ этомъ прочтеніи въ тѣхъ же актахъ дѣлаютъ несправедливыя засвидѣтельствовапія.

Важною также причиною замѣченныхъ въ актахъ гражданского состоянія упущеній является то обстоятельство, что во многихъ приходохъ веденіемъ книгъ занимаются не подлежащіе чиновники гражданского состоянія, т. е. настоятели приходовъ или заступающіе по принадлежности мѣсто оныхъ, но чаще всего—частныя лица, не имѣющія никакихъ познаній, безъ какого либо поручительства за исполненіе ими по совѣсти обязанностей, поручаемыхъ имъ незаконно настоятелями.

Сверхъ того найдено: что къ размноженію такихъ упущеній, въ актахъ, о коихъ идетъ рѣчь, содѣйствуютъ также весьма много чиновники гражданского состоянія, назначаемые для ревизіи книгъ гражданского состоянія, а именно Деканы; ибо они не исполняютъ своихъ обязанностей съ точностію, а только по наружности; многіе изъ нихъ даже не повѣряютъ вовсе книгъ гражданского состоянія, а между тѣмъ свидѣлствуютъ въ томъ, что онѣ сличены.

Нѣкоторые Деканы, состоящіе вмѣстѣ съ тѣмъ настоятелями приходовъ, повѣряютъ взаимно веденныя ими книги гражданского состоянія, или, что гораздо хуже, производятъ ревизіи книгъ собственныхъ своихъ приходовъ.

Подобныя поступки, сами по себѣ собою неумѣстныя, ибо даютъ поводъ къ потворству и къ скрыванію всѣхъ неправильностей въ актахъ гражданского состоянія, строжайше запрещены инструкціею, изданною по сему предмету Правительственною Коммисіею Юстиціи 22 Февраля 1822 года, за N. 235.

Повѣрка книгъ, содержащихъ подобнаго рода акты, установлена закономъ не только для того, чтобы чиновники, повѣряющіе оныя,

mowane, akta zaś dopiero później, pod nieobecność już osób interesowanych, nad podpisami sporządzane, bez odczytania stronom takowych, chociaż urzędnicy Stanu Cywilnego o tém odczytaniu w samych aktach nierzetelnie poświadczają.

Ważną też przyczyną dostrzeżonych w aktach Stanu Cywilnego uchybień, jest i ta okoliczność, że w wielu parafiach nie są księgi prowadzone przez właściwych urzędników Stanu Cywilnego—proboszczów lub ich z porządku zastępców, ale częstokroć przez osoby prywatne, żadnego usposobienia nie mające, bez żadnej rękojmi co do sumiennego wypełnienia obowiązków, które im proboszcze w zastępstwie nieprawnie poruczają.

Oprócz tego przekonano się, że do rozkrzewienia się takowych uchybień w aktach, o których mowa, przyczyniają się też bardzo wiele urzędnicy Stanu Cywilnego, do rewizyi ksiąg aktów Stanu Cywilnego wyznaczeni, a mianowicie Dziekani. Ci bowiem nie odbywają swych obowiązków ściśle, ale tylko powierzchownie, wielu nawet wcale ksiąg aktów Stanu Cywilnego nie sprawdzają, a poświadczają, że zostały sprawdzone.

Niektórzy z dziekanów, będący zarazem proboszczami, sprawdzają sobie wzajemnie księgi aktów Stanu Cywilnego przez nich prowadzone, lub co gorsza, księgi własnej parafii rewidują.

Postępowanie podobne, jakkolwiek już samo z siebie niewłaściwe, bo dające powód do pobłażania i pokrywania wszelkich niedokładności w aktach Stanu Cywilnego, jest wyraźnie przeciwne Instrukcyi przez Komisyją Rządową Sprawiedliwości pod dniem 22 Lutego 1822 r., Nr. 235, w tej mierze wydanej.

Sprawdzanie ksiąg tego rodzaju aktów, nie dla tego tylko przez prawo zostało postanowioném, aby się urzędnicy

удостоверились, согласно ли составлены оба экземпляра книгъ, но и для того, дабы они наблюдали, исполнены ли въ актахъ все предписанія закона, ибо каждое изъ этихъ предписаній основано на несомнѣнно уважительной необходимости, и дабы они о замѣченныхъ упущеніяхъ увѣдомляли чиновника, который, по самому уже закону, обязанъ за симъ наблюдать, то есть, подлежащаго Царскаго Прокурора, для приведенія совершившихъ упущенія, соответственнымъ порядкомъ къ точному исполненію въ актахъ гражданскаго состоянія всехъ статей существующаго закона.

Цѣль актовъ гражданскаго состоянія чрезвычайно важна: они составляютъ поручительство семейнаго состоянія лицъ, ихъ имущественныхъ отношеній и, наконецъ, въ извѣстной степени ихъ политическаго состоянія касательно дворянскаго происхожденія и другихъ преимуществъ. Гражданскій чиновникъ, не помня этой цѣли своихъ важныхъ обязанностей, тѣмъ самымъ содѣйствуетъ къ обидѣ общества и къ уничтоженію благотворныхъ намѣреній закона; ибо для общества обидно, если семействамъ, составляющимъ оное, приходится встрѣчать затрудненія и терять время при отыскиваніи, собираніи и пополненіи документовъ, а очень часто безуспѣшно хлопотать о полученіи бумагъ, относящихся къ ихъ состоянію, между тѣмъ какъ онѣ уже давно были приготовлены, но чиновниками оставлены, въ свое время, безъ вниманія. Упущенія, по точнымъ правиламъ, постановленнымъ ради общаго блага, тѣмъ достойнѣе наказанія, чѣмъ болѣе законъ, ввѣрившій оныя раченію гражданскихъ чиновниковъ, возложилъ на нихъ все свое довѣріе.

А посему невозможно терпѣть впредь столь многочисленныхъ злоупотребленій и упущеній, совершаемыхъ чиновниками гражданскаго состоянія, ибо они могутъ повлечь за собою очень вредныя послѣдствія для общественной пользы. По этимъ причинамъ, дабы предотвратить на будущее время распространеніе подобнаго рода упущеній и злоупотребленій, совершаемыхъ чиновниками гражданскаго состоянія, и дать Царскимъ Проку-

справдзający przekonywali, czy obadwa egzemplarze ksiąg są zgodnie z sobą spisane, ale i dla tego, aby dawali baczenie, czy wszelkie przepisy prawa o aktach są dopełnione, bo każdy z tych przepisów polega na niewątpliwie uznanj potrzebie — i aby o dostrzeżonych uchybieniach, urzędnika do czuwania pod tym względem z samego prawa obowiązane, to jest Prokuratora Królewskiego właściwego zawiadamiali, dla naprowadzenia uchybiających, drogą właściwą, do nieodstępowania w aktach Stanu Cywilnego od przepisów obowiązującego prawa.

Cel aktów Stanu Cywilnego jest nader ważny; są one rękojmią stanu familijnego osób, ich stosunków majątkowych i wreszcie pewnego stanu politycznego, pod względem szlachectwa i innych tytułów honorowych. Urzędnik cywilny, niebaczny na ten cel, na swoje ważne obowiązki, przyczynia się tém samém do skrzywdzenia towarzystwa i zniweczenia dobroczynnych prawa zamiarów; krzywdą bowiem jest dla towarzystwa, kiedy familie onoż składające, w przyszłości z utrudnieniem i nakładem czasu i kosztów, muszą wyszukiwać, zbierać, uzupełniać, a częstokroć bezskutecznie, dowody swego stanu dotyczące, gdy je przecież miały już dawno przysposobione, lecz te przez urzędników w czasie właściwym pominięte zostały. Uchybienie przepisom wyraźnym, dla dobra ogółu postanowionym, jest tém karygodniejsze, im bardziej prawo, powierzając je stróży urzędników cywilnych, całą swą ufność skutku, na nich przelało.

Niepodobną więc jest rzeczą cierpieć dłużej tych tak licznych uchybień i nadużyć, popełnianych przez urzędników Stanu Cywilnego, bo te dla ogółu mieszkańców nader szkodliwe skutki pociągnąć za sobą mogą.

Dla tego, aby na przyszłość zapobiedz szerzeniu się podobnych nadużyć i uchybień, popełnianych przez urzędników Stanu Cywilnego, i postawić Prokuratorów Królewskich w mo-

рорамъ возможность исполнять съ точностію возложенную на нихъ закономъ обязанность наблюдать за тѣмъ, чтобы всѣ предписанія касательно актовъ состоянія были исполняемы чиновниками, ведущими книги, а именно, дабы отвратить сей противный закону обычай, что пужныя для составленія актовъ свѣдѣнія отмѣчаются чиновниками лишь на черновой, самые же акты составляются ими не въ присутствіи участвующихъ лицъ, а веденіемъ книгъ занимаются частныя лица, очень часто не имѣющія соответственныхъ познаній,—Правительственною Комисіею Юстиціи сдѣлано всѣмъ Гражданскимъ Прокурорамъ распоряженіе, дабы они въ теченіе года или сами лично, или чрезъ Помощниковъ Прокуроровъ, или же подлежащихъ Подсудковъ, производили чрезвычайныя ревизіи книгъ гражданского состоянія за текущій годъ, а именно въ тѣхъ приходохъ, о коихъ имѣлось бы подозрѣніе, что книги эти ведены не съ надлежащимъ порядкомъ.

Засимъ, чтобы удостовѣриться, въ какой мѣрѣ чиновники, занимающіеся составленіемъ актовъ гражданского состоянія въ закрытыхъ книгахъ, уже повѣренныхъ, соблюдали постановленія закона, а сверхъ того, въ какой мѣрѣ чиновники, коимъ поручена была повѣрка книгъ, исполняютъ съ точностію эту обязанность и не скрываютъ найденныхъ въ оныхъ неправильностей, Правительственная Комисія Юстиціи полагала равно необходимымъ предписать всѣмъ Царскимъ Прокурорамъ при Гражданскихъ Трибуналахъ, дабы они, ежегодно, по жребію избирали книги гражданского состоянія нѣкоторыхъ приходовъ, уже закрытыя и, какъ повѣренныя, отданныя на храненіе въ ипотечный архивъ, или же тѣ, относительно коихъ будетъ существовать подозрѣніе, что онѣ не были ни надлежаще ведены, ни достаточно свѣряемы, и повѣряли ихъ во всѣхъ подробностяхъ; въ случаѣ же замѣченныхъ ими упущеній въ актахъ гражданского состоянія за текущій годъ или же за прошлые годы, дабы они входили съ своими предложеніями, куда слѣдуетъ, о понужденіи чиновниковъ для составленія актовъ гражданского состоянія, содержащихъ книги, соответственными законными мѣрами, къ соблюденію

зности выполнения ściśle włożonego przez prawo на нихъ obowiązку czuwania nad тѣм, aby wszelkie przepisy о актахъ stanu, przez urzędników księgi utrzymujących dopełniane były, а mianowicie: аżeby usunąć ten prawu przeciwny zwyczaj notowania tylko на brulionach wiadomości do aktów potrzebnych, а spisywania, bez obecności stron, samych aktów і prowadzenia ksiąg przez osoby zupełnie prywatne і żadnego częstokroć usposobienia niemające,—Kommissya Rządowa Sprawiedliwości wydała do wszystkich Prokuratorów Cywilnych rozporządzenia, iżby w ciągu roku nadzwyczajne odbywali rewizye, bądź sami, bądź przez Podprokuratorów, lub właściwych Podsędków, ksiąg aktów Stanu Cywilnego bieżących, mianowicie w tych parafiach, о którychby mieli podejrzenie, że w nich księgi te nie są porządnie utrzymywane.

Następnie, dla przekonania się, jak dalece urzędnicy Stanu Cywilnego, spisaniem aktów się trudniący, w księgach zamkniętych і już sprawdzonych zachowali przepisy prawa, а nadto, jak dalece urzędnicy, którym sprawdzenie ksiąg поручонемъ zostało, dopełniają ściśle tego obowiązku і nie pokrywają znajdujących się w nich niedokładności, poczytała również Kommissya Rządowa Sprawiedliwości за niezbędne polecić wszystkim Prokuratorom Królewskim przy Trybunałach Cywilnych, аżeby corocznie losem wybierali księgi aktów Stanu Cywilnego kilku parafij, już zamknięte і jako sprawdzone do archiwum hipotecznego złożone, lub też te, względem których mieć będą podejrzenie, że ani przyzwoicie prowadzone, ani dostatecznie sprawdzone zostały—і takowe jak najskrupulatniej zrewidowali, а wrazie dostrzeżonych uchybień w aktach Stanu Cywilnego, czy to bieżących, czy z lat już upłynionych, аżeby czynili gdzie wypada wnioski о znaglenie urzędników Stanu Cywilnego księgi utrzymujących, stosownemi środkami prawnymi, do szanowania wszelkich pod tym względem przepisów, а nadto urzędników trudniących

всѣхъ по сему предмету правилъ, а сверхъ того чиновниковъ, занимающихся повѣркою, дабы они со всею точностію исполняли свои обязанности, найденныхъ въ актахъ упущеній не проходили молчаніемъ и строго соображались съ инструкціею, изданною Правительственною Коммисіею Юстиціи, о коей сказано уже было выше.

Сверхъ того, Правительственная Коммисія Юстиціи освѣдомилась еще изъ рапорта Царскаго Прокурора при Гражданскомъ Трибуналѣ Подляской губерніи, что подлинная книга актовъ о родившихся съ 1837 года, о сочетавшихся бракомъ съ 1832 г., о лицахъ умершихъ съ 1830 года, съ дубликатомъ 1840 года прихода Сточекъ, посланныя въ сосѣдній Сѣлленкій деканатъ, для повѣрки, на пути у нарочнаго разсыльного пропали и что всѣ розыски оказались безуспѣшными.

Случай этотъ, лишившій многія семейства столь важныхъ документовъ, относящихся къ ихъ происхожденію и семейному состоянію, удостовѣряетъ, какъ пагубенъ подобный обычай требованія Деканами приходскихъ книгъ для повѣрки, и что на будущее время, ни подъ какимъ предлогомъ, не лзя терпѣть этого, тѣмъ болѣе, что обычай этотъ не отвѣтствуетъ смыслу дѣйствующаго закона, а именно распоряженію, заключающемуся въ 72-й и 74-й статьяхъ Гражданскаго Кодекса, по коимъ подлинныя книги должны находиться на мѣстѣ присутствія чиновниковъ гражданскаго состоянія.

Посему Правительственная Коммисія Юстиціи признала еще необходимымъ предписать Царскимъ Прокурорамъ при Гражданскихъ Трибуналахъ, дабы они, посредствомъ подлежащихъ Мирowychъ Судовъ, наблюдали также за тѣмъ, чтобы подобныя требованія въ деканаты метрическихъ книгъ гражданскаго состоянія вовсе не производились, а напротивъ, дабы чиновники, производящіе повѣрки книгъ, а именно Деканы, во время объѣзда ввѣренныхъ имъ деканатовъ, сами лично повѣряли сказанныя книги на мѣстѣ. Адъюнкты, надомотришки городовъ, занимающіеся подобнаго рода повѣркою книгъ гражданскаго со-

сѣ ревизіа, ажебы ci skrupulatnie dopełniali swych obowiązków, znajdujących się w aktach uchybień nie pokrywali milczeniem i stosowali się ściśle do Instrukcyi Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, wyżej już powołanej.

Oprócz tego, Kommissya Rządowa powzięła jeszcze wiadomość z raportu Prokuratora Królewskiego przy Trybunale Cywilnym gubernii Podlaskiej, że unikat aktów urodzenia od roku 1837, małżeństw od roku 1832, zejścia od roku 1830, z duplikatem z roku 1840 parafii Stoczek, posłane do sprawdzenia do przyległego dekanatu Siedleckiego, w drodze posłańcowi zaginęły i że wszelkie poszukiwania były daremne.

Wypadek ten, który pozbawił wiele familij tak ważnych dowodów, ich pochodzenia i stanu familijnego dotyczących, przekonywa, jak jest zgubnym podobny zwyczaj ściągania z parafij przez Dziekanów do sprawdzenia, ksiąg aktów Stanu Cywilnego i że tego pod żadnym względem na przyszłość cierpieć nie można, ile że zwyczaj ten nieodpowiedni jest duchowi prawa obowiązującego, a mianowicie przepisowi w art. 72 i 74 Kodeksu Cywilnego zawartemu, podług którego unikaty zawsze w miejscu urzędowania urzędników Stanu Cywilnego znajdować się powinny.

Osądziła zatem Kommissya Rządowa Sprawiedliwości za potrzebne jeszcze polecić Prokuratorom Królewskim przy Trybunałach Cywilnych, aby, za pośrednictwem Sądów Pokoju właściwych, czuwali i nad tѣm, żeby podobne ściąganie do dekanatów ksiąg aktów Stanu Cywilnego nie miało miejsca, ale, ażeby urzędnicy księgi rewidujący, a mianowicie Dziekani, w czasie objazdu swego dekanatu, też księgi sprawdzali, zaś Adjunkci dozorczy miast, trudniący się podobną re-

стоянія нехристіанскихъ исповѣданій, дабы, во время ревизіи городовъ, исполняли эту обязанность.

Исполненіе настоящихъ распоряженій, во всѣхъ подробностяхъ оныхъ, поручается Царскому Прокурору. Сверхъ того, объявляется ему же, что вмѣстѣ съ симъ Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ увѣдомлена о всѣхъ вышеозначенныхъ упущеніяхъ, совершаемыхъ чиновниками гражданскаго состоянія въ актахъ ими же составляемыхъ и о неправильностяхъ Декановъ, при производящейся ими повѣркѣ книгъ гражданскаго состоянія, а также объ изданныхъ въ сказанномъ распоряженіи Царскимъ Прокуроромъ при Гражданскихъ Трибуналахъ предписаніяхъ съ требованіемъ отъ упомянутой Коммисіи, дабы она съ своей стороны надлежащимъ порядкомъ сообщила соответственныя по сему предмету свѣдѣнія чиновникамъ для составленія актовъ гражданскаго состоянія, какъ содержащимъ книги, такъ и производящимъ повѣрки, и вмѣстѣ съ тѣмъ предписала имъ, дабы на будущее время одни и другіе исполняли обязанности свои съ полнымъ усердіемъ, а именно, дабы первые изъ нихъ исполняли со всею точностію все распоряженія относительно актовъ гражданскаго состоянія, другіе же, дабы повѣрку книгъ производили съ особеннымъ вниманіемъ и объ упущеніяхъ открытыхъ при ревизіи, увѣдомляли Царскихъ Прокуроровъ при Гражданскихъ Трибуналахъ; наконецъ, дабы Деканы занимались повѣркою книгъ въ приходахъ, во время объѣзда своихъ деканатовъ, Адъюнкты же, надсмотрщики городовъ, касательно нехристіанскихъ исповѣданій, во время производимыхъ ими ревизій городовъ.

Варшава, 6 (18) Мая 1842 года.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій,
Тайный Совѣтникъ, Сенаторъ, (подписано) *А. Вычеховскій*.

№. 2,660.

визыя книгъ актовъ Стану Цивилного вызнанъ нехристіанскихъ, аżeбы вчасіе ревизіи міаст, tego dopełniali obowiązku.

Wykonanie niniejszychъ rozporządzeń we wszystkichъ szczegółachъ, Prokuratorowi Królewskiemu poleca. Przymiennie mu, że jednocześnie uwiadomioną została Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznychъ и Duchownychъ о wszelkichъ tu wyżej wyszczególnionychъ uchybieniachъ, popełnianychъ przezъ urzędnikówъ Стану Цивилного в актахъ przezъ tychъ же sporządzanychъ и о niedokładności czynionychъ przezъ Dziekanówъ sprawdzania книгъ актовъ Стану Цивилного, oraz о wydanychъ tymъ reskryptemъ do Prokuratorówъ Królewskichъ przy Trybunałachъ Цивилныхъ poleceniachъ, zъ тѣмъ до niejъ wezwaniemъ, aby и zъ swęjъ strony, właściwą drogą, zakommunikowała stosowną podъ tymъ względemъ wiadomośćъ urzędnikomъ Стану Цивилного, takъ utrzymującymъ księgi, jakъ и rewidującymъ—и zarazemъ polecila imъ, аżeбы на przyszłośćъ jedni и drudzy obowiązki swe zъ wszelką gorliwościąъ pełnili, а mianowicie: aby pierwsi wykonywali jakъ najściślejъ wszelkie przepisy о актахъ Стану Цивилного, drudzy, aby sprawdzanie книгъ odbywali dokładnie и о uchybieniachъ przy ревизіи wykrytychъ, Prokuratoromъ Królewskimъ przy Trybunałachъ Цивилныхъ donosili, а wreszcie, aby Dziekani zajmowali się sprawdzaniemъ книгъ wъ parafiachъ wъ czasie objazdu swego dekanatu, а Adjunkci dozocy міаст, co do wyznańъ nieхристіанскихъ, wczasie ревизіи міаст.

w Warszawie, dnia 6 (18) Maja 1842 r.

Dyrektorъ Głównyъ Prezydujący,
Tajny Radca, Senator, (podpisano) *A. Wyczechowski*.

№. 2,660.

N^o 99.

О доставленіи свѣдѣній о смерти нижнихъ чиновъ
изъ польскихъ уроженцевъ.

(15 (27) Ноября 1848 года.)

Главному Директору Предсѣдательствующему въ Прави-
тельственной Коммисіи Юстиціи.

КАНЦЕЛЯРІЯ НАМѢСТНИКА ВЪ ЦАРСТВѢ ПОЛЬСКОМЪ.

Въ послѣдствіе отзыва ко мнѣ Вашего Превосходительства,
за N. 8,015, имѣю честь препроводить при семъ къ Вамъ, Ми-
лостивый Гоеударь, засвидѣтельствоваанный списокъ съ циркуляр-
наго предписанія Его Свѣтлости Гг. Военнымъ Начальникамъ
губерній отъ 9 (21) числа текущаго мѣсяца, за N. 6,479, о томъ,
чтобы они получаемаыя отъ полковыхъ и баталіонныхъ Коман-
дировъ, а также и отъ другихъ частей войскъ, донесенія о смер-
ти нижнихъ чиновъ изъ польскихъ уроженцевъ, сообщали Пра-
вительственной Коммисіи Юстиціи.

Варшава 15 (27) Ноября 1848 года.

(подписано) *П. Еліашевичъ.*

N. 6,637.

N^o 99.

О складаніи wiadomości o śmierci niższych wojskowych
stopni, pochodzących z Królestwa.

(d. 15 (27) Listopada 1848 r.)

do
Dyrektora Głównego Prezydującego w Kommissyi
Rządowej Sprawiedliwości.

KANCELARYA NAMIESTNIKA W KRÓLESTWIE POLSKIM.

W następstwie odezwy JW. Pana, Nr. 8,015, ma za-
szczyt zakommunikować przy niniejszém kopją reskryptu
JO. Księcia Namiestnika Królestwa z dnia 9 (21) b. m.,
Nr. 6,479, do Naczelników Wojennych gubernij, polecające-
go im przesyłanie do Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości
wiadomości odbieranych od dowódców pułków i bataljonów,
a także innych oddziałów wojskowych, o śmierci niższych
stopni urodzonych w Królestwie.

Warszawa, dnia 15 (27) Listopada 1848 r.

(podpisano) *P. Eliaszewicz.*

Nr. 6,637.

Приложение къ N. 99.

Военному Начальнику N. N. губернии.

НАМѢСТНИКЪ ВЪ ЦАРСТВѢ ПОЛЬСКОМЪ.

Инспекторскій Департаментъ Военнаго Министерства, на основаніи правилъ, установленныхъ въ продолженіи Свода Законовъ тома XIV, въ статьѣ 150, циркулярно сообщилъ командующими войсками отъ 26 Февраля 1838 г., N. 26, чтобы о смерти нижнихъ чиновъ, поступившихъ на службу изъ уроженцевъ Царства Польскаго они увѣдомляли каждый разъ Военныхъ Начальниковъ тѣхъ губерній, изъ коихъ умершіе были родомъ.

Получивъ нынѣ представленіе Главнаго Директора Предсѣдательствующаго въ Правительственной Коммисіи Юстиціи, что свѣдѣніе о смерти нижнихъ чиновъ изъ здѣшнихъ уроженцевъ, на основаніи обязательныхъ постановленій въ Царствѣ, весьма необходимо остающимся родственникамъ умершихъ и должно быть извѣстно Царскимъ Прокурорамъ подлежащихъ Трибуналовъ, предписываю Вашему N. N. получаемаыя отъ полковыхъ и баталіонныхъ командировъ, а также и отъ другихъ частей войскъ донесенія о смерти нижнихъ чиновъ изъ польскихъ

Anneks do Nr. 99.

do

Naczelnika Wojennego Guberni N. N.

NAMIESTNIK W KRÓLESTWIE POLSKIEM.

Departament Inspektorski Ministeryum Wojny, na zasadzie przepisów zawartych w dalszym ciągu Zbioru Praw, tomie XIV, art. 150, cyrkularzem pod dniem 26 Lutego 1838 r., Nr. 26, wezwał dowódców wojsk, ażeby ci o zejściu każdego z niższych stopni, pochodzących z Królestwa Polskiego, zawiadamiali Wojennych Naczelników Gubernij, do których zmarli należeli.

Po otrzymaniu obecnie przedstawienia Dyrektora Głównego Prezydującego w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, że podług obowiązujących w tutejszym kraju przepisów, wiadomość o śmierci niższych stopni pochodzących z Królestwa, koniecznie jest potrzebną dla ich krewnych i Prokuratorowie Królewscy właściwych Trybunałów winni być o nię poinformowani, — polecam JW. Panu przestrzegać, ażeby za odebraniem od dowódców pułków i bataljonów, również i innych oddziałów wojskowych, wiadomości o zejściu niższych

уроженцевъ, сообщать таковыя Правительственной Комисіи Юстиціи, на зависящее со стороны ея распоряженіе.

Варшава, 9 (21) Ноября 1848 года.

Намѣстникъ, Генераль-Фельдмаршалъ,
(подписано) *Князь Варшавскій.*

N. 6,479.

N^o 100.

Предписаніе Прокурорамъ Трибуналовъ о томъ, чтобы они поступающіе къ нимъ акты о смерти военныхъ лицъ препровождали на храненіе къ подлежащимъ чиновникамъ, на коихъ возложено составленіе актовъ гражданскаго состоянія.

(29 Января (10 Февраля) 1849 г.)

Всѣмъ Царскимъ Прокурорамъ Гражданскихъ Трибуналовъ.

Правительственная Комисія Юстиціи.

Его Свѣтлость Князь Намѣстникъ, принимая во вниманіе требованія закона о правахъ гражданскаго состоянія лицъ, равно какъ отношенія по имуществу и, наконецъ, общую пользу, изволилъ предписать всѣмъ Военнымъ Начальникамъ, дабы они, по полученіи отъ полковыхъ командировъ о смерти военныхъ лицъ родомъ изъ Царства Польскаго рапортовъ, въ которыхъ должны находиться всѣ свѣдѣнія, долженствующія заклю-

стопни уродzonych w Królestwie Polskim, takowe przesyłane były Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, dla dalszego z jęj strony postąpienia.

Warszawa, dnia 9 (21) Listopada 1848 r.

Namiestnik, Jeneral-Feldmarszałek,
(podpisano) *Książę Warszawski.*

Nr. 6,479.

N^o 100.

Polecenie Prokuratorom Trybunałów, aby otrzymywane akta zejścia wojskowych, przesyłali do zachowania właściwym urzędnikom Stanu Cywilnego.

(d. 29 Stycznia (10 Lutego) 1849 r.)

do
wszystkich Prokuratorów Królewskich przy Trybunałach
Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Jaśnie Oświecony Książę Namiestnik, ze względu na przepisy prawa do Stanu Cywilnego osób przywiązane, na stosunki majątkowe, już wreszcie na interes ogólny, polecić raczył wszystkim Naczelnikom Wojennym, ażeby, za otrzymaniem od dowódców pułkowych raportów o śmierci wojskowych z Królestwa pochodzących, które mają obejmować wszelkie wiadomości, jakie powinien zawierać formalny akt

чатся въ формальномъ актѣ о смерти, препровождали таковыя рапорты въ Правительственную Коммисію Юстиціи, для приобщенія оныхъ, чрезъ посредство Царскихъ Прокуроровъ, къ подлежащимъ актамъ о гражданскомъ состояніи лицъ.

Посему Царскій Прокуроръ, получивъ, чрезъ посредство ли Правительственной Коммисіи Юстиціи, или же прямо отъ военныхъ начальниковъ, либо иныхъ административныхъ властей увѣдомленіе о послѣдовавшей смерти военного лица родомъ изъ Царства Польскаго, долженъ препроводить таковое; сообразно требованіямъ закона, къ подлежащему чиновнику, на коего возложено составленіе актовъ гражданского состоянія, для храненія при актахъ и извѣщенія заинтересованныхъ лицъ.

Въ случаѣ же, еслибы Царскій Прокуроръ получилъ упомянутое выше увѣдомленіе чрезъ посредство иной какой либо власти, то, сверхъ сообщенія такового увѣдомленія чиновнику, назначенному для составленія актовъ гражданского состоянія, обязанъ донести объ этомъ Правительственной Коммисіи Юстиціи, чтобы дать ей возможность распорядиться о напечатаніи объявленій въ газетахъ.

Сверхъ того, Правительственная Коммисія Юстиціи увѣдомляетъ Царскаго Прокурора, что вмѣстѣ съ симъ она отнеслась въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, дабы ею сдѣлано было распоряженіе о томъ, чтобы духовные, какихъ бы то ни было исповѣданій, не вѣнчали вдовъ военныхъ лицъ, пока не удостовѣрятся о послѣдовавшей смерти перваго мужа изъ актовъ о гражданскомъ состояніи.

Однакоже въ случаѣ, предусмотрѣнномъ въ 54-й статьѣ закона 1836 года о бракѣ, которою положительно дозволяется замѣнять актъ о смерти актомъ опроса свидѣтелей, и, еслибы заинтересованныя лица представили такіе акты, заключающіе въ себѣ требуемыя свѣдѣнія, приобрѣтенныя непосредственно свидѣтелями о смерти военного лица, то духовные, равно какъ

zejścia, przesyłali takowe Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, dla złożenia tychże, za pośrednictwem Prokuratorów Królewskich, w właściwych aktach Stanu Cywilnego.

Prokurator Królewski przeto, za otrzymaniem, czy to przez pośrednictwo Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, czyli też wprost od władz wojskowych lub innych administracyjnych, zawiadomienia o nastąpiącej śmierci wojskowego, rodem z Królestwa, przesłał takowe, odpowiednio przepisom prawa, właściwemu urzędnikowi Stanu Cywilnego, dla zachowania w aktach i zawiadomienia stron interesowanych.

Gdyby zaś za pośrednictwem innej władzy Prokurator Królewski wyż rzeczone zawiadomienie otrzymał, oprócz zakommunikowania takowego urzędnikowi Stanu Cywilnego, doniesie o tém Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, dla postawienia jęj w możności zarządzenia obwieszczeń przez pisma publiczne.

Zawiadania nadto Prokuratora Królewskiego, iż jednocześnie wezwała Kommissyą Rządową Spraw Wewnętrznych i Duchownych, ażeby też wydała rozporządzenie: iżby duchowni wszelkich wyznań, nie wprzód błogosławili związki małżeńskie wdów po wojskowych, aż przekonają się o nastąpiącej śmierci pierwszego męża z akt Stanu Cywilnego.

Wszakże, w przypadku przewidzianym w artykule 54-m prawa z roku 1836 o małżeństwie, który wyraźnie dozwala zastąpić akt zejścia, aktem znania, i gdy strony przedstawiłyby takowe akta, zawierające odpowiednie wiadomości, bezpośrednio przez świadków powzięte, o zgonie wojskowego,

и чиновники для составленія актовъ гражданского состоянія, могутъ довольствоваться предъявленнымъ актомъ опроса.

Варшава, 29 Января (10 Февраля) 1849 года.

Главный Директоръ, (подписано) *О. Выхожовскій.*

№ 17,951.

№ 101.

О печатаніи въ полицейской газетѣ объявленій о смерти военныхъ лицъ родомъ изъ Царства Польскаго.

(29 Января (10 Февраля) 1849 г.)

Варшавскому Оберъ-Полиціймейстеру.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Его Свѣтлость Князь Намѣстникъ, принимая во вниманіе требованія закона о правахъ гражданского состоянія лицъ, равно какъ отношенія по имуществу и наконецъ общую пользу, изволилъ предписать всѣмъ Военнымъ Начальникамъ, дабы они, по полученіи отъ полковыхъ командировъ о смерти военныхъ лицъ родомъ изъ Царства Польскаго рапортовъ, въ которыхъ должны находиться всѣ свѣдѣнія, долженствующія заключаться въ формальномъ актѣ о смерти, препровождали каковыя рапорты въ Правительственную Коммисію Юстиціи для дальнѣйшаго распоряженія.

Хотя Правительственная Коммисія Юстиціи не находитъ препятствія, чтобы въ Полицейской газетѣ были печатаны

так osoby duchowne, jak i urzędnicy Stanu Cywilnego, na złożeniu aktu znania poprzestać są mocni.

w Warszawie, dnia 29 Stycznia (10 Lutego) 1849 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) *O. Wyczechowski.*

№ 17,951.

№ 101.

O ogłoszeniach w Gazecie Policyjnej o śmierci wojskowych z Królestwa pochodzących.

(d. 29 Stycznia (10 Lutego) 1849 r.)

do

Ober-Policmajstra miasta Warszawy.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Jaśnie Oświecony Książę Namiestnik, ze względu na przepisy prawa do Stanu Cywilnego osób przywiązane, na stosunki majątkowe, już wreszcie na interes ogólny, polecić raczył wszystkim Naczelnikom Wojskowym, ażeby, za otrzymaniem od dowódców pułkowych raportów o śmierci wojskowych z Królestwa pochodzących, które mają obejmować wszelkie wiadomości, jakie powinien zawierać formalny akt zejścia, przesyłali takowe Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, dla wydania dalszych rozporządzeń.

Jakkolwiek Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, nie jest przeciwną ogłaszaniu wypadków śmierci wojskowych, ro-

таемы объявленія о смерти военныхъ лицъ родомъ изъ Царства Польскаго, однако для того, чтобы придерживаться въ этомъ отношеніи постоянныхъ правилъ, Правительственная Коммисія Юстиціи имѣетъ честь просить Ваше Превосходительство, чтобы впредь сего рода объявленія до тѣхъ поръ не были печатаемы, пока Правительственная Коммисія Юстиціи не сообщитъ Вашему Превосходительству ивлеченій изъ представленныхъ Военными Начальниками рапортовъ для опубликованія въ Полицейской газетѣ.

О послѣдствіяхъ настоящаго отзыва Ваше Превосходительство не оставите увѣдомить Правительственную Коммисію Юстиціи.

Варшава, 29 Января (10 Февраля) 1849 года.

Главный Директоръ, (подписано) *О. Вычеховскій.*

N. 17,951.

N^o 102.

О доставленіи канцеляріи Намѣстника свѣдѣній объ умершихъ польскихъ выходцахъ.

(17 (29) Августа 1854 г.)

Въ Правительственную Коммисію Юстиціи.

Канцелярія Намѣстника въ Царствѣ Польскомъ.

Канцелярія Намѣстника, встрѣчая надобность въ свѣдѣніяхъ о тѣхъ Польскихъ выходцахъ и бѣглецахъ, которые умерли, покорнѣйше проситъ, въ дополненіе къ отзыву Правительственной Коммисіи отъ 6 (18) Августа с. г., N. 15,752, прислать

dem z Królestwa, przez Gazetę Policyjną, dla przyjęcia jednak stałej pod tym względem zasady, Kommissya Sprawiedliwości ma zaszczyt wezwać JW. Ober-Policmajstra, ażeby odtąd nie wprzód przystępował do ogłaszania tychże wypadków, aż Kommissya Rządowa Sprawiedliwości zrobione ze złożonych raportów przez Naczelników Wojennych wyciągi, takowe do ogłoszenia przez Gazetę Policyjną JW. Ober-Policmajstrowi zakomunikuje.

O skutku obecnej odezwy JW. Pan Kommissya Rządową Sprawiedliwości zawiadomić zechce.

w Warszawie, dnia 29 Stycznia (10 Lutego) 1849 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) *O. Wyczehowski.*

Nr. 17,951.

N^o 102.

О складаніи Канцелярии Наміестника, wiadomości o zmarłych wychodźcach polskich.

(dnia 17 (29) Sierpnia 1854 roku).

do

Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości.

KANCELARYA NAMIESTNIKA W KRÓLESTWIE POLSKIM.

W celu posiadania wiadomości o zmarłych wychodźcach polskich i zbiegłych za granicę, Kancelarya Namiestnika, odnośnie do odezwy Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości z dnia 6 (18) Sierpnia r. b., Nr. 15,752, ma zaszczyt upra-

список тѣхъ изъ нихъ, о смерти коихъ Коммисія съ 1831 г. получила свѣдѣнія безъ посредства Канцеляріи Намѣстника, съ означеніемъ въ этомъ спискѣ происхожденія, а также времени и мѣста кончины каждаго выходца; на будущее же время таковыя свѣдѣнія, тотчасъ по полученіи, сообщать Канцеляріи Намѣстника.

17 (29) Августа 1854 г.

Директоръ Канцеляріи, (подписано) *Ш. Елиашевичъ*.

№ 7,313.

№ 103.

О томъ, что административные чиновники, которымъ по Гражданскому Кодексу присвоены нѣкоторыя судебныя дѣйствія, подлежатъ отвѣтственности передъ Трибуналами.

(2 (14) Марта 1835 г.)

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

По поводу приносимыхъ жалобъ на неправильныя дѣйствія Президентовъ, Бургомистровъ, гминныхъ Войтовъ и Полицейскихъ Приставовъ города Варшавы, при исполненіи возложенныхъ на нихъ Польскимъ Гражданскимъ Кодексомъ судебныхъ обязанностей, Правительственная Коммисія сообщила Воеводской Коммисіи отъ 25 Февраля 1833 года, за N. 2241/4011, распоряженіе Правительственной Коммисіи Юстиціи, коимъ указывается Президентамъ, Бургомистрамъ, гминнымъ Войтамъ и По-

сзать о наdesлание wykazu tych wychodzców i zbiegłych za granicę, o zejściu których Kommissya powzięła wiadomość od roku 1831, bez pośrednictwa Kancelaryi Namiestnika, z oznaczeniem pochodzenia, a także czasu i miejsca zejścia każdego wychodźca; na przyszłość zaś, Kommissya Sprawiedliwości raczy nadsyłać Kancelaryi Namiestnika takowe wiadomości, niezwłocznie po ich otrzymaniu.

Dnia 17 (29) Sierpnia 1854 r.

Dyrektor Kancelaryi, (podpisano) *P. Eliasiewicz*.

№ 7,313.

№ 103.

Poddanie urzędników administracyjnych, wykonywających na mocy przepisów prawa Cywilnego niektóre atrybucye sądowe, do odpowiedzialności przed Trybunałami.

(d. 2 (14) Marca 1835 r.)

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH, DUCHOWNYCH I OŚWIECENIA PUBLICZNEGO.

Z powodu czynionych zażaleń na niewłaściwe postępowanie Prezydentów, Burmistrzów, Wójtów gmin i Komisarzy cyrkulowych miasta Warszawy, przy wykonywaniu służących im z mocy Kodeksu Cywilnego Polskiego atrybucyj sądowych—Kommissya Rządowa zakomunikowała Kommissyi Wojewódzkiej pod dniem 25 Lutego 1833 r., Nr. 2,241/4,011, rozporządzenie Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, wskazujące Prezydentom, Burmistrzom, Wójtom gmin i Komis-

лицейскимъ Приставамъ правила, которыми они должны руководствоваться при составленіи описи и опечатаніи имущества, оставшагося послѣ умершихъ лицъ, и предписывается вмѣстѣ съ тѣмъ въ точности придерживаться указанныхъ имъ правилъ, подъ опасеніемъ отвѣтственности.

Нынѣ поступаютъ въ Правительственную Коммисію Юстиціи новыя жалобы на упущенія упомянутыхъ выше чиновниковъ, а именно:

что, при исполненіи своихъ обязанностей, въ тѣхъ случаяхъ, когда наслѣдства остаются послѣ людей небогатыхъ, они, неправильнымъ составленіемъ описи оставшагося имущества и актовъ объ опечатаніи и распечатаніи онаго, причиняютъ замедленіе и излишнія издержки заинтересованнымъ лицамъ; что домашнихъ духовныхъ завѣщаній не предъявляютъ въ Трибуналы для опубликованія оныхъ; и что, наконецъ, вопреки существующимъ правиламъ, которыми предписывается отсылать въ Банкъ всѣ депозиты, они позволяютъ себѣ задерживать оныя у себя.

Подобнаго рода упущенія, совершаемыя часто административными чиновниками при исполненіи возложенныхъ на нихъ Кодексомъ 1825 года судебныхъ обязанностей, вовлекаютъ Гражданскіе Трибуналы и другія судебныя власти въ излишнюю переписку, замедляя ходъ государственной службы, и, сверхъ того, вслѣдствіе проволочки, причиняютъ частнымъ лицамъ издержки и убытки. Такимъ образомъ предназначенная закономъ цѣль сокращать формальности и охранять небогатое сословіе жителей здѣшнята края отъ издержекъ, какихъ требовала бы обыкновенная процедура, остается совершенно не достигнутою.

Главная причина этого, по мнѣнію Правительственной Коммисіи Юстиціи, заключается въ томъ, что высшія судебныя мѣста, не имѣя непосредственной власти надъ упомянутыми выше чиновниками, въ случаѣ замѣченныхъ упущеній, вынуждены сноситься съ административными властями, которымъ подчинены

sarzoim cyrkulowym przepisy, jak mają postępować przy spisywaniu i opieczętowaniu majątków pozostałych po zmarłych osobach, z poleceniem ścisłego stosowania się do wskazanych im przepisów, pod odpowiedzialnością.

Obecnie, Kommissyą Rządową Sprawiedliwości nowe dochodzą na uchybienia rzeczonych urzędników skargi, a mianowicie:

że w załatwianiu przez nich spadków po osobach mniej zamożnych pozostałych, ciż przez nietrafne sporządzanie aktów obsigillacyi, resigillacyi i inwentaryzacyi, stają się przyczyną zwłoki i niepotrzebnych kosztów dla stron interesowanych; iż testamentów prywatnie sporządzonych praesidiom Trybunałów do publikacyi nie podają i że wreszcie, wbrew istniejącym przepisom, które wszelkie depozyta do Banku odesłać zalecają, takowe u siebie zatrzymywać považają się.

Uchybienia podobne, jakich się urzędnicy administracyjni przy wykonywaniu powierzonych im przez prawo z roku 1825 atrybucyj sądowych często dopuszczają, mimo to, iż nabawiają Trybunały Cywilne i inne władze sądownicze niepotrzebnej korespondencyi i bieg służby publicznej na opóźnienie i rozprzężenie narażają, stają się nadto powodem kosztów i szkód z opóźnienia interesu na strony prywatne spływających. A tym sposobem cel prawem zamierzony, skrócenia formalności i oszczędzenia mniej zamożnej klasie mieszkańców kraju wydatków, jakich zwykła procedura wymagała, w zupełności jest chybiony.

Główną przyczynę tego wypadku Kommissya Rządowa Sprawiedliwości w tém tylko upatruje, iż zwierzchnic magistratury sądowe, nie mając bezpośredniej władzy nad wzmiankowanymi urzędnikami, w razie dostrzeżonych przekroczeń, zmuszone są odwoływać się do przełożonych nad niemi władz

эти чиновники, что не только увеличивает переписку и препятствует скорому взысканию съ виновнаго, но сверхъ того, какъ дознано опытомъ, часто вовсе не приводитъ къ желаемымъ результатамъ.

Въ такомъ положеніи дѣла, Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія, согласно предположенію Правительственной Коммисіи Юстиціи, въ предотвращеніе сего неудобства, постановляетъ:

чтобы административные чиновники, на которыхъ Польскимъ Гражданскимъ Кодексомъ 1825 года возложены нѣкоторыя судебныя обязанности, по упущеніямъ, происходящимъ отъ неисполненія предписаній закона при исправленіи ими этихъ обязанностей, наравнѣ съ прочими чиновниками судебного вѣдомства, подлежали непосредственно контролю и взысканіямъ тѣхъ Гражданскихъ Трибуналовъ, въ предѣлахъ вѣдомства которыхъ они состоятъ на службѣ.

Варшава, 2 (14) Марта 1835 года.

За Главнаго Директора Предсѣдательствующаго,
Директоръ Отдѣленія, Статскій Совѣтникъ,

(подписано) *Любовидзкій.*

№. 2,438/5,291.

administracyjnych, co nietylko przymnaża korespondencyi, nietylko szybkie skarcenie przestępującego tamuje, ale nadto, jak doświadczenie uczy, częstokroć pożądanых nie sprowadza rezultatów.

W takimъ położeniu rzeczy, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, zgodnie z propozycją Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, dla zaradzenia złemu, stanowi:

izby urzędnicy administracyjni, z mocy prawa Cywilnego Polskiego z roku 1825, atrybucye sądowe niektóre wykonywający, co do uchybień z niewypelniania przepisów prawa, przy wykonywaniu tychże czynności wypływających, tak jak i inni urzędnicy sądowi, kontroli i karom tych *respective* Trybunałów Cywilnych, w których jurysdykeji urzędują, bezpośrednio ulegali.

Warszawa, dnia 2 (14) Marca 1835 r.

за Директора Главнаго Преzyдующаго,
Dyrektor Wydziału, Radca Stanu,

(podpisano) *Lubowidzki.*

№. 2,438/5,291.

№ 104.

Предписаніе Судамъ обращаться въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ о предварительномъ опредѣленіи, могутъ ли подвѣдомственные ей чиновники быть подвергнуты судебной отвѣтственности.

(10 (22) Марта 1848 г.)

Всѣмъ Гражданскимъ Трибуналамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Одинъ изъ Гражданскихъ Трибуналовъ, разсматривая злоупотребленія, совершенныя гминнымъ Войтомъ при исполненіи имъ судебной обязанности, то есть при составленіи описи наслѣдству, опредѣлилъ подвергнуть его уголовной отвѣтственности.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, получивъ объ этомъ свѣдѣніе, сдѣлала замѣчаніе, что опредѣленіе по сему предмету состоялось не надлежащимъ порядкомъ, ибо хотя гминный Войтъ совершилъ злоупотребленія при исполненіи судебной обязанности, но, такъ какъ, по Высочайшему указу 19 (31) Іюля 1844 года, опредѣленіе о преданіи чиновниковъ суду предоставляется той власти, которою они назначены въ должность, то разсмотрѣніе злоупотребленій гминнаго Войта слѣдовало предоставить Губернскому Правленію.

Этотъ сомнительный случай представленъ былъ на окончательное разрѣшеніе въ Совѣтъ Управленія Царства, который, по разсмотрѣніи онаго, постановленіемъ отъ 11 (23) Декабря 1847 года, N. 18,573, принимая во вниманіе:

№ 104.

Polecenie Sądom odnoszenia się do Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych o decyzje kwalifikacyjne co do pociągania do odpowiedzialności urzędników jej podległych.

(d. 10 (22) Marca 1848 r.)

do
wszystkich Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Jeden z Trybunałów Cywilnych, rozpoznając nadużycia, jakich się dopuścił Wójt gminy przy odbywaniu czynności sądowej, to jest przy spisie inwentarza spadku, zakwalifikował go do odpowiedzialności karnej.

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych, powziąwszy o tém wiadomość, wystąpiła z przełożeniem, że decyzja w tym przedmiocie w niewłaściwej drodze wydana została; jakkolwiek bowiem Wójt gminy popełnił zбочzenia w czynności sądowej, przecież, podług Ukazu Najwyższego z dnia 19 (31) Lipca 1844 r., skoro kwalifikowanie urzędników do oddania pod sąd, należy do władzy, która ich mianowała, ocenienie więc zбочzeń Wójta, Rządowi Gubernialnemu winno być pozostawioném.

Wątpliwosc ta do ostatecznej decyzji Radzie Administracyjnej Królestwa przedstawioną została, która w jej rozpoznaniu, postanowieniem z dnia 11 (23) Grudnia 1847 r., Nr. 18,573, mając na względzie:

что, по смыслу 3-й статьи вышеупомянутого указа 19 (31) Июля 1844 года, чиновники и должностныя лица должны быть предаваемы суду тою властью, которою они назначены въ должность; что, хотя 6-ю статьею предписано, чтобы чиновники судебного вѣдомства были предаваемы суду по опредѣленію судебныхъ властей, однакожь въ настоящемъ случаѣ статья эта примѣнена быть не можетъ, ибо гминные Войты, будучи административными должностными лицами, не могутъ считаться судебными чиновниками,—рѣшилъ: что опредѣленіе о преданіи суду Войтовъ и другихъ административныхъ чиновниковъ за злоупотребленія, совершенныя при исполненіи судебныхъ обязанностей, должно исходить только отъ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, и что Суды, получивъ свѣдѣніе о подобныхъ злоупотребленіяхъ, обязаны прежде всего относиться въ сказанную Коммисію о сдѣланіи оною предварительнаго по сему опредѣленія.

Содержаніе этого постановленія Совѣта Управленія Царства Правительственная Коммисія Юстиціи сообщаетъ Гражданскому Трибуналу, предписывая ему впредь придерживаться онаго въ точности, и вмѣстѣ съ симъ поручаетъ ему сообщить настоящее предписаніе Царскому Прокурору, наконецъ присовокупляетъ, что дѣло, которое дало поводъ къ настоящему постановленію, вѣдѣтіе сдѣланнаго Прокуроромъ при Апелляціонномъ Судѣ распоряженія объ отмѣнѣ рѣшенія Гражданскаго Трибунала, получило надлежащее направленіе.

Варшава, 10 (22) Марта 1848 года.

Главный Директоръ, (подписано) *О. Выхожовскій*.

№. 21,277.

że podług artykułu 3-go powołanego Ukazu z dnia 19 (31) Lipca 1844 r., urzędnicy i oficyaliści mają być oddawani pod sąd przez tę władzę, która ich mianowała; że dalej, chociaż artykuł 6 przepisuje, iż urzędnicy sądowi ulegają kwalifikacyi władz sądowych, w obecnym przecież wypadku wyjątku stanowić i przystosowania znaleźć nie może, Wójci bowiem gmin, będąc oficyalistami administracyjnymi za urzędników sądowych uważani być nie mogą,—wyrzekła: iż kwalifikowanie Wójtów i innych urzędników administracyjnych do odpowiedzialności za zbroczenia w czynnościach sądowych dopuszczone, tylko przez Kommissyą Rządową Spraw Wewnętrznych i Duchownych następować winno i że Sądy, za powzięciem o podobnych uchybieniach wiadomości, przede wszystkim do téjże Kommissyi o decyzyą kwalifikacyjną odnosić się są w obowiązku.

Treść tego postanowienia Rady Administracyjnej Królestwa, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości podaje do wiadomości Trybunału Cywilnego, z poleceniem ścisłego doń w przyszłości stosowania się, a zarazem zastrzega zakomunikowanie niniejszego reskryptu Prokuratorowi Królewskiemu; nakoniec nadmieniam, że wypadek, który do obecnego rozporządzenia dał powód, przez zarządzenie Prokuratorowi przy Sądzie Apellacyjnym założenia odwołania się, na właściwą drogę zwróconym został.

w Warszawie, dnia 10 (22) Marca 1848 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) *O. Wyczechowski*.

№. 21,277.

№ 105.

Постановление о томъ, что административные чиновники, исполняющіе нѣкоторыя судебныя обязанности, предаются суду по опредѣленію Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

(11 (23) Декабря 1847 г.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совета Управленія.

Гражданскій Трибуналъ Люблинской губерніи, разсуждая о совершенномъ заступающимъ мѣсто Войта гмины Липинъ Антоніемъ Гловацкимъ, при составленіи описи наслѣдству, оставшемуся послѣ Священника Сурманкевича, злоупотребленія, заключающіяся въ томъ, что онъ утаилъ нѣкоторые предметы, входящіе въ составъ наслѣдства, и часть ихъ удержалъ въ свою пользу, что произвелъ продажу движимости съ публичнаго торга безъ соблюденія установленныхъ формъ и при этой продажѣ совершилъ разныя противозаконныя дѣйствія, — рѣшеніемъ отъ 2 (14) Сентября 1846 года, призналъ упомянутаго Гловацкаго совершившимъ злоупотребленіе по службѣ, при исполненіи судебной обязанности, и опредѣлилъ подвергнуть его уголовной отвѣтственности.

Гловацкій апеллировалъ въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, которая нашла:

что Трибуналъ поступилъ неправильно, ибо, по ея мнѣнію, предавать суду заступающихъ мѣста гминныхъ Войтовъ состав-

№ 105.

Postanowienie, że Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych ma wydawać decyzje kwalifikacyjne względem oddania pod sąd urzędników administracyjnych, wykonywających niektóre atrybucye sądowe.

(d. 11 (23) Grudnia 1847 r.)

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

Trybunał Cywilny Gubernii Lubelskiej, rozpoznając nadużycia, jakich się dopuścił zastępca Wójta gminy Lipin, Antoni Głowacki, przy spisie inwentarza spadku po księdzu Surmankiewiczzu pozostałego, a mianowicie: że zataił niektóre przedmioty, składające masę spadkową i tych część na własną korzyść zatrzymał; że odbył licytację ruchomości bez zachowania form prawnych; że przy jej odbywaniu spełnił wiele malwersacyj, — decyzją z d. 2 (14) Września 1846 r., pomienionego Głowackiego uznał za dopuszczającego się nadużycia władzy w urzędzie, w zakresie służących mu atrybucyj sądowych — i zakwalifikował go do odpowiadania na drodze kryminalnej.

Gdy od tej decyzji Głowacki zaniósł odwołanie się do Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, taż Kommissya uznała:

że Trybunał wydał swą decyzją niewłaściwie, gdyż, zdaniem jej, wydawanie decyzji kwalifikacyjnej do oddawania

ляеть исключительное право властей административныхъ, а именно Губернскихъ Правлений, сообразно съ указомъ 19 (31) Юля 1844 года, которымъ постановлено:

что преданіе чиновниковъ суду за злоупотребленія по службѣ должно исходить отъ той власти, которою они назначены въ должность. Поэтому Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ вошла въ Правительственную Коммисію Юстиціи съ требованіемъ объ исправленіи, или, лучше сказать, объ отменѣ рѣшенія Трибунала, и просила препроводить слѣдственное дѣло о Гловацкомъ въ Люблинское Губернское Правленіе, для разсмотрѣнія и опредѣленія, слѣдуетъ ли Гловацкаго предать суду.

На основаніи 37-й статьи учрежденія Государственного Совѣта 12 (24) Декабря 1832 года и 1-й статьи Высочайшаго указа 6 (18) Сентября 1841 года о Варшавскихъ Департаментахъ Правительствующаго Сената, Правительственная Коммисія Юстиціи, представляя отъ 14 (26) Октября текущаго года, за N. 12,439, Совѣту Управленія вышеизложенный случай, какъ касающійся юрисдикціи вопросъ, возбужденный Правительственною Коммисіею Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, обратила вниманіе Совѣта Управленія на слѣдующія постановленія, относящіяся къ этому случаю:

что Президенты, Бургомистры и гминные Войты, по судебнымъ дѣйствіямъ подлежатъ такой же дисциплинарной отвѣтственности, какъ и чиновники судебного вѣдомства, на что Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія изъявила свое согласіе постановленіемъ отъ 2 (14) Марта 1835 года, за N. 2,493, и этотъ порядокъ соблюдается донныѣ на практикѣ;

что въ 3-й статьѣ Высочайшаго указа 19 (31) Юля 1844 года говорится исключительно о чиновникахъ, подчиненныхъ одной только власти, 6-я же статья того же указа объясняетъ, что чиновники судебного вѣдомства, или, какъ въ настоящемъ случаѣ, чиновники на которыхъ возложены нѣ-

под судъ заступцовъ вѣжтовъ гмин, jest wyłączną atrybucyą władz administracyjnych, a mianowicie Rządów Gubernialnych, stosownie do Ukazu NAJWYŻSZEGO z dnia 19 (31) Lipca 1844 r., który stanowi:

że oddawanie pod sąd urzędników za wykroczenia w urzędowaniu poczynione, dopełniane być winno przez te władze, od których obwinieni urzędnicy otrzymali nominacye—i z tego powodu odniosła się do Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, z żądaniem sprostowania, a raczej skasowania decyzyi Trybunału i przesłania akt wyprowadzonego śledztwa Rządowi Gubernialnemu Lubelskiemu do ocenienia i wydania decyzyi kwalifikacyjnej w tej mierze.

Na zasadzie artykułu 37 Organizacyi Rady Stanu z dnia 12 (24) Grudnia 1832 r. i artykułu 1-go Ukazu NAJWYŻSZEGO o Warszawskich Departamentach Rządzącego Senatu z dnia 6 (18) Września 1841 roku, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, przedstawiając pod dniem 14 (26) Października roku bieżącego, Nr. 12,439, Radzie Administracyjnej przedmiot powyższy, jako spór jurysdykcyjny, uczyniony ze strony Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, zwróciła jej uwagę na następujące przepisy do tego wypadku stosujące się:

że Prezydenci, Burmistrze i Wójci, z czynności sądowych ulegają dyscyplinie takiej, jak urzędnicy sądowi, na co Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, reskryptem z dnia 2 (14) Marca 1835 r., Nr. 2,493, zgodziła się i dotąd postępowanie takie w praktyce znajduje miejsce;

że Ukaz NAJWYŻSZY z dnia 19 (31) Lipca 1844 roku, w artykule 3, mówi wyłącznie o urzędnikach jednej tylko władzy uległych, artykuł zaś 6 tegoż Ukazu objaśnia, że sądowi urzędnicy, czyli, jak w obecnym wypadku urzędnicy

которыя судебныя обязанности, должны быть предаваемы суду на дѣйствовавшихъ до сего времени основаніяхъ.

Вслѣдствіе этого, Правительственная Коммисія Юстиціи полагала, что Президенты, Бургомистры и гминные Войты, по исполненію судебныхъ обязанностей, возложенныхъ на нихъ кодексомъ 1825 года, должны подлежать ответственности предъ подлежащими судебными властями, съ предоставленіемъ вѣдомству, назначившему ихъ въ должность, только заявленія относительно временнаго отрѣшенія. или же совершеннаго удаленія ихъ изъ службы, и что по этому самому рѣшеніе Люблинскаго Гражданскаго Трибунала отъ 2 (14) Сентября 1846 года, опредѣлившее подвергнуть уголовной ответственности Антонія Гловацкаго, заступающаго мѣсто Войта гмины Липинь, должно быть исполнено.

Совѣтъ Управленія, основываясь на сущности 3-й статьи Высочайшаго указа 19 (31) Іюля 1844 года, въ которой ясно постановляется, что чиновники и должностныя лица, назначенные въ должность Правительственными Коммисіями и другими властями, должны быть предаваемы суду тою властью, которая ихъ назначила, считая ссылку Правительственной Коммисіи Юстиціи на 6-ю статью того же указа совершенно несогласною съ его духомъ, такъ какъ статья эта относится только къ чиновникамъ судебного вѣдомства, къ которымъ гминные Войты не могутъ быть причисляемы,—объявилъ:

что находить справедливымъ заключеніе Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, которымъ она признала рѣшеніе Гражданскаго Трибунала касательно Гловацкаго нарушающимъ ея права, и что, вслѣдствіе этого, поручилъ Правительственной Коммисіи Юстиціи предписать всѣмъ Судамъ, дабы они въ подобныхъ настоящему случаяхъ, строго придерживались духа вышеупомянутаго указа, и, если будутъ замѣчены заслуживающія уголовной ответственности злоупотребленія со стороны административнаго чиновника при исполненіи судебныхъ обязанностей, обращались въ Правительственную Комми-

z atrybucyami sądowemi, oddawani być mają pod sąd podług zasad dotychczasowych.

W skutek tego Kommissya Rządowa Sprawiedliwości mniemała: że Prezydenci, Burmistrze i Wójci, z czynności sądowych, prawem z roku 1825 im powierzonych, ulegać powinni karności władz właściwych sądowych, z pozostawieniem tylko wyrzeczenia co do suspensy lub usunięcia zupełnego od urzędowania, władzom, które ich mianowały, a tém samém, że powyższa decyzya Trybunału Cywilnego Lubelskiego z dnia 2 (14) Września 1846 r., którą Antoni Głowacki, zastępca Wójta gminy Lipin, zakwalifikowany został do odpowiadania na drodze kryminalnej, pozostawioną być winna swemu wykonaniu.

Rada, zapatrzwszy się na osnowę artykułu 3-go Ukazu Najwyższego z dnia 19 (31) Lipca 1844 r., który wyraźnie stanowi: że urzędnicy i oficyaliści, mianowani przez Kommissye Rządowe oraz inne zarządy, oddawani będą pod Sąd przez tę władzę, która ich mianowała, a zarazem, że powoływanie się Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości na artykuł 6 tegoż Ukazu, jako dotyczący li urzędników linii sądowej, do których Wójci gmin liczeni być nie mogą, nie jest bynajmniej z duchem pomienionego Ukazu zgodne, oświadczyła:

że znajduje usprawiedliwioném postąpienie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, uznającą decyzją Trybunału co do Głowackiego wydaną za naruszającą jej atrybucye — i wskutek tego mieć chciała, iżby Kommissya Rządowa Sprawiedliwości poleciała wszystkim Sądom, ażeby w podobnych jak obecny przypadkach, ściśle stosowały się do ducha wyżej powołanego Ukazu i w razie dostrzeżenia uchybień urzędnika administracyjnego, przy wykonywaniu atrybucyj sądowych, kwalifikujących się do odpowiedzialności w drodze kryminalnej, odnosiły się do Kommissyi Rządowej Spraw

сію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, которая должна опредѣлить, слѣдуетъ ли его подвергнуть отвѣтственности.

Что же касается до рѣшенія Гражданскаго Трибунала Люблинской губерніи относительно Гловацкаго, то, такъ какъ рѣшеніе вопросовъ, касающихся юрисдикціи, не принадлежитъ къ числу правъ Совѣта Управленія, отмѣна же настоящаго рѣшенія не можетъ быть совершена путемъ административнымъ, Совѣтъ Управленія постановилъ:

чтобы Правительственная Коммисія Юстиціи чрезъ посредство Прокурора позаботилась объ отмѣнѣ этого рѣшенія путемъ апелляціи и затѣмъ препроводила слѣдственное дѣло о Гловацкомъ въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, для дальнѣйшаго распоряженія.

Вѣрно:

Статсъ-Секретарь, Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ,
(подписано) *О. Лебренъ.*

№ 18,573.

№ 106.

Предписаніе Трибуналамъ о потребованіи отъ Бургомистровъ и гминныхъ войтовъ вѣдомостей объ ихъ судебныхъ дѣйствіяхъ.

(11 (23) Февраля 1848 г.)

Всѣмъ Гражданскимъ Трибуналамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Правительственною Коммисіею замѣчено, что Бургомистры и гминные Войты, на которыхъ Кодексомъ 1825 года возло-

Wewnętrznych i Duchownych, w celu wydania względem nich decyzji kwalifikacyjnych.

Co się zaś tycze decyzji Trybunału Cywilnego Gubernii Lubelskiej względem Głowackiego wydanей, gdy rozstrząsanie sporów jurysdykcyjnych nie należy do atrybucyj Rady Administracyjnej, zaś zniesienie téjże decyzji na drodze administracyjnej miejsca mieć nie może, przeto Rada mieć chciała:

izby Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, przez odwołanie się Prokuratora, postarała się o zniesienie takowej w drodze apellacyi, a następnie akta śledcze w sprawie Głowackiego uformowane Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych do dalszej decyzji przesała.

Zgodno z protokółem,
Sekretarz Stanu, Rzeczywisty Radca Stanu,
(podpisano) *T. Le Brun.*

№ 18,573.

№ 106.

Polecenie Trybunałom, izby od Burmistrzów i Wójtów gmin ściagały wykazy ich czynności sądowych.

(d. 11 (23) Lutego 1848 r.)

do
wszystkich Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Dostrzega Kommissya Rządowa, że Burmistrze i Wójci gmin, mając sobie przez prawo z roku 1825 powierzone

жены, при тогдашнихъ обстоятельствахъ, обязанности судебныхъ чиновниковъ, часто оставляютъ у себя принадлежащія къ наслѣдствамъ суммы, которыя, на основаніи существующихъ правилъ, а именно 31-й статьи Высочайшаго указа 17 (29) Января 1828 года, должны быть отсылаемы для храненія въ Польскій Банкъ, гдѣ онѣ должны оставаться до тѣхъ поръ, пока не воспослѣдуетъ раздѣла ихъ между наслѣдниками, или же пока для полученія ихъ не явятся лица въ качествѣ наслѣдниковъ и не предъявятъ удовлетворительныхъ, требуемыхъ въ такихъ случаяхъ, доказательствъ.

Въ томъ же духѣ Правительственною Коммисіею Юстиціи предписано, отъ 11 Юня 1833 года, за N. 2,113, всемъ Гражданскимъ Трибуналамъ—приказать всемъ подвѣдомственнымъ чиновникамъ отослать въ теченіе 8 дней, для храненія въ Польскій Банкъ, все принадлежащія частнымъ лицамъ суммы свыше 22 р. 50 к. с., изъ какого бы то ни было источника поступившія къ нимъ на сохраненіе, не выданныя заинтересованнымъ лицамъ по причинѣ ихъ неявки, или же влѣдствіе какихъ либо препятствій; меньшія же суммы передавать на храненіе Гражданскимъ Трибуналамъ, которымъ поручено немедленно отсылать въ Банкъ деньги, хотя бы онѣ происходили изъ разныхъ статей, какъ только наберется сумма въ 22 р. 50 к. с. Это распоряженіе возобновлено 4 (16) Сентября 1845 года, за N. 254, при чемъ размѣръ суммъ, которыя должны быть отсылаемы Трибуналами, увеличенъ до 30 р. с.

Сверхъ того, Правительственная Коммисія Юстиціи, общимъ предписаніемъ отъ 4 (16) Ноября 1844 года, N. 14,613, поручила Губернскимъ Правленіямъ, чтобы они, дѣйствуя въ этомъ духѣ, напомнили Бургомистрамъ и гминнымъ Войтамъ, исполняющимъ въ нѣкоторыхъ случаяхъ судебныя обязанности, о томъ, что и они также должны отсылать для храненія въ Банкъ всякаго рода наличныя деньги, находящіяся у нихъ на рукахъ и принадлежащія частнымъ лицамъ, и наблюденіе за исполненіемъ этого поручено, отъ 6 (18) Ноября 1845 г., за N. 16,983, Гражданскимъ Трибуналамъ, какъ высшей власти надъ этими

въ óвczesныхъ wypadkach аtrybucye urzędników sądowych, znajdując się częstokroć w posiadaniu funduszków spadkowych, które aż do dalszego podziału między sukcesorów lub aż do zgłoszenia się i dostatecznego wylegitymowania osób, w tym charakterze, do ich podniesienia przychodzących, w myśl istniejących przepisów, a szczególności artykułu 31 Ukazu Monarszego z dnia 17 (29) Stycznia 1828 roku, do depozytu Banku Polskiego odsyłane być winny.

W tym także duchu Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, pod dniem 11 Czerwca 1833 r., do Nr. 2,113, wydała do Trybunałów Cywilnych rozporządzenie, ażeby rozkazały wszystkim podwładnym urzędnikom, wszelkie z jakiegokolwiek bądź źródła znajdujące się w ich zachowaniu fundusze osób prywatnych, przynoszące kwotę rs. 22 kop. 50, dla niezgłoszenia się lub przeszkod interesantom nieopłacone, w ciągu dni 8-miu odsyłać w depozyt Banku Polskiego; mniejsze zaś odstępować na skład Trybunałom Cywilnym, które otrzymały upoważnienie przesyłać od siebie do Banku, acz z różnych pozycyí pochodzące pieniądze, bezzwłocznie, jak tylko ilość tychże ogólna do rsr. 22 kop. 50 uzbieraną zostanie; a ponawiając takowe rozporządzenie pod dniem 4 (16) Września 1845 r., Nr. 254, wysokość odsyłać się mających przez Trybunał funduszków do summy rsr. 30 podniosła.

Nadto Kommissya Rządowa Sprawiedliwości ogólnym reskryptem daty 4 (16) Listopada 1844 roku, Nr. 14,613, zwróciła uwagę Rządów Gubernialnych, ażeby w tym duchu działając, przypomniały Burmistrzom i Wójtom gmin, sprawującym w niektórych wypadkach аtrybucye sądowe, również do nich stosujący się obowiązek niezwłocznego przesyłania w depozyt Banku wszelkiej gotowizny w ręku ich znajdującój się i własnością osób prywatnych będącej—i dopilnowanie tego poruczono Trybunałom Cywilnym, jako zwierzchniej nad temi urzędnikami, o ile аtrybucye urzę-

чиновниками, по отношенію къ исполняемымъ ими, въ качествѣ судебныхъ чиновниковъ, обязанностямъ.

Въ отношеніи контролированія и представленія Правительству, чрезъ посредство Гражданскихъ Губернаторовъ, рапортовъ, необходимыхъ для составленія отчета, представляемаго ежегодно Государю Императору по опекамъ надъ несовершеннолѣтними и опредѣленіямъ семейныхъ совѣтовъ, Правительственною Комисією Юстиціи, предписаніями отъ 1 (13) Октября 1842 года, N. 9,252, и 31 Августа (12 Сентября) 1844 года, N. 11,662, указано Гражданскимъ Трибуналамъ, какимъ образомъ должны быть составляемы требуемыя вѣдомости, основанныя на рапортахъ Мировыхъ Судовъ.

Хотя нѣкоторые Гражданскіе Трибуналы и Прокуроры, по собственному усмотрѣнію, ради надлежащаго хода службы и надзора, желая имѣть точныя свѣдѣнія объ имуществѣ несовершеннолѣтнихъ въ небольшихъ наслѣдствахъ и опекахъ, учрежденныхъ гминными Войтами и Бургомистрами, потребовали и отъ сказанныхъ чиновниковъ, какъ исправляющихъ судебныя обязанности, представленія вѣдомостей и рапортовъ, объясняющихъ положеніе дѣла; но нынѣ Правительственная Комисія Юстиціи, въ видахъ болѣе точнаго надзора за службою этого рода, признала нужнымъ предписать Г-ну Предсѣдателю — истребовать, при содѣйствіи административныхъ властей, отъ всѣхъ Бургомистровъ и гминныхъ Войтовъ, подлежащихъ вѣдомству Трибунала, подробныя вѣдомости объ ихъ дѣйствіяхъ по исполненію судебныхъ обязанностей, закономъ 1825 года на нихъ возложенныхъ.

При чемъ поручается Г. Предсѣдателю преимущественно обратить вниманіе на то, чтобы подобныя вѣдомости о массѣ наслѣдственнаго имущества объясняли обращеніе наличныхъ денегъ, которыя составляютъ собственность несовершеннолѣтнихъ и проходили черезъ руки избранныхъ, или же назначенныхъ опекуновъ, и потребовать свѣдѣніе о томъ, отосланы ли эти деньги и когда именно, для храненія въ Банкъ, если созванный семейный совѣтъ не рѣшилъ иначе.

дниковъ судебныхъ спеціаліста, влады, под днём 6 (18) Листопада 1845 року, до Nr. 16,983.

Pod względem kontrolowania i zdawania raportów Rządowi, na ręce Gubernatorów Cywilnych, do sprawozdania rocznie NAJJAŚNIEJSZEMU PANU składanego, w przedmiocie opieki nad nieletnimi urządzonych i wydanych uchwał rad familijnych, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, w reskryptach z dnia 1 (13) Października 1842 r., Nr. 9,252 i 31 Sierpnia (12 Września) 1844 r., Nr. 11,662, wskazała Trybunałom Cywilnym, w jakim sposobie żądane wykazy formować mają, oparte na raportach Sądów Pokoju.

Wprawdzie niektóre Trybunały Cywilne i Prokuratorowie, z własnego uznania, chcąc mieć dokładny obraz biegu służby oraz kontroli funduszów nieletnich, w mniej zamownych pozostałościach i opieki przez Wójtów gmin i Burmistrzów urządzonych, zażądały i od tych urzędników, jako sprawujących obowiązki sądowe, złożenia wykazów i raportów, stan rzeczy wyjaśniających; lecz obecnie Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, pozostając w zamiarze bliższego nadzoru tego rodzaju służby, uznała potrzebę polecić W. Prezesowi, ażeby od wszystkich Burmistrzów i Wójtów gmin, jurysdykcji Trybunału uległych, przy współdziałaniu władz administracyjnych, ściągnął szczegółowe wykazy czynności tychże w spełnianiu atrybucyj sądowych, prawem z r. 1825 na nich przelanych.

Głównie W. Prezes zwróci swoją uwagę na to, ażeby wykazy takie mas spadkowych wyjaśniały obrót co do gotowizny, własnością nieletnich będącej, która przez pośrednictwo opiekunów obranych lub ustanowionych przechodziła — i zażąda wskazania, czyli i kiedy też w depozyt Banku złożoną została, skoro zwołana rada familijna inaczej nie postanowiła.

Принимая во внимание сообщенный Гражданским Трибуналом от 16 (28) Марта 1835 года, N. 2,495, отзыв Правительственной Комиссии Внутренних и Духовных Дѣлъ, которымъ она изъявила согласие, чтобы административные чиновники, на которыхъ возложены судебныя обязанности, по злоупотребленіямъ въ этой отрасли общественной службы, подлежали надзору и взысканіямъ Гражданскихъ Трибуналовъ,—Правительственная Комиссія Юстиціи не сомнѣвается, что Г. Предсѣдатель не только не встрѣшитъ со стороны Губернскаго Правленія никакихъ препятствій, но напротивъ того, найдетъ въ немъ дѣятельную помощь къ исполненію настоящаго распоряженія,—тѣмъ болѣе нынѣ, когда въ Высочайше утвержденномъ 11 Ноября прошлаго года положеніи о введеніи въ дѣйствіе Уложенія о наказаніяхъ уголовныхъ и исправительныхъ, въ 66-й статьѣ бук. б., совершенно ясно признано это право за Трибуналами.

Вмѣстѣ съ этимъ предписаніемъ, Правительственная Комиссія Юстиціи поручаетъ Г. Предсѣдателю командировать одного изъ Членовъ Трибунала—произвести, въ мѣстѣ засѣданія Трибунала, въ Магистратѣ, подробную ревизію того, какъ и въ какомъ порядкѣ исполняются до сихъ поръ судебныя обязанности, возложенныя съ 1825 года на Президента города; наконецъ, есть ли какія либо упущенія въ этомъ отношеніи, и какія именно, и протоколъ ревизіи Г. Предсѣдатель передастъ на усмотрѣніе полного состава Суда, по выслушаніи заключенія Царскаго Прокурора, для дальнѣйшаго по установленному порядку поступленія.

Объ исполненіи настоящаго предписанія Правительственная Комиссія Юстиціи будетъ ожидать подробнаго донесенія.

Варшава, 11 (23) Февраля 1848 года.

Главный Директоръ, (подписано) *О. Вычеховскій*.

N. 19,878.

Przy względzie na komunikowaną Trybunałom Cywilnym pod dniem 16 (28) Marca 1835 r., Nr. 2,495, odezwe Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, godzącą się na to, iż urzędnicy administracyjni, o ile mają poruczone wypełnianie czynności urzędowych sądownictwa, za nadużycia w téj gałęzi służby publicznej nadzorowi i karaniu Trybunałów Cywilnych podlegają, nie wątpi Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, że W. Prezes nie tylko żadnej trudności, ale nadto czynną pomoc do spełnienia niniejszego zarządzenia w Rządzie Gubernialnym znajdzie, tém pewniej obecnie, skoro NAJWYŻEJ w dniu 11 Listopada roku zeszłego potwierdzona ustawa przechodnia do Kodeksu Kar Głównych i Poprawczych, w artykule 66 lit. b, najwyraźniej tę atrybucyą Trybunałów uznaje.

Obok takiego polecenia, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości jednocześnie upoważnia W. Prezesa, aby delegował jednego z Członków Trybunału do odbycia, w miejscu posiedzeń Trybunału, w Magistracie, szczegółowej rewizyi, w jakim sposobie dotąd i w jakim porządku jest bieg tamże służby rządowej w czynnościach sądowych, Prezydentowi miasta powierzanych od roku 1825; nakoniec, czyli i jakie zboczenia w tym względzie mają miejsce i protokół rewizyi odda W. Prezes, po wysłuchaniu wniosków Prokuratora Królewskiego, pod uznanie kompletu sądowego, dla postąpienia jak z porządku wypadnie.

O spełnieniu niniejszego reskryptu Kommissya Rządowa Sprawiedliwości złożenie szczegółowego raportu zastrzega.

w Warszawie, dnia 11 (23) Lutego 1848 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) *O. Wyczechowski*.

Nr. 19,878.

№ 107.

Инструкція административнымъ чиновникамъ объ исполненіи ими судебныхъ обязанностей и представленіи вѣдомостей.

(12 (24) Марта 1852 г.)

Всѣмъ Предсѣдателямъ Гражданскихъ
Трибуналовъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Предписаніемъ отъ 11 (23) Февраля 1848 г., N. 19,878, Правительственная Коммисія Юстиціи поручила Предсѣдателю Трибунала потребовать отъ гминныхъ Войтовъ, Бургомистровъ и Президентовъ городовъ подробныя вѣдомости объ исполненныхъ ими судебныхъ обязанностяхъ, Кодексомъ 1825 года на нихъ возложенныхъ, а именно—объ учрежденныхъ подъ ихъ руководствомъ опекахъ.

Для соблюденія однообразія въ этихъ вѣдомостяхъ, Правительственная Коммисія препровождаетъ при семъ форму, по которой таковыя должны быть составляемы, а сверхъ того Трибуналъ сообщитъ Бургомистрамъ и гминнымъ Войтамъ, чрезъ посредство Уѣздныхъ Начальниковъ, образецъ, или форму для составленія опредѣленій семейнаго совѣта, а именно перваго опредѣленія относительно учрежденія опеки, и форму для составленія описи имуществу, сообразно 426, 427 и 428 статьямъ Польскаго Гражданскаго Кодекса.

Трибуналъ предваритъ Президентовъ и Бургомистровъ городовъ, а также гминныхъ Войтовъ, если это до сихъ поръ еще не было сдѣлано, чтобы они по дѣламъ опеки вели особый журналъ, форму котораго предпишетъ Трибуналъ, и чтобы для

№ 107.

Instrukcja dla urzędników administracyjnych względem wykonywania przez nich czynności sądowych i składania wykazów.

(d. 12 (24) Marca 1852 roku).

do
wszystkich Prezesów Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Reskryptem z dnia 11 (23) Lutego 1848 r., Nr. 19,878, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości zleciła Prezesowi Trybunału ściągnięcie od Wójtów gmin, Burmistrzów i Prezydentów miast szczegółowych wykazów o dopełnionych przez nich czynnościach sądowych, prawem z roku 1825 do ich atrybucyj przywiązanych, a wszczególności urządzonych pod ich przewodnictwem opiek.

W celu zaprowadzenia jednostajności w tychże wykazach, Kommissya Rządowa przesyła w załączeniu wzór, podług którego składane być mają, a oprócz tego Trybunał przesła Burmistrzom i Wójtom gmin, przez pośrednictwo Naczelników Powiatowych, wzór czyli formularz do spisania uchwał rady familijnej, mianowicie pierwszej uchwały, względem ustanowienia opieki i wzór do spisania inwentarza, odpowiednio art. 426, 427 i 428 Kodeksu Cywilnego Polskiego.

Ostrzeże Trybunał Prezydentów i Burmistrzów miast tudzież Wójtów gmin, jeżeli to dotąd nie miało miejsca, aby do czynności opiek osobny dziennik podawczy utrzymywali, do którego wzór im przepisze, oraz aby dla każdej opieki

каждой опеки заведено было особое дѣло, въ которомъ должны храниться подлинныя опредѣленія семейныхъ совѣтовъ и описи имуществамъ, просителямъ же выдавали бы только копии оныхъ.

Кромѣ того, Трибуналъ, по сношенію съ Губернскимъ Правленіемъ, предпишетъ Подсудкамъ, чтобы они въ тѣхъ городахъ, гдѣ имѣются только Мировые Суды, производили ежегодно у Бургомистровъ и Президентовъ ревизію актовъ по опекамъ и давали имъ указанія касательно веденія этого дѣла, о послѣдствіяхъ же представляли бы Трибуналу донесенія.

Наконѣцъ Правительственная Коммисія Юстиціи предписываетъ Трибуналу увѣдомить ее въ самомъ непродолжительномъ времени о томъ, сколько именно въ исходѣ 1851 года имѣлось учрежденныхъ и неоконченныхъ опекъ въ Управленіяхъ Президентовъ, Бургомистровъ и гминныхъ Войтовъ.

Варшава, 12 (24) Марта 1852 года.

Главный Директоръ, (подписано) *О. Вычеховскій.*

N. 5,173.

особне акта zakładali, w których oryginalne uchwały i inwentarze zachowywane być powinny, a stronom tylko kopie wydawali.

Nadto Trybunał, za zniesieniem się z Rządem Gubernialnym, poleci Podśędkom, aby w miastach, w których tylko Sąd Pokoju urzęduje, odbywali corocznie u Burmistrzów i Prezydentów rewizyą akt opiekuńczych i udzielali im informacyą do prowadzenia téj czynności, a o rezultacie Trybunałowi składali raporta.

Wreszcie Kommissya Rządowa Sprawiedliwości poleca Trybunałowi, ażeby jak najspieszniej doniósł Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, wiele z końcem 1851 r. było urządzonych i nieskończonych opiek w urzędach Prezydentów, Burmistrzów i Wójtów gmin.

w Warszawie, dnia 12 (24) Marca 1852 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) *O. Wyczechowski.*

Nr. 5,173.

Очередной номеръ.	Имя, фамилія и послѣднее мѣсто жительства лица, послѣ котораго осталось наслѣдство.	Имена и фамиліи несовершеннолѣтнихъ или лишенныхъ права распоряжаться имуществомъ.	Имя, фамилія и мѣсто жительства главнаго опекуна, отецъ ли онъ или мать несовершеннолѣтнихъ; если мать вступила вторично въ бракъ, имя, фамилія и мѣсто жительства отчима, какъ соопекуна. Имѣется ли у опекуна имущество недвижимое или движимое.	Имя, фамилія и мѣсто жительства соопекуна и какое у него имущество.
-------------------	---	--	--	---

На основаніи составленной описи оставшагося наслѣдства состоитъ изъ:						Когда именно наличныя деньги отосланы въ Польскій Банкъ, или же какую недвижимость и подъ какимъ номеромъ обеспечены въ ипотечной книгѣ:	Недвижимое имѣніе, чиншевое ли оно, или барщинное; заключены ли съ владѣльцемъ имѣнія контракты, или нѣтъ; отдано ли оно во временное арендное содержаніе, или кто онымъ управляетъ.	Представляетъ ли главный опекунъ ежегодно отчетъ соопекуну и сколько состоялось семейныхъ совѣтовъ въ продолженіе одного года.	Примѣчанія.
Наличныя деньги или закладныхъ листовъ.	Оцѣнка движимости.	Недвижимость.							
р.	к.	р.	к.	р.	к.				

N^o 108.

Увѣдомленіе о томъ, что Губернскія Правленія обязаны извѣщать Трибуналы объ упущеніяхъ административныхъ чиновниковъ по исполненію судебныхъ обязанностей.

(7 (19) Октября 1853 г.)

Всѣмъ Гражданскимъ Трибуналамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Удостоверившись изъ многочисленныхъ представленій Гражданскихъ Трибуналовъ и Царскихъ Прокуроровъ, что Бургомистры городовъ и гминные Войты, при исправленіи ими судебныхъ обязанностей, Кодексомъ 1825 года на нихъ возложенныхъ, допускаютъ разныя отступленія отъ установленныхъ правилъ, а именно: составляютъ описи наслѣдствамъ, превышающимъ 1,500 р. с. капитала или 75 р. с. дохода, не обращая при томъ вниманія, принадлежатъ ли къ онымъ малолѣтніе, или нѣтъ; неправильнымъ составленіемъ описи имуществу и актовъ объ опечатаніи и распечатаніи онаго причиняютъ замедленіе и излишнія издержки заинтересованнымъ лицамъ; оставляютъ у себя депозиты; иногда принимаютъ духовныя завѣщанія, что не принадлежитъ къ ихъ правамъ; не соблюдаютъ предписанныхъ формъ; наконецъ, часто требуютъ не слѣдующихъ имъ вознагражденій; а вслѣдствіе этого цѣль, предначертанная закономъ сокращать формальности и охранять небогатое сословіе жителей отъ издержекъ, оказывается вовсе не достигнутою.—Правительственная Коммисія Юстиціи, для предотвращенія подобныхъ злоупотребленій, обратилась въ Правительственную

N^o 108.

Zawiadomienie, że Rządy Gubernialne są obowiązane donosić Trybunałom o uchybieniach urzędników administracyjnych wykonywających czynności sądowe.

(d. 7 (19) Października 1853 r.)

do
wszystkich Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Z licznych przedstawień Trybunałów Cywilnych i Prokuratorów Królewskich powziąwszy przekonanie, że Burmistrze miast i Wójci gmin, przy wykonywaniu czynności sądowych, prawem z roku 1825 do władzy ich przywiązanych, popełniają różne zbrocenia od obowiązujących przepisów, a mianowicie: spisują inwentarze w spadkach przenoszących rsr. 1,500 kapitału lub rsr. 75 dochodu i bez względu czy do takowych należą małoletni lub nie; przez nietrafne sporządzanie aktów obsigillacyi i resigillacyi tudzież czynności inwentaryzacyi, stają się przyczyną zwłoki i niepotrzebnych kosztów dla stron interesowanych; że depozyta u siebie przetrzymują; niekiedy przyjmują akta ostatniej woli, co do ich atrybucyi nie należy; nie zachowują form przepisami wskazanych, a nakoniec domagają się nie jednokrotnie nienależnych wynagrodzeń, a tém samém cel prawem zamierzony skrócenia formalności i oszczędzenia mniej zamożnej klasie mieszkańców wydatków, nie jest osiągnięty,—Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, dla zaradzenia podobnym nadużyciom, odnosiła się o przedsięwzięcie w tym przedmiocie zaradczych

Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ о принятіи въ этомъ отношеніи надлежащихъ мѣръ.

Вслѣдствіе означеннаго отношенія, упомянутая Правительственная Коммисія, раздѣляя вполне мнѣніе Правительственной Коммисіи Юстиціи о необходимости оказать покровительство небогатымъ жителямъ края, обезпеченіемъ принадлежащаго имъ наследственнаго имущества, предписала 6 (18) Августа сего года, за N. 22,915/46,864, всемъ Губернскимъ Правленіямъ, чтобы они вмѣнили въ обязанность Бургомистрамъ и гминнымъ Войтамъ въ точности сообразоваться съ распоряженіями Правительственной Коммисіи Юстиціи и съ указаніями, данными имъ въ этомъ отношеніи судебными властями, а равно, чтобы Губернскія Правленія о каждомъ упущеніи, учиненномъ въ этомъ отношеніи Бургомистрами и гминными Войтами, извѣщали подлежащей Трибуналу, для подверженія виновнаго установленному взысканію.

Объ этомъ распоряженіи Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ Коммисія Юстиціи даетъ знать Гражданскому Трибуналу, для надлежащаго руководства, а равно и для увѣдомленія Царскаго Прокурора.

Варшава, 7 (19) Октября 1853 г.

Главный Директоръ, (подписано) *О. Вычеховскій*.

N. 17,331.

środków do Komisyyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych.

Na skutek wzmiankowanego odniesienia się, taż Kommissya Rządowa, podzielając w zupełności zdanie Komisyyi Rządowej Sprawiedliwości co do zachodzącej potrzeby przyniesienia opieki mniej zamożnym mieszkańcom kraju, przez zabezpieczenie funduszów spadkowych do nich należących, wydała do wszystkich Rządów Gubernialnych pod dniem 6 (18) Sierpnia roku bieżącego, Nr. 22,915/46,864, rozporządzenie, względem zobowiązania Burmistrzów oraz Wójtów gmin, aby do urzędzeń Komisyyi Rządowej Sprawiedliwości i informacyj w tym przedmiocie przez władze sądowe udzielonych ściśle się stosowali, jak niemniej, iżby Rządy Gubernialne o każdym w tym względzie z ich strony uchybieniu, Trybunał właściwy zawiadamiały, w celu pociągnięcia winnego do kary przepisami oznaczonej.

O takowem rozporządzeniu pomienionej Komisyyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, Kommissya Sprawiedliwości Trybunałowi Cywilnemu do stosownego użytku oraz w celu zawiadomienia Prokuratora Królewskiego oznajmia.

w Warszawie, dnia 7 (19) Października 1853 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) *O. Wyczechowski*.

Nr. 17,331.

№ 109.

Предписание Председателю Варшавскаго Трибунала о потребованіи, чрезъ посредство Уѣздныхъ Начальниковъ и Магистрата, отъ владѣльцевъ ипотечныхъ книгъ суммъ, необходимыхъ на починку книгъ.

(8 (20) Февраля 1835 г.)

Г. Председателю Гражданскаго Трибунала Мазовецкаго Воеводства.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Находя, что средства, предлагаемая въ рапортѣ отъ 19-го прошлаго мѣсяца, за N. 73, относительно назначенія постоянного капитала на починку и содержаніе въ порядкѣ ипотечныхъ книгъ, могли бы многимъ казаться слишкомъ обременительными, въ особенности же лицамъ, непосредственно въ томъ не заинтересованнымъ, а равно, принимая во вниманіе, что, по вѣдомости, приложенной къ рапорту отъ 20 Ноября прошлаго года, число книгъ, нуждающихся въ починкѣ, не столь значительно; желая, наконецъ, удостовѣриться, не было ли бы возможнымъ, безъ употребленія чрезвычайныхъ средствъ, возложить на самихъ владѣльцевъ попеченіе о сохраненіи въ цѣлости своихъ книгъ,—Коммисія постановила поручить Г. Председателю: дабы онъ, послѣ точнаго исчисленія, сколько именно можетъ причитаться къ уплатѣ съ каждаго владѣльца, коего ипотечная книга нуждается въ починкѣ или въ дополнительной книгѣ, потребовалъ, чрезъ посредство обwodовыхъ Комисаровъ и Муниципальнаго Правленія, взноса отдѣльныхъ суммъ и имѣлъ съ своей стороны наблюде-

№ 109.

Polecenie Prezesowi Trybunału Warszawskiego, aby fundusz na naprawę ksiąg hipotecznych, za pośrednictwem Naczelników Powiatu i Magistratu, od właścicieli ksiąg tych ściagał.

(d. 8 (20) Lutego 1835 r.)

do

W. Prezesa Trybunału Cywilnego Województwa Mazowieckiego.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Znajdując, że środki w raporcie z dnia 19 zeszłego miesiąca, Nr. 73, podane, w celu uzyskania stałego funduszu na naprawę i utrzymywanie ksiąg wieczystych, mogłyby się wielu zdawać zbyt uciążliwymi, zwłaszcza dotykając osoby nie mające bezpośredniego w tém interesu; zważając oraz, że podług wykazów, przy raporcie z dnia 20 Listopada roku zeszłego załączonych, liczba ksiąg naprawy potrzebujących nie jest zbyt znaczną; chcąc wreszcie przekonać się z doświadczenia, czy bez obmyślenia nadzwyczajnych środków, nie możnaby polegać na troskliwości samych właścicieli o całość ksiąg swoich,—postanowiła Kommissya wezwać W. Prezesa, ażeby, po ściśłym wyrachowaniu, jaka przypadać może należność od każdego właściciela, którego księga wieczysta naprawy lub wykazu dodatkowego potrzebuje, pojedyncze należności, za pośrednictwem Kommissarzy Obwodowych i Urzędu Muncypalnego, ściagnął i dopilnował, aby wpływy

не, чтобы поступления, какія будутъ получены изъ этого источника, были обращены по назначенію.

Варшава, 8 (20) Февраля 1835 года.

Главный Директоръ, (подписано) *Коссецкий*.

№ 790.

№ 110.

Предписаніе о возвращеніи на ночь въ архивъ выдаваемыхъ нотариусамъ ипотечныхъ книгъ.

(14 (26) Апрѣля 1839 г.)

Всѣмъ Предсѣдателямъ Гражданскихъ
Трибуналовъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Въ нѣкоторыхъ ипотечныхъ архивахъ не соблюдается надлежащій порядокъ при выдачѣ ипотечныхъ книгъ въ канцеляріи Нотариусовъ и при возвращеніи оныхъ. Книги, выдаваемые Нотариусамъ, по нѣсколькимъ днямъ остаются въ ихъ канцеляріяхъ, вслѣдствіе чего лица, которыя въ это время желаютъ просмотрѣть эти книги или совершить въ нихъ акты, встрѣчаютъ препятствія и затрудненія.

Нотариусы обязаны возвращать взятые изъ архива книги тотчасъ, по минованіи въ нихъ надобности; во всякомъ случаѣ ипотечныя книги на ночь не должны оставаться ни въ какомъ другомъ мѣстѣ, кромѣ ипотечнаго архива.

Для соблюденія надлежащаго порядка, Правительственная

ze źródła tego pochodzące, właściwego nie chybiły przeznaczenia.

w Warszawie, dnia 8 (20) Lutego 1835 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) *Kossecki*

№ 790.

№ 110.

Polecenie, aby księgi hipoteczne wydawane Rejentom,
na noc do archiwum hipotecznego były zwracane.

(d. 14 (26) Kwietnia 1839 r.)

do
wszystkich Prezesów Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

W niektórych archiwach hipotecznych wykazuje się brak porządku przy wydawaniu ksiąg wieczystych do kancelaryj Rejentów i przy ich zwrocie. Księgi wydawane Rejentom, po kilka dni w ich kancelaryjach zalegają, a z tego powodu strony, które w tym przeciągu czasu chcą przejrzeć też księgi lub w nich akta zeznać, doznają przeszkód i utrudzenia.

Rejenci mają obowiązek księgi z archiwum brane natychmiast po ich użyciu zwracać, w każdym zaś wypadku, księgi hipoteczne na noc w żadnym innym miejscu, tylko w archiwum hipotecznym znajdować się powinny.

Dla utrzymania więc należytego porządku, Kommissya

Коммисія Юстиціи предписываетъ Г. Предсѣдателю поступить сообразно этому предписанію и завести болѣе строгій надзоръ за безопасностью ипотечныхъ книгъ.

Варшава, 14 (26) Апрѣля 1839 года.

Главный Директоръ, (подписано) *Коссецкій*.
N. 9,667.

№ III.

Постановленіе объ исправленіи гражданскими Трибуналами, находящимися внѣ столицы, обязанностей Коммерческихъ Судовъ.

(23 Декабря 1816 г.)

Гражданскимъ Трибуналамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Даетъ знать Гражданскому Трибуналу въ N. N., что, по причинѣ критическаго положенія, въ которомъ находятся въ настоящее время казенные доходы, и которое непременно требуетъ безотлагательнаго сокращенія расходовъ, Коммерческій Судъ въ N. N., до дальнѣйшихъ конституціонныхъ постановленій, съ новаго 1817 года упраздняется.

Обязанности этого Суда будутъ исправляемы впредь Гражданскимъ Трибуналомъ N. N. Воеводства. Посему Члены Коммерческаго Суда всѣ тяжбы, дѣла и акты съ перечнемъ оныхъ передадутъ Гражданскому Трибуналу и, взявъ росписку въ по-

Rządowa Sprawiedliwości poleca W. Prezesowi, izby stosownie do tego postąpił i bliższą kontrolę nad bezpieczeństwem ksiąg hipotecznych zaprowadził.

w Warszawie, dnia 14 (26) Kwietnia 1839 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) *Kossecki*.
Nr. 9,667.

№ III.

Postanowienie, że Trybunały Cywilne na prowincyi mają się zajmować i czynnościami Trybunałów Handlowych.

(d. 23 Grudnia 1816 r.)

do
Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Wiadomo czyni Trybunałowi Cywilnemu w N. N., iż przez wzgląd na krytyczne okoliczności teraźniejsze co do dochodów skarbowych, które koniecznej i gwałtownej oszczędności wymagają, Trybunał Handlowy w N. N., aż do dalszych urządzeń konstytucyjnych, od Nowego Roku 1817 nie ma egzystować.

Czynności Trybunału tego załatwianemi będą przez Trybunał Cywilny Województwa N. N.; Członkowie więc Trybunału Handlowego wszystkie sprawy, interesa i akta oddadzą z rejestrem Trybunałowi Cywilnemu i odebrawszy po-

лученіи имъ всего, что должно быть передано, копию ея сообщить Коммисіи Юстиціи.

Коммисія Юстиціи надѣется, что Предсѣдатель и Члены Коммерческаго Суда не откажутся и впредь отъ оказанія услуги странѣ продолженіемъ службы, если новыми постановленіями опять будутъ къ ней призваны.

Варшава, 23 Декабря 1816 года.

Министръ, (подписано) *Валентій Соболевскій*.

N. 9,332.

N^o 112.

Предписаніе Коммерческому Суду о представленіи вѣдомостей о ходѣ дѣлъ массъ несостоятельныхъ купцовъ.

(16 (28) Января 1839 г.)

Коммерческому Суду.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Предписываетъ Коммерческому Суду увѣдомить, сколько имѣется всѣхъ массъ несостоятельныхъ должниковъ, доселѣ неоконченныхъ и въ какихъ именно годахъ онѣ поступили, а сверхъ того, дабы въ рапортахъ, которые должны быть представляемы впредь онымъ Судомъ, показываемы были также свѣдѣнія, какъ въ отношеніи имуществъ несостоятельныхъ лицъ, такъ и по экономическимъ дѣйствіямъ, а именно: сколько осталось неоконченныхъ отъ прошлой четверти года, сколько прибыло вновь, сколько

свидѣние з одобрания wszystkiego, co jest do oddania, Kommissyi Sprawiedliwosci w kopii przesła.

Kommissya Sprawiedliwosci spodziewa się, że Prezes i Członkowie Trybunału Handlowego będą w gotowości i nie wymówią się napotém od uczynienia posługi krajowi w urzędowaniu, gdy przez nowe urządzenia wezwani do niego znowu zostaną.

w Warszawie, dnia 23 Grudnia 1816 r.

Minister, (podpisano) *Walenty Sobolewski*.

Nr. 9,332.

N^o 112.

Polecenie Trybunałowi Handlowemu składania wykazów czynności.

(d. 16 (28) Stycznia 1839 r.)

do
Trybunału Handlowego.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Poleca Trybunałowi Handlowemu, aby doniósł, ile jest wszystkich mas upadłości dotąd nieukończonych i w których latach one przybyły, a nadto, aby w raportach na przyszłość składać się mających wyszczególniał, tak co do mas upadłości, jak i co do czynności ekonomicznych, wiele pozostało niezakończonych z kwartału zeszłego, wiele przybyło

ко изъ числа сихъ послѣднихъ окончено производствомъ и сколько остается къ окончанію на слѣдующую четверть года.

Варшава, 16 (28) Января 1839 года.

Главный Директоръ, (подписано) *Коссецкий*.

№. 539.

№ 113.

О порученіи Вице-Предсѣдателю Коммерческаго Суда имѣть наблюденіе за ходомъ дѣлъ массъ несостоятельныхъ должниковъ.

(29 Іюня (11 Іюля) 1840 г.)

Коммерческому Суду Мазовецкой Губерніи.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Репортами: отъ 28 Марта (9 Апрѣля) прошлаго года, №. 328, и 12 (24) Марта сего года, №. 316, Коммерческій Судъ изъяснилъ: что главною причиною замедленія въ производствѣ дѣлъ по многимъ массамъ несостоятельныхъ купцовъ, по мнѣнію Коммерческаго Суда, было то, что означенный Судъ составленный изъ Членовъ, избираемыхъ каждые два года, не имѣеть постоянного Предсѣдателя, который, какъ дѣлопроизводитель по дѣламъ сказанныхъ массъ, одинъ только могъ бы имѣть непрерывный надзоръ за дѣйствіями синдиковъ, болшею частію нерадивыхъ, и предпринимать надлежащія мѣры къ понужденію ихъ къ болѣе усердной дѣятельности; что засимъ безпрестанная перемѣна Предсѣдателей имѣеть болѣе всего вліяніе на заме-

nowych, wiele z tych załatwiono, a ile pozostaje do załatwienia na kwartał przyszedły.

Warszawa, dnia 16 (28) Stycznia 1839 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) *Kossecki*.

№. 539.

№ 113.

Oddanie Vice-Prezesowi Trybunału Handlowego kierunku mas upadłości.

(d. 29 Czerwca (11 Lipca) 1840 r.)

do

Trybunału Handlowego Gubernii Mazowieckiej.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

W raportach z dnia 28 Marca (9 Kwietnia) r. z., Nr. 328, i 12 (24) Marca r. b., Nr. 316, przedstawił Trybunał Handlowy, że za główną przyczynę zadawnienia wielu mas upadłości uważa to, iż będąc złożony z Członków co dwa lata wybieranych, nie ma stałego Prezesa, który, jako referent mas pomienionych, sam jeden tylko ciągłą kontrolą czynności syndyków, powiększając części opieszalych, zająć się i środki

дленіе хода дѣль о массахъ несостоятельныхъ купцовъ, ибо, пока вновь назначенный Предсѣдатель ознакомится съ заведеннымъ порядкомъ и съ дѣлами, срокъ службы его приближается уже къ концу, и такимъ образомъ направленіе, данное по этимъ дѣламъ предметникомъ его, лишено надлежащей энергіи въ исполненіи оныхъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи, по разсмотрѣніи вышеозначенныхъ представленій, принимая въ соображеніе, что занятія Коммерческаго Суда, какъ это видно изъ трехмѣсячныхъ вѣдомостей, въ настоящее время уменьшились, что постановленіемъ Совѣта Управленія отъ 7 (19) Марта прошлаго года, увеличенъ составъ Коммерческаго Суда, и Вице-Предсѣдателю онаго возвышенъ окладъ получаемого имъ жалованья, съ тою лишь цѣлію, дабы онъ исключительно занимался дѣлами Коммерческаго Суда и раздѣлялъ труды Предсѣдателя, — находить, что приведенныя выше Коммерческимъ Судомъ обстоятельства не заслуживаютъ уваженія и легко могутъ быть устранены, если Вице-Предсѣдатель, который обязанъ исключительно заниматься дѣлами Коммерческаго Суда, займется въ особенности разсмотрѣніемъ состоянія массъ несостоятельныхъ купцовъ и будетъ имѣть за успѣшнымъ производствомъ по онымъ надлежащее наблюденіе.

Поэтому Правительственная Коммисія Юстиціи, поручая усердію Вице-Предсѣдателя наблюденіе за ходомъ помянутыхъ дѣль, надѣется: что послѣдствіемъ онаго будетъ ожидаемый успѣхъ въ ускореніи производства дѣль массъ, о коихъ идетъ рѣчь; при чемъ Правительственная Коммисія предписываетъ: о ходѣ неоконченныхъ производствомъ дѣль массъ несостоятельныхъ должниковъ представлять въ оную срочные рапорты.

Варшава, 29 Іюня (11 Іюля) 1840 года.

Главный Директоръ, (подписано) *Коссецкій*.

N. 3,230.

ku zmagleniu tychże do czynnego działania obmyślać może; że zatem zmiana ciągła Prezesów wpływa najwięcej na opóźnienie w postępie mas upadłości, gdyż Prezes następujący, zanim się obezna z zaprowadzonym porządkiem i aktami, czas jego urzędowania zbliża się do końca, a tak kierunek, nadany przez poprzednika, traci na sprężystości.

Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, przy rozstrząsaniu powyższych przedstawień, mając na względzie zmniejszającą się teraz liczbę czynności Trybunału Handlowego, co z wykazów kwartalnych widzieć się daje; zwracając przytém szczególniej uwagę na to, że postanowieniem Rady Administracyjnej z dnia 7 (19) Marca r. z., skład Trybunału Handlowego powiększonym został i dla Vice-Prezesa stała płaca w tym jedynie celu oznaczona, aby wyłącznie zajmował się czynnościami Trybunału Handlowego i prace Prezesa podzielał, — uznała, że powyższe przytaczane przez Trybunał okoliczności, jak z natury swojej niestanowcze, tak łatwo usunąć się dadzą, jeżeli Vice-Prezes, jako wyłącznie zajmujący się czynnościami w Trybunale Handlowym, zajmie się mianowicie rozpatrzeniem stanu mas upadłości i onych skutecznym kierunkiem.

Jego przeto gorliwości Kommissya Rządowa Sprawiedliwości poruczając pomieniony kierunek, ma nadzieję: iż zamierzony skutek w przyspieszeniu postępu mas w mowie będących tém pewniej osiągniętym zostanie. Składanie peryodycznych raportów o postępie mas zaległych, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości sobie zastrzega.

Warszawa, dnia 29 Czerwca (11 Lipca) 1840 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) *Kossecki*.

Nr. 3,230.

№ 114.

Инструкция Коммерческому Суду касательно производства дѣлъ о массахъ несостоятельныхъ должниковъ.

(25 Января (6 Февраля) 1861 г.)

Въ Варшавскій Коммерческій Судъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Изъ представленной при рапортѣ Коммерческаго Суда, отъ 12 (24) Октября 1860 года, за N. 691, подробной вѣдомости 16-ти массамъ несостоятельныхъ должниковъ, бывшимъ по конецъ III-ей четверти прошлаго года въ производствѣ и подъ надзоромъ Коммерческаго Суда, Правительственная Коммисія убѣдилась:

a) что большая часть дѣлъ массъ несостоятельныхъ должниковъ, съ достойною порицанія оплошностію, производилась слишкомъ долго и до сего времени, съ большимъ для заимодавцевъ ущербомъ, неокончена, не смотря на то, что Коммерческимъ Кодексомъ, для производства сего рода дѣлъ, а именно относительно составленія баланса массы, мѣръ временнаго обезпеченія оной, составленія сметы долговъ и повѣрки правъ заимодавцевъ массы, — установлены положительные и короткіе сроки;

b) что, по всемъ почти массамъ, назначаемые или избираемые въ должность синдикки, большею частію изъ числа судебныхъ защитниковъ, стремятся къ одной цѣли: чтобы исчерпывать наличныя суммы массы на вознагражденія и разные судебныя расходы, вовсе не заботясь ни о судьбѣ заимодавцевъ, ни объ окончаніи производствомъ дѣлъ;

№ 114.

Instrukcyja dla Trybunału Handlowego do postępowania w masach upadłości.

(d. 25 Stycznia (6 Lutego) 1861 r.)

do
Trybunału Handlowego w Warszawie.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Ze złożonego przy raporcie Trybunału Handlowego z d. 12 (24) Października 1860 r., Nr. 691, szczegółowego wykazu 16-tu mas upadłości, po koniec kwartału III-go roku zeszłego w pertraktacyi pod nadzorem Trybunału Handlowego pozostających, przekonała się Kommissya Rządowa:

a) że większa część tych mas z naganném zaniedbaniem i nadzwyczaj długo były pertraktowane i dotąd, z wielką dla wierzycieli szkodą, nie są zakończone, pomimo, że Kodeks Handlowy w postępowaniach tego rodzaju, mianowicie co się dotyczy sporządzenia bilansu masy, środków tymczasowego zabezpieczenia, inwentaryzacyi i zweryfikowania wierzycieli masy, stanowcze i krótkie oznacza termina;

b) że we wszystkich prawie masach, syndycy mianowani lub wybierani po większej części z pomiędzy obrońców sądowych, za jedyny cel zakładają sobie wyczerpywanie gotowych funduszków masy na honoraria i koszta różnych procesów, nie troszcząc się bynajmniej, ani o los wierzycieli, ani o zamknięcie postępowania;

c) что Судьи-Коммисары массъ, кои обязаны имѣть надзоръ за исполненіемъ предписаній закона и пусыпно наблюдать за дѣйствіями синдиковъ, не вникнувъ вовсе въ важность своихъ обязанностей, потворствовали бездѣйствію синдиковъ, чрезъ что причиняли массамъ и заимодавцамъ оныхъ замедленіе и убытки. Хотя власть Судей-Коммисаровъ состоитъ только въ надзорѣ и посредничествѣ между синдиками и Трибуналомъ и они не должны вмѣшиваться въ самую администрацію, но Судьи-Коммисары, замѣтивъ бездѣйствіе или злонамѣренность синдиковъ, могли бы съ успѣхомъ предотвратить вредное вліяніе оныхъ на массу, создавъ заимодавцевъ для выбора другихъ синдиковъ, въ тѣхъ случаяхъ, когда это зависитъ лишь отъ заимодавцевъ, права коихъ утверждены судебнымъ рѣшеніемъ, или же сдѣлавъ соотвѣтственное представленіе въ Коммерческой Судъ, въ тѣхъ случаяхъ, когда назначеніе оныхъ въ должность, по закону, предоставлено Коммерческому Суду;

d) что, такъ какъ необыкновенное замедленіе въ дѣло-производствѣ массъ несостоятельныхъ должниковъ слѣдуетъ отнести къ совершенному равнодушію Судей-Коммисаровъ и нерадѣнію ихъ о своихъ обязанностяхъ, то Правительственная Коммисія Юстиціи находитъ рапортъ Коммерческаго Суда и приложенную къ оному вѣдомость неудовлетворительными въ томъ именно отношеніи:

что въ оной вовсе не поименованы Судьи-Коммисары, назначенные къ каждой массѣ, каковая неудовлетворительность тѣмъ значительнѣе, что въ подробной описи многихъ массъ пропущено иногда означеніе чиселъ главныхъ фактовъ и дѣйствій, а равно, что въ описи всѣхъ массъ Правительственною Коммисіею Юстиціи не найдено вовсе слѣдовъ того, чтобы временными Попечителями и синдиками были исполняемы возложенныя на нихъ ст. 448 Коммерческаго Кодекса обязанности сноситься съ Царскими Прокурорами и доставлять имъ свѣдѣнія о свойствахъ каждой торговой несостоятельности, что однако составляетъ весьма важный предметъ по отношенію къ общественному благоустройству.

c) że Sędziowie Kommissarze mas, których powołaniem jest pilnować wykonania przepisów prawa i czuwać ciągle nad postępowaniem Syndyków, nie przejawszy się wcale swojemi obowiązkami, pobłażali bezczynność Syndyków, a przez to masy ich wierzycieli na zwłokę i szkody narażali. Lubo zaś władza Sędziów Kommissarzy, jest tylko nadzorczą i pośredniczącą pomiędzy Syndykami a Trybunałem i nigdy posuwać się nie może do czynów samej administracyi, wszelako Sędziowie Kommissarze, widząc bezczynność lub złą wolę Syndyków, mogli szkodliwemu ich wpływowi na masę zarządzać skutecznie, zwołaniem wierzycieli dla wyboru innych Syndyków, gdzie to wyłącznie od wierzycieli zweryfikowanych zależy, lub stosowném przedstawieniem do Trybunału Handlowego, w tych przypadkach, kiedy ich nominacya podług prawa służy Trybunałowi Handlowemu;

d) że gdy główną przyczynę nadzwyczajnej zwłoki w pertrakcyi mas, przypisać należy zupełnej obojętności i zaniedbaniu swoich obowiązków przez Sędziów Kommissarzy, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości znajduje niedostatecznym raport Trybunału Handlowego i załączony do niego wykaz, pod tym względem:

że wcale nie wymienia Sędziów Kommissarzy, do każdej masy mianowanych,

a niedostateczność ta jest jeszcze tém znaczniejszą, że przy opisie wielu mas pominięte są niekiedy daty główniejszych faktów i czynności, tudzież, że przy opisie wszystkich mas Kommissya Rządowa Sprawiedliwości nie dostrzegła wcale śladu, aby Kuratorowie czasowi i Syndycy dopełniali obowiązku znoszenia się i informowania Prokuratorów Królewskich o naturze każdej upadłości handlowej, nakazanego wyrażnym przepisem art. 448 Kodeksu Handlowego, co jednakże jest rzeczą wielkiej wagi, obchodzącą porządek publiczny.

Правительственная Коммисія Юстиціи, въ видахъ успѣшнѣйшаго производства дѣлъ о торговой несостоятельности, которое столь желательно для общественнаго кредита, находитъ необходимымъ указать Коммерческому Суду, для надлежащаго руководства, слѣдующія замѣчанія:

1. Такъ какъ вообще, изъ всего представленнаго описанія находящагося въ производствѣ дѣлъ о торговой несостоятельности видно, что Судьи-Коммисары массъ не исполняютъ во все возложенныхъ на нихъ закономъ обязанностей, то Коммерческій Судъ, сверхъ надзора и болѣе удачнаго выбора Судей-Коммисаровъ, долженъ стараться—состоящимъ донинѣ на службѣ Судьямъ-Коммисарамъ подробно указать сдѣланныя ими упущенія и обратить ихъ вниманіе на то, что имъ необходимо и съ большимъ усердіемъ заняться массами, надзору ихъ ввѣренными, а именно: контролировать безпрестанно дѣйствія Попечителей и синдиковъ, смотрѣть за соблюденіемъ сроковъ Коммерческимъ Кодексомъ, для дѣлопроизводства массъ установленныхъ, а въ случаѣ замѣченнаго ими замедленія, представлять Суду или заимодавцамъ необходимость избрать другихъ болѣе соотвѣтственныхъ и усердныхъ правителей массы.

2. Что, такъ какъ въ первомъ періодѣ производства дѣлъ о торговой несостоятельности назначеніе Попечителей (*Agens*) зависитъ исключительно отъ Коммерческаго Суда, выборъ же синдиковъ, изъ тройнаго списка кандидатамъ, равномерно предоставленъ тому же Суду; то Коммерческій Судъ можетъ оказать полное содѣйствіе къ успѣшному и полезному дѣлопроизводству массъ, если будетъ стараться избирать лицъ, отличающихся не только усердіемъ къ дѣлу, но и нравственными качествами.

3. Въ первый періодъ производства дѣлъ о торговой несостоятельности, то есть, во время завѣдыванія оными временными Попечителями и синдиками, которые опредѣляются Коммерческимъ Судомъ, до тѣхъ поръ, пока не послѣдуетъ общаго собранія заимодавцевъ, которыхъ права утверждены уже рѣшеніемъ Суда, и которые надлежащимъ образомъ представляютъ

Коммиссія Рządowa Sprawiedliwości, w zamiarze skuteczniejszego działania w upadłościach handlowych, które tyle jest pożądane dla kredytu publicznego, znajduje potrzebę wskazać Trybunałowi Handlowemu, dla zastosowania, następujące uwagi:

1. Gdy w ogólności z całego przedstawienia opisu w biegu zostających upadłości, spostrzegać się daje zupełne zaniedbanie obowiązków, przez prawo na Sędziów Komisarzy masy włożonych, Trybunał Handlowy, oprócz bacności i trafniejszego wyboru Sędziów Komisarzy, starać się będzie dotąd urzędującym wykazane z ich strony opuszczenia przedstawić w szczegółach i zwrócić ich uwagę na potrzebę troskliwszego zajęcia się masami, ich kierunkowi poddanymi, a mianowicie: kontrolowania ciągłego czynności Kuratorów i Syndyków, pilnowania terminów w Kodeksie Handlowym dla postępowania w masach postanowionych, a wrazie dostrzeżonej zwłoki, przedstawienia Trybunałowi lub wierzycielom potrzeby powołania innych, odpowiedniejszych i gorliwszych zarządców masy.

-2. Gdy w pierwszych peryodach postępowania w upadłościach, nominacja Kuratorów (*Agens*) zależy wyłącznie od Trybunału Handlowego, a Syndyków tymczasowych od jego także wyboru, z przedstawionej mu potrójnej listy kandydatów; Trybunał Handlowy może się znakomicie przyłożyć do skuteczniejszego i korzystniejszego w masach postępowania, jeżeli wybór swój starać się będzie skierować na osoby zalecające się nie tylko gorliwością w działaniach, ale i zaletami moralnemi.

3. W pierwszych peryodach przebiegu upadłości, to jest za administrowania jej przez Kuratorów i Syndyków tymczasowych, z nominacji Trybunału Handlowego pochodzących i tak długo, dopóki nie nastąpi połączenie wierzycieli już zweryfikowanych i masę należycie reprezentujących, dopóki zatem ta masa zostaje pod bliższym kierunkiem Try-

массу, доколѣ затѣмъ эта масса состоитъ подъ ближайшимъ надзоромъ Коммерческаго Суда,—всѣ вознагражденія временнымъ Попечителямъ и синдикамъ, могущія причитаться имъ въ такомъ лишь случаѣ, если они сами не принадлежатъ къ числу заимодавцевъ массы (485 ст. Коммерческаго Кодекса), а равно опредѣленіе судебныхъ издержекъ, при производствѣ дѣлъ массъ проистекающихъ, должны быть разрѣшаемы самимъ Коммерческимъ Судомъ, и въ этомъ отношеніи ни временнымъ Попечителямъ и синдикамъ, ни же Судья-Коммисару массъ не можетъ быть предоставлено произвола по распоряженію суммами торговой несостоятельности.

4. По дѣламъ о торговой несостоятельности, по коимъ послѣдовало уже общее собраніе заимодавцевъ, утвержденныхъ въ своихъ правахъ рѣшеніемъ Суда, и по коимъ они уже законно представляютъ собою массу, хотя по закону и нельзя отказать общему собранію заимодавцевъ въ правѣ назначать синдикамъ окончательныя вознагражденія за ихъ труды и суммы на судебныя издержки, принимая однако во вниманіе, что допущенныя по дѣламъ массъ чрезмѣрно высокіе для этой пѣли расходы, какъ дознано опытомъ, не соответствовали ни существенной необходимости, ни трудамъ синдиковъ, ни же достатку массы, что такіе чрезмѣрные расходы нельзя считать однимъ послѣдствіемъ неумѣренной щедрости въ пользу синдиковъ, ибо не возможно допустить, чтобы заимодавцы массы, уже вслѣдствіе самаго открытія несостоятельности общаго ихъ должника, подвергшіеся убыткамъ, хотѣли добровольно и съ сознаниемъ увеличивать еще эти убытки излишними, вычерпывающими массу въ пользу синдиковъ, расходами, что напротивъ того, слѣдуетъ предполагать, что такіе неумѣренные расходы опредѣляются заимодавцами лишь потому:

что они, представленіями синдиковъ, избираемыхъ почти исключительно изъ числа судебныхъ защитниковъ, вводятся въ заблужденіе относительно дѣйствительной необходимости такихъ расходовъ, а не будучи ни сами ознакомлены съ порядкомъ судопроизвод-

bunału, wszystkie honorarya Kuratorów i Syndyków tymczasowych, mogące się wtenczas tylko należeć, o ile oni nie są sami wierzycielami upadłości, (art. 485 Kodeksu Handlowego), tudzież ustanowienie kosztów prawnych z postępowania w masie wynikających, powinno wypływać z decyzji samego Trybunału Handlowego i żadna w tej mierze dowolność w szafowaniu funduszami upadłości, ani Kuratorom i Syndykom tymczasowym, ani Sędziom Kommissarzom mas pozostawiana być nie powinna.

4. W upadłościach, w których już przyszło do połączenia zweryfikowanych wierzycieli i gdzie oni już prawnie reprezentują masę, wprawdzie wierzycielom połączonym nie można, zgodnie z prawem, odmawiać legitymacyi do wyznaczenia dla Syndyków ostatecznych wynagrodzeń za pracę i funduszu na koszty prawne,—biorąc jednak na uwagę, że, jak doświadczenie dotychczasowe przekonało, dopuszczane bywają w masach nadzwyczajnie wygórowane na ten cel wydatki, ani istotnej potrzeby, ani łożonej przez Syndyków pracy, ani też zamożności masy nieodpowiadające; że takie wygórowane wydatki nie dają się uważać za wpływ prostej, nieumiarkowanej szczodropliwości na korzyść Syndyków, bo nie można dopuścić, aby wierzyciele masy, już przez sam skutek otwarcia upadłości nad majątkiem ich wspólnego dłużnika wystawieni na straty, chcieli je dobrowolnie i ze świadomością rzeczy powiększać jeszcze niepotrzebnymi i masę na korzyść Syndyków wyczerpującymi wydatkami; że owszem przyjąć potrzeba, iż takie nieumiarkowane wydatki uchwalają wierzyciele dla tego jedynie:

że przedstawieniami Syndyków, prawie wyłącznie z pomiędzy obrońców sądowych wybieranych, bywają w błąd wprowadzani co do istotnej potrzeby takich wydatków, a nie będąc sami obznajmieni z порядkiem postępowania sądowego i nieoświeceni

ства, ни наставлены въ томъ, какъ бы слѣдовало, Судьями-Коммисарами массы, предѣлательствующими въ общихъ собраніяхъ заимодавцевъ, соглашаются на излишніе расходы, въ томъ ошибочномъ убѣжденіи, что таковыя необходимы и согласны съ существующими правилами,

каковое однако согласіе заимодавцевъ, изъявленное вслѣдствіе невѣдѣнія и введенія ихъ въ заблужденіе, не можетъ быть почитаемо окончательнымъ и предоставляющимъ синдикамъ безусловное право незаконно исчерпывать суммы массы, въ ущербъ несчастнымъ заимодавцамъ, а потому по всѣмъ этимъ причинамъ, Правительственная Коммисія Юстиціи полагаетъ:

что коль скоро Коммерческій Судъ замѣтитъ изъясленіе согласія даже общими собраніями заимодавцевъ массы на вознагражденіе синдиковъ и на другія судебныя издержки, превышающія дѣйствительную надобность, — онъ не отступитъ отъ закона, если, по предоставленному ему высшему надзору за массами несостоятельныхъ должниковъ, уменьшить таковыя расходы до размѣра, соотвѣтствующаго дѣйствительнымъ потребностямъ судопроизводства и достатку суммъ массы.

Средства же къ этому Коммерческій Судъ всегда можетъ найти въ томъ, что, такъ какъ всѣ наличныя суммы массы несостоятельныхъ должниковъ должны храниться въ Польскомъ Банкѣ, по условію же, заключенному съ Банкомъ, какъ это извѣстно Коммерческому Суду изъ предписанія Правительственной Коммисіи Юстиціи отъ 30 Октября 1828 г., за N. 11,546, всякая выдача денегъ можетъ быть производима не иначе, какъ за ассигновкою Коммерческаго Суда, то, при выдачѣ этой ассигновки, если Коммерческій Судъ найдетъ предложенные расходы чрезмѣрными, онъ можетъ таковыя уменьшить, соразмѣрно дѣйствительной надобности и средствамъ массы, и ассигновать такую лишь сумму, какая по его мнѣнію признана будетъ необходимою.

Такимъ образомъ будетъ предотвращено чрезмѣрное вычер-

в томъ, jakby należało, przez Sędziów Kommissarzy masy przewodniczących zebraniom wierzycieli, zezwalają na zbytne wydatki, w tém mylném przekonaniu, że są nieodzowne i z przepisami zgodne;

take zaś zezwolenie wierzycieli, na ich niewiadomości i wprowadzeniu ich w błąd, oparte, nie może być uważane za niewzruszone i Syndykom nadające bezwarunkowe prawo do nieprawego wyczerpywania funduszów masy, kosztem nieszczęśliwych wierzycieli; — przeto z tych wszystkich powodów, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości sądzi:

że Trybunał Handlowy, ile razy spostrzeże zezwolenie nawet połączonych już wierzycieli masy na honoraria dla Syndyków i inne wydatki prawne, przechodzące istotną potrzebę, nie postąpi przeciwko prawu, jeżeli, z tytułu służącego mu zwierzchniego dozoru nad masami upadłości, wydatki takie zmoderuje do istotnej potrzeby sądowego postępowania i do zamożności funduszów masy.

Środek zaś na to Trybunał Handlowy zawsze w ten sposób znaleźć może, że gdy wszystkie gotowe fundusze mas upadłości znajdować się powinny w Banku Polskim, a podług układu z Bankiem, jak to wiadomo Trybunałowi z reskryptu Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości z dnia 30 Października 1828 roku, Nr. 11,546, żadna wypłata inaczéj następować nie może, jak za assygnacją Trybunału Handlowego; przeto, przy wydawaniu téj assygnacyi, jeżeli Trybunał Handlowy znajdzie propozycye nadmiernych wydatków, takowe stosownie do istotnej potrzeby i zasobów masy moderować i taką tylko sumę, jaką za konieczną uzna, assygnować może.

Tym sposobem zapobiegnie się niepomiarkowanemu i gor-
Kom. Spraw. Tom IV.

пываніе капиталовъ массы, какъ сіе имѣло мѣсто по дѣламъ о несостоятельности Михаила Прушевскаго и Маркуса Розенцвейга, заимодавцы же массы только съ благодарностію могутъ принять столь осмотрительное и заботливое попеченіе Коммерческаго Суда объ ихъ интересахъ.

5. Въ случаѣ замѣченныхъ Коммерческимъ Судомъ упущеній или нерадѣнія въ дѣйствіяхъ со стороны Попечителей и синдиковъ, состоящихъ вмѣстѣ съ симъ судебными защитниками, если эти упущенія совершены по дѣйствіямъ, подлежащимъ вѣдомству Коммерческимъ Судовъ, — оный Судъ, на основаніи 69-й ст. Устава о введеніи въ дѣйствіе Уложенія о наказаніяхъ уголовныхъ и исправительныхъ, вправѣ подвергать сказанныхъ защитниковъ соотвѣтственнымъ дисциплинарнымъ взысканіямъ; что же касается прочихъ защитниковъ, имѣющихъ ходеніе по дѣламъ массъ несостоятельныхъ должниковъ въ другихъ судебныхъ инстанціяхъ, то Коммерческій Судъ, въ случаѣ обнаруженія съ ихъ стороны какого либо упущенія или нерадѣнія, долженъ отнестись о соотвѣтственномъ взысканіи съ виновнаго въ тѣ Суды, при которыхъ состоятъ сказанные защитники на службѣ, или же, въ коихъ они имѣютъ по этимъ дѣламъ ходеніе.

Правительственная Коммисія Юстиціи полагаетъ, что означенныя выше замѣчанія и указанія будутъ достаточнымъ для Коммерческаго Суда побужденіемъ къ болѣе дѣятельному производству дѣлъ массъ несостоятельныхъ должниковъ, и что ожидаемый въ исходѣ текущаго года рапортъ объ оныхъ представить болѣе очевидныя въ томъ доказательства.

Что касается, наконецъ, до вопроса относительно суточныхъ денегъ для Писаря или Подписаря, занимающихся составленіемъ протоколовъ на общихъ собраніяхъ заимодавцевъ, то объ этомъ не должно быть и рѣчи, такъ какъ Писарь или Подписарь Коммерческаго Суда долженъ принимать участіе во всѣхъ дѣйствіяхъ Судьи-Коммисара массы по обязанностямъ своихъ должностей и такъ какъ чиновники, получающіе постоянное штатное

сзачему wyczerpywaniu funduszów masowych,—jakie miały miejsce w upadłościach Michała Pruszeńskiego i Markusa Rozencweiga,—a wierzyciele masy tylko z wdzięcznością przyjąć mogą tak oględne i troskliwe opiekowanie się ich interesem przez Trybunał Handlowy.

5. W przypadkach dostrzeżonych przez Trybunał Handlowy uchybień lub opieszałości w działaniu przez Kuratorów i Syndyków, będących zarazem obrońcami sądowymi, jeżeli te uchybienia popełnione są w czynnościach wchodzących w zakres działalności przed Trybunałem Handlowym, — Trybunał, z zasady artykułu 69 Ustawy przechodniej do Kodeksu Kar Głównych i Poprawczych, może na tych obrońców wymierzać odpowiednie kary porządkowe; a co się dotyczy obrońców innych, popierających sprawę mas upadłości przed innymi Instancjami, Trybunał Handlowy, w razie zachodzącego uchybienia lub opieszałości, odnosić się winien po stosowne skarcenie winnych do Sądów, przy których ci obrońcy urzędują lub przed którymi w tych sprawach działają.

Kommissya Rządowa Sprawiedliwości sądzi, że podane jak wyżej uwagi i wskazówki, naprowadzą Trybunał Handlowy na drogę silniejszego poparcia działań w upadłościach i że raport o nich oczekiwany z końcem bieżącego roku wydatniejsze tego przedstawi dowody.

Pytanie nareszcie pod względem dyet Pisarzowi lub Podpisarzowi Trybunału, trzymającemu pióro na zebraniach wierzycieli, nawet nastęrczane być nie powinno, bo, gdy wszelkiej czynności Sędziego Kommissarza masy, Pisarz towarzyszyć powinien, gdy zatem czynność tego ostatniego wynika z jego obowiązków, jako stale z etatu płaconego urzędnika — przeto ztąd wynika, że Pisarz lub Podpisarz Trybunału za

жалованье, не имѣютъ права требовать за свои занятія никакого особаго вознагражденія изъ суммъ массы несостоятельныхъ должниковъ.

Варшава, 25 Января (6 Февраля) 1861 года.

Главный Директоръ, (подписано) *Држевецкій*.

№. 22,651/23,339.

№ 115.

Постановленіе о качествахъ, требуемыхъ для должности
Вице-Предсѣдателя Коммерческаго Суда.

(6 Апрѣля 1812 г.)

Выписка изъ журнала Статсъ-Секретаріата.

МЫ ФРИДРИХЪ АВГУСТЪ,

Божіею Милостію Король Саксонскій, Герцогъ Варшавскій,
и проч., и проч., и проч.

Принявъ во вниманіе, что въ нынѣшнемъ судоустройствѣ не опредѣлено, кто долженъ заступать мѣсто Предсѣдателя Коммерческаго Суда въ томъ случаѣ, когда онъ, по болѣзни или по другимъ какимъ либо уважительнымъ причинамъ, не можетъ засѣдать въ Судѣ, а также имѣя въ виду 3-ю статью IV книги Коммерческаго Кодекса, по которой опредѣленіе числа заступающихъ предоставляется общественной администраціи,— по представленію Министра Юстиціи и по выслушаніи мнѣнія Нашею Государственнаго Совѣта, постановляемъ:

czynności tego rodzaju, do żadnych osobnych wynagrodzeń z funduszów mas upadłości nie mają prawa.

w Warszawie, dnia 25 Stycznia (6 Lutego) 1861 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) *Drzewiecki*.

№. 22,651/23,339.

№ 115.

Postanowienie o kwalifikacyi Vice-Prezesa Trybunału
Handlowego.

(d. 6 Kwietnia 1812 r.)

Wypis z protokołu Sekretaryatu Stanu.

FRYDERYK AUGUST,

z Bożej Łaski KRÓL SASKI, KSIĄŻĘ WARSZAWSKI,
etc, etc, etc.

Zważywszy, iż w przypadku choroby lub innej ważnej przeszkody do zasiadania w Trybunale Handlowym w Organizacyi teraźniejszej nie przepisano, kto ma zastępować Prezesa; zapatrzwszy się na artykuł 3 Księgi IV Kodeksu Handlowego, który urządzenie liczby zastępców administracyi publicznej oddaje; na przełożenie Ministra Sprawiedliwości, po wysłuchaniu Naszej Rady Stanu, stanowimy:

Въ должности заступающихъ мѣсто Предсѣдателей Коммерческихъ Судовъ будутъ каждые два года избираемы, имѣющими право участвовать въ выборахъ, лица, которыя должны имѣть тѣ же самыя качества, какія, статьею 6-ю главы 1-й книги IV Коммерческаго Кодекса, требуются для должности Предсѣдателя Коммерческаго Суда, съ правомъ засѣдать въ Судѣ только во время болѣзни Предсѣдателя или въ случаѣ другого какого-либо важнаго обстоятельства, препятствующаго ему присутствовать въ Судѣ.

Исполненіе сей Нашей воли возлагаемъ на Нашихъ Министровъ Юстиціи и Внутреннихъ Дѣлъ, а внесеніе оной въ Дневникъ Законовъ—на Министра Юстиціи.

Данъ во дворцѣ Нашемъ въ Дрезденѣ, 6 Апрѣля 1812 г.

(подписано) Фридрихъ Августъ.

Контрасигнировалъ Министръ Статсъ-Секретарь,
(подписано) С. Бреза.

Na zastępców Prezesów Trybunałów handlowych będą co dwa lata przez elektorów obierane osoby, które też same kwalifikacją posiadać mają, jaka dla Prezesów tychże Trybunałów w artykule 6, Tytule 1, Księgi IV Kodeksu Handlowego jest przepisana, z mocą zasiadania w Sądzie tylko w czasie choroby lub innej ważnej przeszkody Prezesów.

Wykonanie niniejszej NASZEJ woli Ministrom Naszym Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, umieszczenie zaś takowej w Dzienniku Praw, Ministrowi Sprawiedliwości w szczególności zalecamy.

Dan w Pałacu Naszym w Dreźnie, dnia 6 Kwietnia roku 1812.

(podpisano) FRYDERYK AUGUST.

przez Króla, Minister Sekretarz Stanu,
(podpisano) S. Breza.

№ 116.

Постановленіе объ обезпеченіи русскимъ купцамъ, мелкимъ продавцамъ и извозчикамъ защиты и покровительства въ коммерческихъ дѣлахъ.

(27 Мая (8 Іюня) 1835 г.)

Выписка изъ журнала Статсъ-Секретаріата Царства Польскаго.

БОЖІЕЮ МИЛОСТІЮ

МЫ НИКОЛАЙ I,

САМОДЕРЖЕЦЪ ВСЕРОССИЙСКІЙ, ЦАРЬ ПОЛЬСКІЙ

и проч., и проч., и проч.

Принимая въ соображеніе, что торговля въ Царствѣ Польскомъ русскими товарами постепенно распространяется, и что по сему поводу прибываетъ въ Царство большое число русскихъ купцовъ, мелкихъ продавцовъ и извозчиковъ; принимая также въ уваженіе, что въ дѣлахъ, рѣшенію Коммерческихъ судовъ подлежащихъ, тяжущіяся стороны, долженствующія предстать предъ судомъ, не могутъ быть, на основаніи статьи 13-и (627) книги IV Коммерческаго Кодекса, и статьи 414 Кодекса Гражданскаго Судопроизводства, заступаемы судowymi защитниками, но обязаны являться въ оный лично, или съ представляемымъ отъ нихъ ассистентомъ, или же избрать особеннаго уполномоченнаго; обращая равномѣрно вниманіе на то, что при встречающейся русскимъ купцамъ, мелкимъ продавцамъ и извозчикамъ необходимости предстать лично для защиты дѣлъ своихъ въ Мазовецкомъ Коммерческомъ Судѣ, они, по незнанію польскаго языка, а также по недостатку въ составѣ Коммерче-

№ 116.

Postanowienie zapewniające kupcom, handlarzom i furmanom ruskim obronę i opiekę w sprawach handlowych.

(d. 27 Maja (8 Czerwca) 1835 r.)

Wypis z protokołu Sekretaryatu Stanu Królestwa Polskiego.

z BOŻEJ ŁASKI

MY MIKOŁAJ I,

CESARZ WSZECH ROSSYI, KRÓL POLSKI,

etc, etc, etc.

Zważywszy, że handel towarami rossyjskimi w Królestwie Polskiem coraz bardziej podnosi się, a tém samym sprwadza do Królestwa znaczną liczbę rossyjskich kupców, handlarzy i furmanów; zważywszy, że w sprawach przed Sądy handlowe wytaczanych, podług artykułu 13 (627) Księgi IV Kodeksu Handlowego i artykułu 414 Kodeksu Procedury Cywilnej, strony nie mogą stawać przez obrońców sądowych lecz tylko osobiście, inaczéj zaś tylko z asystentem przedstawionym lub przez specyjalnego pełnomocnika;—zważywszy, że gdy rossyjskim kupcom, handlarzom i furmanom przychodzi w Trybunale Handlowym Mazowieckim stawać w obronie swéj osobiście, nieznanomość języka polskiego i brak w składzie sądu handlowego Członków, język rossyjski i wiadomości handlu rossyjskiego posiadających, wreszcie ograniczona możność użycia pomocy prawnej, zwłaszcza dla stron

скаго Суда членовъ, знающихъ російскій языкъ и имѣющихъ достаточныя свѣдѣнія о правилахъ російской торговли, и наконецъ по ограниченной возможности употреблять законное пособіе, въ особенности недостаточными тяжущимися лицами, чрезвычайно затрудняются въ способахъ къ своей защитѣ, а тѣмъ самымъ дѣлается остановка въ послѣднемъ рѣшеніи дѣлъ, столь необходимымъ въ тяжбахъ сего рода;

желая затѣмъ таковыя неудобства устранить,—по представленію Совѣта Управленія Царства, постановили и постановляемъ:

Статья 1.

Въ составъ Коммерческаго Суда Мазовецкаго Воеводства прибавить двухъ Судей и двухъ заступающихъ ихъ мѣста, кои должны быть избираемы изъ среды російскаго купечества.

Статья 2.

Равнымъ образомъ комплектъ Апелляціоннаго Суда увеличить избраніемъ одного Ассесора и одного заступающаго его мѣсто, также изъ російскихъ купцовъ.

Статья 3.

Означенные выборы производить на основаніи существующихъ узаконеній; избирающими однакожъ имѣютъ быть только пребывающіе въ Варшавѣ російскіе купцы и мелкіе продавцы, въ утвержденномъ Главнымъ Директоромъ Внутреннихъ Дѣлъ списокѣ поименованные, безъ различія, записаны ли они, или нѣтъ, въ сословіе Варшавскаго купечества.

Статья 4.

Избранные такимъ образомъ Судьи и Ассесоръ будутъ присутствовать въ тѣхъ только засѣданіяхъ суда, когда назначены

убогих, znacznie utrudnia im obronę i pośpiech w wymiarze sprawiedliwości, tak niezbędnęj w sprawach tego rodzaju.

Pragnąc zatęm niedogodnościom takowym skutecznie zaradzić, na przedstawienie Rady Administracyjnej Królestwa, postanowiliśmy i stanowimy:

Artykuł 1.

Do składu Trybunału Handlowego Województwa Mazowieckiego dodać dwóch Sędziów i dwóch zastępców, wybranych z pomiędzy kupców rossyjskich.

Artykuł 2.

Również do składu Sądu Apellacyjnego dodać jednego Assesora i jednego zastępcę, wybranych także z pomiędzy rzeczonych kupców.

Artykuł 3.

Wybory powyższe uskutecznianemi będą podług istniejących urzędzeń; wyborcami jednakże mogą być sami tylko kupcy i handlarze rossyjscy, w Warszawie znajdujący się, w liście przez Dyrektora Głównego Spraw Wewnętrznych zatwierdzonej objęci, bez względu, czy są lub nie są do zgromadzenia kupców warszawskich zapisani.

Artykuł 4.

Sędziowie i Assesor, sposobem powyższym obrani, znajdować się mają na tych tylko posiedzeniach sądowych, kie-

къ слушанію дѣла, относящіяся къ купцамъ, мелкимъ продавцамъ и извозчикамъ россійскимъ.

Статья 5

Меценасы, Адвокаты и Патроны обязаны принимать на себя защиту дѣлъ россійскихъ купцовъ, мелкихъ продавцовъ и извозчиковъ, коль скоро ими къ тому приглашены будутъ; но тяжущіяся стороны могутъ, по произволу своему, избрать и другія къ защитѣ своей лица.

Таковые защитники за труды по дѣламъ недостаточныхъ лицъ получаютъ, немедленно по окончаніи оныхъ, вознагражденіе изъ суммъ, въ распоряженіе Правительственной Коммисіи Юстиціи предоставленныхъ.

Статья 6.

Для перевода изустныхъ представленій тяжущихся лицъ и объясненій по дѣламъ, въ коихъ имѣютъ участіе русскіе, а равно для перевода россійскихъ бумагъ, рѣшеній, протоколовъ и другихъ судебныхъ актовъ, къ торговлѣ относящихся, опредѣляется при Коммерческомъ Судѣ присяжный переводчикъ, съ жалованьемъ по шести тысячъ злотыхъ въ годъ.

Въ дѣлахъ такого же рода и для тѣхъ же самыхъ занятій употребляютъ переводчика и въ Апелляціонномъ Судѣ.

Статья 7.

На покрытіе расходовъ, произтекающихъ изъ распоряженій 5-й и 6-й статей, назначать по штату Департамента Юстиціи ежегодно двѣнадцать тысячъ злотыхъ.

dy do sprawy przed Sąd wniesionej wpływać będą kupcy, handlarze i furmani rossyjscy.

Artykuł 5.

Mecenasi, Adwokaci i Patronowie, ilekroć przez rossyjskich kupców, handlarzy i furmanów wzywani będą, obowiązani są przyjąć pełnomocnictwo do obrony spraw ich, niewyłączając w tej mierze i innych, którychby sobie strony obrały.

Obroncy takowi w sprawach stron ubogich wynagradzani będą z funduszu oddawanego do dyspozycji Komisji Rządowej Sprawiedliwości, a to zaraz po ukończeniu każdej sprawy.

Artykuł 6.

Do tłumaczenia ustnych stron wniosków i wyjaśnień w sprawach, do których wpływać będą rossyianie, oraz do tłumaczenia pism rossyjskich, wyroków, protokółów i innych aktów sądowych w materji handlowej, ustanowiony będzie przy Trybunale Handlowym tłumacz przysięgły, z pensją roczną złotych sześć tysięcy.

W takichże sprawach do tegoż rodzaju czynności użytym będzie tłumacz i w Sądzie Apellacyjnym.

Artykuł 7.

Dla zaspokojenia wydatków, z przepisów art. 5 i 6 wynikających, oznaczany będzie corocznie na etacie Wydziału Komisji Rządowej Sprawiedliwości, fundusz w summie dwaście tysięcy złotych.

Статья 8.

Дѣла купцовъ, мелкихъ продавцовъ и извозчиковъ россійскихъ, не имѣющихъ постоянного мѣстопробыванія, преимущественно предъ всѣми другими дѣлами должны быть принимаемы къ разсмотрѣнію во всѣхъ судахъ и получать въ оныхъ рѣшеніе.

Статья 9.

Правило, въ 8-й статьѣ заключающееся, распространяется вообще на Коммерческія дѣла прочихъ заграничныхъ и иногородныхъ лицъ, занимающихся торговлею.

Статья 10.

Исполненіе сего постановленія Нашего, которое должно быть внесено въ Дневникъ Законовъ, возлагаемъ на Правительственныя Комисіи по принадлежности.

Данъ въ С. Петербургѣ, 27 Мая (8 Іюня) 1835 года.

(подписано) НИКОЛАЙ.

Контрасигнировалъ,

Заступающій Министра Статсъ-Секретаря, Помощникъ его,

(подписано) *И. Туркулъ.*

Artykuł 8.

Sprawy kupców, handlarzy i furmanów rosyjskich niemiejskowych, we wszystkich Sądach przed wszelkiemi innemi do sądenia brane i odsądzane być powinny.

Artykuł 9.

W ogólności, przepis art. 8 rozciąga się także i do spraw handlowych innych zagranicznych i niemiejskowych osób, za handlujące uważanych.

Artykuł 10.

Wykonanie tego postanowienia Naszego, które w Dzienniku Praw umieszczone być ma, Kommissyom Rządowym, w czém do której należy, polecamy.

Dan w Petersburgu, dnia 27 Maja (8 Czerwca) 1835 r.

(podpisano) MIKOŁAJ.

przez Cesarza i Króla,

Minister Sekretarz Stanu, w zastęp. Pomocnik Ministra,

(podpisano) *Ig. Turkull.*

№ 117.

Объявление Высочайшей воли о выборѣ изъ русскихъ купцовъ Ассесоровъ въ Апелляціонный Судъ на неопредѣленный срокъ, безъ годичнаго промежутка.

(18 (30) Іюня 1854 г.)

Въ Правительственную Коммисію Юстиціи.

Статсъ-Секретарь при Совѣтѣ Управленія.

Министръ Статсъ-Секретарь отношеніемъ отъ 21 Мая (2 Іюня) сего года, за N. 1,371, сообщилъ Господину Исправляющему должность Намѣстника въ Царствѣ, что Его Величество, согласно съ заключеніемъ Совѣта Управленія и по представленію Генераль-Адъютанта Графа Ридигера, Высочайше повелѣть изволилъ, чтобы въ отнѣну 3-й статьи Высочайшаго указа 27 Мая (8 Іюня) 1835 года, касающагося выбора русскихъ купцовъ въ судебныя должности въ Царствѣ, дозволено было избирать вновь изъ русскихъ купцовъ Ассесора и заступающаго его мѣсто въ Апелляціонный Судъ, не дожидаясь истеченія годичнаго срока со дня выбитія ихъ изъ этихъ должностей.

Приложенную у сего засвидѣтельную копию съ вышеупомянутаго отношенія имѣю честь, по распоряженію Совѣта Управленія и въ послѣдствіе представленіе Правительственной Коммисіи Юстиціи отъ 24 Февраля (8 Марта) сего года, за N. 2,749, а также выписки изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія отъ 7 (19) Апрѣля того же года, за N. 21,847, препроводить въ Правительственную Коммисію Юстиціи, для надлежа-

№ 117.

Objawienie woli Najwyższej względem wybierania z kupców ruskich Assesorów do Sądu Apellacyjnego na czas nieograniczony, bez rocznej przerwy.

(d. 18 (30) Czerwca 1854 r.)

Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości.

SEKRETARZ STANU PRZY RADZIE ADMINISTRACYJNEJ.

Minister Sekretarz Stanu w odezwie swojej z dnia 21 Maja (2 Czerwca) r. b., Nr. 1,371, oznajmił sprawującemu obowiązki Namiestnika Królestwa, że NAJJAŚNIEJSZY Pan, w przychyleniu się do wniosku Rady Administracyjnej i przedstawienia Jenerała-Adjutanta hrabiego Rüdiger, raczył NAJWYŻEJ zezwolić, ażeby odmiennie od artykułu 3-go NAJWYŻSZEGO ukazi z dnia 27 Maja (8 Czerwca) 1835 r., dotyczącego wyborów kupców rossyjskich na urzędy sądowe w Królestwie, dozwoloném było wybierać na nowo z pomiędzy tychże kupców Assesora i jego zastępcę w Sądzie Apellacyjnym, nie czekając upływu jednego roku od daty wyjścia ich z takowych urzędowań.

Odezwę powyższą, dołączoną tu w kopii wierzytelnej, mam honor, z polecenia Rady Administracyjnej, w odwołaniu się do przedstawienia Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości z dnia 24 Lutego (8 Marca) r. b., Nr. 2,749, oraz do wypisu z protokołu posiedzenia téjże Rady z dnia 7 (19) Kwietnia tegoż roku, Nr. 21,847, przesłać Kommissyi Rządowej

шаго исполненія объявленной въ семь отношеніи Высочайшей воли.

Варшава, 18 (30) Іюня 1854 года.

Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ, (подписано) *Θ. Лебрень.*

№. 22,928.

Приложеніе къ №. 117.

Г. Исправляющему должность Намѣстника въ Царствѣ Польскомъ.

Министръ Статсъ-Секретарь Царства Польскаго.

Согласно состоявшемуся опредѣленію Совѣта Управленія Царства Польскаго и отзыву Вашего Сіятельства, за №. 21,847, Государь Императоръ Высочайше соизволяетъ, дабы въ измѣненіе 3-й статьи Указа 27 Мая (8 Іюня) 1835 года о выборахъ русскихъ купцовъ въ судебныя должности въ Царствѣ Польскомъ, дозволено было выбирать вновь Ассесора и заступающаго его мѣсто въ Апелляціонномъ Судѣ Царства изъ русскихъ купцовъ, не ожидая истеченія одного года со дня выбытія ихъ изъ этихъ должностей.

О такомъ Высочайшемъ соизволеніи долгомъ считаю уведомить Ваше Сіятельство.

С. Петербургъ, 21 Мая (2 Іюня) 1854 года.

(подписано) *Иг. Туркулль.*

№. 1,371.

Sprawiedliwości, dla stosowania się do objawionej w niej woli NAIWYŻSZEJ.

w Warszawie, dnia 18 (30) Czerwca 1854 r.

Rzeczywisty Radca Stanu, (podpisano) *T. Le Brun.*

№. 22,928.

Anneks do №. 117.

do

JW. pełniącego obowiązki Namiestnika Królestwa.

MINISTER SEKRETARZ STANU KRÓLESTWA POLSKIEGO.

Stosownie do decyzji Rady Administracyjnej Królestwa i do odezwy JW. Pana, Nr. 21,847, NAJJAŚNIEJSZY PAN Najwyżej zezwolić raczy na zmianę art. 3-go ukazu z dnia 27 Maja (8 Czerwca) 1835 r. o wyborach kupców ruskich na urzędy sądowe w Królestwie Polskim, a to w ten sposób, iżby wznowienie wyboru na Assesora i jego zastępcę w Sądzie Apellacyjnym Królestwa z grona ruskich kupców, dozwoloném było przed upływem roku od daty ich wyjścia z pomienionych urzędów.

O takowém NAIWYŻSZYM zezwoleniu mam zaszczyt zawiadomić JW. Pana.

S. Petersburg, 21 Maja (2 Czerwca) 1854 r.

(podpisano) *Ig. Turkull.*

№. 1,371.

№ 118.

Объявление Высочайшей воли о выборѣ изъ русскихъ купцовъ Судей въ Коммерческій Судъ.

(17 (29) Декабря 1856 г.)

Въ Правительственную Коммисію Юстиціи.

Статсъ-Секретарь при Совѣтѣ Управленія.

Министръ Статсъ-Секретарь, отношеніемъ отъ 16 (28) Ноября сего года, за N. 2,966, сообщилъ Его Сіятельству Князю Намѣстнику въ Царствѣ, что Его Императорское Величество, снисходя на представленіе Предсѣдательствующаго въ Совѣтѣ Управленія, Высочайше соизволилъ повелѣть, чтобы, подобно тому, какъ было уже дозволено въ 1854 году, съ Высочайшаго разрѣшенія въ Бозѣ почивающаго Государя Императора, измѣненіе 3-й статьи указа 27 Мая (8 Юня) 1835 года, касательно выбора русскихъ купцовъ въ судебныя должности въ Апелляціонный Судъ Царства, было примѣняемо также къ русскимъ купцамъ, избираемымъ въ должность Судей и заступающихъ ихъ мѣсто въ Варшавскій Коммерческій Судъ, а именно: чтобы они вновь могли быть избираемы въ сказанныя должности, не дожидаясь истеченія годичнаго срока со дня выбытія ихъ изъ этихъ должностей.

Это отношеніе Министра Статсъ-Секретаря, приложенное у сего въ завѣренной копіи, имѣю честь, по порученію Совѣта Управленія, препроводить въ Правительственную Коммисію Юсти-

№ 118.

Objawienie woli Najwyższej o wyborze z kupeców ruskich Sędziów do Trybunału Handlowego.

(d. 17 (29) Grudnia 1856 r.)

do

Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości.

SEKRETARZ STANU PRZY RADZIE ADMINISTRACYJNEJ.

Minister Sekretarz Stanu w odezwie swojej z dnia 16 (28) Listopada roku bieżącego, Nr. 2,966, oznajmił Jaśnie Oświeconemu Księciu Namiestnikowi Królestwa: że NAJJAŚNIEJSZY PAN, w przychyleniu się do przedstawienia Prezydującego w Radzie Administracyjnej, raczył NAJWYŻEJ zezwolić, ażeby, podobnie jak było już dozwoloném w 1854 roku, za NAJWYŻSZEM w Bogu spoczywającego NAJJAŚNIEJSZEGO CESARZA upoważnieniem, zmiana artykułu 3-go ukazazu z dnia 27 Maja (8 Czerwca) 1835 roku, co do powoływania kupców rossyjskich na sądowe urzędy w Sądzie Apellacyjnym Królestwa, zastosowana była i do kupców rossyjskich, wybieranych na Sędziów i zastępców Sędziów w Trybunale Handlowym w Warszawie, a mianowicie: iżby takowi mogli być na nowo wybieranymi na takowe urzędy, nie czekając upływu jednego roku od daty wyjścia z urzędowania.

Takową odezwę Ministra Sekretarza Stanu, dołączoną tu w kopii wierzytelnej, mam honor, z upoważnienia Rady Ad-

щи, для надлежащаго исполненія объявленной въ ономъ Высочайшей воли.

Варшава, 17 (29) Декабря 1856 года.

Тайный Совѣтникъ, (подписано) *Θ. Лебренъ.*

№. 16,504.

Приложение къ №. 118.

Г. Намѣстнику въ Царствѣ Польскомъ.

МИНИСТРЪ СТАТСЬ-СЕКРЕТАРЬ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО.

Согласно опредѣленію Совѣта Управленія Царства Польскаго, состоявшемуся 25 Августа (6 Сентября) сего года, и всеподданнѣйше доложенному мною отношенію Генераль Адъютанта Паниютина, за №. 13,874, Его Императорское Величество изъявилъ Высочайшее соизволеніе, чтобы, по примѣру тому, какъ допущено уже въ 1854 году, съ Высочайшаго въ Бозѣ почивающаго Государя Императора разрѣшенія, объ измѣненіи 3-й статьи Указа 27 Мая (8 Іюня) 1835 года, относительно замѣненія судебныхъ должностей со стороны русскаго купечества въ Апелляціонномъ Судѣ Царства, и лица, поступающія по выбору изъ русскихъ купцовъ въ Судьи и заступающія мѣсто Судей въ Варшавскомъ Коммерческомъ Судѣ, были вторично изби-

ministracyjnėj, przesłać Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, dla właściwego wykonania NAJWYŻSZEJ woli nią objawionėj.

в Варшавіе, дня 17 (29) Grudnia 1856 r.

Tajny Radca, (podpisano) *T. Le Brun.*

№. 16,504.

Anneks do №. 118.

do

JO. Księcia Namiestnika Królestwa.

MINISTER SEKRETARZ STANU KRÓLESTWA POLSKIEGO.

Stosownie do decyzji Rady Administracyjnej Królestwa z d. 25 Sierpnia (6 Września) r. b. i przedstawionej przezemnie JEJEGO CESARSKO-KRÓLEWSKIEJ MOŚCI odezwy Jenerał Adjutanta Paniutina, N. 13,874, NAJJAŚNIEJSZY PAN Najwyżej zezwolić raczył, iżby, zgodnie ze zmianą, jaka z NAJWYŻSZEJ decyzji w Bogu spoczywającego Cesarza i Króla nastąpiła w roku 1854, w artykule 3 ukazu z d. 27 Maja (8 Czerwca) 1835 r., względem powoływania kupców ruskich na urzędy w Sądzie Apellacyjnym Królestwa, powtórny wybór z grona kupców ruskich na Sędziów i ich zastępców do Warszawskiego Try-

раемы въ эти должности, не ожидая истеченія одного года со дня выбитія ихъ изъ оныхъ.

О таковой Монаршей волѣ имѣю честь сообщить Вашему Сіятельству.

С. Петербургъ, 16 (28) Ноября 1856 года.

(подписано) *Тымовскій.*

N. 2,966.

N^o 119.

Предписаніе Трибуналамъ, чтобы въ приговорахъ по дѣламъ о признаніи безвѣстнаго отсутствія постановляемо было о томъ, подлежитъ ли сторона освобожденію отъ издержекъ по печатанію объявленій или нѣтъ.

(25 Апрѣля) 1820 г.)

Всѣмъ Трибуналамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Усмотрѣвъ, что приговоры по дѣламъ о признаніи безвѣстнаго отсутствія представляются въ Правительственную Коммисію Юстиціи, для опубликованія ихъ содержанія, большею частію съ предположеніемъ, чтобы помѣщаемыя объ этомъ въ публичныхъ вѣдомостяхъ объявленія были печатаемы безвозмездно, на томъ основаніи, что сторона внесена въ списокъ несостоятельнымъ, или, что она пользуется временнымъ освобожденіемъ отъ уплаты судебныхъ издержекъ, — предписываетъ Гражданскому Трибуналу N. N. Воеводства, при разсмотрѣніи, въ видахъ

bunału Handlowego był dozwolony przed upływem rocznego terminu od daty wyjścia ich z pomienionych urzędów.

O takowej woli NAJWYŻSZEJ, mam zaszczyt Waszą Książącą Mość zawiadomić.

S. Petersburg, 16 (28) Listopada 1856 r.

(podpisano) *Tymowski.*

Nr. 2,966.

N^o 119.

Polecenie Trybunałom, aby w wyrokach stanowiły względem zwolnienia stron od kosztów druku obwieszczeń o znikłych.

(d. 25 Kwietnia 1820 r.)

do
wszystkich Trybunałów.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Dostrzegając, iż w sprawach o uznanie nieprzytomności, wyroki, w celu ogłoszenia treści ich, najczęściej z wnioskiem o bezpłatne umieszczenie w gazetach obwieszczeń w téj mierze wychodzących, Kommissyi Sprawiedliwości nadsyłane bywają, z powodu dozwolonego stronom rejestru ubogiego lub prenotacyi kosztów, zaleca Trybunałowi Cywilnemu Województwa N. N., aby, zwracając w ogóle dla dobra Skarbu uwagę swoją, na dostateczność dowodów istotnego stanu ubóstwa, przez stronę złożonych, w szczególności nad tém także

охраненія интереса казны, удовлетворительности представленныхъ стороною документовъ о ея бѣдности, обращать также вниманіе на то, находится ли дѣйствительно сторона въ невозможности нести и малозначительные расходы по печатанію объявленій, что необходимо для огражденія отъ несправедливыхъ убытковъ редакторовъ газетъ, на которыхъ лежитъ обязанность бесплатнаго печатанія, по требованію присутственныхъ мѣстъ, многихъ объявленій. Трибуналъ потребуетъ по сему предмету заключенія Царскаго Прокурора и въ приговорѣ своемъ постановитъ объ освобожденіи стороны отъ издержекъ по печатанію объявленій, или же обяжетъ ее къ удовлетворенію оныхъ.

Варшава, 25 Апрѣля 1820 года.

(подписано) *Венленскій.*

N. 4,186.

N^o 120.

Предписаніе Прокурорамъ, чтобы, при представленіи для опубликованія приговоровъ по дѣламъ о признаніи безвѣстнаго отсутствія, было дѣлаемо ими заключеніе о томъ, въ состояніи ли сторона понести издержки по печатанію объявленій.

(21 Мая 1822 г.)

Царскимъ Прокурорамъ при Гражданскихъ Трибуналахъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Приговоры по дѣламъ о признаніи безвѣстнаго отсутствія представляются въ Правительственную Коммисію Юстиціи боль-

zastanawiał się: czyli strona w istotnej zostaje niemożności ponoszenia mniej znacznych kosztów druku obwieszczeń, iżby redaktorowie gazet, na których spada obowiązek umieszczenia bezpłatnie w gazetach licznych ogłoszeń z urzędu, od straty niesprawiedliwej ochronieni zostali. Trybunał w tej mierze zasięgnie opinii Prokuratora Królewskiego i w wyroku postanowi względem zwolnienia strony od kosztów druku obwieszczeń lub obowiązku ponoszenia ich.

Warszawa, dnia 25 Kwietnia 1820 r.

Minister (podpisano) *Węgleński.*

Nr. 4,186.

N^o 120.

Polecenie Prokuratorom, aby udzielali opinią o stanie majątku osób znikłych.

(d. 21 Maja 1822 r.)

do

Prokuratorów Królewskich przy Trybunałach
Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Wyroki w sprawach o uznanie nieprzytomności zapadłe, najczęściej z tym wnioskiem, dla ogłoszenia treści ich, Kom-

шею частию съ заключеніемъ, чтобы объявленія объ этомъ въ публичныхъ вѣдомостяхъ печатаемы были безвозмездно, на томъ основаніи, что сторона внесена въ списокъ несостоятельнымъ.

Хотя сторонѣ, представившей аттестатъ о бѣдности, представлены льготы въ томъ, что она не подлежитъ платежу гербовыхъ пошлинъ и за внесеніе дѣла въ судебный реестръ, и что оной назначается отъ Правительства бесплатный защитникъ, изъ этого однако не слѣдуетъ, чтобы сторона, освобожденная отъ самыхъ значительныхъ исковыхъ издержекъ, освобождалась также всегда и отъ издержекъ на удовлетвореніе частныхъ лицъ, а въ томъ числѣ редакторовъ газетъ, такъ какъ, по незначительности сихъ послѣднихъ расходовъ, сторона можетъ иногда имѣть средства къ пополненію оныхъ, не смотря на внесеніе ея въ списокъ несостоятельнымъ.

Поэтому Правительственная Коммисія Юстиціи предписываетъ Царскому Прокурору по дѣламъ этого рода обращать особенное вниманіе на то: дѣйствительно ли сторона, внесенная въ списокъ несостоятельнымъ, до того бѣдна, что не въ состояніи понести даже издержекъ на уплату редакторамъ газетъ принадлежности за напечатаніе объявленій, или же издержки эти могутъ быть ею удовлетворены, и въ рапортахъ съ представленіемъ приговоромъ излагать заключеніе свое по сему предмету.

Варшава, 21 Мая 1822 года.

Министръ, (подписано) *Бадени*.

N. 5,276.

missyi Sprawiedliwości nadsyłane bywają, aby ogłoszenie takowe w gazetach nastąpiło bezpłatnie, z powodu dozwolonego stronom rejestru ubogiego.

Lubo strona mająca dozwolony rejestr ubogi, to zyskuje dobrodziejstwo, że zostaje uwolniona od opłaty stemplów i wpisu — i ma sobie wyznaczonego Patrona z urzędu, nie idzie przeciw za tém, aby strona od najznaczniejszych w sprawie wydatków uwolniona, była oraz wolną zawsze od ponoszenia wydatków, prywatnym osobom, jakimi są redaktorowie gazet, należących się, a które, jako mało wynoszące, strona, pomimo dozwolonego jęj rejestru ubogiego, może być w stanie zapłacenia.

Kommissya Rządowa Sprawiedliwości poleca przeto Prokuratorowi Królewskiemu, aby w sprawach tego rodzaju szczególną na to zwracał uwagę: czyli strona z rejestru ubogiego do Sądu przychodząca, jest istotnie tak ubogą, że nawet koszta druku obwieszczeń, redaktorom opłacić nie jest w stanie, lub czyli jest w możności ponoszenia ich, — i aby przy przesłaniu wyroku, opinię swoją w tęg mierze, w raporcie wyraził.

w Warszawie, dnia 21 Maja 1822 r.

Minister, (podpisano) *Badeni*.

Nr. 5,276.

№ 121.

Постановление о томъ, чтобы дарственные записи представляемы были на утверждение одною лишь Правительственной Коммисіею Юстиціи.

(5 Ноября 1816 г.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія.

Министръ Юстиціи докладывалъ рапортъ подвѣдомственной ему Коммисіи, въ которомъ Коммисія эта, донося Намѣстнику Царства, что актъ дарственной записи, сдѣланной женою Франциска Лубенскаго, Полиною, урожденною Графинею Потockкою, въ пользу греко-уніатской церкви въ имѣніи Радче, послѣ утверждения онаго Намѣстникомъ, выданъ въ подлинникъ Правительственной Коммисіею Духовныхъ Дѣлъ и Пароднаго Просвѣщенія заинтересованной въ этой записи сторонѣ,—представила: что это произошло неправильно, и что отъ подобныхъ неправоностей могутъ возникать недоразумѣнія, разрѣшеніе коихъ будетъ весьма затруднительнымъ, за неимѣемъ въ архивахъ Правительства утвержденныхъ онымъ актовъ дарственныхъ записей. Въ разрѣшеніе сего представленія, Намѣстникъ положилъ:

a) что впредь дарственные записи будутъ представляемы на утверждение правительства одною лишь Правительственной Коммисіею Юстиціи;

b) что та же Коммисія должна хранить въ своемъ архи-

№ 121.

Postanowienie, aby tylko Kommissya Rządowa Sprawiedliwości przedstawiała legata pod zatwierdzenie.

(d. 5 Listopada 1816 r.)

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

Minister Sprawiedliwości przeczytał raport Kommissyi Sprawiedliwości, w którym taż, donosząc Namiestnikowi, iż akt zapisu przez Paulinę z hrabiów Potockich Franciszka Łubińskiego małżonkę, na rzecz cerkwi obrządku greckouniackiego w dobrach Radcze uczynionego, stronie interesowanej, po uzyskaniu potwierdzenia Namiestnika, przez Kommissyą Obrządków Religijnych i Oświecenia Publicznego wydanym został w oryginale, przedstawia: że to się stało niewłaściwie i że z podobnych wydarzeń mogą wyniknąć kwestye do załatwienia niepodobne, gdy Rząd w archiwach swoich nie będzie miał aktów przez siebie zatwierdzonych zapisów. Załatwiając wniosek powyższy, Namiestnik postanowił:

a) że odtąd tylko Kommissya Rządowa Sprawiedliwości ma przedstawiać legata do zatwierdzenia Rządu;

b) że taż Kommissya zachowywać będzie w swém

въ акты дарственныхъ записей, представленные на утверждение Правительства и онымъ утвержденные.

Вѣрно,
Совѣтникъ, Статсъ-Секретарь, Генераль Бригады,
(подписано) *Коссецкий*.

№ 5,907.

№ 122.

Предписаніе Трибуналамъ о представленіи копій съ актовъ дарственныхъ записей въ количествѣ экземпляровъ, соотвѣтствующемъ числу записей, подлежащихъ утверженію.

(18 Января 1817 г.)

Всѣмъ Гражданскимъ Трибуналамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Сообразно постановленію Намѣстника въ Царствѣ отъ 5-го Ноября 1816 года, всѣ дарственныя записи, дѣлаемыя въ пользу больницъ, гимназій и другихъ институтовъ, должны быть представляемы на утверждение Правительства Правительственной Коммисіею Юстиціи.

Такъ какъ достовѣрныя копіи съ подобныхъ актовъ, въ томъ случаѣ, когда они заключаютъ въ себѣ записи въ пользу духовенства или эдукаціонныхъ заведеній, должны быть сообщаемы, вмѣстѣ съ состоявшимся по онымъ утвержденіемъ Правительства, Правительственной Коммисіи Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Про-

archiwum akta legatów rządowi do zatwierdzenia przedstawionych i przez tenże rząd zatwierdzonych.

Zgodno z protokółem,
Radca Sekretarz Stanu, General Brygady,
(podpisano) *Kossecki*.

№ 5,907.

№ 122.

Polecenie Trybunałom, aby przesyłały tyle kopij aktów, ile takowe obejmują zapisów zatwierdzeniu ulegających.

(d. 18 Stycznia 1817 r.)

do
wszystkich Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Wedle postanowienia Namiestnika Królestwa z dnia 5 Listopada 1816 r., wszelkie zapisy na rzecz szpitalów, gimnazjów i wszelkich instytucjów dziaćlane, przez Kommissyą Rządową Sprawiedliwości do zatwierdzenia rządu przedstawiane być mają.

Że zaś akta podobne, gdy obejmują w sobie zapisy dla duchowieństwa lub instytucjów edukacyjnych—do Kommissyi Rządowej Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego; gdy zaś zawierają w sobie zapisy dla Instytutów Miłosierdzia i innych—do Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Poli-

свѣщенія, въ томъ же случаѣ, когда заключаютъ записи въ пользу благотворительныхъ и другихъ заведеній, подлежатъ пересылкѣ въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи, и, кромѣ того, одну копию слѣдуетъ приобщить къ дѣламъ Правительственной Коммисіи Юстиціи; то по всему этому Правительственная Коммисія Юстиціи признала самымъ удобнымъ, чтобы къ представленіямъ въ оную объ испрошеніи утвержденія дарственныхъ записей прилагаемы были, смотря по надобности, два или три экземпляра засвидѣствованныхъ публичнымъ нотариусомъ копій съ актовъ, заключающихъ таковыя записи.

Вслѣдствіе сего, Правительственная Коммисія Юстиціи предписываетъ Гражданскому Трибуналу сообразоваться въ точности съ изложеннымъ распоряженіемъ относительно представленія въ Правительственную Коммисію Юстиціи такого количества экземпляровъ достовѣрныхъ копій съ актовъ, заключающихъ дарственные записи, какое окажется нужнымъ, смотря по разности записей.

Варшава, 18 Января 1817 года.

Министръ, (подписано) *В. Соболевскій.*

№. 9,433.

ци, в копиахъ вѣрительныхъ wraz z затwierdzeniem rządu przesyłane być winny, niemniej prócz tego, jedna kopia przy aktach Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości pozostaje się; przeto uznała Kommissya Rządowa Sprawiedliwości za rzecz najdogodniejszą, aby, przy udawaniu się do niej w celu uzyskania aprobacji poczynionychъ legatów, dołączane były zarazemъ два lub trzy, w miarę potrzeby, wypisy wiarogodne, przez notaryusza publicznego poświadczone, aktu też legata obejmującego.

Wskutku tego Kommissya Rządowa Sprawiedliwości zaleca Trybunałowi Cywilnemu, aby się ściśle stosował do powyższego rozporządzenia w przesyłaniu do Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości tylu kopij wierzitelnychъ aktówъ takowe legata obejmujących, ile ich, wedle rozmaitości zapisówъ, potrzeba będzie.

w Warszawie, dnia 18 Stycznia 1817 r.

Minister, (podpisano) *W. Sobolewski.*

№. 9,433.

N^o 123.

Предписание о составлении табельнаго списка дарственныхъ записямъ, сдѣланнымъ въ общественную пользу.

(11 Марта 1823 г.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія.

По представленію Предсѣдателя Высшей Счетной Палаты, Князь Намѣстникъ приказалъ: чтобы табельная вѣдомость всѣмъ дарственнымъ записямъ, сдѣланнымъ, начиная съ образованія Герцогства Варшавскаго по настоящее время въ общественную пользу, какъ равно суммамъ, вырученнымъ за это время съ отдачи въ безсрочно-арендное содержаніе казенныхъ или духовныхъ имѣній, сообщена была подлежащими Правительственными Коммисіями, для контроля таковыхъ суммъ, Высшей Счетной Палатѣ, и чтобы впредь поставлять постоянно Счетную Палату въ извѣстность объ увеличеніи означенныхъ суммъ.

Съ журналомъ вѣрно:

Совѣтникъ, Статсъ-Секретарь, Генераль Бригады,
(подписано) *Коссецкій.*

N. 8,832.

N^o 123.

Polecenie sporządzenia spisu tabelarycznego zapisów
na użytek publiczny poczynionych.

(d. 11 Marca 1823 r.)

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

Na wniosek Prezesa Izby Obrachunkowej, Książe Namiestnik oświadczył, iż mieć chce: aby tabelaryczny spis wszelkich legatów na użytek publiczny poczynionych, jako też summ pochodzących z wieczystego wydzierżawiania realności rządowych lub duchownych, udzielony był przez właściwe Kommissye Rządowe Izbie Obrachunkowej, dla kontroli takowych funduszów, a to od początku istnienia Księstwa Warszawskiego aż do teraźniejszego czasu, tudzież, aby nadal ciągle udzielaną była tejże Izbie wiadomość o pomnażających się tychże funduszach.

Zgodno z protokołem:

Radca Sekretarz Stanu, General Brygady,
(podpisano) *Kossecki.*

Nr. 8,832.

№ 123

Polaceni spoznaczeni spisu tabelarycznego karasz
na rzecze publiczny pozrywanych

(in 11 pages 1832)

Wzrost i podobienstwo (Kraj) Administracyjny

Na wieciek Frowas Jazy Otrachunkow, Kaino Na-
mestnik oswiadaczy, in tunc etiam oby tabelaryczny spis
wzrostlich ianow na rzecze publiczny pozrywanych jako
roz amia podobienstwach i wzrostach wydzierzanym roz-
nosc kazdymch tab. luhowymch, uduowch przy gwarz nio-
kowie Kommissary luhowu luhie Otrachunkow, die kom-
trali tafowych, tuzowow, a na ob. pozawia istniecia luh-
stawa Warszawa, ktora do tuzowymch, kazdu, tabiczy, oby
indal, kazde uduowch, bely tabe, wiazomose i pozawia:
kazdych, na tuzowch, tuzowach.

Haben Sekretar Stanis. General. Kijowy

№ 832

№ 124.

Вѣдомость дарственнымъ записямъ, сдѣланнымъ
въ общественную пользу.
(Нѣсколько десятковъ страницъ назначены для каждой
губерніи особо.)

Очередной номеръ.	Число, въ которое состоялось постановленіе объ утвержденіи записи.	Имя и фамилія сдѣл-шаго записъ.

Сумма, значащаяся по записи.		Предметы, завѣщан-ные въ натурѣ.	На какую цѣль или въ чью пользу сдѣлана записъ.
Рублей	Коп.		

N^o 124.

W Y K A Z
zapisów na użytek publiczny poczynionych.
(Kilkadziesiąt kart dla każdej gubernii
z osobna przeznaczono).

Numer porządkowy.	Data postanowienia zatwierdzającego zapis.	Imię i nazwisko czyniącego zapis.

Ilość zapisana.		Przedmioty zapisane w naturze.	Na jaki użytek lub na rzecz czyją zapis uczyniony.
Rub. sr.	kop.		

№ 125.

О представленіи Регентами въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ Дѣлъ выписокъ изъ актовъ, заключающихъ въ себѣ дарственные записи въ пользу институтовъ.

(22 Февраля (6 Марта) 1861 г.)

Всѣмъ Гражданскимъ Трибуналамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Распоряженіемъ Правительственной Коммисіи отъ 1 (13) Октября 1841 года, N. 9,656 и 9,962, предписано было Трибуналу о поставленіи въ обязанность всѣмъ состоящимъ въ его вѣдомствѣ губернскимъ и уѣзднымъ Регентамъ:

по составленіи ими или по полученіи для храненія актовъ, заключающихъ въ себѣ дарственные записи, даренія или записи по духовнымъ завѣщаніямъ, въ пользу общественныхъ институтовъ, или же учиненныя съ богоугодною и благотворительною цѣлію, доносить о томъ немедленно, прямо отъ себя, подлежащему Губернскому Правленію, съ препровожденіемъ въ официальныхъ выпискахъ нужныхъ приложеній.

Исполненіе этого распоряженія актовыми Писарями и Регентами, въ томъ случаѣ, когда по одному и тому же дарственному акту значатся разнородныя распоряженія и записи, сдѣланныя въ пользу благотворительныхъ заведеній, а равно съ благотворительною и богоугодною цѣлію или въ пользу учебныхъ учреждений, порождая необходимость, въ особенности, послѣ образованія въ 1842 году Главнаго Попечительнаго Совѣта Благотворительныхъ Заведеній, изготовлять столько выписокъ изъ вышеупомянутыхъ актовъ, сколько заинтересовано въ этомъ вла-

№ 125.

O składaniu przez Rejentów Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych wypisów z aktów obejmujących legata dla instytucyj.

(d. 22 Lutego (6 Marca) 1861 r.)

do
wszystkich Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Przez rozporządzenie Kommissyi Rządowej z dnia 1 (13) Października 1841 r., Nr. 9,656 i 9,962, Trybunał miał sobie poleconém zobowiązanie wszystkich Rejentów gubernialnych i powiatowych, pod zwierzchnictwem jego zostających: aby natychmiast po spisaniu lub otrzymaniu aktu, obejmującego zapisy, darowizny lub legata na rzecz instytucyj publicznych lub na cele dobroczynne i pobożne czynione, donosili o tém wprost właściwemu Rządowi Gubernialnemu, przy zakomunikowaniu w wypisach urzędowych potrzebnych allegatów.

Wykonywanie powyższego rozporządzenia przez Pisarzy Aktowych i Rejentów, w przypadku gdy w jednym akcie szczodroblewości zawierają się rozmaite dyspozycje i zapisy na zakłady i cele dobroczynne, edukacyjne i pobożne, zwłaszcza po uorganizowaniu w roku 1842 Rady Głównej Opiekuńczej Zakładów Dobroczynnych, wywołując konieczność wydawania tytu wypisów rzeczonych aktów, ileby było władz interesowanych, nad dobrem instytucyj, klasztorów, zakładów edukacyjnych i t. p. czuwających, mnożyłoby bez po-

стей, имѣющихъ наблюдение за благосостояніемъ институтовъ, монастырей, учебныхъ и т. п. заведеній, умножало бы бесполезно издержки и занятія Нотариусовъ; посредничество же Губернскихъ Правленій и Магистрата города Варшавы подавало часто поводъ къ замедленію въ доставленіи свѣдѣній о новыхъ дарственныхъ записяхъ, въ коихъ заинтересованы общественные институты и гмины.

Эти и тому подобныя неудобства побудили Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ къ сношенію, въ отзыхъ отъ 3 (15) Сентября 1859 г., N. 18,103/1,623 и 10 (22) Декабря прошлаго года, N. 2,612/48,317, съ Правительственною Коммисією Юстиціи о соотвѣтственномъ измѣненіи или дополненіи упомянутого ея распоряженія.

Вслѣдствіе приведенныхъ отзыховъ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, а также для достиженія того, чтобы всѣ дарственные акты, сдѣланные въ пользу общественныхъ заведеній и съ вышеупомянутою цѣлю, были надлежаще и своевременно приводимы въ исполненіе, наконецъ для сокращенія занятій Нотариусовъ, составляющихъ подобные акты, или же принимающихъ оныя для храненія, — Правительственная Коммисія Юстиціи, въ отмѣну приведеннаго въ началѣ распоряженія своего отъ 1 (13) Октября 1841 года, N. 9,656 и 9,962, предписываетъ:

a) дабы всякаго рода дарственные акты между находящимися въ живыхъ лицами, а равно духовныя завѣщанія, заключающія въ себѣ дарственные записи въ пользу благотворительныхъ и учебныхъ заведеній, гминъ и монастырей, а также сдѣланныя съ богоугодною и благотворительною цѣлю, представляемы были Регентами въ выпискахъ, съ приложеніемъ расчета причитающимся издержкамъ, въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, которая, по мѣрѣ предназначенія дара, или дарственной записи, будетъ увѣдомлять объ оныхъ: Главный Попечительный Совѣтъ Благотворительныхъ Заведеній, Губернскія Правленія, Магистратъ города Варшавы или Попечи-

trzeby koszta i zatrudnienia notaryuszów, — a pośrednictwo Rządów Gubernialnych i Magistratu miasta Warszawy przyczyniało się często do opóźniania wiadomości o nowych zapisach, instytutu publiczne i gminy obchodzących.

Te i tym podobne niedogodności skłoniły Kommissyą Rządową Spraw Wewnętrznych i Duchownych, iż przez odezwy z dnia 3 (15) Września 1859 r., Nr. 18,103/1,623, oraz z dnia 10 (22) Grudnia r. z., Nr. 2,612/48,317, odniosła się do Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości o stosowne zmodyfikowanie lub uzupełnienie wyż powołanego z daty jej rozporządzenia.

Powodowana powyższemi odezwyami Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, niemniej, dążąc do zapewnienia wszelkim aktom szczodroblewości na zakłady i cele powyższe należytego i w czasie właściwym wykonania, tudzież do uproszczenia czynności notaryuszów, akta rzeczony sporządzających lub do zachowania przyjmujących, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, uchylając wyż przytoczone rozporządzenie swoje z dnia 1 (13) Października 1841 roku, Nr. 9,656 i 9,962, natomiast rozporządza:

a) iżby wszelkie darowizny między żyjącymi oraz testamenta, obejmujące w sobie legata na rzecz instytutów dobroczynnych i edukacyjnych, gmin, klasztorów, oraz na wszelkie cele pobożne lub dobroczynne, komunikowane były w wypisach, z dołączeniem likwidacyi kosztów przez Rejentów, Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, która, w miarę przeznaczenia daru lub legatu, zawiadamiać będzie o takowych Radę Główną Opiekunczą Zakładów Dobroczynnych, Rządu Gubernialne, Magistrat miasta Warszawy lub Kuratora Okręgu Naukowego Warszawskiego; a te władze obowiązane będą do przedsięwzięcia ze swój stro-

теля Варшавскаго Учебнаго Округа; сказанныя же Управленія обязаны принимать съ своей стороны надлежащія мѣры къ вырученію сдѣланныхъ дареній или дарственныхъ записей;

b) представленіе выписокъ изъ вышеупомянутыхъ актовъ должно производиться:

по дареніямъ между находящимися въ живыхъ лицами, не позже, какъ въ теченіе десяти дней со дня заключенія и подписанія акта;

по частнымъ духовнымъ завѣщаніямъ или по завѣщаніямъ, совершеннымъ по таинственной (мистической) формѣ, не позже какъ въ теченіе десяти дней со дня передачи Нотаріусу, для храненія, завѣщанія Предсѣдателемъ Трибунала;

наконецъ, по явнымъ духовнымъ завѣщаніямъ — одновременно съ первою выдачею кому либо изъ частныхъ лицъ выписки изъ завѣщанія.

О каждомъ случаѣ исполненія вышеупомянутой обязанности Нотаріусы обязаны представлять одновременно рапорты Предсѣдателю Трибунала.

Въ видахъ обезпеченія точнаго исполненія настоящаго распоряженія, зависящаго преимущественно отъ яснаго уразумѣнія, что именно должно быть почитаемо общественною собственностію, Трибуналъ обратитъ вниманіе всѣхъ Регентовъ на содержаніе 9-й статьи Высочайшаго повелѣнія отъ 29 Сентября (11 Октября) 1816 г., (2-ой томъ Дневника Закоповъ), въ которой перечислены подробно всѣ роды общественной собственности.

Трибуналъ не оставитъ дать отъ себя безотлагательно надлежащее всѣмъ Регентамъ распоряженіе и со всею точностію наблюдать за исполненіемъ онаго, настоящее же предписаніе сообщить для свѣдѣнія Царскому Прокурору.

Варшава, 22 Февраля (6 Марта) 1861 года.

Директоръ Отдѣленія, (подписано) *Восинскій*.
N. 427.

ny środków właściwych do zrealizowania poczynionych darów lub zapisów;

b) że komunikacja wypisów powyższych aktów odbywać się ma:

co do darowizn między żyjącymi, najdalej w ciągu dni dziesięciu od daty zeznania i podpisania aktu;

co do testamentów prywatnych lub w formie tajemnej (mistycznej) sporządzonych, najdalej w ciągu dni dziesięciu od daty powierzenia testamentu przez Prezesa Trybunału Notaryuszowi do zachowania;

wreszcie co do testamentów publicznych, jednocześnie z pierwszym wydaniem komubądź z osób prywatnych wypisu testamentu.

O każdymъ przypadku dopełnienia powyższego obowiązku, notaryusze obowiązani są do składania jednocześnie raportu Prezesowi Trybunału.

Celem zapewnienia obecnemu rozporządzeniu ścisłego wykonania, zależącego głównie od jasnego pojmowania co za własność publiczną uważaném być powinno, Trybunał zwróci uwagę wszystkich Rejentów na osnovę artykułu 9-go postanowienia Królewskiego z dnia 29 Września (11 Października) 1816 r., (Tom 2 Dziennika Praw) tego rodzaju własności publiczne po szczególe wyliczającego.

Trybunał wyda od siebie bezzwłocznie do wszystkich Rejentów odpowiednie rozporządzenie, z całą ścisłością dopilnuje wykonania onego, a polecenie niniejsze, dla wiadomości, zakomunikuje Prokuratorowi Królewskiemu.

w Warszawie, dnia 22 Lutego (6 Marca) 1861 r.

Dyrektor Wydziału, (podpisano) *Wosiński*.
Nr. 427.

№ 126.

Иструкция Предсѣдателямъ Трибуналовъ, относительно назначенія недостаточнымъ лицамъ, защитниковъ и испрашиванія отсрочки въ уплатѣ гербовой пошрины.

(8 (20) Февраля 1856 г.)

Всѣмъ Предсѣдателямъ Гражданскихъ Трибуналовъ.

Правительственная Коммисія Юстици.

Изъ многихъ полученныхъ отзывовъ Правительственной Коммисіи Финансовъ и Казначейства Правительственная Коммисія Юстици убѣдилась: что число исковъ, вчинаемыхъ лицами недостаточными, пользующимися отсрочкою въ уплатѣ гербовыхъ пошринъ, болѣе и болѣе увеличивается, до такой степени, что, какъ финансовыя управленія, такъ и судебныя власти чрезмѣрно обременены занятіями: первыя—по взыскиванію окончательно присужденныхъ гербовыхъ пошринъ, послѣднія—по контролю за дѣлами подобнаго рода; въ равной мѣрѣ обременены и судебныя защитники поручаемыми имъ офиціально безплатными защитами.

Все это оказывается тѣмъ болѣе вреднымъ, что тяжущіяся недостаточныя лица, находя облегченіе въ бесплатной защитѣ, очень часто вчинаютъ неосновательныя и ябедническія тяжбы.

Для предотвращенія распространившагося повсемѣстно ябедничества, Правительственная Коммисія Юстици, по сношенію съ Правительственною Коммисією Финансовъ, впредь до положительнаго разрѣшенія настоящаго предмета при ожидаемомъ преобразованіи судебного вѣдомства и составленіи новаго Устава

№ 126.

Instrukcyя dla Prezesów Trybunałów do wyznaczania obrońców stronom ubogim i wyjednywania prenotacyi stempla.

(d. 8 (20) Lutego 1856 r.)

do
wszystkich Prezesów Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Z licznych korespondencyj Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu, przekonała się Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, że liczba spraw ubogich, z prenotacyi stempla korzystających, ciągle wzrasta i to tak dalece, że władze skarbowe również są przeciążone egzekucyą ostatecznie przyśadzonych należności za stemple, jak są przeciążone władze sądowe kontrolą spraw tego rodzaju, a obrońcy sądowi powierzanemi im z urzędu obronami.

Taki stan rzeczy tém wadliwszym okazuje się, iż stro-ny ubogie, znajdując ułatwienie w uzyskiwaniu bezpłatnej obrony, bardzo często wytaczają spory bezzasadne i pieniackie.

Po wspólném porozumieniu się z Kommissyą Rządową Przychodów i Skarbu, postanowiła Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, zaradzając rozpowszechnionemu pieniactwu, z nim przedmiot ten stanowczo urządzonym będzie w przyszłej organizacyi sądownictwa i w tworzącój się procedurze cywil-

гражданскаго судопроизводства, — постановила ввести въ исполненіе слѣдующія временныя правила:

1. Всякое недостаточное лицо, желающее отыскивать или защищать права свои судебнымъ искомъ порядкомъ, обязано не просить себѣ аттестатъ о своей бѣдности, по существующимъ нынѣ формамъ, и представить оный вмѣстѣ съ другими документами, подтверждающими искомъ его требованія, Предсѣдателю того Трибунала, въ которомъ будетъ имъ заявленъ искъ съ просьбою о назначеніи бесплатнаго защитника и объ отсрочкѣ въ уплатѣ гербовыхъ пошлинъ.

2. Предсѣдателю Трибунала вмѣняется въ обязанность, по совѣщаніи съ двумя или тремя мѣстными судебными защитниками, обсудить:

имѣются ли къ заявленному иску, по представленнымъ документамъ, законныя основанія, или нѣтъ.

Въ первомъ случаѣ, Предсѣдатель увѣдомитъ о томъ Казенный Контроль, съ предписаніемъ о предоставленіи счета по отсрочкѣ уплаты гербовой пошлины, если аттестатъ о бѣдности будетъ найденъ Контролемъ соотвѣтствующимъ дѣйствующимъ правиламъ; во второмъ же случаѣ, объявитъ просителю, не входя въ подробное изложеніе побудительныхъ причинъ, что онъ, по свойству заявленнаго иска, не можетъ пользоваться отсрочкою въ уплатѣ гербовыхъ пошлинъ и бесплатною по назначенію Правительства защитою.

3. Казенный Контроль, если найдетъ аттестатъ о бѣдности въ надлежащемъ порядкѣ, предоставитъ, на основаніи онаго, счетъ по отсрочкѣ уплаты гербовыхъ пошлинъ и увѣдомитъ объ этомъ Предсѣдателя Трибунала, который тотчасъ же назначитъ бесплатнаго защитника, для хожденія по иску недостаточнаго лица, и вмѣстѣ съ тѣмъ препроводитъ къ нему же всѣ документы, представленные истцомъ.

4. Пользованіе властію, предоставленною настоящимъ постановленіемъ Предсѣдателю Трибунала, будетъ зависѣть отъ его усмотрѣнія, а потому на опредѣленія его по сему предмету никакія жалобы принимаемы не будутъ.

нѣй, zaprowadzić témczasowo następujące przepisy w wykonanie:

1. Każdy niezamożny, chcąc praw swoich dochodzić lub bronić w drodze procesu sądowego, winien jest pozyskać świadectwo ubóstwa, podług form dotychczas obowiązujących, i złożyć takowe wraz z dowodami wspierającemi jego akcyą Prezesowi Trybunału, przed którym spór ma być wytoczony, z prośbą o wyznaczenie obrońcy z urzędu i o prenotacyą stempla.

2. Prezes Trybunału jest w obowiązku, po zasięgnięciu zdania dwóch lub trzech miejscowych obrońców sądowych, ocenić:

czy sprawa ubogiego ma prawną podstawę działania lub nie.

W pierwszym przypadku, Prezes zawiadomi Kontrolę Skarbową, z wezwaniem o założenie compta prenotacyjnego, jeżeli ta atest ubóstwa zgodny z przepisami znajdzie; — w drugim zaś razie, oznajmi ubogiemu, bez przytaczania motywów, iż sprawy jego nie uważa za kwalifikującą się do pozyskania prenotacyi i dodania obrońcy z urzędu.

3. Kontrola Skarbową, znalazłszy atest ubóstwa w porządku, i otworzywszy na zasadzie takowego compta prenotacyjne, zawiadamia o tém Prezesa Trybunału, który zaraz wyznaczy obrońcę z urzędu do popierania sprawy ubogiego i temu jednocześnie wszelkie dowody przez stronę złożone komunikuje.

4. Władza, udzielająca się niniejszém postanowieniem Prezesowi Trybunału, uważaną być winna jako dyskrecjonalna, a tém samém żadne od jego decyzji w tej mierze wydanych odwołanie, przyjmowane nie będzie.

О вышеизложенном постановлении поставляя в известность Г. Председателя Трибунала, Правительственная Комиссия Юстиции присовокупляет, что вместе с сим сделано ею сношение с Правительственной Комиссией Финансов и Казначейства о снабжении соответствующей инструкцией Казенных Контролей, с тем, чтобы новоустановленный порядок могъ быть немедленно приведенъ въ дѣйствиe.

Г. Председатель сообщить копию сего предписания состоящему при Трибуналѣ Царскому Прокурору, а также всемъ подвѣдомственнымъ ему мировымъ Судамъ.

О времени и порядкѣ, въ какомъ настоящее постановление будетъ приводимо въ исполненіе, Г. Председатель представить Правительственной Комиссии Юстиции надлежащій рапортъ.

Варшава, 8 (20) Февраля 1856 года.

Главный Директоръ, (подписано) *Фр. Гр. Скарбекъ.*

№ 2,437.

Zawiadamiając o powyższym postanowieniu W. Prezesa, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości nadmieniam, iż jednocześnie Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu wezwana jest o wydanie stosownej instrukcyi dla Kontrol Skarbowych, tak, iżby nowo zaprowadzony porządek bezzwłocznie mógł wejść w wykonanie.

W-y Prezes kopją tego reskryptu zakomunikuje Prokuratorowi Królewskiemu przy tymże Trybunale, oraz wszystkim Sądom Pokoju do jurysdykcyi jego należącym.

O czasie zaś i sposobie, w jakim niniejsze postanowienie wykonywane być zacznie, W. Prezes stosowny raport Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości nadesłe.

w Warszawie, dnia 8 (20) Lutego 1856 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) *Fr. hr. Skarbek.*

№ 2,437.

№ 127.

Предоставление присутственнымъ мѣстамъ Царства права сношиться по менѣе важнымъ дѣламъ съ Губернскими Правленіями смежныхъ губерній Имперіи.

(28 Февраля (12 Марта) 1817 г.)

Выписка изъ журнала Статсъ-Секретаріата Царства Польскаго.

БОЖЕЮ МИЛОСТІЮ

МЫ АЛЕКСАНДРЪ I,

ИМПЕРАТОРЪ ВСЕРОССИЙСКІЙ, ЦАРЬ ПОЛЬСКІЙ,
и проч., и проч., и проч.

Въ видахъ облегченія и сокращенія по возможности административныхъ и судебныхъ сношеній между Нашею Россійскою Имперіею и Царствомъ Польскимъ, Мы постановили и постановляемъ:

Статья 1.

По судебнымъ сношеніямъ, а равно по текущимъ, менѣе важнымъ, административнымъ и полицейскимъ дѣламъ, предоставляется административнымъ властямъ Нашего Царства Польскаго входить непосредственно въ сношенія съ административными Управленіями пограничныхъ областей Нашей Россійской Имперіи, то есть:

Правительственнымъ и Воеводскимъ Коммисіямъ съ Русскими Властями, называемыми: „Губернское Правленіе“ и „Ка-

№ 127.

Upoważnienie władz Królestwa do znoszenia się z Rządami Gubernialnemi przyległych gubernij Cesarstwa w interesach mniejszej wagi.

(d. 28 Lutego (12 Marca) 1817 r.)

Wypis z protokołu Sekretaryatu Stanu Królestwa Polskiego.

z BOŻEJ ŁASKI

MY ALEXANDER I,

CESARZ WSZECH ROSSYI, KRÓL POLSKI,
etc, etc, etc.

Chcąc ułatwić i skrócić ile możności stosunki administracyjne i sądownicze między Cesarstwem NASZEM Rossyjskiem a Królestwem Polskiem, postanowiliśmy i stanowimy:

Artykuł 1.

W stosunkach sądowniczych, jakoteż i w interesach administracyjnych i policyjnych bieżących i mniejszej wagi, władze administracyjne NASZEGO Królestwa Polskiego upoważnione są do wchodzenia w bezpośrednie komunikacye z władzami administracyjnymi prowincyj pogranicznych NASZEGO Cesarstwa Rossyjskiego, to jest:

Kommissye Rządowe i Kommissye Wojewódzkie z rossyjskiemi władzami, zwanemi: „Gubernskoje Prawlenie“ i „Kazen-



зенная Палата“ Гродненской, Виленской, Минской, Волынской, Подольской Губерній и Бѣлостокской области.

Статья 2.

Впредь до окончательнаго устройства судебнаго вѣдомства, предписаннаго конституціоннымъ уставомъ, сношенія между судебными властями обоихъ Государствъ, будутъ производиться взаимно, посредствомъ поименованныхъ административныхъ властей.

Статья 3.

Исполненіе настоящаго постановленія возлагается на Нашего Намѣстника и административныя вѣдомства Нашего Царства Польскаго по принадлежности.

Данъ въ С. Петербургѣ, 28 Февраля (12 Марта) 1817 г.

(М. П.)

(подписано) АЛЕКСАНДРЪ.

Контрасигнировалъ,

Министръ Статсъ-Секретарь, (подписано) *И. Соболевскій*.

naja Palata”, gubernij Grodzińskiej, Wileńskiej, Mińskiej, Wołyńskiej, Podolskiej i obwodu Białostockiego.

Artykuł 2.

Aż do zupełnego urządzenia wydziału sądowiczego, Ustawą Konstytucyjną przepisanego, komunikacye pomiędzy władzami sądowiczemi obu państw odbywać się będą wzajemnie za pośrednictwem władz administracyjnych wyżej wymienionych.

Artykuł 3.

Namiestnikowi NASZEMU i władzom administracyjnym NASZEGO Królestwa Polskiego, w czém do kogo należy, polecamy wykonanie niniejszego postanowienia.

Dan w S. Petersburgu, d. 28 Lutego (12 Marca) 1817 r.

(L. S.)

(podpisano) ALEXANDER.

przez Cesarza i Króla,

Minister Sekretarz Stanu, (podpisano) *Ig. Sobolewski*.

N^o 128.

Предписаніе состоящимъ при Трибуналахъ Прокурорамъ о томъ, чтобы позвы и другіе судебные акты, предназначенные для жителей Имперіи, были препровождаемы на польскомъ и русскомъ языкахъ, за исключеніемъ западныхъ губерній, въ которыя акты эти могутъ быть посылаемы на одномъ польскомъ языкѣ.

(8 (20) Апрѣля 1844 г.)

Всѣмъ Царскимъ Прокурорамъ при Гражданскихъ Трибуналахъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Министръ Статсъ-Секретарь Царства Польскаго возвращаетъ весьма часто въ Правительственную Коммисію Юстиціи препровождаемые къ нему позвы и другіе судебные акты, предназначенные для жителей Россійской Имперіи, или потому, что лицо, для коего таковыя были высланы, не понимаетъ польскаго языка, или же потому, что на мѣстѣ, въ которомъ проживаетъ это лицо, не только не имѣется присяжныхъ переводчиковъ для польскаго языка, но даже нѣтъ вовсе знающихъ этотъ языкъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи, желая устранить это неудобство, какъ могущее давать поводъ къ замедленію въ производствѣ дѣлъ и причинять убытки заинтересованнымъ въ оныхъ лицамъ, предписываетъ Царскому Прокурору, дабы впредь позвы и всякаго рода судебные акты, предназначенные для вруче-

N^o 128.

Polecenie Prokuratorom przy Trybunałach, aby pozwy i inne akta sądowe dla mieszkańców Cesarstwa przesyłali w językach ruskim i polskim z wyłączeniem zachodnich gubernij, do których takowe mogą być przesyłane tylko w tym ostatnim języku.

(d. 8 (20) Kwietnia 1844 r.)

do
wszystkich Prokuratorów Królewskich przy
Trybunałach Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Minister Sekretarz Stanu Królestwa Polskiego zbyt często zwraca Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości komunikowane sobie pozwy i inne akta sądowe, dla mieszkańców Cesarstwa Rosyjskiego przeznaczone, bądź dla tego, że osoba, dla której są przesłane, języka polskiego nie rozumie, bądź też, że w miejscu jęj zamieszkania nie tylko nie ma przysięgłych tłumaczy tego języka, ale nawet osób język polski posiadających.

Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, pragnąc usunąć tę niedogodność, która interes stron na opóźnienie i częstoć na stratę narazić może, poleca Prokuratorowi Królewskiemu, aby w przyszłości pozwy i wszelkie akta sądowe dla mieszkańców Cesarstwa Rosyjskiego przeznaczone, wy-

нія жителямъ Россійской Имперіи, за исключеніемъ губерній западнаго края, а именно: Витебской, Могилевской, Минской, Виленской, Гродненской, Ковенской, Волынской, Подольской и Кіевской, для жителей которыхъ акты эти могутъ быть посылаемы, какъ донинѣ, на одномъ польскомъ языкѣ, представляемы были въ Коммисію вмѣстѣ съ переводомъ оныхъ на русскій языкъ, о составленіи коего должно озаботиться лицо, требующее врученія.

О настоящемъ распоряженіи Царскій Прокуроръ поставитъ въ извѣстность защитниковъ и возныхъ, состоящихъ, какъ при Гражданскомъ Трибуналь Н. Н. губерніи, такъ и при подвѣдомственныхъ ему Мировыхъ Судахъ.

Варшава, 8 (20) Апрѣля 1844 года.

Главный Директоръ, (подписано) А. Вычеховскій.

№ 3,187.

Объ этомъ распоряженіи сообщено, для свѣдѣнія и руководства, Оберъ-Прокурору IX Департамента Правительствующаго Сената и Прокурору при Апелляціонномъ Судѣ Царства.

jąwszy gubernij zachodnich, to jest: Witebskiej, Mohilewskiej, Mińskiej, Wileńskiej, Grodzieńskiej, Kowieńskiej, Wołyńskiej, Podolskiej i Kijowskiej, do których, jak dotąd, tylko w polskim języku posyłane być mogą, przedstawiał Kommissyi wraz z przekładem ich na język rossyjski, o co strona wręczenia żądająca sama postarać się winna.

Rozporządzenie niniejsze Prokurator Królewski poda do wiadomości obrońców i woźnych, tak przy Trybunale Cywilnym gubernii N. N., jakoteż podwładnych mu Sądach Pokoju.

w Warszawie, dnia 8 (20) Kwietnia 1844 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) A. Wyczechowski.

Nr. 3,187.

Podobneż uwiadomienie przestano do Naczelnego Prokuratora IX Departamentu Rządzącego Senatu i Prokuratora przy Sądzie Apellacyjnym, dla odpowiedniego zastosowania się.

№ 129.

Предписание состоящимъ при Трибуналахъ Прокурорамъ о томъ, чтобы позвы и всякаго рода судебные акты, предназначенные для врученія военнымъ лицамъ, уроженцамъ Царства, были препровождаемы въ Имперію на русскомъ и польскомъ языкахъ.

(5 (17) Юля 1846 г.)

Всѣмъ Царскимъ Прокурорамъ при Гражданскихъ Трибуналахъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

По распоряженію Правительственной Коммисіи Юстиціи отъ 8 (20) Апрѣля 1844 года, за N. 3,187, позвы и всякіе судебные акты, предназначенные для жителей Россійской Имперіи, за исключеніемъ западныхъ губерній, для доставленія оныхъ по принадлежности, должны быть представляемы вмѣстѣ съ переводомъ на русскій языкъ.

Признавая необходимымъ распространить сіе правило на всѣ акты, вручаемые лицамъ состоящимъ въ военной службѣ Россійской Арміи, хотя бы они были уроженцами Царства Польскаго, Правительственная Коммисія Юстиціи предписываетъ Прокурору: чтобы означенные акты, предназначенные для военныхъ лицъ Имперіи, были представляемы всегда вмѣстѣ съ переводомъ оныхъ на русскій языкъ.

Варшава, 5 (17) Юля 1846 года.

Главный Директоръ, (подписано) *О. Вычеховскій.*

N. 10,786.

№ 129.

Polecenie Prokuratorom przy Trybunałach, aby pozwy i wszelkie akta dla wojskowych z Królestwa pochodzących, przesyłali do Cesarstwa w ruskim i polskim języku.

(d. 5 (17) Lipca 1846 r.)

do
wszystkich Prokuratorów Królewskich przy
Trybunałach Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Reskryptem z dnia 8 (20) Kwietnia 1844 r., Nr. 3,187, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości rozporządziła: że pozwy i wszelkie akta sądowe, przeznaczone dla mieszkańców Cesarstwa Rosyjskiego, wyjąwszy gubernij zachodnich, przedstawiane być mają do wręczenia wraz z przekładem na język rosyjski.

Uznając potrzebę rozciągnięcia tego przepisu do wszelkich aktów wojskowym armii rosyjskiej wręczać się mających, chociażby z Królestwa Polskiego pochodzili, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości poleca Prokuratorowi, aby akta, o których mowa, przeznaczone dla wojskowych Cesarstwa przedstawiał zawsze wraz z przekładem ich na język rosyjski.

w Warszawie, dnia 5 (17) Lipca 1846 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) *O. Wyczechowski.*

Nr. 10,786.

№ 130.

Объявление, что позы и всякие судебные акты для военных лиц, квартирующих въ Царствѣ, не требуютъ перевода на русскій языкъ.

(27 Сентября (9 Октября) 1846 г.)

Всѣмъ Царскимъ Прокурорамъ при Гражданскихъ
Трибуналахъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Въ разрѣшеніе встрѣтившагося недоразумѣнія въ томъ: „слѣдуетъ ли судебные акты, предназначенные для военныхъ лицъ Имперіи, сообразно распоряженію ея отъ 5 (17) Іюля сего года, за N. 10,786, представлять вмѣстѣ съ переводомъ оныхъ на русскій языкъ даже и въ такомъ случаѣ, когда лица эти квартируютъ въ Царствѣ“, — Правительственная Коммисія Юстиціи увѣдомляетъ, что представленіе перевода на русскій языкъ судебныхъ актовъ, предназначенныхъ для военныхъ лицъ Имперіи, квартирующихъ въ Царствѣ, признано ею излишнимъ, такъ какъ лица эти, безъ особаго затрудненія, могутъ освѣдомиться о содержаніи доставленнаго имъ акта.

Варшава, 27 Сентября (9 Октября) 1846 г.

Главный Директоръ, (подписано) *О. Вычеховскій.*

N. 12,154.

О томъ же сообщено Г. Оберъ-Прокурору IX Департамента Правительствующаго Сената и Прокурору при Апелляціонномъ Судѣ Царства.

№ 130.

Objaśnienie, że pozwy i akta dla wojskowych konsystujących w Królestwie nie potrzebują być na język ruski tłumaczone.

(d. 27 Września (9 Października) 1846 roku).

do
wszystkich Prokuratorów Królewskich przy
Trybunałach Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

W rozwiązaniu zaszłej wątpliwości: „czy akta sądowe, dla wojskowych Cesarstwa przeznaczone, mają być stosownie do reskryptu z dnia 5 (17) Lipca roku bieżącego, Nr. 10,786, nawet wtenczas z przekładem ich na język rossyjski przedstawiane, gdy ci w Królestwie konsystują“, — Kommissya Rządowa Sprawiedliwości oświadcza, że przesyłanie dla wojskowych Cesarstwa, tu w Królestwie konsystujących, aktów sądowych wraz z przekładem na język rossyjski, za zbyteczne uważa, z powodu łatwej sposobności, jaką ciż mają w objaśnieniu się, co mianowicie zawiera w sobie akt im nadesłany.

w Warszawie, dnia 27 Września (9 Października) 1846 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) *O. Wyczechowski.*

Nr. 12,154.

Podobneż wiadomienie przesłaném zostało do Naczelnego Prokuratora 9 Departamentu Rządzącego Senatu i Prokuratora przy Sądzie Apellacyjnym Królestwa.

№ 131.

Объ исполненіи Начальниками войскъ, въ Царствѣ Польскомъ расположенныхъ, требованій здѣшнихъ судовъ, писанныхъ къ нимъ на польскомъ языкѣ.

(6 Августа 1861 г.)

И. д. Главнаго Директора Предсѣдательствующаго въ Правительственн. Ко. Исп. Юстиціи.

Главный Штабъ I-й Арміи.

Вслѣдствіе отношенія Вашего Сіятельства отъ 18 (30) Іюля с. г. за №. 13,963, имѣю честь увѣдомить, что Командиру Новоингерманландскаго нѣхотнаго полка предписано исполнить немедленно требованіе Домбровскаго Суда Полиціи Простой о высылкѣ въ оный нижнихъ чиновъ, для отобранія отъ нихъ показаній, и вмѣстѣ съ тѣмъ сообщено Командирамъ 1-го и 2-го армейскихъ корпусовъ о подтвержденіи Начальникамъ войскъ, въ Царствѣ Польскомъ расположенныхъ, чтобы они требованія здѣшнихъ судовъ, на польскомъ языкѣ писанныя, принимали и исполняли безпрекословно.

Варшава, 6 Августа 1861 года.

И. д. Начальника Главнаго Штаба, Генералъ-Лейтенантъ,
(подписано) *Крыжановскій*.

№. 3,902.

№ 131.

O załatwianiu korespondencyj pisanych przez Sądy tutejsze w języku polskim do Naczelników wojsk w Królestwie Polskiem konsystujących.

(d. 6 Sierpnia 1861 r.)

do

p. o. Dyrektora Głównego Prezydującego w Komisyyi Rządowej Sprawiedliwości.

SZTAB GŁÓWNY I-ÉJ ARMII.

W skutek odezwy JW. Pana z dnia 18 (30) Lipca r. b., Nr. 13,963, mam zaszczyt zawiadomić, że wydaném zostało polecenie dowódcy Nowoingermanlandzkiego pułku piechoty, ażeby tenże spełnił niezwłocznie wezwanie Sądu Policyi Prostej okręgu Dąbrowskiego, względem wysłania do tegoż Sądu niższych stopni, dla przyjęcia od nich zeznania sądowego;— jednocześnie zaś odniesiono się do dowódców 1-go i 2-go korpusów armii o ponowne polecenie Naczelnikom wojsk w Królestwie konsystujących, ażeby przesyłane do nich przez sądy tutejsze korespondencye w języku polskim, bez żadnej zwłoki i reklamacyi były przyjmowane i załatwiane.

w Warszawie, dnia 6 Sierpnia 1861 roku.

p. o. Naczelnika Sztabu Głównego, Jenerał Lejtnant.
(podpisano) *Kryżanowski*.

№. 3,902.

N^o 132.

Объ исполненіи Военными Уѣздными Начальниками
Августовскаго отдѣла требованій, писанныхъ къ нимъ
на польскомъ языкѣ гражданскими
властями.

(11 (23) Ноября 1864 года.)

Главному Директору Предѣлательствующему въ Пра-
вительственной Комисіи Юстиціи.

УПРАВЛЕНІЕ ГЕНЕРАЛЬ-ПОЛИЦІЙМЕЙСТЕРА ВЪ ЦАРСТВѢ
ПОЛЬСКОМЪ.

На отношеніе Вашего Превосходительства, отъ 31 Октября
(12 Ноября) с. г., за N. 13,552, имѣю честь увѣдомить, что о сдѣ-
ланіи распоряженія, чтобы Военный Начальникъ Сейненскаго
уѣзда и другихъ, въ Августовскомъ отдѣлѣ, принимали и удо-
влетворяли поступающія къ нимъ требованія отъ гражданскихъ
властей, писанныя на польскомъ языкѣ, вмѣстѣ съ симъ сооб-
щено мною Начальнику того отдѣла.

Варшава, 11 (23) Ноября 1864 года.

Генераль-Полиціймейстеръ въ Царствѣ, Генераль-Маіоръ,
(подписано) *Треповъ*.

N. 14,415.

N^o 132.

O załatwianiu korespondencyj przesyłanych w języku
polskim przez władze cywilne do wojennych Naczeln-
ków Powiatowych Oddziału Augustowskiego.

(d. 11 (23) Listopada 1864 r.)

do
Dyrektora Głównego Prezydującego w Komisyyi
Rządowej Sprawiedliwości.

ZARZĄD JENERAŁ-POLICMAJSTRA W KRÓLESTWIE
POLSKIÉM.

W skutek odezwy JW. Pana z dnia 31 Października
(12 Listopada) r. b., Nr. 13,552, mam zaszczyt zawiadomić,
że względem wydania zarządzenia, ażeby Naczelnik Wojenny
Powiatu Sejneńskiego oraz inni Naczelnicy w Oddziale Augu-
stowskim przyjmowali i załatwiali korespondencye przesyła-
ne do nich w języku polskim przez władze cywilne, jedno-
cześnie odniosłem się do Naczelnika wspomnionego Oddziału.

Warszawa, dnia 11 (23) Listopada 1864 r.

Jenerał-Policmajster w Królestwie, Jenerał Major,
(podpisano) *Trepow*.

Nr. 14,415.

N^o 133.

Объ исполненіи Начальниками Военныхъ Отдѣловъ требованій, писанныхъ къ нимъ здѣшними присутственными мѣстами на польскомъ языкѣ.

(23 Января (4 Февраля) 1864 г.)

Въ Правительственную Коммисію Юстиціи.

УПРАВЛЕНІЕ ГЕНЕРАЛЪ-ПОЛИЦІЙМЕЙСТЕРА ВЪ ЦАРСТВѢ
ПОЛЬСКОМЪ.

На отзывъ Коммисіи отъ 6 (18) Января, за N. 553, честь имѣю увѣдомить, что, съ разрѣшенія Намѣстника Царства, вмѣстѣ съ симъ сообщено мною всеѣмъ Начальникамъ Военныхъ Отдѣловъ, чтобы адресуемая къ нимъ отъ здѣшнихъ присутственныхъ мѣстъ и властей требованія, писанныя на польскомъ языкѣ, принимали и удовлетворяли.

Варшава, 23 Января (4 Февраля) 1864 года,

Генералъ-Полиціймейстеръ въ Царствѣ,
(подписано) *Треповъ*

N. 141.

N^o 133.

O załatwianiu odez w pisanych przez władze tutejsze,
w języku polskim do Naczelników Wojennych
Oddziałów.

(d. 23 Stycznia (4 Lutego) 1864 r.)

do
Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości.

ZARZĄD JENERAŁ-POLICMAJSTRA W KRÓLESTWIE
POLSKIEM.

W skutek odezwy Kommissyi Rządowej z dnia 6 (18) Stycznia, Nr. 553, mam zaszczyt zawiadomić, że z polecenia Namiestnika Królestwa, jednocześnie poinformowani zostali wszyscy Naczelnicy Oddziałów Wojennych, iż wszelkie przesyłane do nich przez władze i urzędy tutejsze korespondencye w języku polskim, winny być przyjmowane i załatwiane.

Warszawa, dnia 23 Stycznia (4 Lutego) 1864 r.

Jenerał-Policmajster w Królestwie,
(podpisano) *Trepow.*

Nr. 141.

№ 134.

Объ исполненіи военными властями бумагъ, поступающихъ къ нимъ на польскомъ языкѣ изъ здѣшнихъ судовъ.

(12 (24) Іюня 1865 года)

Главному Директору Предсѣдательствующему въ Правительственной Коммисіи Юстиціи.

УПРАВЛЕНІЕ ГЕНЕРАЛЬ-ПОЛИЦІЙМЕЙСТЕРА въ ЦАРСТВѢ
ПОЛЬСКОМЪ.

На отзывъ Вашего Превосходительства отъ 8 (20) Іюня сего года, за N. 6,435, имѣю честь увѣдомить, что о послѣдовавшемъ повелѣніи Намѣстника о томъ, что поступающія отъ здѣшнихъ судовъ къ военнымъ властямъ бумаги, писанныя по-польски, подлежатъ принятію и удовлетворенію, своевременно увѣдомлены мною Военные Начальники въ Царствѣ, въ томъ числѣ и Начальникъ Августовскаго Отдѣла.

Варшава, 12 (24) Іюня 1865 года.

Свиты Его Величества Генераль-Майоръ,
(подписано) *Треповъ.*

N. 21,560/9,859.

№ 134.

O załatwianiu odez w czynionych w języku polskim przez sądy tutejsze do władz wojskowych.

(d. 12 (24) Czerwca 1865 r.)

do
Dyrektora Głównego Prezydującego w Kommissyi
Rządowej Sprawiedliwości.

ZARZĄD JENERAL-POLICMAJSTRA W KRÓLESTWIE
POLSKIÉM.

W skutek odezwy JW. Pana z d. 8 (20) b. m., Nr. 6,435, mam zaszczyt zawiadomić, że rozkaz Namiestnika Królestwa, ażeby pisane w języku polskim przez sądy tutejsze do władz wojskowych korespondencye, były przez też władze przyjmowane i załatwiane, zakomunikawany został Wojennym Naczelnikom Królestwa, a w tej liczbie i Naczelnikowi Oddziału Augustowskiego.

Warszawa, dnia 12 (24) Czerwca 1865 r.

Orszaku JEHO CESARSKIEJ MOŚCI, Jenerał-Major,
(podpisano) *Trepow.*

Nr. 21,560/9,859.

№ 135.

О порядкѣ представленіи просьбъ чиновниковъ, составляющихъ акты гражданского состоянія объ отмѣнѣ рѣшеній, по которымъ они подвергнуты взысканіямъ.

(30 Сентября 1818 г.)

Всѣмъ Царскимъ Прокурорамъ при Гражданскихъ
Трибуналахъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

По ходатайству Правительственной Коммисіи Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія въ пользу чиновниковъ, составляющихъ акты гражданского состоянія, которые по тому поводу, что—или не представили по требованію Прокурора объяснительныхъ рапортовъ, или же, бывъ призваны по сему предмету въ Судъ, никакого не принесли оправданія, или дали оное въ неудовлетворительномъ видѣ, подверглись судебнымъ взысканіямъ за упущенія, происшедшія не по ихъ собственной винѣ, а по винѣ ихъ предметниковъ, каковыя упущенія, ставятъ ихъ въ невозможность исполнить полученныя предписанія,—Правительственная Коммисія предписываетъ Царскому Прокурору, чтобы въ случаѣ, если чиновники, составляющіе акты гражданского состоянія, войдутъ съ объясненіемъ о своей невинности и будутъ просить объ освобожденіи ихъ отъ постановленныхъ окончательными рѣшеніями взысканій, не настаивалъ о приведеніи сихъ взысканій въ исполненіе, впредь до воспослѣдованія по просьбамъ ихъ рѣшенія, относительно же ходатайства о прощеніи взысканія дѣлать немедленно, для надлежащаго объясненія дѣла, сношеніе съ Трибуналомъ, кото-

№ 135.

O sposobie odwoływania się urzędników Stanu Cywilnego od decyzji wymierzających na nich kary.

(d. 30 Września 1818 r.)

do
wszystkich Prokuratorów Królewskich przy
Trybunałach Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Odbierając od Kommissyi Rządowej Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego wstawienie się za urzędnikami Stanu Cywilnego, którzy z tego powodu, że albo na wezwania Prokuratora wyjaśniających nie zdali raportów, lub téż do Sądu w téj mierze zapozwani, tam lub żadnego lub niedostateczne z siebie dali tłumaczenie, podpadli karom sądowym za uchybienia, nie z ich własnej winy, lecz z winy poprzedników ich pochodzące, które stawiają ich w niemożności dopełnienia odebranych zaleceń,—Kommissya poleca przeto Prokuratorowi Królewskiemu, aby, skoro urzędnicy Stanu Cywilnego z usprawiedliwieniem swém po darowanie im kary wyrokiem ostatecznym postanowionej zgłoszą się, na egzekucyą kar wyrzeczonych, aż do dalszej na ich odwołanie się decyzji, nie nalegał,—zaś względem żądania o darowanie kar niezwłocznie z Trybunałem znosił się w celu należytego wyjaśnienia rzeczy, z którym Trybunał żądanie podających z opinią i wyrażeniem wniosków Prokuratora Królewskiego, czyli

рый представляет поданныя просьбы и объясненія по онымъ, въ Правительственную Коммисію Юстиціи, съ своимъ мнѣніемъ и съ заключеніемъ Прокурора о томъ, подлежитъ ли ходатайство о прощениіи взысканія удовлетворенію, или нѣтъ.

Варшава, 30 Сентября 1818 года.

Министръ, (подписано) *Соболевскій*.

N. 4,593.

N^o 136.

Объ упущеніяхъ, допускаемыхъ духовными лицами противъ закона о брачномъ союзѣ.

(10 (22) Августа 1855 г.)

Всѣмъ Царскимъ Прокурорамъ при Гражданскихъ Трибуналахъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Законъ о брачномъ союзѣ, изданный 16 (28) Марта 1836 года, опредѣливъ случаи, въ коихъ Священники Римско-Католическаго и Греко-Уніатскаго, а равно Пасторы Евангелическо-Лютернскаго и Евангелическо-Реформатскаго вѣроисповѣданій, подлежатъ взысканіямъ за нарушеніе правилъ этого закона, постановляетъ съ виновныхъ двоякаго рода взысканія, а именно: дисциплинарныя и денежныя.

Опредѣленіе взысканій перваго рода, въ случаяхъ, закономъ указанныхъ, на основаніи 75-й статьи того же закона, под-

do darowania kary zawyrokowej kwalifikują się lub nie, Kommissyi przedstawić ma.

w Warszawie, dnia 30 Września 1818 r.

Minister, (podpisano) *Sobolewski*.

Nr. 4,593.

N^o 136.

O duchownych uchybiających przeciwko prawu o małżeństwie.

(dnia 10 (22) Sierpnia 1855 roku).

do
wszystkich Prokuratorów Królewskich przy
Trybunałach Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Prawo o małżeństwie z dnia 16 (28) Marca 1836 roku, oznaczając wypadki, w których za niezachowanie przepisów tąż ustawą objętych, ulegną skarceniu duchowni wyznań rzymsko-katolickiego i grecko-unickiego oraz pastrowie wyznań: ewangelicko-augsburskiego i ewangelicko-reformowanego, stanowi dwa rodzaje kar: dyscyplinarną i porządkową czyli pieniężną.

Do wymierzania pierwszej, w razach przez prawo oznaczonych, art. 75 téjże ustawy uznał zwierzchność duchowną

лежить вѣдѣнію духовнаго начальства; опредѣленіе же мѣры денежнаго взыскапія положительно предоставлено Правительственной Коммисіи Юстиціи.

Разсмотрѣнію Гражданскихъ Трибуналовъ, согласно статьѣ 191-й того же закона, подлежатъ лишь дѣла объ упущеніяхъ духовныхъ лицъ не поименованныхъ выше христіанскихъ исповѣданій и нехристіанскихъ исповѣданій вообще.

На обязанности Прокуроровъ при Гражданскихъ Трибуналахъ, сообразно 96-й ст. того же закона лежитъ: о замѣченныхъ или такихъ упущеніяхъ со стороны духовныхъ лицъ, которыя подлежатъ разсмотрѣнію судебныхъ мѣстъ или Правительственной Коммисіи Юстиціи, доносить по службѣ помянутымъ Начальствамъ по принадлежности и наблюдать за исполненіемъ ихъ рѣшеній.

Не взирая на ясность таковыхъ правилъ и положительное опредѣленіе власти каждаго учрежденія, Правительственная Коммисія Юстиціи усматриваетъ изъ приносимыхъ чиновниками, составляющими акты гражданского состоянія, апелляціонныхъ жалобъ на рѣшенія Трибуналовъ, что Царскіе Прокуроры требуютъ отъ Трибуналовъ, при которыхъ отправляютъ свою должность, прямого наложенія денежныхъ взысканій на Священниковъ за такіе именно проступки, по коимъ дѣла подлежатъ исключительному разсмотрѣнію Правительственной Коммисіи Юстиціи.

Таковыя дѣйствія не только ведутъ къ неизбежной отмѣнѣ обжалованныхъ рѣшеній, какъ произнесенныхъ не въ узаконенномъ порядкѣ, но, сверхъ того, подають основаніе къ возраженіямъ со стороны духовнаго Начальства, которое почитаетъ своимъ долгомъ вступаться за Священниковъ и производившихъ повѣрку актовъ Декановъ.

По этимъ причинамъ и для возстановленія въ этомъ отношеніи законнаго порядка, Правительственная Коммисія Юстиціи предписываетъ Царскому Прокурору, на будущее время неупустительно руководствоваться предписанными закономъ правилами, а въ случаѣ встрѣченной надобности въ наложеніи

за сѣдъ właściwy; oznaczenie zaś kary porządkowej wyraźnie pozostawił Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości.

Trybunały Cywilne, stosownie do artykułu 191 tegoż prawa, jedynie właściwemi są do rozpoznania wykroczeń, jakichby stali się winnemi duchowni wyznań chrześcijańskich powyż niewymienionych i wyznań niechrześcijańskich w ogólności.

Obowiązkiem Prokuratorów przy Trybunałach Cywilnych jest, w myśl artykułu 96 téjże ustawy, wrazie dostrzeżenia uchybień ze strony duchownych, które ulegają rozpoznaniu przez Sądy lub przez Kommissyę Rządową Sprawiedliwości, z urzędu donosić o takowych władzom wspomnianym i wykonania ich decyzji pilnować.

Pomimo jasności powyższych przepisów i dokładnie określonej atrybucyi władz, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości z nadsyłanych apellacyj przez urzędników Stanu Cywilnego od decyzji Trybunałów, dostrzegła: iż Prokuratorowie Królewscy żądają od Trybunałów, przy których urzędują, wprost wymiaru kary pieniężnej na duchownych za wykroczenia, ulegające rozpoznaniu tylko Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości.

Takie postępowanie nie tylko musi być powodem do uchylania zaskarżonych decyzji, jako w niewłaściwej drodze wydanych, ale nadto staje się zasadą do reklamacyj ze strony władz duchownych, które uważają się w obowiązku bronięcia kapłanów i rewidujących akta dziekanów.

Dla tych powodów oraz dla zwrócenia rzeczy na drogę prawnego porządku, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości poleca Prokuratorowi Królewskiemu, aby na przyszłość ściśle się stosował do wskazanych prawem przepisów i wrazie, gdy będzie szło o ukaranie duchownego za uchybienia prze-

взысканія на Священника за нарушение правил закона о брачномъ союзѣ, за которое постановлено взысканіе дисциплинарное и денежное, объ опредѣленіи перваго входитъ въ сношеніе съ подлежащимъ духовнымъ Начальствомъ; для опредѣленія же денежнаго взысканія, дѣло о обнаруженномъ злоупотребленіи представлять съ своимъ мнѣніемъ на рѣшеніе Правительственной Коммисіи Юстиціи.

Варшава, 10 (22) Августа 1855 года.

Главный Директоръ, (подписано) *Гр. Скарбекъ*.
N. 16,956.

Предписаніе это вмѣстѣ съ симъ сообщено Прокурору при Апелляціонномъ Судѣ.

№ 137.

Объ упущеніяхъ чиновниковъ, установленныхъ для веденія актовъ гражданского состоянія по составленію ими сихъ актовъ.

(17 (29) Марта 1856 г.)

Всѣмъ Царскимъ Прокурорамъ при Гражданскихъ Трибуналахъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Изъ представлений, дѣлаемыхъ Царскими Прокурорами, объ опредѣленіи съ чиновниковъ составляющихъ акты гражданского состоянія, постановленныхъ закономъ взысканій за упущенія по составленію этихъ актовъ, въ особенности же за упущенія

цив праву о małżeństwie, na które postanowiona jest kara dyscyplinarna i kara pieniężna, o wymierzenie pierwszej odnosił się do właściwej zwierzchności duchownej, a dla wyrzeczenia kary pieniężnej, aby akta dotyczące wykrytego nadużycia, wraz ze swą opinią, do decyzji Komisji Rządowej Sprawiedliwości nadsyłał.

w Warszawie, dnia 10 (22) Sierpnia 1855 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) *Hr. Skarbek*.
Nr. 16,956.

Reskrypt powyższy przesłany został jednocześnie Prokuratorowi przy Sądzie Apellacyjnym.

№ 137.

О urzędnikach Stanu Cywilnego uchybiających w utrzymywaniu aktów.

(d. 17 (29) Marca 1856 roku).

do

wszystkich Prokuratorów Królewskich przy Trybunałach Cywilnych.

KOMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Z nadsyłanych przez Prokuratorów Królewskich przedstawień co do urzędników Stanu Cywilnego, celem wymierzenia na nich kar prawem oznaczonych, za wykroczenia spełnione przy spisywaniu aktów Stanu Cywilnego, a szczegól-

противъ правилъ изданнаго въ 1836 году закона о брачномъ союзѣ, подлежащая, на основаніи того же закона и согласно ст. 36-й Переходнаго Устава, рѣшенію Правительственной Комисіи Юстиціи, видно: что Прокуроры, замѣтивъ по содержанию акта неисполненіе законныхъ правилъ, на этомъ только основаніи домогаются подверженія виновныхъ взысканію.

Между тѣмъ дѣйствующее Уложеніе о наказаніяхъ уголовныхъ и исправительныхъ, на основаніи котораго должны быть опредѣляемы родъ и степень взысканія, устанавливаетъ постепенность наказаній, смотря по тому: дѣйствовалъ ли виновный съ намѣреніемъ, или вслѣдствіе случайной ошибки, и учинено ли имъ отступленіе отъ законныхъ правилъ изъ корыстныхъ или иныхъ личныхъ видовъ, въ первый или въ другой разъ и т. п.

Всѣ эти обстоятельства не могутъ быть положительно разрѣшены, безъ изслѣдованія и обнаруженія истинныхъ побужденій къ совершенію проступка и безъ разъясненія всѣхъ обстоятельствъ, могущихъ увеличивать или уменьшать вину совершившаго незаконное дѣйствіе.

По этимъ причинамъ, Правительственная Комисія Юстиціи, желая привести въ подлежащую полноту и единообразіе дѣлаемая по сему предмету представленія, предписываетъ Царскому Прокурору, чтобы впредь, въ каждомъ случаѣ, когда чиновникъ, составляющій акты гражданского состоянія, нарушитъ существующія узаконенія въ такой степени, что можетъ подлежать за сіе наказанію свыше мѣръ обыкновеннаго денежнаго взысканія, опредѣленнаго закономъ за безпорядки по составленію актовъ гражданского состоянія, не прежде представлять подлежащему начальству о подверженіи виновнаго взысканію, какъ по предварительномъ истребованіи отъ обвиняемаго чиновника объясненія, а въ случаѣ надобности, по надлежащей повѣркѣ онаго показаніями свидѣтелей, или инымъ, закономъ указаннымъ, порядкомъ.

нѣй за уchyбленія przepisom prawa o małżeństwie z r. 1836, co do których, w myśl tegoż prawa i art. 36 Ustawy Przechodniej, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości decydować ma obowiązek, dostrzedz się daje, że Prokuratorowie wykrywszy z treści aktu uchybienie przepisom, wprost na zasadzie tego o wymiar kary na winnego nalegają.

Tymczasem, w obowiązującym Kodeksie Kar Głównych i Poprawczych, podług którego rodzaj i wysokość kar oznaczaną być winna, znajdują się rozliczne stopniowania tychże kar, odpowiednio temu: czy wykraczający działał rozmyślnie lub w skutku przypadkowego błędu, — czy był powodowany zyskiem lub innemi osobistemi widokami, — czy po raz pierwszy lub drugi przekroczenie popełnił i t. d.

Wszystkich tych okoliczności nie podobna stanowczo ocenić, bez sprawdzenia i wykrycia istotnych pobudek spełnionego przekroczenia i bez wyjaśnienia wszystkich okoliczności, jakie za lub przeciw obwinionemu przemawiać mogą.

Z tych powodów, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, pragnąc udokładnić i ujednostajnić czynione w tej mierze przedstawienia, poleca Prokuratorowi Królewskiemu, aby na przyszłość, w każdym razie, gdy urzędnik Stanu Cywilnego przekroczy przeciw obowiązującym przepisom, tak dalece, iż wymierzyć się mająca nań kara może być wyższą od kary zwykłej porządkowej, za nieporządne utrzymywanie akt Stanu Cywilnego przepisanej, — nie wprzód przedstawiali winnego właściwej władzy po ukaranie, aż odebraniem zostanie od uchybiającego urzędnika tłumaczenie się i wrazie potrzeby sprawdzonem zostanie, przez przesłuchanie świadków lub w inny, prawem przewidziany sposób.

Царскій Прокуроръ обязанъ въ точности руководствоваться настоящимъ распоряженіемъ и о содержаніи онаго увѣдомить мѣстный Трибуналь.

Варшава, 17 (29) Марта 1856 года.

Главный Директоръ, (подписано) *Графъ Скарбекъ*.

N. 3,747.

N^o 138.

Постановленіе о командированіи ревизоровъ для обозрѣнія всѣхъ судебныхъ учреждений.

(4 (16) Февраля 1819 г.)

Выписка изъ журнала Статсъ-Секретаріата Царства Польскаго.

БОЖІЕЮ МИЛОСТІЮ

МЫ АЛЕКСАНДРЪ I,

ИМПЕРАТОРЪ ВСЕРОССІЙСКІЙ, ЦАРЬ ПОЛЬСКІЙ,

и проч., и проч., и проч.

Принимая во вниманіе, что производимые, по распоряженію Нашего Намѣстника, обозрѣніе и мѣстная ревизія административныхъ присутственныхъ мѣстъ могутъ быть примѣнены съ существенною пользою къ судебнымъ учреждениямъ, не нарушая ни въ чемъ обезпеченной конституціею независимости судебного вѣдомства, — по выслушаніи мнѣній Общаго Собранія Государственнаго Совѣта, Мы постановили и постановляемъ:

Prokurator Królewski ściśle do powyższego rozporządzenia stosować się i o treści jego Trybunał miejscowyawiadomić jest w obowiązku.

w Warszawie, dnia 17 (29) Marca 1856 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) *Hr. Skarbek*.

Nr. 3,747

N^o 138.

Postanowienie co do wysyłania wizytatorów do wszystkich władz sądowych.

(d. 4 (16) Lutego 1819 r.)

Wypis z protokołu Sekretaryatu Stanu Królestwa Polskiego.

z BOŻEJ ŁASKI

MY ALEXANDER I,

CESARZ WSZECH ROSSYI, KRÓL POLSKI,

etc, etc, etc.

Zważywszy, iż zwiedzanie i miejscowa rewizya, której Namiestnik Nasz do władz administracyjnych używa, zaprowadzona do magistratur sądowych, w sposobie nieubliżającym niepodległości sądownictwa, konstytucyą Królestwa zawarowanej, może zbawienne dla kraju przynieść korzyści; po wysłuchaniu zdań Ogólnego Zgromadzenia Rady Stanu, postanowiliśmy i stanowimy:

Статья 1.

Намѣстникъ Нашъ, по мѣрѣ встрѣчаемой надобности и въ определенное по его усмотрѣнію время, будетъ командировать достойныя довѣрія и ознакомленныя съ отправленіемъ службы въ судебныхъ мѣстахъ лица для обозрѣнія всякаго рода судебныхъ учреждений во всемъ Царствѣ Польскомъ.

Статья 2.

Таковыя лица или ревизоры будутъ заниматься единственно изслѣдованіемъ всего того, что касается судебной администраціи, удостовѣряясь объ усердіи и поведеніи по службѣ, какъ лицъ, входящихъ въ составъ судебныхъ присутственныхъ мѣстъ, такъ равно всѣхъ другихъ чиновниковъ, нижнихъ служителей и судебныхъ защитниковъ, при чемъ вмѣняется имъ въ обязанность обращать особенное вниманіе на акуратность засѣданій, на безопасность депозитовъ, архивовъ и канцелярій для составленія крѣпостныхъ актовъ, на порядокъ и безопасность тюремъ и смирительныхъ домовъ, на уголовное и полицейское судопроизводства, а также наблюдать за точнымъ исполненіемъ имѣющаго быть изданнымъ для вышеупомянутыхъ учреждений органическаго устава.

Статья 3.

Ревизоры никогда и ни въ какомъ случаѣ не вправѣ вмѣшиваться въ самое опредѣленіе постановляемыхъ судомъ приговоровъ и, подлѣ опасаніемъ ответственности, они не могутъ позволять себѣ какого бы то ни было вліянія на свободу и независимость мнѣнія судей; данная каждому изъ нихъ особая инструкція опредѣлитъ кругъ и правила дѣйствій въ этомъ отношеніи, сообразно съ духомъ настоящей и предыдущей статей.

Артикулъ 1.

Намиестникъ Нашъ, вмиарѣ potrzeby и вчазіе przez siebie uznany, wysyłać będzie osoby, zaufania godne i z biegiem sądownictwa oswojone, na objazd i odwiedzanie sądowych wszelakiego rodzaju magistratur, w całym Królestwie Polskim.

Артикулъ 2.

Osoby takowe czyli wizytatorowie zajmować się będą jedynie śledzeniem tego wszystkiego, co się tyczy administracyi sądownictwa, pilności i sprawowania się w urzędowaniu osób, magistratury sądowe składających, jakoteż wszelkich innych urzędników, ofycyalistów i obrońców sądowych; dostrzegać będą regularności posiedzeń, bezpieczeństwa depozytów, archiwów i kancellaryj aktów publicznych; porządku i bezpieczeństwa więzień i domów poprawy, sądownictwa kryminalnego i policyjnego; oraz dozorować będą ściślego zachowania statutu organicznego, dla powyżej wspomnionych instancyj przepisać się mającego.

Артикулъ 3.

Wizytatorowie micszać się nigdy i w żadnym przypadku nie będą mogli do wyrokowania sądów w sprawach i, pod odpowiedzialnością, nie będą mogli dozwalać sobie jakiegobądź wpływu na wolność i niepodległość zdań sędziów; w czém, każdemu z nich, szczególna instrukcyja oznaczy, stosownie do niniejszego i poprzedzającego artykułu, zakres i prawidło.

Статья 4.

Въ случаѣ усмотрѣнныхъ неправильностей по предметамъ, поименованнымъ во второй статьѣ, ревизоръ не вправѣ, ни останавливать, ни измѣнять своею властію существующаго порядка, но обязанъ замѣчанія свои представить Нашему Намѣстнику, который, буде найдетъ означенное донесеніе уважительнымъ и требующимъ принятія соотвѣтственныхъ мѣръ, предпишетъ Правительственной Коммисіи Юстиціи сдѣлать надлежащее о томъ распоряженіе.

Статья 5.

Ревизоры вправѣ принимать, какъ отъ частныхъ лицъ, такъ и отъ чиновниковъ, жалобы подаваемые или противъ всего состава суда, или противъ отдѣльныхъ лицъ и нижнихъ служителей судебного вѣдомства; о мѣрѣ справедливости таковыхъ жалобъ они будутъ обязаны собирать на мѣстѣ все нужныя свѣдѣнія и доказательства, и затѣмъ представлять эти жалобы Намѣстнику при особомъ рапортѣ, съ надлежащимъ объясненіемъ и своимъ по онымъ заключеніемъ.

Статья 6.

Все учрежденія и отдѣльныя судебныя лица обязаны каждому изъ означенныхъ ревизоровъ, по предъявленіи имъ даннаго Нашимъ Намѣстникомъ разрѣшенія (которое должно быть внесено въ составленный по сему предмету ревизіонный протоколъ) оказывать надлежащее повиновеніе; представлять о настоящемъ положеніи дѣлъ по предметамъ, поименованнымъ во второй статьѣ; давать по предлагаемымъ вопросамъ удовлетворительные отвѣты и доставлять объясненія и справки по всемъ сдѣланнымъ замѣчаніямъ.

Artykuł 4.

W przypadku dostrzeżonych nieregularności w przedmiotach w artykule 2 wyrażonych, wizytator trwającego porządku swoją powagą ani tamować, ani zmieniać nie będzie mógł, lecz jedynie dostrzeżenia i uwagi swoje, raportem Namiestnikowi NASZEMU przedstawi, który jeżeli doniesienie uzna słusznym i zarządzenie koniecznym, potrzebne ku temu środki przedsięwziąć Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości zaleci.

Artykuł 5.

Wizytatorowie mogą przyjmować skargi, czy to od prywatnych osób, czy to od urzędników, bądź przeciwko całemu składowi sądu, bądź przeciwko osobom i ofycyalistom sądowym; względem rzetelności takowych skarg, miejscowych wiadomości i dowodów zasięgać, a objaśnione dostatecznie, przy raporcie wraz z swoją opinią Namiestnikowi przesyłać będą powinni.

Artykuł 6.

Wszelkie magistratury i pojedyncze osoby sądowe, każdemu z takowych wizytatorów, za okazaniem sobie wydanego mu przez Namiestnika NASZEGO upoważnienia (które w protokół rewizyjny, na ten cel sporządzony, wciągnięte być ma), winne są przyzwoitą uległością; są obowiązane okazać przed nim stan cały przedmiotów, w artykule 2 wyrażonych; na zapytanie dawać dokładne odpowiedzi, a na wszelkie dostrzeżenia, tłumaczenia i informacje.

Статья 7.

Ревизіи будутъ производимы въ свободное отъ судебныхъ засѣданій время, безъ всякой остановки обыкновеннаго теченія правосудія.

Статья 8.

Ревизіи, наряжаемыя Нашимъ Намѣстникомъ не освобождаютъ ни Комисіи Юстиціи, ни высшихъ судебныхъ мѣстъ отъ обязанности назначать и съ своей стороны обозрѣнія и ревизіи въ опредѣленные для сего сроки, или во всякое время, по мѣрѣ встрѣчаемой надобности.

Статья 9.

Исполненіе настоящей Нашей воли возлагаемъ на Нашего Намѣстника, внесеніе же оной въ Дневникъ Законовъ—на Правительственную Комисію Юстиціи.

Данъ въ С. Петербургѣ, 4 (16) Февраля 1819 года.

(подписано) АЛЕКСАНДРЪ.

Контрасигнировалъ,

Министръ Статей-Секретарь, (подписано) *И. Соболевскій.*

Artykuł 7.

Rewizye odbywać się będą w chwilach wolnych od posiedzeń sądowych, bez żadnego tamowania zwykłego biegu sprawiedliwości.

Artykuł 8.

Rewizye przez NASZEGO Namiestnika zsyłane, nie uwalniają, ani Kommissyą Sprawiedliwości, ani sądów wyższych, od obowiązku zsyłania z swojej strony peryodycznych rewizyj, lub w każdym czasie, w którym potrzeba wymagać ich będzie.

Artykuł 9.

Wykonanie niniejszej woli NASZEJ Namiestnikowi NASZEMU, umieszczenie zaś jej w Dzienniku Praw, Kommissyi Sprawiedliwości zalecamy.

Dan w Petersburgu, dnia 4 (16) Lutego 1819 r.

(podpisano) ALEXANDRE.

przez Cesarza i Króla,

Minister Sekretarz Stanu, (podpisano) *Ig. Sobolewski.*

N^o 139.

О назначеніи въ Правительственную Коммисію Юстиціи Судей для особыхъ порученій.

(9 (21) Сентября 1836 г.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія.

По случаю обращенія Государемъ Императоромъ вниманія на медленность въ производствѣ уголовныхъ дѣлъ, Совѣтъ Управленія, постановленіемъ отъ 3 (15) Марта сего года, поручилъ Главному Директору Юстиціи:

1. поставить на видѣ всеѣмъ Уголовнымъ Судамъ обстоятельство, обратившее на себя заботливое Высочайшее вниманіе, подтвердивъ имъ усугубить усилія къ скорѣйшему рѣшенію уголовныхъ дѣлъ, въ особенности же такихъ, кои съ давняго времени остаются не рѣшенными;

2. донести: сколько можетъ быть по всему Царству Польскому такихъ уголовныхъ дѣлъ, по коимъ обвиненные, за непостановленіемъ о нихъ приговоровъ судами первой инстанціи, содержатся въ тюрьмахъ болѣе года;

3. объяснить, по какимъ причинамъ замедляется правосудіе;

4. представить мѣры, которыя могли бы содѣйствовать измѣненію настоящаго хода дѣлъ.

Въ исполненіе изъясненнаго предписанія Совѣта Управленія, Главный Директоръ Юстиціи въ рапортѣ отъ 4 (16) минувшаго Августа, за N. 2,730, донесъ:

1. что онъ поставилъ уже на видѣ всеѣмъ Уголовнымъ Судамъ, о той заботливости, съ какою Его Императорское Величество соизволилъ обратить вниманіе на медленность въ произ-

N^o 139.

Ustanowienie w Komminssyi Rządowej Sprawiedliwości Sędziów do szczególnych poruczeń.

(d. 9 (21) Września 1836 r.)

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

Z powodu zwróconej przez JEHO CESARSKO-KRÓLEWSKĄ Mość uwagi na doświadczoną zwłokę w postępowaniu w sprawach Kryminalnych, Rada Administracyjna, przez decyzją z dnia 3 (15) Marca roku bieżącego, poleciła Dyrektorowi Głównemu Sprawiedliwości:

1. ażeby ostrzegł wszystkie instancye sądowe wydziału kryminalnego o okoliczności, która zwróciła na siebie troskliwą uwagę NAJJAŚNIEJSZEGO PANA i zalecił im podwojenie usilności w celu przyspieszenia biegu wszelkich spraw kryminalnych, mianowicie zaś spraw w rozsądzaniu zalegających;

2. ażeby złożył raport, jak znaczna może być w całym Królestwie liczba spraw kryminalnych, w których obwinieni, bez doczekania się wyroku I-jej instancyi, więcej jak rok w więzieniu pozostają;

3. ażeby wyjaśnił, jakie są powody tego spóźnienia wymiaru sprawiedliwości;

4. aby przedstawił środki, któreby ten stan rzeczy zmienić były zdolne.

W wykonaniu takowego polecenia Rady, Dyrektor Główny Sprawiedliwości, w raporcie z dnia 4 (16) zeszłego miesiąca, Nr. 2,730, doniósł:

Co do 1-go, że ostrzegł wszystkie instancye sądowe kryminalne o troskliwości, z jaką NAJJAŚNIEJSZY PAN raczył się zastanowić nad zwłoką w sprawach kryminalnych i że zara-

водствѣ уголовныхъ дѣлъ, съ подтвержденіемъ имъ усугубить стараніе къ ускоренію хода дѣлъ, ожидающихъ рѣшенія;

2. что согласно вѣдомости, представленной по конецъ 1835 г., такихъ уголовныхъ дѣлъ во всемъ Царствѣ, по которымъ обвиняемые, за невоспослѣдованіемъ о нихъ рѣшеній въ 1-й инстанціи, содержатся въ тюрьмѣ болѣе года, находится 53; подсудимыхъ же по этимъ дѣламъ состоитъ въ заключеніи 129 человекъ;

3. что причины, замедляющія ходъ этихъ дѣлъ, суть слѣдующія:

- a) обширность занятій въ Уголовныхъ Судахъ, о чемъ изъяснено подробно въ отчетахъ о дѣйствіи судебныхъ мѣстъ за 1832, 1833 и 1834 годы;
- b) усиленіе, по распоряженію Правительства, со стороны Правительственной Комиссіи Юстиціи контроля уголовныхъ дѣлъ, въ особенности же такихъ, которыя касаются общественной безопасности и порядка;
- c) обширность и сложность нѣкоторыхъ дѣлъ, окончаніе коихъ, по ихъ свойству, требуетъ продолжительнаго времени;
- d) замедленіе со стороны административныхъ и полицейскихъ властей въ удовлетвореніи требованій Судовъ о доставленіи въ Судъ такихъ лицъ, которыя по вызову Суда не явились; объ указаніи Суду мѣста пребыванія нужныхъ къ дѣлу лицъ, о жительствѣ коихъ въ дѣлѣ свѣдѣній не имѣется, и, наконецъ, о заключеніи подсудимыхъ подъ арестомъ или въ тюрьмѣ, на основаніи вошедшихъ въ законную силу приговоровъ;
- e) устраненіе мѣстныхъ Судовъ и предоставленіе Судамъ другихъ воеводствъ производства дѣлъ, не подлежащихъ ихъ вѣдѣнію;
- f) командированіе судебныхъ членовъ къ производству разнаго рода слѣдствій обще съ гражданскими чиновниками или военными чинами;

zem polecił im, aby podwoiły usilność, celem przyspieszenia biegu spraw w osądzeniu zalegających.

Co do 2-go, że wedle wykazu złożonego po koniec roku 1835, liczba spraw kryminalnych w całym Królestwie, w których obwinieni, bez doczekania się wyroku I-jej instancji, więcej jak rok w więzieniu pozostają, jest 53; liczba zaś inkwizytów uwięzionych wynosi 129.

Co do 3-go, że powody powolnego postępu tych spraw są następujące:

- a) ogrom zatrudnień w Sądach Karnych, jak to szczegółowo w zdaniach sprawy z czynności sądowych za lata 1832, 1833 i 1834 wykazano;
- b) powiększenie z woli Rządu przez Komisją Rządową Sprawiedliwości, kontroli nad sprawami kryminalnemi zwłaszcza takimi, które obchodzą bezpieczeństwo i porządek publiczny;
- c) obszerność i zawilóść niektórych spraw, których ukończenie, z natury rzeczy, koniecznie musi być opóźnionem;
- d) zwłoka, jakiej się dopuszczają władze administracyjne i policyjne, w czynieniu zadosyć odezwom sądowym: o dostawienie do sądu osób, które zapozwom sądowym stały się nieposłuszne; o wskazywanie pobytu osób sądowi do sprawy potrzebnych, których zamieszkanie z akt nie jest wiadome; o osadzenie w areszcie lub więzieniu z wyroków prawomocnych;
- e) wyłączenie sądów miejscowych i przeznaczanie sądów innych województw do działania w sprawach kryminalnych z obcej jurysdykcji;
- f) przeznaczanie Członków sądowych do wyprawdzania różnych śledztw wspólnie z urzędnikami administracyjnymi lub wojskowemi;

- g) сообщение въ нѣкоторыхъ случаяхъ Военнымъ Начальникамъ цѣлыхъ слѣдственныхъ дѣлъ, которыя, по незнанію ими польскаго языка, должны быть переводимы иногда на русскій языкъ;
- h) наконецъ, приключаящаяся иногда болѣзнь арестантовъ, по причинѣ которой, производство дѣла должно быть приостановляемо.

4. Что касается мѣръ, какія могли бы содѣйствовать измѣненію настоящаго положенія дѣлъ, то Главный Директоръ Юстиціи представилъ, что, въ отклоненіе замедленія въ производствѣ уголовныхъ дѣлъ, происходящаго по тому поводу, что Члены Судовъ отвлекаются отъ прямыхъ обязанностей, командированіемъ ихъ къ разнаго рода слѣдствіямъ, слѣдовало бы учредить въ Правительственной Коммисіи Юстиціи по крайней мѣрѣ трехъ чиновниковъ для особыхъ порученій, въ званіи Судей, которые не только были бы назначаемы къ такимъ слѣдствіямъ вмѣсто дѣйствительныхъ членовъ Суда, но, сверхъ того, могли бы быть командированы для производства экстренныхъ ревизій Судовъ, для удостовѣренія, отправляется ли въ оныхъ служба въ надлежащемъ порядкѣ, и не происходитъ ли замедленіе въ производствѣ дѣлъ по винѣ Судовъ или по какимъ либо мѣстнымъ обстоятельствамъ.

Вмѣстѣ съ этимъ слѣдовало бы облегчить лежащую на Судахъ обязанность по представленію частныхъ рапортовъ о ходѣ дѣлъ; опредѣленіе объ устранинн Судовъ отъ производства дѣлъ и о перенесеннн этихъ дѣлъ въ другіе Суды предоставить исключительно Судамъ вышнхъ инстанцій, на указанныхъ закономъ основаніяхъ; оградить Суды отъ частаго вмѣшательства Военныхъ Начальниковъ въ дѣла, поступившія уже въ вѣдѣніе Судовъ; преимущественно же подтвердить всѣмъ административнымъ и полицейскимъ вѣдомствамъ о болѣе поспѣшномъ и точномъ исполненн требованій Судовъ.

Совѣтъ, по разсмотрѣнн этого рапорта и представленныхъ Главнымъ Директоромъ Юстиціи подробныхъ вѣдомостей, удостовѣряясь, что увеличенн съ каждымъ годомъ числа лицъ, обви-

- g) komunikacye Naczelnikom wojennym w niektorych sprawach calych akt, ktore czestokroć, dla nieznamosci jezyka, tlumaczonemi byc musza;
- h) wreszcie, niekiedy slabosc areztanta, dla ktorej instrukcyja sprawy wstrzymywana byc musi.

Co do 4-go, to jest srodkow, jakieby ten stan rzeczy zmienic mogly, Dyrektor Glowny Sprawiedliwosci przedstawial, ze dla zaradzenia opoznieniu w sprawach kryminalnych, jakie ma miejsce przez odrywanie Czlonkow sadowych od wlasciwych ich czynnosci i przeznaczanie tychze urzednikow do roznych sledstw, nalezaloby ustanowic w Kommissyi Rzadowej Sprawiedliwosci przynajmniej trzech urzednikow do szczegolnych poruczen, z ranga sędziego, ktorzy nie tylko do takowego rodzaju sledstw mogliby w zastępstwie rzeczywistych Czlonkow sadowych byc delegowani, ale nadto, mogliby byc wysylani na nadzwyczajne rewizye sadow, dla przekonania sie, czy sluzba w nich odbywa sie w nalezytym porzadku, oraz czy nie z winy sadow lub jakich miejscowych okolicznosci, opoznienie spraw następuje.

Obok tego nalezaloby zwolnic czeste o toku spraw raporta; zostawic delegacye i wyklaczenia sadow wyklaczenie uznaniu sadow wyzszych, na zasadach samem prawem ustalonych; uwolnic sady od czestego mieszania sie Naczelnikow Wojennych w sprawy juz sadow oddane; a nadewszystko wydatc stosowne polecenie, aby wzladze administracyjne i policyjne spieszniej i dokladniej odezwy sadow zalatwialy.

Rada, po rozpoznaniu raportu tego oraz wykazow szczegolowych, przez Dyrektora Glownego Sprawiedliwosci zlozonych, przekonawszy sie, ze powiekszajaca sie corocznie liczba

няемыхъ въ разныхъ преступленіяхъ, а вмѣстѣ съ тѣмъ и числа дѣлъ, умножаетъ само по себѣ занятія Судовъ, и что поэтому предстоить необходимымъ оказать этимъ Судамъ возможное облегченіе, — согласно съ предположеніемъ Главнаго Директора Юстиціи, положили: разрѣшить опредѣлить въ штатъ Правительственной Коммисіи Юстиціи трехъ чиновниковъ въ званіяхъ Судей первой инстанціи, съ назначеніемъ каждому изъ нихъ жалованья по 5,000 злот., а на разъѣзды и суточные 10,000 злот. для всѣхъ, съ тѣмъ, чтобы расходъ по этой статьѣ былъ внесенъ въ проектъ росписи на 1838 годъ, съ производствомъ онаго временно изъ суммы, состоящей въ распоряженіи Совѣта Управленія.

Сверхъ того, по причинѣ объясненія Правительственной Коммисіи Юстиціи о замедленіи со стороны административныхъ властей въ исполненіи разныхъ требованій судебныхъ мѣстъ по уголовнымъ дѣламъ, Совѣтъ Управленія поручилъ Главному Директору Внутреннихъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія, чтобы, по ближайшемъ сношеніи по сему предмету съ Главнымъ Директоромъ Юстиціи и по удостовѣреніи, въ какихъ именно особыхъ случаяхъ была допущена эта медленность, принялъ самыя дѣйствительныя мѣры къ недопущенію этого на будущее время.

Наконецъ, Намѣстникъ Царства приказалъ подтвердить вновь всѣмъ Военнымъ Начальникамъ данныя имъ неоднократно предписанія о томъ, чтобы они руководствовались во всей точности данною имъ инструкціею и чтобы требованіями своими о представленіи имъ рапортовъ по уголовнымъ дѣламъ или же о сообщеніи самихъ дѣлъ не замедляли хода оныхъ, за исключеніемъ такихъ случаевъ, когда, по именному предписанію его, Намѣстника, возложено на нихъ имѣть особенное наблюденіе за какимъ либо дѣломъ, или поручено имъ нарядить по оному особое слѣдствіе.

Вѣрно:

Статсъ-Секретарь, (подписано) *Тымовскій*.

№. 11,071.

осѣбъ о рѣзне превиненія обвинionychъ ораѣ лиѣба справъ, powiększa tѣm samѣmъ zatrudnienia Sądów i że w skutek tego zachodzi potrzeba przyjsia tynże sądomъ w pomoc, stosownie do wniosku Dyrektora Głównego Sprawiedliwosci, postanowila: — zezwolic na zamieszczenie na etacie Kommissyi Rządowej Sprawiedliwosci trzechъ urzędników, w randze Sędziego I-jej instancyi, przeznaczając dla każdego z nichъ po złp. 5,000 rocznie, oraz na koszta podróży i diety w ogóle złp. 10,000, z nadmienieniem, że wydatek ten, który do projektu do budżetu na rok 1838 wniesiony być ma, tѣmczasowie z funduszu do dyspozycji Rady Administracyjnej opłacany być winien.

Nadto, z powodu nadmienienia przez Kommissyą Rządową Sprawiedliwosci o zwłoce, jakiej doznają u władz administracyjnychъ rѣzne odezwy władz sądowychъ w przedmiotachъ kryminalnychъ, Rada mieć chciała: — iżby Dyktor Główny Spraw Wewnętrznychъ, Duchownychъ i Oświecenia Publicznego, po bliższymъ porozumieniu się w tymъ przedmiocie z Dyktoremъ Głównymъ Sprawiedliwosci i po przekonaniu się o szczególnychъ przypadkachъ, w jakichъ mianowicie таżъ zwłoka miejsce miała, przedsięwziął najskuteczniejsze środki w celu zapobieżenia ponawianiu się nadal podobnego rodzaju wydarzeniomъ.

Wreszcie, Namiestnikъ Królestwa rozkazał ponowić do wszystkichъ Naczelnikówъ Wojennychъ kilkakrotnie wydawane już do nichъ rozkazy, iżby trzymali się ściśle przepisanychъ instrukcyj, a tѣm samѣmъ, przezъ żądanie raportu lub komunikacyi akt w sprawachъ kryminalnychъ, nie opóźniali ichъ postępu, wyjąwszy przypadki, w którychъ z mocy wyraźnego jego (Namiestnika) polecenia, szczególne czuwanie nad jakąśъ sprawą lub zarządzenia w niejъ oddzielnego śledztwa było mu polecane.

Zgodno z protokółem:

Sekretarzъ Stanu, (podpisano) *Tymowski*.

№. 11,071.

№ 140.

Высочайшее повелѣніе о представленіи Главными Директорами и Управляющими отдѣльными частями подробныхъ рапортовъ о послѣдствіяхъ объѣздовъ, дѣлаемыхъ ими для обозрѣнія подвѣдомственныхъ имъ присутственныхъ мѣстъ.

(25 Ноября (7 Декабря) 1846 г.)

Главному Директору Предѣдательствующему въ Правительственной Коммисіи Юстиціи.

СТАТСЬ-СЕКРЕТАРЬ ПРИ СОВѢТѢ УПРАВЛЕНІЯ.

Съ разрѣшенія Совѣта Управленія, имѣю честь препроводить при семъ къ Вашему Превосходительству, для свѣдѣнія и надлежащаго въ чемъ слѣдуетъ исполненія, отношеніе Господина Министра Статсь-Секретаря отъ 2 (14) Ноября сего года, за N. 2,837, въ коемъ изъяснено: что Государь Императоръ, усматривая изъ протокола засѣданія Совѣта Управленія отъ 28 Сентября (10 Октября) сего года, что Попечитель Варшавскаго Учебнаго Округа возвратился изъ объѣзда учебныхъ заведеній Люблинской губерніи, и что Главный Директоръ Предѣдательствующій въ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, съ разрѣшенія Его Свѣтлости Князя Намѣстника въ Царствѣ, отправился для обозрѣнія Радомской губерніи, Высочайше соизволивъ повелѣть: представить Его Величеству подробные рапорты о послѣдствіяхъ помянутыхъ двухъ объѣздовъ и сдѣланныхъ на мѣстѣ замѣчаніяхъ.

Вмѣстѣ съ тѣмъ Его Величеству благоугодно было изъяснить Монаршую волю, чтобы и на будущее время Главные Директо-

№ 140.

O składaniu Najjaśniejszemu Panu przez Dyrektorów Głównych i Zarządzających oddzielnymi częściami, raportów z przeglądu powierzonego im zarządu.

(d. 25 Listopada (7 Grudnia) 1846 r.)

do
Dyrektora Głównego Prezydującego w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości.

SEKRETARZ STANU PRZY RADZIE ADMINISTRACYJNÉJ.

Z polecenia Rady Administracyjnej mam honor przesłać JW. Dyrektorowi Głównemu, dla wiadomości i stosownego w czym do niego należy wykonania, odezwę Ministra Sekretarza Stanu z dnia 2 (14) Listopada roku bieżącego, Nr. 2837, oznajmiającą: że NAJJAŚNIEJSZY PAN, przekonawszy się z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej z dnia 28 Września (10 Października) roku bieżącego, iż Kurator Okręgu Naukowego Warszawskiego powrócił z objazdu zakładów naukowych w gubernii Lubelskiej, tudzież, iż Dyrektor Główny Prezydujący w Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, z upoważnienia Jego Książęcej Mości Namiestnika Królestwa, udał się na objazd gubernii Radomskiej, NAJWYŻÉJ rozkazać raczył: złożyć sobie szczegółowe raporta o rezultacie dwóch pomienionych objazdów i poczynionych na miejscu spostrzeżeniach.

Jednocześnie NAJJAŚNIEJSZY PAN wynurzyć raczył wolę swoją, ażeby i na przyszłość Dyrektorowie Główni i inni

ры и Главноуправляющіе отдѣльными частями, по возвращеніи своемъ изъ каждаго подобнаго объѣзда, немедленно представляли Его Величеству подробные рапорты о послѣдствіяхъ сдѣланнаго ими обозрѣнія.

Варшава, 25 Ноября (7 Декабря) 1846 г.

Статскій Совѣтникъ, (подписано) *Θ. Лебренъ.*

N. 8,345.

Приложеніе къ N. 140.

Г. Намѣстнику въ Царствѣ Польскомъ.

МИНИСТРЪ СТАТСЬ-СЕКРЕТАРЬ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО.

Государь Императоръ, усмотрѣвъ изъ журнала Совѣта Управленія Царства Польскаго 28 Сентября (10 Октября), за N. 69, что Попечитель Варшавскаго Учебнаго Округа возвратился изъ осмотра училища въ Люблинской Губерніи, и что Главный Директоръ Внутреннихъ Дѣлъ, съ разрѣшеніи Вашей Свѣтлости, отправился для осмотра Варшавской и Радомской губерній, — Высочайше соизволилъ повелѣть, дабы о послѣдствіяхъ обѣихъ поѣздокъ сихъ и сдѣланныхъ на мѣстѣ замѣчаній въ подробности донесено было Его Величеству.

Равномѣрно Государю Императору благоугодно, дабы и на будущее время каждый разъ, когда Главные Директоры, или Главные Начальники отдѣльныхъ управленій въ Царствѣ будутъ совершать поѣздки для обзора ввѣренныхъ имъ частей, о результатѣ таковыхъ обзоровъ немедленно въ подробности было доносимо Его Величеству.

Głównie Zarządzający Władzami, po każdym powrocie z podobnych objazdów, składali bezzwłocznie JEHO CESARSKO-KRÓLEWSKIÉJ MOŚCI szczegółowe raporta o rezultacie dokonanych przez siebie objazdów.

Warszawa, dnia 25 Listopada (7 Grudnia) 1846 r.

Radca Stanu, (podpisano) *T. Le Brun.*

Nr. 8,345.

Anneks do Nr. 140.

do

JO. Księcia Namiestnika Królestwa.

MINISTER SEKRETARZ STANU KRÓLESTWA POLSKIEGO.

NAJJAŚNIEJSZY CESARZ i KRÓL, dostrzegłszy z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej Królestwa z d. 28 Września (10 Października) r. b., Nr: 69, że Kurator Warszawskiego Okręgu Naukowego wrócił z podróży odbytej dla obejrzenia szkoły w gubernii Lubelskiej i że Dyrektor Główny Spraw Wewnętrznych, z upoważnienia Waszej Książęcej Mości, udał się dla obejrzenia gubernij Warszawskiej i Radomskiej, NAJWYŻEJ rozkazać raczył, o skutkach powyższych podróży i poczynionych na miejscu uwagach złożyć JEHO CESARSKIEJ MOŚCI kategoriyczne doniesienie.

Zarazem NAJJAŚNIEJSZY PAN mieć chce, iżby na przyszłość Dyrektorowie Główni i Zarządzający oddzielnymi częściami w Królestwie, po każdej odbytej przez nich podróży dla obejrzenia powierzonych im części, o rezultacie takowych niezwłocznie składali JEHO CESARSKIEJ MOŚCI szczegółowe doniesienia.

О таковой Монаршей волѣ имѣю честь довести до свѣдѣ-
нія Вашей Свѣтлости.

С. Петербургъ, 2 (14) Ноября 1846 года.

(подписано) *И. Туркулль.*

№. 2,837.

№ 141.

Предписаніе Прокурорамъ о показываніи по вѣ-
домостямъ всѣхъ дѣлъ, производимыхъ по обвиненію
судебныхъ чиновниковъ.

(31 Мая (12 Іюня) 1863 г.)

Главный Директоръ Председательствующій въ Правитель-
ственной Коммисіи Юстиціи.

Царскимъ Прокурорамъ при Уголовныхъ
Судахъ.

Предписаніями отъ 10 (22) Іюля 1858 года, за №. 587,
и 8 (20) Ноября того же года, за №. 23,095, было поручено,
чтобы представляемая до того времени однажды въ годъ вѣдо-
мости о дѣлахъ дисциплинарныхъ были доставляемы впредь
по истеченіи каждаго трехъ мѣсяцевъ, со включеніемъ въ оныя
не только дѣлъ о проступкахъ по службѣ чиновниковъ и слу-
жителей судебныхъ мѣстъ, но и дѣлъ по обвиненію въ престу-
пленіяхъ и проступкахъ, совершенныхъ ими внѣ службы.

Между тѣмъ изъ представляемыхъ рапортовъ я усматри-
ваю, что правила сіи не исполняются въ точности, ибо почти

О таковой волѣ Монаршей мамъ засzczytъ Waszą Książ-
ęcą Mość zawiadomić.

S. Petersburg, dnia 2 (14) Listopada 1846 r.

(podpisano) *Ig. Turkull.*

Nr. 2,837.

№ 141.

Polecenie Prokuratorom, aby w wykazach zamieszczali wszelkie
sprawy karne toczące się przeciwko urzędnikom.

(d. 31 Maja (12 Czerwca) 1863 r.)

DYREKTOR GŁÓWNY PREZYDUJĄCY W KOMISSYI RZĄDOWEJ
SPRAWIEDLIWOŚCI.

do

Prokuratorów Królewskich przy Sądach
Kryminalnych.

Reskryptami z dnia 10 (22) Lipca 1858, №. 587,
i 8 (20) Listopada tegoż roku, №. 23,095, było zaleconém,
aby przedstawiane dotąd corocznie wykazy spraw dyscypli-
narnych, składane były odtąd kwartalnie, oraz aby wykazy
te obejmowały nie tylko sprawy uformowane przeciwko urzęd-
nikom i officyalistom sądowym, z powodu ich uchybień w służ-
bie, ale i sprawy karne przeciwko nim rozwinięte o przekro-
czenia po za obrębem ich urzędu popełniane.

Tymczasem ze składanych raportów przekonywam się,

половина дѣлъ этого рода по упомянутымъ вѣдомостямъ не значится.

Такъ-какъ начальство должно во всякое время знать о поведеніи во всѣхъ отношеніяхъ подчиненныхъ имъ лицъ, то, для достиженія хотя отчасти таковой дѣли и для возстановленія по сему предмету надлежащаго порядка, предписываю Царскому Прокурору при Уголовномъ Судѣ N. N. губерніи:

1. показывать по трехмѣсячнымъ вѣдомостямъ не только всѣ дѣла, производимыя уголовно-дисциплинарнымъ порядкомъ, а также дѣла о взысканіяхъ за менѣе важные проступки по службѣ, но, кромѣ того, и всѣ дѣла по обвиненію чиновниковъ и служителей судебныхъ мѣстъ, въ преступленіяхъ и проступкахъ, совершенныхъ ими внѣ службы, внося эти послѣднія дѣла въ особую вѣдомость, хотябы она представлялась при одномъ и томъ же рапортѣ;

2. по вѣдомостямъ не повторять, какъ это имѣло мѣсто донинѣ, такихъ дѣлъ, которыя перешли въ высшую инстанцію и затѣмъ находятся уже подъ присмотромъ другого Прокурора. Вообще вѣдомости послѣдующія должны быть продолженіемъ предыдущихъ вѣдомостей, взятыя же въ совокупности—представлять полный ходъ дѣла отъ начала до окончанія онаго.

Царскимъ Прокурорамъ при Гражданскихъ Трибуналахъ.

Усмотрѣвъ изъ представляемыхъ трехмѣсячныхъ вѣдомостей о дѣлахъ, производимыхъ въ дисциплинарномъ порядкѣ, что вѣдомости эти состояются не съ тою точностію, какая требуется отъ официальныхъ рапортовъ, такъ какъ по онымъ многія изъ дѣлъ не значатся, предписалъ я Прокурорамъ при Уголовныхъ Судахъ показывать по своимъ вѣдомостямъ не только всѣ дѣла, производимыя въ дисциплинарномъ порядкѣ, а равно

же преписы те не są ściśle wykonywane. Nieledwie połowa spraw pomijaną bywa w rzeczonych wykazach.

Ponieważ Władza w każdym czasie znać powinna pod każdym względem konduktę podwładnych sobie indywiduów, dla dopięcia przynajmniej w części tego celu oraz dla skierowania służby na drogę właściwą, polecam Prokuratorowi Królewskiemu przy Sądzie Kryminalnym gubernii N. N.:

1. aby w wykazach kwartalnych zamieszczał nie tylko wszystkie sprawy dyscyplinarno-karne i karności porządkowej, ale oraz wszelkie sprawy karne przeciwko urzędnikom lub officyalistom sądowym ze służbą związku niemające, obejmując te ostatnie sprawy oddzielnym wykazem, chociaż przy jednym raporcie składanym;

2. aby nie powtarzał w wykazie, jak to dotąd miało miejsce, takich spraw, które przeszły do wyższej instancji, a tѣm samѣm pozostają pod kontrolą innego już Prokuratora. W ogólności, aby wykazy nastѣpne były tylko dalszym ciągiem wykazów poprzednich, i razem wzięte obejmowały całość, przedstawiającą dokładny przebieg sprawy od jej zawiązku do ukończenia.

do Prokuratorów Królewskich przy Trybunałach Cywilnych.

Przekonawszy się z wykazów spraw dyscyplinarnych kwartalnie składanych, że wykazy te nie odznaczają się ścisłością, jaka cechować powinna raporty w drodze urzędowej składane, gdyż wiele spraw bywa pomijanych, poleciłem Prokuratorom przy Sądach Kryminalnych, aby w wykazach swych zamieszcza li nie tylko wszystkie sprawy dyscyplinarno-karne i karności porządkowej, ale oraz wszystkie sprawy

дѣла о взысканіяхъ за менѣ важныя проступки по службѣ, но и все дѣла по обвиненію чиновниковъ и служителей судебныхъ мѣстъ въ преступленіяхъ, совершаемыхъ виѣ службы.

Для введенія однообразнаго по настоящему предмету порядка и въ гражданскихъ судахъ, предписываю Царскому Прокурору при Гражданскомъ Трибуналѣ N. N. губерніи:

1. показывать по трехмѣсячнымъ вѣдомостямъ все производимыя гражданско-дисциплинарнымъ порядкомъ дѣла и дѣла о взысканіяхъ съ чиновниковъ и служителей судебныхъ мѣстъ за менѣ важныя проступки по службѣ, возникшія какъ по распоряженію начальства, такъ и по жалобамъ частныхъ лицъ. Такъ какъ частныя жалобы могутъ быть подаваемы Предсѣдателю Трибунала, Предсѣдатели же освобождены отъ представленія срочныхъ рапортовъ о дѣлахъ этого рода, то, для составленія полныхъ о нихъ вѣдомостей, поставляется въ обязанность Царскому Прокурору въ концѣ каждой четверти года сноситься съ Предсѣдателемъ Трибунала о доставленіи свѣдѣній, какія и на какихъ именно чиновниковъ или служителей судебныхъ мѣстъ поданы жалобы и какое по онымъ сдѣлано распоряженіе;

2. не повторять по вѣдомостямъ, какъ это имѣло мѣсто донинѣ, такихъ дѣлъ, которыя переданы въ высшую инстанцію, или же въ Уголовныя и Исправительныя Суды и затѣмъ поступили уже подъ присмотръ другого Прокурора.

Вообще вѣдомости послѣдующія должны быть только продолженіемъ вѣдомостей предыдущихъ, взятыя же въ совокупности—должны представлять полный ходъ каждаго дѣла съ самаго его начала до окончательнаго рѣшенія.

Варшава, 31 Мая (12 Іюня) 1863 года.

(подписано) *Восинскій*.

N. 8,677.

karne rozwinięte przeciwko urzędnikom lub officyalistom sądowym obwinionym o przekroczenia ze służbą związku niemające.

Dla ujednostajnienia w tym przedmiocie służby i skierowania jej na drogę właściwą i w sądach cywilnych, polecam Prokuratorowi Królewskiemu przy Trybunale Cywilnym gubernii N. N.

1. ażeby w wykazach kwartalnych zamieszczał wszystkie sprawy dyscyplinarno-cywilne i karności porządkowej przeciwko urzędnikom lub officyalistom sądowym, bądź z urzędu, bądź ze skargi osób prywatnych rozpoczęte. Ponieważ skargi prywatne mogą być wnoszone do Prezesa, a Prezesi od składania peryodycznych raportów o tego rodzaju sprawach są uwolnieni, dla uformowania przeto dokładnego wykazu, Prokurator Królewski, w końcu każdego kwartału znieść się będzie w obowiązku z Prezesem Trybunału, dla powzięcia wiadomości, przeciwko jakim mianowicie urzędnikom lub officyalistom sądowym podane zostały i jakie skargi i co w nich przedsięwzięto;

2. aby nie powtarzał w wykazach, jak to dotąd miało miejsce, takich spraw, które odesłane zostały do wyższej instancji albo do sądów karnych, a tém samym przeszły już pod kontrolę innego Prokuratora.

W ogólności, aby wykazy następne były tylko dalszym ciągiem wykazów poprzednich, a razem wzięte stanowiły dokładny przebieg sprawy od jej zawiązku aż do ostatecznego wyroku.

w Warszawie, dnia 31 Maja (12 Czerwca) 1863 r.

(podpisano) *Wosiński*.

Nr. 8,677.

№ 142.

Предписание Прокурору о представлении Главному Директору Юстиции ведомостей о всех делах по обвинению чиновников и служителей.

(12 (25) Ноября 1863 г.)

Господину Прокурору при Апелляционном Суде.

Главный Директор Председательствующий в Правительственной Комиссии Юстиции.

Вследствие представления от 14 (26) Октября с. г., за N. 1,145, и в пояснение предписания моего от 31 Мая (12 Июня) с. г., N. 8,677, о представлении трехмесячных ведомостей о делах по обвинению чиновников и служителей судебных мест, даю знать, что в представляемых Вами трехмесячных ведомостях, кроме дел, производимых, как гражданско-дисциплинарным, так и уголовно-дисциплинарным порядком, а также дел о преступлениях, совершенных вне службы, следует показывать и дела о чиновниках и служителях Апелляционного Суда, которые, по силе примечания к 72 статье Уложения о наказаниях уголовных и исправительных, в связи с 58 и 59 статьями Переходного Устава к тому же Уложению, будут подвергнуты взысканиям за менее важные проступки по службе.

Объяснительное сие предписание Г. Прокурор не оставит сообщить для сведения Председателю Апелляционного Суда.

№ 142.

Polecenie Prokuratorom, aby o wszelkich sprawach karnych urzędników i officyalistów donosili Dyrektorowi Głównemu Sprawiedliwości.

(d. 12 (24) Listopada 1863 r.)

DYREKTOR GŁÓWNY PREZYDUJĄCY W KOMISSYI RZĄDOWEJ SPRAWIEDLIWOŚCI.

do

W. Prokuratora przy Sądzie Apellacyjnym.

Na skutek przedstawienia z dnia 14 (26) Października r. b., Nr. 1,145, w objaśnieniu reskryptu mego z dnia 31 Maja (12 Czerwca) roku bieżącego, Nr. 8,677, dotyczącego składania wykazów kwartalnych o sprawach przeciwko urzędnikom i officyalistom sądowym uformowanych, oświadczam W. Prokuratorowi, iż w wykazach kwartalnych, oprócz spraw dyscyplinarno-cywilnych i dyscyplinarno-kryminalnych oraz spraw karnych o przekroczenia ze służbą związku niemające, zamieszczać będzie w obowiązku i sprawy urzędników i officyalistów Sądu Apellacyjnego, którzy, w myśl uwagi po artykule 72 Kodeksu Kar Głównych i Poprawczych w związku z artykułami 58 i 59 Ustawy Przechodniej do tegoż Kodeksu, ulegną karze za mniejsze przekroczenia służbowe.

Wyjaśniający ten reskrypt W. Prokurator poda do wiadomości Prezesowi Sądu Apellacyjnego.

Царскимъ Прокурорамъ при Уголовныхъ
Судахъ.

Въ поясненіе предписанія моего отъ 31 Мая (12 Іюня) с. г., за N. 8,677, о представленіи трехмѣсячныхъ вѣдомостей о дѣлахъ по обвиненію судебныхъ чиновниковъ и служителей, предлагаю Царскому Прокурору, дабы по трехмѣсячнымъ вѣдомостямъ, кромѣ дѣлъ, производимыхъ уголовно-дисциплинарнымъ порядкомъ, и дѣлъ по преступленіямъ, совершеннымъ внѣ службы, показываемы были и дѣла о состоящихъ въ вѣдомствѣ Уголовнаго Суда судебныхъ чиновниковъ и служителей, которые, по силѣ примѣчанія къ 72 ст. Уложенія о наказаніяхъ уголовныхъ и исправительныхъ, въ связи съ 58 и 59 статьями Переходнаго Устава къ тому же Уложенію, будутъ подвергнуты взысканіямъ за менѣе важныя проступки по службѣ.

Такъ-какъ наказанія эти могутъ быть опредѣляемы и Предсѣдателемъ или Судьею, предсѣдательствующимъ въ Исправительныхъ Судахъ, и Подсудкомъ, какъ начальникомъ въ Судахъ Полиціи Простой, то, для составленія полныхъ по дѣламъ этого рода вѣдомостей, Прокуроръ, въ концѣ каждой четверти года, обязанъ сноситься съ упомянутыми начальствующими лицами.

Царскимъ Прокурорамъ при Гражданскихъ
Трибуналахъ.

Въ поясненіе предписанія моего отъ 31 Мая (12 Іюня) с. г., за N. 8,677, о доставленіи трехмѣсячныхъ вѣдомостей о дѣлахъ, по обвиненію судебныхъ чиновниковъ и служителей, предлагаю Царскому Прокурору, дабы, по трехмѣсячнымъ вѣдомостямъ, кромѣ дѣлъ, производимыхъ гражданско-дисциплинар-

do
Prokuratorów Królewskich przy Sądach Kryminalnych.

W objaśnieniu reskryptu mego z dnia 31 Maja (12 Czerwca) r. b., Nr. 8,677, w przedmiocie składania wykazów kwartalnych w sprawach przeciwko urzędnikom i officyalistom sądowym uformowanych, polecam Prokuratorowi Królewskiemu, aby w wykazach kwartalnych, oprócz spraw dyscyplinarno-kryminalnych i spraw karnych o przekroczenia ze służbą związku niemające, zamieszczał jeszcze sprawy karności porządkowej urzędników i officyalistów sądowych w obrębie Sądu Kryminalnego zostających, którzy, w myśl uwagi pod art. 72 Kodeksu Kar Głównych i Poprawczych w związku z artykułami 58 i 59 Ustawy Przechodniej do tegoż Kodeksu, ulegną karze za mniejsze przekroczenia służbowe.

Ponieważ kary te mogą być wymierzane i przez Prezesa i przez Sędziego Prezydującego w Sądach Poprawczych i przez Podсѣdka, jako zwierzchnika w Sądach Policyi Prostej, dla uformowania przeto dokładnego co do tѣj kategorii spraw wykazów, Prokurator w końcu każdego kwartału znieść się będzie w obowiązku z wymienionemi zwierzchnikami.

do
Prokuratorów Królewskich przy Trybunałach Cywilnych.

W objaśnieniu reskryptu mego z dnia 31 Maja (12 czerwca) roku bieżącego, Nr. 8,677, dotyczącego wykazów kwartalnych o sprawach przeciwko urzędnikom i officyalistom sądowym uformowanych, polecam Prokuratorowi Królewskiemu, aby w wykazach kwartalnych, oprócz spraw dyscypli-

нымъ порядкомъ, были также показываемы дѣла о состоящихъ въ вѣдомствѣ Гражданскаго Трибунала чиновникахъ и служителяхъ, которые, по силѣ примѣчанія къ 72 статьѣ Уложения о наказаніяхъ уголовныхъ и исправительныхъ и въ связи съ 58 и 59 статьями Переходнаго Устава къ тому же Уложению, будутъ подвергнуты взысканіямъ за менѣ важные проступки по службѣ.

Варшава, 12 (24) Ноября 1863 года.

(подписано) *Восинскій.*

№. 14,471.

narno-cywilnych, zamieszczał jeszcze sprawy karności porządkowej urzędników i officialistów sądowych w obrębie Trybunału Cywilnego zostających, którzy, w myśl uwagi po artykule 72-m Kodeksu Kar Głównych i Poprawczych w związku z artykułami 58 i 59 Ustawy Przechodniej do tegoż Kodeksu, ulegną karze za mniejsze przekroczenia służbowe.

w Warszawie, dnia 12 (24) Listopada 1863 r.

(podpisano) *Wosinski.*

Nr. 14,471.

№ 143.

ВѢДОМОСТЬ

о дисциплинарныхъ взысканіяхъ, опредѣленныхъ за менѣ важные преступки по службѣ судебныхъ чиновниковъ и служителей, состоящихъ въ вѣдѣніи Гражданскаго Трибунала (Уголовнаго Суда) N. губерніи въ N. за четверть 186... года.

Номеръ по порядку.	Имя и фамилія.	Въ какой состоитъ должности.	Родъ проступка.

Кѣмъ, когда и какое на- ложено взысканіе.	Приведено ли это рѣшеніе въ испол- неніе.	Примѣчанія.

Numer kolejny.	Imię i Nazwisko.	Jaki urząd posiada.	Rodzaj wykroczenia.

Przez kogo, kiedy i jaka kara wymierzona została.	Czy decyzja ta już wykonana została.	U w a g i.

Номеръ по порядку.	Имя и фамилія.	Въ какой состоитъ долж- ности.	Когда, кѣмъ и въ чемъ именно обвиняется.	Когда и какъ дѣло кончено, или, если не кончено, то что по оному сдѣлано и по ка- кимъ причинамъ остается неконченнымъ.	Примѣчанія.

<p>ПОСЛЕДСТВИЯ ПОСЛЕДСТВИЯ ПОСЛЕДСТВИЯ</p>	<p>ПОСЛЕДСТВИЯ ПОСЛЕДСТВИЯ ПОСЛЕДСТВИЯ</p>	<p>ПОСЛЕДСТВИЯ ПОСЛЕДСТВИЯ ПОСЛЕДСТВИЯ</p>
<p>ПОСЛЕДСТВИЯ ПОСЛЕДСТВИЯ ПОСЛЕДСТВИЯ</p>	<p>ПОСЛЕДСТВИЯ ПОСЛЕДСТВИЯ ПОСЛЕДСТВИЯ</p>	<p>ПОСЛЕДСТВИЯ ПОСЛЕДСТВИЯ ПОСЛЕДСТВИЯ</p>

N^o 144.

Wykaz spraw karnych przeciwko urzędnikom i officyalistom
sadowym, toczących się w obrębie Sądu Kryminalnego gubernii
N. za kwartał ... 186 ... r.

albo:

Wykaz spraw cywilno-dyscyplinarnych przeciwko urzędnikom
i officyalistom sadowym, zostającym pod zwierzchnictwem
Trybunału Cywilnego gubernii N. w N.
za kwartał ... 186 ... r.

albo:

Wykaz spraw kryminalno-dyscyplinarnych przeciwko
urzędnikom i officyalistom sadowym, toczących się w Sądzie
Kryminalnym gubernii N. za kwartał ... 186 ... r.

Numer porządkowy.	Imię i nazwisko.	Jaki urząd sprawuje.	Kiedy, przez kogo i o co był oskarżony.	Kiedy i jak sprawa ukończona, a jeśli nieskończona, co w niej zrobiono i dla jakich powodów ukończoną nie jest.	Uwagi.

<p>Имя</p>	<p>Кто и как спроважено на а жеті некончено, в неі зрочено і на жакіш повожен укончено не жет</p>	<p>Кто, прех кого но ет осканоні</p>

№ 145.

ВѢДОМОСТЬ

о дѣлахъ по обвиненію чиновниковъ и
служителей судебныхъ мѣстъ въ преступленіяхъ,
совершенныхъ въ службы, производимыхъ въ вѣдом-
ствѣ Уголовнаго Суда N. губерніи въ N. и пере-
данныхъ на рѣшеніе Апелляціоннаго Суда или Сена-
та, за... четверть 186... тода.

Номеръ по порядку.	Имя и фамилія.	Въ какой состоитъ должности.	Когда, кѣмъ и въ чемъ именно обвинень.	Когда и какъ дѣло кончено, или, если не кончено, то что по оному сдѣлано и по какимъ причинамъ остается неконченнымъ.	Примѣчанія.

<p>Имя фамилия</p>	<p>Вид преступления</p>	<p>Суд судья</p>
Empty table content		

<p>Имя фамилия</p>	<p>Вид преступления</p>	<p>Суд судья</p>
<p>№ 145.</p>		
<p>W Y K A Z</p>		
<p>Spraw karnych przeciwko urzędnikom i officyalistom sądowym o wykroczenia ze służbą ich związku niemające, toczących się w obrebie Sądu Kryminalnego gubernii N. w N., pod osądzenie Sądu Apellacyjnego, albo Senatu nadesłanych, za kwartał . . . 186 . . . r.</p>		
Empty table content		

Numer porządkowy.	Imię i nazwisko.	Jaki urząd posiada.
	W. Y. K. A. N.	

Kiedy, przez kogo i o co jest oskarżony.	Kiedy i jak sprawa ukończona została, a jeśli nieskończona, co w niej zrobiono i dla jakich powodów ukończoną nie jest.	Uwagi.

№ 146.

**Инструкція о представленіи свѣдѣній о дѣлопроизводствѣ
по гражданскимъ Судамъ.**

(28 Марта 1833 г.)

Воеводскому Гражданскому Трибуналу.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Принимая въ соображеніе: что Гражданскіе Трибуналы составляютъ начальствующую инстанцію надъ Мировыми Судами,— что Подсудки и другія лица, входящія въ составъ Мировыхъ Судовъ, подлежатъ взысканіямъ по опредѣленію тѣхъ же Трибуналовъ, что польза службы требуетъ того, чтобы каждый Трибуналъ, какъ ближайшій свидѣтель дѣйствій подвѣдомственныхъ ему Мировыхъ Судовъ, получилъ, въ опредѣленные сроки, общій отчетъ о таковыхъ дѣйствіяхъ,—что по тѣмъ же причинамъ оказывается необходимыхъ, дабы всѣ рапорты и представленія отъ Мировыхъ Судовъ по частнымъ предметамъ, были вносимы, чрезъ посредство Трибуналовъ составляющихъ мѣста посреднія, и что Правительственная Коммисія Юстиціи тогда только можетъ въ полной мѣрѣ оцѣнить дѣятельность Мировыхъ Судовъ вообще и убѣдиться въ основательности ихъ рапортовъ и представлений по частнымъ предметамъ, когда таковыя будутъ сопровождаться объясненіями, какія Трибуналы по долгу службы найдутъ нужнымъ представить Правительственной Коммисіи.

Желая при томъ прекратить разнообразіе, какое происходитъ дониндѣ въ сношеніяхъ съ Мировыми Судами, Правитель-

№ 146.

**Instrukcyя względem składania wykazów czynności
Sądów cywilnych.**

(d. 28 Marca 1833 r.)

do
Trybunału Cywilnego Województwa N. N.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Zważywszy, iż Trybunały Cywilne są instancją przełożoną nad Sądami Pokoju; zważywszy, że Podśędkowie i inne osoby do składu Sądów Pokoju należące, ulegają karności tychże Trybunałów; zważywszy, że dobro służby wymaga, aby każdy Trybunał, jako bliski świadek urzędowania Sądów Pokoju w obrębie jurysdykcji jego znajdujących się, miał sobie periodycznie przedstawiany obraz ogólny czynności tychże Sądów; zważywszy, że też same powody wskazują potrzebę, aby wszelkie raporta i przedstawienia przedmiotów szczególnych tyczące się, wnoszone były do Trybunałów, jako do władz pośrednich; zważywszy, że Kommissya Rządowej Sprawiedliwości może wtenczas dopiero należycie ocenić urzędowanie Sądów Pokoju w ogólności, jakoteż ich raporta i przedstawienia, uczynione w przedmiotach szczególnych, gdy do nich dołączane będą objaśnienia, jakie Trybunały z obowiązku służbowego znajdują się powodowanemi Kommissyi Rządowej udzielić; — chcąc więc w przedmiocie komunikacji z Sądami Pokoju zapobieczyć niejednostajności, jaka dotąd zachodziła,

ственная Коммисія признала необходимымъ издать слѣдующую инструкцію:

1. Съ 1 Апрѣля сего года прекращается всякая непосредственная переписка Мирowychъ Судовъ съ Правительственною Коммисією Юстиціи.

2. Мировые Суды, по дѣламъ гражданскимъ, какъ Примириельнаго такъ и Спорнаго отдѣленій, касающимся не только до общаго порядка службы, но и до частныхъ предметовъ, обязаны подавать рапорты и входить съ представленіями въ Гражданскій Трибуналъ своего воеводства, въ вѣдомствѣ коего состоятъ.

3. Гражданскіе Трибуналы въ представляемыхъ Правительственной Коммисіи Юстиціи срочныхъ рапортахъ будутъ обязаны впредь помѣщать особыя свѣдѣнія о дѣйствіяхъ каждаго изъ подвѣдомственныхъ имъ Мирowychъ Судовъ, если же дѣло касается частнаго предмета, то — входить въ Правительственную Коммисію съ особыми представленіями въ тѣхъ случаяхъ, въ коихъ рѣшеніе превосходить кругъ ихъ власти.

4. На Трибуналы возлагается обязанность тщательно разсматривать рапорты и представленія, какъ по общимъ, такъ и по частнымъ предметамъ, и представлять въ Коммисію съ надлежащими объясненіями.

5. Въ послѣдствіи каждый Трибуналъ получитъ увѣдомленіе, какіе предметы будутъ предоставлены его рѣшенію, какіе же Трибуналъ будетъ обязанъ представлять на разрѣшеніе Комисіи.

6. Мировые Суды по предметамъ полицейскимъ будутъ подлежать вѣдѣнію Судовъ Исправительной Полиціи, какъ высшей инстанціи по этого рода дѣламъ; относительно же общаго порядка службы и срочныхъ рапортовъ, Суды сии имѣютъ состоять подъ начальствомъ Трибуналовъ, какъ потому, чтобы вліяніе двухъ начальствъ не произвело безпорядка, такъ равно и по той причинѣ, что Правительственная Коммисія Юстиціи намѣрена войти съ предположеніемъ о соединеніи на будущее время Гражданскихъ Трибуналовъ съ Судами Исправительной Полиціи.

Kommissya Rządowa Sprawiedliwości uznala potrzebę następującą wydać instrukcyą:

1. Od dnia 1 Kwietnia r. b. ustaje wszelka bezpośrednia korespondencya Sądów Pokoju z Kommissyą Rządową Sprawiedliwości.

2. Sądy Pokoju w materyach cywilnych, tak Wydziału Pojednawczego, jako i Wydziału Spornego, nietylko ogółu służby, ale i pojedynczych przedmiotów dotyczących, zdawać będą raporta i czynić przedstawienia do Trybunału Cywilnego swojego Województwa, którego jurysdykcji ulegają.

3. Trybunały Cywilne obowiązane będą objąć w raportach periodycznych, Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości składanych, razem obraz czynności każdego z podwładnych Sądów Pokoju; a gdzieby rzecz tyczyła się przedmiotu pojedynczego, czynić szczegółowe przedstawienia do Kommissyi w takich zdarzeniach, w których decyzya przechodzi obręb ich władzy.

4. Wkłada się na Trybunały obowiązek ścisłego roztrząsania, tak raportów ogólnych, jakotéż raportów i przedstawień szczególnego przedmiotu dotyczących i poniesienie ich do Kommissyi z należytemi wyjaśnieniami.

5. W czasie późniejszym odbierze każdy Trybunał wiadomienie, jakie przedmioty oddane będą do jego decyzyi, a jakie przedstawić winien do rozwiązania Kommissyi.

6. Sądy Pokoju w materiach policyjnych ulegać będą jurysdykcji Sądów Policji Poprawczej, jako instancyi w tychże sprawach nad niemi przełożonej. Co się dotyczy ogółu służby i raportów periodycznych, zostawać mają pod zwierzchnictwem Trybunału, już to dla tego, aby wpływanie dwóch władz nie zrządziło nieporządku, już téż dla tego, że Kommissya Rządowa Sprawiedliwości ma w zamiarze proponować Rządowi na przyszłość połączenie Trybunałów Cywilnych z Sądami Policji Poprawczej.

О содержаніи настоящаго распоряженія должны быть поставлены въ извѣстность все судебныя мѣста.

Варшава, 28 Марта 1833 года.

Главный Директоръ, (подписано) *Коссецкій*.

№ 2,830.

№ 147.

Указаніе формы вѣдомостей, какія должны быть представляемы о Судебныхъ дѣйствіяхъ.

(31 Октября (12 Ноября) 1839 г.)

Гражданскимъ Трибуналамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Въ представленныхъ за минувшій и текушій годы вѣдомостяхъ о судебныхъ дѣйствіяхъ, какъ по Трибуналамъ такъ и по Мировымъ Судамъ, Правительственная Коммисія замѣтила многія неисправности и отступленія отъ формъ, провозженныхъ въ Трибуналы отъ 4 Августа 1832 года, за № 7,710, и во все Мировые Суды отъ 7 Декабря 1827 года, за № 13,527, ибо нѣкоторыми Судами сдѣланы ошибки въ численіи дѣлъ рѣшенныхъ; показанное по однимъ вѣдомостямъ число дѣлъ, оставшихся къ исполненію, не согласно съ показаннымъ въ слѣдующихъ вѣдомостяхъ; наконецъ, раздѣленіе дѣлъ по предметамъ не было правильно и однообразно по разнымъ вѣдомостямъ.

По этимъ причинамъ Правительственная Коммисія, желая привести рапорты этого рода въ должное единообразіе, и чтобы

Niniejsze rozporządzenie ma być podane do wiadomości wszystkich Sądów.

w Warszawie, dnia 28 Marca 1833 r.

Dyrektor Główny (podpisano) *Kossecki*.

№ 2,830.

№ 147.

Wskazanie wzoru mających się składać wykazów czynności sądowych.

(d. 31 Października (12 Listopada) 1839 r.)

do
Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

W nadesłanych wykazach czynności sądowych, tak Trybunałów, jak i Sądów Pokoju, za rok zeszły i bieżący, dostrzegła Kommissya Rządowa wiele niedokładności i odstępiania od wzorów, pod dniem 4 Sierpnia 1832 roku, Nr. 7,710, Trybunałom, a pod dniem 7 Grudnia 1827 roku, Nr. 13,527, wszystkim Sądom Pokoju przesłanych. Niektóre bowiem Sądy poczyniły pomyłki w obliczeniu spraw załatwionych; w niektórych wykazach liczby spraw pozostałych do załatwienia, zamieszczone w jednym raporcie, nie zgadzają się z liczbą spraw zaległych, zamieszczoną w następnym; rozgankowanie czynności równie nie było dokładne i jednakowe we wszystkich wykazach.

Z tych przyczyn Kommissya Rządowa, chcąc zaprowadzić w tego rodzaju raportach potrzebną jednostajność i za-

они соответствовали тому употреблению, какое изъ нихъ дѣлается при составленіи годового отчета о дѣйствіяхъ по гражданскому вѣдомству, представляемаго въ Совѣтъ Управленія, предписываетъ Трибуналу—на будущее время, въ составленіи рапортовъ о производствѣ дѣлъ гражданскихъ, вполнѣ сообразоваться съ прилагаемою при семъ формою, подвѣдомственнымъ же Мировымъ Судамъ, вмѣстѣ съ передачею препровождаемой у сего формы, предписать, чтобы они придерживались указанныхъ въ оной примѣровъ и никакихъ измѣненій, ни дополненій не дѣлали.

Варшава, 31 Октября (12 Ноября) 1839 года.

Главный Директоръ, (подписано) *Коссецкий*.
N. 9,224.

Приложение къ N. 147.

Лит. А.

Форма рапортовъ, представляемыхъ Мировыми Судами о дѣйствіяхъ по гражданскимъ дѣламъ.

ВѢДОМОСТЬ

о дѣйствіяхъ по гражданскимъ дѣламъ въ Мировомъ Судѣ N. N. округа за 1839 годъ.

А. По Примирительному отдѣленію.

Дѣлъ гражданскихъ:

a) въ 1838 году оставалось	0
b) въ 1839 году вновь поступило	0
итого	00

stosować do użytku, jaki z nich czerpie przy sporządzaniu rocznego sprawozdania z czynności cywilnych, Radzie Administracyjnej składanego, poleca Trybunałowi, aby raporta z czynności cywilnych na przyszłość składać się mające, ściśle do załączonego wzoru układał; wszystkim zaś Sądom Pokoju pod jego jurysdykcyą zostającym, przy zakomunikowaniu im przesyłającego się szematu, polecił, iżby równie trzymały się form tamże wskazanych i ani zmian, ani żadnych dodatków w nim nie czyniły.

w Warszawie, d. 31 Października (12 Listopada) 1839 r.

Dyrektor Główny (podpisano) *Kossecki*.
Nr. 9,224.

Anneks do Nr. 147.

Lit. A.

Wzór do raportów o czynnościach cywilnych przez Sądy Pokoju składanych.

W Y K A Z

CZYNNOŚCI CYWILNYCH W SĄDZIE POKOJU N. N.
z roku 1839.

A. W Wydziale Pojedynczym.

Spraw Cywilnych.

a) z roku 1838 pozostało	0
b) przybyło nowych w r. 1839	0
razem	00

Изъ этого числа

a) примирено подъ предсѣдательствомъ Мирово Судьи N. N.	0
примирено подъ предсѣдательствомъ Подсудка N. N.	0
итого	00
b) по непримиренію отослано въ Трибуналь	0
c) оставлено истцомъ безъ дѣйствія	0
d) засвидѣтельствовано неявку отвѣтчина	0
итого несполнено	00
Осталось неоконченныхъ	00

Семейныхъ совѣтовъ:

a) подъ предсѣдательствомъ N. N.	0
b) подъ предсѣдательствомъ N. N.	0
итого	00

В. По Спорному отдѣленію.

Дѣлъ гражданскихъ.

a) съ 1838 года осталось	0
b) вновь поступило	0
итого	00

Изъ этого числа въ 1839 г.

a) исключено изъ очереднаго реестра	0
b) примирено Подсудкомъ	0
c) рѣшено:	
окончательно	0
предварительно	0
приготовительно	0
итого	0
Итого несполнено	00
Осталось неисполненныхъ	00

Z tych:

a) Pojednano pod prezydencyą Sędziego Po-koju N. N.	0
Pojednano pod prezydencyą Podсудка N. N.	0
razem	00
b) Odesłano dla niepojednania do Trybunału	0
c) Odstąpiono przez powoda	0
d) Poświadczone niestawienie się pozwanego	0
załatwiono razem	00
Pozostaje do załatwienia	00

Rad familijnych.

a) Pod prezydencyą N. N.	0
b) " " N. N.	0
razem	00

В. W Wydziale Spornym.

Spraw Cywilnych.

a) Pozostało z roku 1838	0
b) Przybyło nowych	0
razem	00

Z tych w r. 1839:

a) Spadło z wokandy	0
b) Pojednano przez Podсудка	0
c) Osądzono:	
stanowczo	0
przedstanowczo	0
przygotowawczo	0
razem	0
Załatwiono razem	00
Pozostaje do załatwienia	00

Изъ числа Мирowychъ Судей, въ 1839 году присутствовали:

1. Мировой Судья N. N. въ N. мѣсяцъ.
2. " " N. N. " N. "
3. " " N. N. " N. "

Приложеніе къ N. 147.

Лит. В.

Форма рапортовъ, представляемыхъ Трибуналомъ I-й Инстанціи о дѣйствіяхъ по дѣламъ гражданскимъ.

ВѢДОМОСТЬ

О числѣ исполненныхъ и оставшихся къ исполненію дѣлъ по Гражданскому Трибуналу N. губерніи за N. четверть года.

I. Дѣлъ гражданскихъ:

1. оставалось съ прошедшей четверти года.	0
2. вновь поступило	0
итого	00

Изъ этого числа

выпущено тяжущимися сторонами изъ реестра.	0
осталось къ слушанію	0

Z Sędziów Pokoju zasiadali w r. 1839:

1. Sędzia Pokoju N. N. w miesiącu N.
2. " " " "
3. " " " "

Annexs do Nr. 147.

Lit B.

Wzór do raportów o czynnościach cywilnych przez Trybunał I. Instancyi składanych.

W Y K A Z

CZYNNOŚCI W TRYBUNALE CYWILNYM GUBERNII N. W ROKU N. ZAŁĄTWIONYCH I DO ZAŁĄTWIENIA POZOSTAŁYCH.

I. Spraw cywilnych.

1. Pozostało z roku zeszłego	0
2. Przybyło nowych	0
razem	00

Z tych:

Spuściły strony z rejestru	0
Zostało do wprowadzenia	0

Рѣшено по приговорамъ:

a) окончательно наочно	0
b) окончательно заочно	0
c) предварительно.	0
d) приуготовительно.	0
итого	00

e) въ порядкѣ скорого рѣшенія по силѣ 806 ст. Кодекса Гражданскаго Судопроизводства	0
осталось къ исполненію	0

Въ числѣ дѣлъ рѣшенныхъ находилось:

дѣлъ по обыкновенному реестру.	0
„ по сокращенному реестру	0
„ по постояннымъ срокамъ	0
„ коммерческихъ	0
„ по одностороннимъ искамъ	0
въ порядкѣ скорого рѣшенія	0
итого	00

Изъ этого числа рѣшено:

I-мъ отдѣленіемъ	0
II-мъ отдѣленіемъ	0
III-мъ отдѣленіемъ.	0
итого	00

II. Дѣлъ дисциплинарныхъ:

a) оставалось съ прошедшей четверти года	0
b) вновь поступило.	0
итого	00
исполнено.	0

Заłatwiono przez wyroki:

a) stanowczo ocznie	0
b) „ „ zaocznie	0
c) przedstanowczo	0
d) przygotowawczo	0
razem	00
e) szybkiego zadecydowania z mocy art. 806 K. P. S.	0
pozostało do załatwienia	0

Міędzy sprawami zawyrokowanemi było:

spraw z rejestru ordynaryjnego	0
„ „ „ summarycznego	0
„ z terminów stałych	0
„ handlowych	0
„ illacyjnych	0
„ szybkiego zadecydowania	0
razem	00

Z tych spraw osądził:

Wydział I.	0
Wydział II.	0
Wydział III.	0
razem	00

II. Spraw Karności.

a) Pozostało z roku zeszłego.	0
b) Przybyło nowych	0
razem	00
Заłatwiono	0

c) рѣшено окончательно	0
„ „ предварительно	0
итого	00
осталось къ исполненію	0

III. Дѣль ипотечныхъ:

1. оставалось съ прошедшей четверти года	0
2. вновь поступило	0
3. исполнено	0
4. осталось къ исполненію	0

IV. Дѣль конкурсныхъ и ликвидационныхъ, оставшихся послѣ Судовъ прежнихъ правительствъ:

a) оставалось съ прошедшей четверти года	0
b) окончено	0
c) осталось неоконченныхъ	0

V. Дѣль распорядительныхъ:

a) осталось съ прошедшей четверти	0
b) вновь поступило	0
итого	00
c. исполнено	0
d) остается къ исполненію	0

Osądzono stanowczo	0
„ „ przedstanowczo	0
razem	00
Pozostało do załatwienia	0

III. Czynności hipotecznych:

1. Pozostało z roku zeszłego	0
2. Przybyło nowych	0
3. Załatwiono	0
4. Zostało do załatwienia	0

IV. Spraw konkursowych i likwidacyjnych po Sądach Rządów zeszłych.

a) Pozostało z roku zeszłego	0
b) Ukończono	0
c) Pozostało nieukończonych	0

V. Czynności ekonomicznych.

a) Pozostało z roku zeszłego	0
b) Przybyło nowych	0
razem	00
c) Załatwiono	0
d) Pozostaje do załatwienia	0

№ 148.

**Предписание о представлении ведомостей о производстве
дѣлъ въ Мировыхъ Судахъ.**

(1 (13) Марта 1841 г.)

Гражданскимъ Трибуналамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Не смотря на предписание Правительственной Коммисіи Юстиціи отъ 19 (31) Января 1839 года, за N. 13,490, вмѣняющее въ обязанность всѣмъ Гражданскимъ Трибуналамъ, чтобы ведомости о дѣйствіяхъ въ Мировыхъ Судахъ представляемы были въ Коммисію въ первыхъ числахъ Января мѣсяца каждаго года, — нѣкоторыми Трибуналами допущено чрезмѣрное замедленіе въ доставленіи помянутыхъ ведомостей за истекшіи 1840 годъ. Поэтому Правительственная Коммисія Юстиціи, имѣя въ виду изданное, основанное на Высочайшей волѣ, постановленіе Совѣта Управленія отъ 29 Ноября (11 Декабря) 1838 года, коимъ срокъ для представленія годоваго отчета назначенъ Правительственнымъ Коммисіямъ къ 3 (15) Мая каждаго года, находитъ нужнымъ возобновить приведенное выше предписание; опредѣляя же нынѣ окончательный срокъ доставленія ведомостей о дѣйствіяхъ по Мировымъ Судамъ къ 15-го Февраля каждаго года, предлагаетъ Гражданскому Трибуналу, чтобы, по минованіи этого срока, означенныя ведомости представлять Правительственной Коммисіи Юстиціи по эстафетѣ, на счетъ виновныхъ.

№ 148.

Polecenie składania wykazów czynności Sądów Pokoju.

(d. 1 (13) Marca 1841 r.)

do
Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Gdy pomimo reskryptu Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości z dnia 19 (31) Stycznia 1839 roku, Nr. 13,490, zobowiązującego wszystkie Trybunały Cywilne, aby wykazy czynności Sądów Pokoju w pierwszych dniach Stycznia każdego roku Kommissyi nadsyłały, niektóre Trybunały nader wielkiej dopuściły się zwłoki w nadesłaniu namienionych wykazów za rok upłyniony 1840, dla tego Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, mając na uwadze decyzją Rady Administracyjnej z dnia 29 Listopada (11 Grudnia) 1838 roku, na Najwyższej Woli opartą i termin do rocznego sprawozdania na dzień 3 (15) Maja każdego roku dla Kommissyj Rządowych ustanawiającą, uznała za rzecz potrzebną ponowić niniejszym na wstępie powołany reskrypt i określając obecnie ostateczny termin do nadsyłania sobie wykazów z czynności Sądów Pokoju na dzień 15 Lutego każdorocznie, poleca Trybunałowi Cywilnemu, aby po upływie tego terminu wykazy rzeczonne na koszt winnego sztafetą Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości nadsyłał.

Kom. Spaw. Tom IV.

19

О чемъ Трибуналь предварить подвѣдомственные ему Мировые Суды.

Варшава, 1 (13) Марта 1841 года.

Главный Директоръ, (подписано) *Коссецкій*.

№. 2,751.

№ 149.

Предписаніе о томъ, чтобы Мировые Суды, по вѣдомостямъ о распорядительныхъ дѣйствіяхъ, показывали число произведенныхъ ими опечатаній и распечатаній, а также число актовъ опроса.

(22 Декабра (3 Января) 1844/5 г.)

Гражданскимъ Трибуналамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Въ представляемыя донныя Мировыми Судами вѣдомости объ ихъ дѣйствіяхъ не все Суды включаютъ свѣдѣнія о числѣ исполненныхъ ими въ теченіе года распорядительныхъ дѣйствій. Правительственная Коммисія, имѣя однакожъ въ виду, что подобныя дѣла составляютъ значительную отрасль занятій Мировыхъ Судовъ, постановила—не только показывать оныя на будущее время по годовымъ отчетамъ, представляемымъ ею въ Совѣтъ Управленія, но даже включить таковыя и въ отчетъ, имѣю-

O czém podległe sobie Sądy Pokoju ostrzedz powinien.

w Warszawie, dnia 1 (13) Marca 1841 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) *Kossecki*.

Nr. 2,751.

№ 149.

Polecenie Sądom Pokoju, aby w wykazach między czynnościami ekonomicznemi, zamieszczały ilość opieczętowań, rozpieczętowań i aktów znania.

(d. 22 Grudnia (3 Stycznia) 1844/5 r.)

do

Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Nie wszystkie Sądy Pokoju w składanych dotąd wykazach czynności zamieszczały wiadomość o liczbie załatwionych przez siebie w ciągu roku czynności ekonomicznych. Kommissya Rządowa Sprawiedliwości uważając wszakże, że podobne czynności stanowią znakomitą gałąź zatrudnień Sądów Pokoju, postanowiła takowe nietylko wykazywać na przyszłość w przedstawianych przez siebie Radzie Administracyjnej rocznych sprawozdaniach, ale już objąć je w sprawozda-

щій быть представленнымъ за истекшій 1844 годъ. Вслѣдствіе чего, предписываетъ Трибуналу—тотчасъ же извѣстить подвѣдомственные ему Мировые Суды о необходимости помѣщенія въ вѣдомостяхъ за 1844 годъ свѣдѣній о числѣ исполненныхъ ими распорядительныхъ дѣйствій, съ показаніемъ слѣдующихъ статей:

осталось съ 1843 года	00
въ 1844 году поступило	00
итого было	00
исполнено	00
остаётся на 1845 годъ	00

На будущее время Окружные Суды не только обязаны показывать вышеупомянутымъ порядкомъ дѣла, о коихъ идетъ рѣчь, но, сверхъ того, какъ за 1844 годъ, такъ и за послѣдующіе годы, представлять свѣдѣнія о числѣ произведенныхъ ими опечатаній, распечатаній, о числѣ актовъ опроса и т. п. дѣйствій, вытекающихъ изъ Гражданскаго Кодекса и Кодекса Судопроизводства. Поелику же Правительственная Коммисія по годовымъ отчетамъ показываетъ производство всѣхъ судебныхъ дѣйствій сравнительно съ прошлымъ годомъ, то, дабы она могла поступить такимъ же образомъ и относительно вышеприведенныхъ распорядительныхъ дѣйствій, исполненныхъ въ 1844 году Окружными Судами, необходимо чтобы эти Суды составили вмѣстѣ съ тѣмъ вѣдомость о такихъ же дѣйствіяхъ за 1843 годъ, обозначивъ въ оной, сколько въ томъ году исполнено этихъ дѣйствій и сколько ихъ осталось на 1844 годъ.

Правительственная Коммисія полагаетъ, что настоящее распоряженіе не должно быть причиною замедленія въ доставленіи вѣдомостей о дѣйствіяхъ въ Мировыхъ Судахъ за 1844 годъ; напротивъ того надѣется, что таковыя будутъ ей доставлены въ прежде назначенный срокъ. За всѣмъ тѣмъ Правительственная Коммисія считаетъ нужнымъ обратить вниманіе Трибунала, что еслибы Мировые Суды доставили уже, до полученія настоящаго распоряженія, вѣдомости объ ихъ дѣйствіяхъ, то не слѣдуетъ возвращать ихъ для дополненія, но

ни за rok przeszły 1844 złożyć się mającém. Z tego powodu Kommissya Rządowa Sprawiedliwości poleca Trybunałowi, aby wskazał natychmiast Sądom Pokoju swojej jurysdykcji potrzebę zamieszczenia w wykazach za tenże rok 1844 liczby załatwionych czynności ekonomicznych, z zapełnieniem następujących pozycji:

pozostało z roku 1843	00
przybyło w roku 1844	00
było razem	00
załatwiono	00
pozostało na rok 1845	00

Nietylko zaś w sposób dopiero wytknięty wykazywać mają Sądy Okręgowe na przyszłe lata czynności, o jakich mowa, ale zarazem, tak za rok 1844, jak i na przyszłość, wykazywać mają liczbę odbytych opieczętowań, rozpieczętowań, aktów znania i tym podobnych czynności, z Kodeksu Postępowania i Kodeksu Cywilnego wypływających. Że zaś Kommissya Rządowa Sprawiedliwości w rocznym sprawozdaniu wszelkie czynności sądowe wykazuje zawsze porównawczo z rokiem zaprzyszłym, aby więc mogła podobnie postąpić i co do czynności ekonomicznych, jako tu dopiero co opisanych, w roku 1844 przez Sądy Okręgowe załatwionych, potrzeba, aby też Sądy zrobiły zarazem wykaz takich czynności za rok 1843, wyszczególniając tylko, ile ich w tymże roku załatwiły i ile na rok 1844 pozostało.

Nie sądzi Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, aby obecne rozporządzenie miało się stać powodem opóźnienia w nadesłaniu jej wykazów z czynności Sądów Pokoju za rok 1844; spodziewa się owszem, że takowe w czasie dawniej zakreślonym złożone jej zostaną. Widzi tylko potrzebę zwrócić uwagę Trybunału, że gdyby Sądy Pokoju poskładały już, przed dojściem ich niniejszego rozporządzenia, wykazy swoich czynności, nie należy zwracać im takowych do uzu-

потребовать отъ нихъ дополнительнаго представленія вышесказанныхъ свѣдѣній.

Варшава, 22 Декабря (3 Января) 1844/5 г.

Главный Директоръ, (подписано) *О. Вычеховскій.*

№ 90.

№ 150.

Предписаніе о показываніи по вѣдомостямъ о дѣйствіяхъ Судовъ числа состоявшихся по неизготовленныхъ рѣшеній.

(29 Апрѣля (11 Мая) 1846 г.)

Гражданскимъ Трибуналамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Официальнымъ путемъ дошло до свѣдѣнія Правительственной Коммисіи Юстиціи, что въ нѣкоторыхъ Мирowychъ Судахъ, Писаря и Подписаря не изготовляютъ съ надлежащею поспѣшностію, какъ рѣшеній, состоявшихся по спорному отдѣленію, такъ равно протоколовъ засѣданій примирительнаго отдѣленія.

Желая отвратить могущее произойти отъ этого запущеніе въ дѣлахъ и другія вредныя для службы послѣдствія, Правительственная Коммисія Юстиціи предлагаетъ Трибуналу вмѣнить въ обязанность Мировымъ Судамъ, чтобы въ представляемыхъ ему трехмѣсячныхъ рапортахъ было обозначено: сколько на слѣдующую четверть года осталось неизготовленныхъ рѣше-

пленія, lecz wiadomości wyżej wskazane ściągnąć dodatkowo.

w Warszawie, 22 Grudnia (3 Stycznia) 1844/5 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) *O. Wyczechowski.*

Nr. 90.

№ 150.

Polecenie zamieszczania w wykazach czynności, liczby niezredagowanych wyroków.

(d. 29 Kwietnia (11 Maja) 1846 r.)

do
Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

W drodze urzędowej powzięła Kommissya Rządowa Sprawiedliwości wiadomość, iż w niektórych Sądach Pokoju, Pisarze i Podpisarze dopuszczają się zaległości w redakcyi wyroków, w oddziale spornym zapadłych, a nawet i protokółów posiedzeń w oddziale pojednawczym.

Pragnąc w tym względzie zaradzić wydarzyć się mogącemu w służbie opóźnieniu i wszelkim szkodliwym wpływającym ztąd skutkom, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości poleca Trybunałowi, iżby zobowiązał Sądy Pokoju do zamieszczania w składanych mu kwartalnych raportach wzmianki: ile niezredagowanych wyroków lub protokółów na nastę-

ній или протоколовъ, въ случаѣ же замѣченной значительной медленности, тотчасъ же принимать къ отклоненію оной соотвѣтственныя мѣры.

Подобныя свѣдѣнія должны быть помѣщаемы и въ годовыхъ вѣдомостяхъ, представляемыхъ въ Комиссію Мирowymi Судами; что касается самаго Трибунала, то по представляемымъ имъ трехмѣсячнымъ вѣдомостямъ должно быть равномерно обозначено, остается ли и сколько именно за минувшую четверть года неизготовленныхъ рѣшеній.

Варшава, 29 Апрѣля (11 Мая) 1846 года.

Главный Директоръ, (подписано) *О. Вычеховскій*.

№ 5,680.

№ 151.

Предписаніе о доставленіи годовыхъ вѣдомостей о дѣйствіяхъ Судовъ.

(21 Февраля (5 Марта) 1849 г.)

Гражданскимъ Трибуналамъ.

Правительственная Комиссія Юстиціи.

Въ видахъ приведенія въ надлежащую полноту донесеній, представляемыхъ о дѣйствіяхъ по судебному вѣдомству, Правительственная Комиссія Юстиціи находитъ нужнымъ сдѣлать слѣдующее распоряженіе:

Сверхъ представляемыхъ трехмѣсячныхъ рапортовъ, Гражданскій Трибуналъ долженъ одновременно съ вѣдомостью о дѣй-

пны кварталъ pozostało, i aby w razie dostrzeżonej znacznej za-
ległości, bezzwłocznie stosowne środki celem jej usunięcia przed-
siębrał.

W wykazach rocznych Sądów Pokoju, Kommissyi prze-
syłanych, podobna wiadomość winna być zapisaną; co się
zaś samego Trybunału dotyczy, kwartalne wykazy jego czyn-
ności mają również na przyszłość obejmować wyszczególnie-
nie: czyli—i ile wyroków znajduje się z ubiegłego kwartału
niezredagowanych.

w Warszawie, d. 29 Kwietnia (11 Maja) 1846 r.

Dyrektor Główny (podpisano) *О. Wyczехowski*.

№ 5,680.

№ 151.

Polecenie składania wykazów czynności rocznych.

(d. 21 Lutego (5 Marca) 1849 r.)

do

Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

W celu udokładnienia składanych raportów z czynności
wydziału sądowego, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości
znajduje potrzebném wydać następujące rozporządzenie:

Oprócz przedstawianych kwartalnie raportów, Trybunał
Cywilny łącznie z wykazem czynności za квартал 4-ty, nad-

ствіяхъ его за послѣднюю четверть года, доставлять общую вѣдомость о тѣхъ же дѣйствіяхъ, составленную за цѣлый годъ.

По вѣдомости этой обозначать въ соотвѣтственныхъ графахъ слѣдующія свѣдѣнія:

A) Дѣла гражданскія.

a)	оставалось съ прошлаго N. N. года	00
b)	поступило въ текущемъ N. N. году	00
c)	итого было	00
d)	исключено изъ очередныхъ реестровъ	00
e)	рѣшено дисциплинарныхъ дѣлъ	00
f)	рѣшено всего	00
g)	осталось на N. N. годъ	00

B) Дѣла ипотечныя.

a)	оставалось съ прошлаго N. N. года	00
b)	въ текущемъ N. N. году поступило	00
c)	итого было	00
d)	рѣшено всего	00
e)	осталось на N. N. годъ	00

C) Прошеній, разрешаемыхъ въ распорядительномъ порядкѣ.

a)	осталось съ прошлаго N. N. года	00
b)	въ текущемъ N. N. году поступило	00
c)	итого было	00
d)	исполнено всего	00
e)	осталось на N. N. годъ	00

сылать będzie ogólny wykaz tychże czynności za cały rok sporządzony.

W tym wykazie zamieszczone być mają następujące rubryki:

A) Sprawy cywilne.

a)	zostało z roku zeszłego N. N.	00
b)	przybyło w roku bieżącym N. N.	00
c)	było razem	00
d)	spuszczono z wokand	00
e)	osądził spraw karności	00
f)	załatwił razem	00
g)	zostało na rok N. N.	00

B) Czynności hipoteczne.

a)	zostało z roku zeszłego N. N.	00
b)	przybyło w roku bieżącym N. N.	00
c)	było razem	00
d)	załatwił razem	00
e)	zostało na rok N. N.	00

C) Podania ekonomiczne.

a)	zostało z roku zeszłego N. N.	00
b)	przybyło w roku bieżącym N. N.	00
c)	było razem	00
d)	załatwiono razem	00
e)	zostało na rok N. N.	00

D) Массъ несостоятельныхъ должниковъ.

- a) было 00
- b) рѣшено окончательно 00
- c) осталось на N. N. годъ 00

Сверхъ того, Трибуналъ обязанъ въ концѣ вѣдомости сдать раздѣленіе и обозначить подробно, сколько въ числѣ дѣлъ рѣшенныхъ находилось :

- a) дѣлъ по личнымъ обязательствамъ;
- b) дѣлъ, относящихся къ недвижимостямъ, а именно: дѣлъ по принужденной продажѣ съ публичнаго торга и дѣлъ по экзекуціи;
- c) дѣлъ о раздѣлѣ имѣнія между супругами;
- d) дѣлъ по тяжбамъ крестьянъ съ владѣльцами земскихъ имѣній, съ поясненіемъ, на сколько число ихъ, въ сравненіи съ предыдущими годами, увеличилось или уменьшилось послѣ обнародованія Высочайшаго указа 7 Юня 1846 года.

Относительно дѣлъ этого рода слѣдуетъ показать особо, сколько поступило ихъ по иску крестьянъ бывшихъ казенныхъ, духовныхъ и институтскихъ имѣній, и сколько по иску крестьянъ частныхъ имѣній.

По смыслу настоящаго распоряженія, Трибуналъ обязанъ составить вѣдомость за 1848 годъ и представить въ Правительственную Коммисію не позже 3 (15) Марта с. г., при чемъ не долженъ упускать изъ виду, чтобы въ составленіи оной, какъ относительно числовыхъ данныхъ, такъ и рода дѣлъ, соблюдена была всевозможная точность и вѣрность.

Варшава, 21 Февраля (5 Марта) 1849 г.

Главный Директоръ, (подписано) *О. Вычеховскій.*

N. 1,692.

D) Mas upadłości.

- a) było 00
- b) załatwiono ostatecznie 00
- c) zostało na rok N. N. 00

Nadto Trybunał na końcu wykazu rozgatkuje i szczegółowo zamieści, ile pomiędzy osądzonemi sprawami było:

- a) spraw dotyczących osobistych zobowiązań;
- b) spraw dotyczących nieruchomości, mianowicie spraw subhastacyjnych i spraw w egzekucyi;
- c) spraw o rozdział majątku pomiędzy małżonkami;
- d) spraw włościan z właścicielami ziemskimi, z objaśnieniem, o ile ze względu na poprzednie lata, liczba onych powiększyła się lub zmniejszyła po dacie Ukazu NAJWYŻSZEGO z dnia 7 Czerwca 1846 roku.

Pomiędzy temi sprawami rozróżnić należy, ile było wytoczonych spraw przez włościan z dóbr po-rządowych lub po-duchownych i po-instytutowych, a ile przez włościan z dóbr prywatnych.

W duchu niniejszego rozporządzenia, Trybunał ułoży wykaz za r. 1848, takowy najpóźniej do dnia 3 (15) Marca r. b. nadeszle i nie spuści z uwagi, że w sporządzeniu jego, tak pod względem liczebnym, jako i rodzaju spraw, największa o ile możliwości ścisłość i dokładność zachowaną być powinna.

w Warszawie, 21 Lutego (5 Marca) 1849 roku.

Dyrektor Główny, (podpisano) *O. Wyczechowski.*

Nr. 1,692.

№ 152.

Предписаніе Трибуналамъ о доставленіи вѣдомостей
о нотаріальныхъ дѣйствіяхъ.

(1 (13) Іюля 1849 г.)

Гражданскимъ Трибуналамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Въ дополненіе къ предложенію своему отъ 21 Февраля (5 Марта) сего года, за N. 1,692, коимъ предписана форма для составленія на будущее время годовыхъ вѣдомостей о дѣйствіяхъ Судовъ, Правительственная Коммисія Юстиціи находитъ нужнымъ обратить вниманіе Трибунала:

1. что между графами *d* и *e*, въ коихъ показываются дѣла *исключаемыя изъ очереднаго реестра* и *дѣла дисциплинарныя*, слѣдуетъ помѣстить особую графу, предназначенную для показанія по оной общей цифры рѣшенныхъ гражданскихъ дѣлъ;

2. что въ графу *e*, по которой значатся разсмотрѣнныя въ дисциплинарномъ порядкѣ дѣла, могутъ быть включаемы все безъ различія дѣла этого рода, рѣшенныя, какъ окончательно, такъ и предварительно, съ тѣмъ однакожь, что, согласно объясненію приведеннаго въ началѣ сего предписанія, вновь поступившія дисциплинарныя дѣла должны быть показываемы въ графѣ *b*, въ общемъ числѣ поступившихъ дѣлъ гражданскихъ, нерѣшенныя же вовсе слѣдуетъ показывать въ графѣ *g*, въ общемъ числѣ дѣлъ неисполненныхъ;

3. сверхъ того, Трибуналь, при представленіи годовой вѣдомости, долженъ прилагать подробную вѣдомость о томъ, сколько въ теченіе года установлено по каждому Мировому Суду

№ 152.

Polecenie Trybunałom składania wykazów czynności
notaryalnych.

(d. 1 (13) Lipca 1849 r.)

do
Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

W objaśnieniu dodatkowém reskryptu z dnia 21 Lutego (5 Marca) r. b., Nr. 1,692, przepisującego wzór, według jakiego na przyszłość wykazy roczne czynności składane być mają, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości znajduje potrzebę zwrócić uwagę:

1. że pomiędzy rubrykami *d* i *e*, obejmującemi *sprawy spuszczone z wokand* i *sprawy karności*, należy wmieścić osobną rubrykę, przeznaczoną na ogólną liczbę osądzonych spraw cywilnych;

2. że w rubryce *e*, zawierającej sprawy karności rozpoznane, mogą być pomieszczone sprawy, czy to stanowczo, czy też przedstanowczo osądzone, z tém wszakże nadmienieniem, iż, stosownie do objaśnienia powołanego na czele reskryptu, przybyłe nowo sprawy karności zawsze do ogólnej liczby przybyłych spraw cywilnych — w rubryce *b*, nieosądzone zaś wcale, do ogólnej ilości spraw pozostałych — w rubryce *g*, zamieścić należy;

3. nadto Trybunał, łącznie z wykazem rocznym, nadsyłać się mającym, składać będzie wykaz szczegółowy, ile w każdym Sądzie Pokoju w ciągu roku przybyło opiek, obok

новыхъ опекъ и съ выведеніемъ при томъ общаго итога такихъ по всемъ подвѣдомственнымъ ему Судамъ;

4. наконецъ слѣдуетъ показывать перечнемъ, сколько въ каждомъ округѣ совершено нотаріальныхъ актовъ и сколько такихъ совершено у дѣлъ губернскихъ Регентовъ, съ подведеніемъ особыхъ итоговъ всемъ этимъ дѣйствіямъ какъ окружныхъ, такъ и губернскихъ Регентовъ.

Варшава, 1 (13) Іюля 1849 г.

Главный Директоръ, (подписано) *О. Вычеховскій*.

N. 5,888.

N^o 153.

Предписаніе о показываніи отдѣльно по вѣдомостямъ дѣлъ гражданскихъ, торговыхъ и числа опекъ.

(17 (29) Іюля 1840 г.

Всемъ Гражданскимъ Трибуналамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

При слушаніи и утвержденіи годоваго отчета о дѣйствіяхъ по вѣдомству Юстиціи за 1849 годъ, Правительственная Коммисія Юстиціи признала нужнымъ:

1. на будущее время показывать въ отчетъ дѣла гражданскія особо отъ торговыхъ, съ подробнымъ объясненіемъ относительно сихъ послѣднихъ, сколько ихъ рѣшено по Апелляціонному Суду и по каждому Гражданскому Трибуналу;

zesumowania, ile tychże ogólna liczba we wszystkich Sądach Pokoju jego zwierzchnictwu ulegających wynosi;

4. wyszczególni wreszcie tabelarycznie, ile w każdym okręgu było sporządzonych aktów notaryalnych oraz ile podobnych aktów Rejenci gubernialni zdziałali, przy zsumowaniu oddzielném wszystkich tych czynności Rejentów, tak okręgowych, jak i gubernialnych.

w Warszawie, d. 1 (13) Lipca 1849 roku.

Dyrektor Główny (podpisano) *O. Wyczechowski*.

Nr. 5,888.

N^o 153.

Polecenie wykazywania oddzielnie spraw cywilnych, handlowych i liczby opieki.

(d. 17 (29) Lipca 1850 r.)

do
Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Przy odczytaniu i zatwierdzeniu sprawozdania z czynności wydziału sądowego za rok 1849, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości uznała potrzebę:

1. odłączenia na przyszłość w sprawozdaniu spraw cywilnych od handlowych, a mianowicie wyszczególnienia: wiele w Sądzie Apellacyjnym oraz w każdym Trybunale Cywilnym załatwiono spraw handlowych;

Kom. Spraw. Tom IV.

2. обозначать, сколько по каждому Мировому Суду состояло опеки и сколько ихъ установлено вновь въ продолженіе отчетнаго года.

Такъ-какъ свѣдѣнія эти должны уже войти въ отчетъ за настоящій 1850 годъ, то Правительственная Коммисія Юстиціи предлагаетъ Гражданскому Трибуналу включать оныя на будущее время, какъ въ трехмѣсячныя, такъ и въ годовыя вѣдомости.

Варшава, 17 (29) Іюля 1850 года.

Главный Директоръ, (подписано) *О. Вычеховскій.*

N. 10,923.

N^o 154.

Указаніе формы вѣдомостей о дѣйствіяхъ въ Мировыхъ Судахъ.

(2 (14) Ноября 1855 г.)

Мировому Суду N. округа.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Изъ представляемыхъ Мировыми Судами годовыхъ вѣдомостей о дѣйствіяхъ по гражданскимъ дѣламъ Правительственная Коммисія Юстиціи усматриваетъ, что нѣкоторые Суды, при составленіи оныхъ, не соблюдаютъ въ точности правилъ, указанныхъ въ прежде изданныхъ по сему предмету распоряженіяхъ, а именно: однѣ статьи пропущены вовсе, другія же помѣщены невѣрно и несогласно съ вѣдомостью, представленною въ прежніе годы.

2. wymienienia wiele w każdym Sądzie Pokoju jest ustanowionych opiek i wiele przybyło nowych w ciągu roku, z którego się raport składa.

Ponieważ w przyszłym sprawozdaniu za rok 1850 wiadomości te winny być zamieszczone, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości zatem wzywa Trybunał Cywilny, aby na przyszłość wiadomości te, tak w wykazach kwartalnych, jakoteż i rocznych zamieszczał.

w Warszawie d. 17 (29) Lipca 1850 roku.

Dyrektor Główny (podpisano) *O. Wyczechowski.*

Nr. 10,923.

N^o 154.

Wskazanie wzoru na wykazy czynności cywilnych Sądów.

(d. 2 (14) Listopada 1855 r.)

do

Sądu Pokoju Okręgu N. N.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Ze składanych przez Sądy Pokoju rocznych wykazów czynności cywilnych, dostrzegła Kommissya Rządowa, że niektóre Sądy nie stosują się ściśle do wydanych w tej mierze poprzednich rozporządzeń; mianowicie: jedne pozycje zupełnie są opuszczone, drugie zamieszczone niedokładnie i niezgodnie z wykazem w poprzednich latach składanym.

Въ отвращеніе сего на будущее время, Правительственная Коммисія Юстиціи, препровождаѣ у сего одну десть печатныхъ формъ для вѣдомостей о дѣйствіяхъ по гражданскимъ дѣламъ, которыя по прежнему должны быть ежегодно доставляемы чрезъ посредство подлежащихъ Гражданскихъ Трибуналовъ, предписываетъ чтобы въ вѣдомости, имѣющей быть представленною за текущій годъ, Мировой Судъ замѣтилъ каждую статью числовыми данными, согласно съ судебными дѣлами, реестрами, протоколами о произведенныхъ дѣйствіяхъ, книгами и т. п., дабы статья для Мировыхъ Судей между линейками, предназначенными для этой цѣли, заключала фамилію Мироваго Судьи или Подсудка, заступавшаго мѣсто Мироваго Судьи, а также—означенное цифрами количество дѣлъ и семейныхъ совѣтовъ, каждымъ особо Мировымъ Судьею или Подсудкомъ произведенныхъ. Мѣсто для дѣлъ нотаріальныхъ должно быть замѣщено подобнымъ же образомъ, какъ для Мировыхъ Судей.

Для наблюденія за точнымъ исполненіемъ настоящаго предписанія, о содержаніи онаго съ сими вмѣстѣ поставлены въ извѣстность все Гражданскіе Трибуналы, съ препровожденіемъ вышеупомянутой печатной формы.

Варшава, 2 (14) Ноября 1855 года.

Главный Директоръ Предѣлательствующій, Тайный Совѣтникъ,
Сенаторъ, (подписано) *Ф. Гр. Скарбекъ*.

№. 22,027.

Pragnąc zaradzić nadal podobnemu stanowi rzeczy, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości przesyła w załączeniu Sądowi Pokoju jedną librę drukowanych wzorów wykazu czynności cywilnych, corocznie jak dotąd przez pośrednictwo właściwych Trybunałów Cywilnych składać się winnych, z poleceniem: aby w wykazie za rok bieżący złożyć się mianym, Sąd Pokoju zapełnił liczebnie każdą pozycyą zgodnie z aktami sądowemi, dziennikami, protokółami odbytych czynności, księgami i t. p.; aby pozycya dla Sędziów Pokoju obejmowała szczegółowo nazwisko Sędziego Pokoju, w liniijkach na ten cel przeznaczonych, lub Podsędka, jeśli ten Sędziego Pokoju w jego czynnościach zastępował; tudzież cyframi oznaczoną ilość spraw i rad familijnych, przez każdego w szczególności Sędziego Pokoju lub Podsędka załatwionych. Również miejsce dla czynności notarialnych winno być w podobny sposób, jak dla Sędziów Pokoju zapełnione.

O reskrypcie obecnym jednocześnie wszystkie Trybunały Cywilne, przy zakomunikowaniu im powyższego wzoru, celem ścisłego dopilnowania, zawiadomione zostały.

w Warszawie, d. 2 (14) Listopada 1855 roku.

Dyrektor Główny Prezydujący, Tajny Radca,
Senator, (podpisano) *Hr. F. Skarbek*.

№. 22,027.

N^o 155.

О прекращеніи доставленія вѣдомостей о движеніи дѣлъ по Правительствующему Сенату.

(23 Іюня (4 Іюля) 1861 г.)

Г. и. д. Намѣстника въ Царствѣ Польскомъ.

Министръ Статсъ-Секретарь Царства Польскаго.

Высочайше утвержденнымъ 23 Августа 1860 года положеніемъ Комитета Министровъ о мѣрахъ къ сокращенію переписки, обнародованнымъ въ Указѣ Правительствующаго Сената отъ 21 Сентября, печатный экземпляръ коего переданъ мною бывшему Намѣстнику въ Царствѣ Польскомъ 24 Сентября (5 Октября), за N. 2,714, поднесеніе Его Императорскому Величеству ежемѣсячныхъ перечневыхъ вѣдомостей о движеніи дѣлъ по всѣмъ Департаментамъ Правительствующаго Сената и общимъ Собраніямъ отмѣнено.

На семъ основаніи, вѣдѣствіе отношенія Г. Управляющаго Министерствомъ Юстиціи отъ 15 Іюня сего года, за N. 2,666, имѣю честь покорнѣйше просить Ваше Высокопревосходительство сдѣлать распоряженіе о прекращеніи доставленія означенныхъ вѣдомостей по Варшавскимъ Департаментамъ Правительствующаго Сената.

С. Петербургъ, 23 Іюня (5 Іюля) 1861 года.

(подписано) *Тымовскій.*

N. 1,920.

N^o 155.

Uwolnienie od składania raportów o biegu spraw w Senacie.

(d. 23 Czerwca (5 Lipca) 1861 r.)

do
p. o. Namiestnika Królestwa.

MINISTER SEKRETARZ STANU KRÓLESTWA POLSKIEGO.

Na mocy NAJWYŻEJ zatwierdzonych pod d. 23 Sierpnia 1860 r., przepisów Komitetu Ministrów o sposobie zmniejszenia korespondencyi, które to przepisy podane zostały do wiadomości powszechnej ukazem Rządzącego Senatu z d. 21 Września i zakomunikowane były przezemnie, w egzemplarzu drukowanym, byłemu Namiestnikowi Królestwa pod d. 24 Września (6 Października), Nr. 2,714, składanie NAJJAŚNIEJSZEMU PANU miesięcznych wykazów o biegu spraw we wszystkich Departamentach Rządzącego Senatu i ogólnych onego Zebraniach, zostało zniesione.

Na téj zasadzie i w skutek odezwy Zarządzającego Ministerstwem Sprawiedliwości z d. 15 Czerwca b. r., Nr. 2,666, mam zaszczyt upraszać JW. Pana o wydanie rozporządzenia względem zaprzestania składania pomienionych wyżej wykazów o biegu spraw w Warszawskich Departamentach Rządzącego Senatu.

S. Petersburg, d. 23 Czerwca (5 Lipca) 1861 r.

(podpisano) *Tymowski.*

Nr. 1,920.

№ 156.

**Предписание и форма для представления рапортовъ
объ отсутствующихъ Сенаторахъ и Членахъ
Сената.**

(10 (22) Сентября 1842 г.)

**Главный Директоръ Предсѣдательствующій въ Правитель-
ственной Коммисіи Юстиціи.**

На основаніи 137 ст. правилъ о внутреннемъ устройствѣ
Варшавскихъ Департаментовъ Правительствующаго Сената, въ
силу которой предоставлено Главному Директору Предсѣдатель-
ствующему въ Правительственной Коммисіи Юстиціи опреде-
леніе формы для представленія еженедѣльныхъ рапортовъ объ
отсутствующихъ въ присутствіи Сенаторахъ и Членахъ Сената,
постановляетъ:

рапорты, предписанные 137 ст. вышеприведенныхъ правилъ,
должны быть представляемы по прилагаемой у сего формѣ.

Варшава, 10 (22) Сентября 1842 года.

Генералъ Лейтенантъ, (подписано) *Коссецкій*.

N. 11,094.

№ 156.

**Przepisanie wzoru do raportów o nieobecnych Senatorach
i Członkach Senatu.**

(d. 10 (22) Września 1842 r.)

**DYREKTOR GŁÓWNY PREZYDUJĄCY W KOMISSYI RZĄDOWEJ
SPRAWIEDLIWOŚCI.**

Na zasadzie art. 137 wewnętrznego urządzenia Warszaw-
skich Departamentów Rządzącego Senatu, w moc którego Dy-
rektorowi Głównemu Prezydującemu w Kommissyi Rządowej
Sprawiedliwości pozostawioném jest przepisanie wzoru, po-
dług którego raporta tygodniowe o Senatorach i Członkach
Senatu nieobecnych składane być mają, stanowi:
raporta, w art. 137 powołanego urządzenia przepisane,
składane będą podług załączonego wzoru.

w Warszawie, dnia 10 (22) Września 1842 r.

Jenerał-Lejtnant (podpisano) *Kossecki*.

Nr. 11,094.

Приложение къ N. 156.

СВѢДѢНІЕ

о причинахъ отсутствія Сенаторовъ и Членовъ Сена-
тата въ засѣданіяхъ N. Департамента.

за время съ по 18... года.

Число.	Причина отсутствія.
Сенаторъ N. N.	По занятіямъ въ Эмеритальной Ком- мисіи.
” N. N.	По болѣзни.
Членъ Государственнаго Со- вѣта N. N.	По занятіямъ въ Государственномъ Совѣтѣ Царства.
Членъ Сенаата N. N.	Въ отпускѣ.
” ” N. N.	По болѣзни.

Оберъ-Прокуроръ N. Департамента
Правительствующаго Сенаата,
(подписано) N. N.

Annexs do Nr. 156.

WIADOMOŚĆ

o przyczynach, dla jakich Senatorowie i Członkowie Senatu
nie byli obecni na posiedzeniach N. Departamentu.

w czasie od dnia . . . do . . . 18 . . . r.

Dzień.	Przyczyna nieobecności.
Senator N. N.	dla zatrudnień w Komisyyi Emerytalnej.
” N. N.	dla słabości.
Członek Rady Stanu N. N.	dla zatrudnień w Radzie Stanu Królestwa.
” Senatu N. N.	na urlopie.
” ” N. N.	dla słabości.

Naczelný Prokurator N. Departamentu
Rządzącego Senatu,
(podpisano) N. N.

№ 157.

Предписание о представлении рапортовъ о присутствующихъ Членахъ Сената на одномъ польскомъ языкѣ.

(27 Февраля (11 Марта) 1862 г.)

Оберъ-Прокурорамъ IX и X Варшавскихъ Департаментовъ
Правительствующаго Сената.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій въ Правительственной Коммисіи Юстиціи.

Согласно принятому, по примѣру Департаментовъ Правительствующаго Сената Имперіи, порядку, представляемые Вашимъ Превосходительствомъ, на основаніи ст. 137 правилъ о внутреннемъ устройствѣ Варшавскихъ Департаментовъ Правительствующаго Сената, еженедѣльные рапорты о присутствующихъ въ засѣданіяхъ Сенаторахъ и Членахъ Сената, были сообщаемы донинѣ Статсъ-Секретарю при Совѣтѣ Управленія, для представленія оныхъ Государю Императору.

Имѣя въ виду, что эти рапорты нынѣ по Имперіи не представляются Государю Императору, и что сообщеніе ихъ для этой цѣли Статсъ-Секретарю при Совѣтѣ Управленія, увеличивало бы лишь напрасную переписку, я, отъ 11 (23) Января сего года, за N. 983, входилъ съ представленіемъ къ Господину Исправляющему должность Намѣстника въ Царствѣ объ освобожденіи меня отъ доставленія впредь помянутыхъ рапортовъ, за исключеніемъ только случаевъ, въ коихъ причины отсутствія въ засѣданіи Сенаторовъ и Членовъ Сената, по особенной важности

№ 157.

Polecenie, aby raporta o obecności Senatorów i Członków Senatu tylko w języku polskim były składane.

(d. 27 Lutego (11 Marca) 1862 r.)

do
Naczelnych Prokuratorów IX i X Departamentu
Rządzącego Senatu w Warszawie.

DYREKTOR GŁÓWNY PREZYDUJĄCY W KOMISSYI RZĄDOWEJ
SPRAWIEDLIWOŚCI.

Według przyjętej, na wzór praktyki w Departamentach Rządzącego Senatu w Cesarstwie, zasady, składane przez JW. Pana, w myśl artykułu 137 urządzenia wewnętrznego Warszawskich Departamentów Rządzącego Senatu, raporta tygodniowe o obecności na posiedzeniach Senatorów i Członków Senatu, komunikowane były dotychczas Sekretarzowi Stanu przy Radzie Administracyjnej, celem przedstawienia takowych NAJJAŚNIEJSZEMU PANU.

Z uwagi, że raporta te obecnie już nie są w Cesarstwie NAJJAŚNIEJSZEMU PANU składane, a komunikowanie ich w tym celu Sekretarzowi Stanu przy Radzie Administracyjnej przynęcałoby tylko daremnej korespondencyi, pod dniem 11 (23) Stycznia roku bieżącego, Nr. 983, uczyniłem do pełniającego obowiązki Namiestnika Królestwa przedstawienie o uwolnienie mnie od komunikowania dalej pomienionych raportów, wyjąwszy tylko wypadków, gdyby przyczyny nieobecności na posiedzeniach Senatorów i Członków Senatu,

своей, заслуживали бы доведения ихъ до Высочайшаго свѣдѣнія.

Хотя на представленіе это не получено мною до настоящаго времени разрѣшенія, не сомнѣваясь однако, что заключеніе мое будетъ одобрено, я нахожу, что представляемые мнѣ Вашимъ Превосходительствомъ еженедѣльные рапорты, которые обыкновенно будутъ приобщаемы къ дѣламъ Правительственной Комисіи Юстиціи, излишне составляются на польскомъ и рускомъ языкахъ.

По симъ причинамъ, поручаю Вашему Превосходительству, впредь означенные рапорты представлять мнѣ на одномъ только польскомъ языкѣ, до времени же израсходования приготовленныхъ для этой цѣли бланковъ на обоихъ языкахъ, замѣщать въ нихъ рубрики на одномъ польскомъ языкѣ.

Варшава, 28 Февраля (11 Марта) 1862 г.

(подписано) *Дембовскій.*

№. 5,062.

dla szczególnej swój ważności, zasługiwały na podanie ich do wiadomości Władzy NAJWYŻSZEJ.

Jakkolwiek odpowiedzi na przedstawienie powyższe dotąd nie otrzymałem, wszakże pewnym będąc utrzymania się przytoczonego wniosku, uważam, że składane mi przez JW. Naczelnego Prokuratora raporta tygodniowe, które do akt Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości zwykle będą składane, zbytecznie są redagowane w językach polskim i ruskim.

Z tych powodów wzywam JW. Naczelnego Prokuratora, iżby raporta rzeczone w jednym tylko języku polskim nadal mi składał, oraz aby, zanim wyczerpane zostaną przygotowane w tym celu szematy w obu językach, tylko rubryki w języku polskim były zapelniane.

w Warszawie, d. 27 Lutego (11 Marca) 1862 r.

(podpisano) *Dembowski.*

№. 5,062.

№ 158.

Предписание Прокурорамъ о представленіи вѣдомостей о рѣшеніяхъ, состоявшихся въ послѣдней инстанціи.

(30 Декабря (11 Января) 1842/3 г.)

Царскимъ Прокурорамъ при Гражданскихъ Трибуналахъ и Прокурору при Апелляціонномъ Судѣ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Высочайшій указъ 14 (26) Марта 1842 года, предоставляя Апелляціонному Суду и Трибуналамъ рѣшать нѣкоторыя дѣла въ послѣдней инстанціи, безъ дальнѣйшей аппеляціи, и пресѣкая тѣмъ прежнюю возможность обращаться съ просьбами о кассациіи рѣшеній, возложилъ на Прокуроровъ строгую обязанность представлять съ особою основательностію и правильностію заключенія ихъ по всѣмъ этимъ дѣламъ, клонящіяся къ точному соблюденію правосудія, предоставляя въ то же время Правительственной Коммисію Юстиціи имѣть, на сколько это отъ нея зависитъ, бдительный надзоръ за правильнымъ примѣненіемъ законовъ. При этомъ Правительственная Коммисія всегда заботилась о собраніи свѣдѣній о способѣ толкованія законовъ и о затрудненіяхъ, встрѣчаемыхъ въ примѣненіи оныхъ, а потому, имѣя въ виду послѣдовавшія нынѣ перемѣны, предлагаетъ Прокурору:

черезъ каждые три мѣсяца представлять въ Правительственную Коммисію рапорты о дѣлахъ, рѣшенныхъ въ послѣдней инстанціи, съ показаніемъ:

- a) числа таковыхъ дѣлъ;
- b) ихъ раздѣленія по предметамъ, сообразно порядку, при-

№ 158.

Polecenie Prokuratorom, aby co kwartał składali Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości wykazy spraw w ostatniej instancyi osądzonych.

(d. 30 Grudnia (11 Stycznia) 1842/3 r.)

do

Prokuratorów Królewskich przy Trybunałach Cywilnych i Prokuratora przy Sądzie Apellacyjnym.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Postanowienie NAJJAŚNIEJSZEGO PANA z dnia 14 (26) Marca 1842 r., nadając moc Sądowi Apellacyjnemu i Trybunałom sądenia spraw niektórych w ostatniej instancyi, bez dalszego już odwołania się, przecinając przeto możność, dawniej służącą, udawania się do kassacyi, tém silniejszy włożyło obowiązek na Prokuratorów, iżby we wszystkich tych sprawach, wnioski, dążące do ścisłego wymiaru sprawiedliwości, z wszelką rozważą i dokładnością czynili; na Kommissyą Rządową Sprawiedliwości zaś, iżby, o ile od niej zależy, nad właściwem zastosowaniem prawa baczny rozciągnęła dozór. Obok tego, Kommissya Rządowa zawsze miała na troskliwej pieczy, zbieranie wiadomości o sposobie wykładu prawa i o trudnościach w zastosowaniu go dostrzeżonych; ze względu przeto na zmiany teraz zaszłe, poleca Prokuratorowi:

aby co kwartał składał Kommissyi Rządowej raporta o sprawach w ostatniej instancyi osądzonych, obejmujące:

- a) ilość takich spraw;
 - b) rozdział ich pod względem przedmiotów, stosując
- Kom. Spraw. Tom IV. 22

нятому въ Гражданскомъ Кодексъ и въ Кодексъ Гражданскаго Судопроизводства;

c) сколько изъ нихъ рѣшено согласно съ заключеніями Прокурора и сколько вопреки его мнѣнію;

d) если по какомулибо дѣлу встрѣтилось сомнѣніе въ примѣненіи закона, происходящее отъ неясности или неопредѣлительности онаго, то Прокуроръ долженъ изложить краткое объясненіе, въ чемъ состоитъ таковая неясность или неопредѣлительность;

e) если Прокуроръ усмотритъ, что одинъ и тотъ же вопросъ разрѣшается разнообразно, то долженъ о таковомъ разнообразіи и причинѣ онаго сдѣлать свои замѣчанія;

f) сколько изъ числа обжалованныхъ рѣшеній отмѣнено вполнѣ или только частію, сколько утверждено, какіе болѣе важные юридическіе вопросы были разрѣшены и какимъ образомъ;

g) наконецъ, рапортъ этотъ долженъ заключать всякія замѣчанія Прокурора, могущія заслуживать вниманія Правительства и содѣйствовать къ исправленію и усовершенствованію законодательства.

Эти рапорты должны быть доставляемы въ продолженіе одного мѣсяца по истеченіи каждой четверти года, по предварительномъ прочтеніи оныхъ въ общемъ засѣданіи Суда, который, чрезъ посредство своего Предсѣдателя, будетъ вправѣ присокупить и свои замѣчанія. Первый таковой рапортъ за прошедшую четверть года долженъ быть представленъ не позже 20 Января (1 Февраля) сего года и можетъ заключать и за время, предшествующее послѣдней четверти года, замѣчанія, какія представляются Прокурору при его знаніи законовъ и усердіи къ службѣ.

Варшава, 30 Декабря (11 Января) 1842/3 года.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій,
(подписано) *Коссецкій*.

N. 443.

сіе до порядку Кодексу Цивилного і Кодексу Postępowania;

c) wiele z nich zgodnie z wnioskami, a wiele przeciw wnioskowi Prokuratora osądzono;

d) jeżeli w sprawie której zachodziła wątpliwość w zastosowaniu prawa, a wątpliwość ta pochodzi z niejasności lub niedostateczności prawa, Prokurator winien w krótkości wyjaśnić, na czym ta wątpliwość lub niedostateczność polega;

e) jeżeli Prokurator dostrzeże, że jedna i ta sama kwestya niejednostajnie jest rozstrzygana, winien o tej niejednostajności i przyczynie jej, uwagi swe uczynić;

f) wymienienie, ile z pomiędzy zaskarżonych wyroków w całości lub części uchylono, ile zatwierdzono, jakie ważniejsze pytania prawne rozstrzygane były i w jaki sposób;

g) wreszcie, raport ten obejmować winien wszelkie spostrzeżenia Prokuratora, Rząd ochodzić mogące i do poprawy lub udoskonalenia prawodawstwa posłużyć zdolne.

Raporta te winny być składane w ciągu miesiąca po upłynionym kwartale; winny być przed ich odesłaniem czytane na posiedzeniu ogólném Sądu, i Sąd przez Prezesa może będzie swoje uwagi dołączyć. Pierwszy raport z kwartału zeszłego ma być złożony najdalej w d. 20 Stycznia (1 Lutego) r. b., i obejmować może spostrzeżenia z czasu ostatni kwartał poprzedzającego, jakie znajomość prawa i gorliwość Prokuratorowi Królewskiemu nastęrczy.

w Warszawie, d. 30 Grudnia (11 Stycznia) 1842/3 r.

Dyrektor Główny Prezydujący, (podpisano) *Kossecki*.

Nr. 443.

№ 159.

Предписание Прокурорамъ о представленіи по прилагаемой формѣ свѣдѣній о дѣйствіяхъ ихъ по Духовнымъ Судамъ.

(10 (22) Іюня 1839 г.)

Царскимъ Прокурорамъ при Гражданскихъ Трибуналахъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Законъ о брачномъ союзѣ, дарованный Царству Польскому Высочайшимъ указомъ 16 (28) Марта 1836 года, опредѣляя кругъ дѣйствій Царскихъ Прокуроровъ по дѣламъ, производимымъ Духовными Судами, вмѣнилъ имъ въ обязанность:

- a) настаивать, по долгу ихъ службы, о признаніи недействительными или о расторженіи браковъ, совершенныхъ не смотря на препятствія, дающія поводъ къ соблазну;
- b) домогаться подверженія дисциплинарнымъ взысканіямъ духовныхъ, нарушившихъ правила закона о брачномъ союзѣ;
- c) наблюдать за соблюденіемъ по означеннымъ дѣламъ правилъ о гербовомъ сборѣ.

Для поставленія Царскихъ Прокуроровъ въ возможность исполненія сихъ обязанностей, упомянутый законъ, въ 95 ст., предоставилъ имъ право требовать во всякое время доставленія себѣ дѣлъ.

При исполненіи таковыхъ правилъ закона, неоднократно могутъ встрѣчаться случаи, въ коихъ Царскіе Прокуроры будутъ обязаны входить въ сношеніе съ Духовными Судами, представлять въ оныя, по обязанностямъ ихъ должности, свои заключе-

№ 159.

Polecenie Prokuratorom składania raportów z czynności Sądów Duchownych podług przepisane go wzoru.

(d. 10 (22) Czerwca 1839 r.)

do
Prokuratorów Królewskich przy Trybunałach
Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Prawo o małżeństwie, dekretem NAJJAŚNIEJSZEGO PANA z dnia 16 (28) Marca 1836 roku Królestwu Polskiemu nadane, oznaczając obręb działań Prokuratorów Królewskich w sprawach przed Sądy Duchowne wytaczanych, włożyło na nich w ogólności następujące obowiązki:

- a) nastawania z urzędu na unieważnienie lub rozwiązanie małżeństw, zawartych mimo przeszkód, pociągających za sobą zgorwienie;
- b) domagania się wymierzenia kary dyscyplinarnej na duchownych, którzyby przeciw prawu o małżeństwie wykroczyli;
- c) czuwania nad zachowaniem przepisów prawa co do opłat stemplowych w sprawach namienionych.

W celu postawienia Prokuratorów Królewskich w możności zadosyć uczynienia namienionym obowiązkom, toż prawo, w art. 95-m, upoważniło ich do żądania komunikacyi akt w każdym stanie interesu.

W wykonaniu tych przepisów prawa, częste mogą być przypadki, w których Prokuratorowie Królewscy obowiązani będą odnosić się do Sądów Duchownych, czynić tamże wnioski

нія, наблюдать за дальнѣйшимъ ходомъ дѣлъ и о послѣдствіяхъ доносить подлежащимъ Правительственнымъ Коммисіямъ.

Столь важная обязанность, какую законъ возложилъ на Царскихъ Прокуроровъ при Духовныхъ Судахъ, требуетъ, чтобы они проникнулись смысломъ этого закона, чтобы ввѣренныя имъ обязанности исполняли со всею усердіемъ и точностію, чтобы во всехъ своихъ дѣйствіяхъ, имѣющихъ связь съ Духовными Судицами, соблюдали должную предусмотрительность и умѣренность.

Такимъ образомъ будетъ поддержано столь желательное между властями согласіе, и не будетъ дано повода къ жалобамъ, могущимъ возбудить вредныя для службы столкновения.

Возложенныя на Царскихъ Прокуроровъ закономъ о брачномъ союзѣ дѣйствія по дѣламъ, производимымъ Духовными Судицами, подобно всею вообще дѣйствіямъ судебного вѣдомства, должны подлежать надзору и постоянному контролю, для того, чтобы Правительственная Коммисія Юстиціи была въ состояніи надлежаще оцѣнить ихъ и дѣлать изъ нихъ, когда въ томъ встрѣтится надобность, употребленіе при составленіи рапортовъ, которые, на основаніи 29-й ст. Органическаго Статута, Коммисія обязана представлять Правительству о судебныхъ дѣйствіяхъ по всему вѣдомству.

По этимъ причинамъ, а равно для заведенія по настоящему предмету единообразнаго порядка, Правительственная Коммисія Юстиціи признала нужнымъ сдѣлать слѣдующее распоряженіе:

1. Въ началѣ Января мѣсяца каждаго года Царскіе Прокуроры обязаны представлять въ Коммисію рапорты, съ изложеніемъ отчета о дѣйствіяхъ своихъ при Духовныхъ Судахъ, за весь годъ.

2. Рапорты эти, по роду обязанностей, указанныхъ закономъ для должности Прокуроровъ, должны раздѣляться на три категоріи:

первая, о такихъ дѣлахъ о брачныхъ союзахъ, совершенныхъ вопреки законныхъ правилъ, по которымъ производство возбуждено Царскими Прокурорами

зъ урѣду, pilnować ich skutku i o wypadku właściwe Kommissye Rządowe zawiadamiać.

To ważne powołanie, jakie Prokuratorom Królewskim prawo przy Sądach Duchownych wskazało, wymaga po nich, aby przejęli się duchem tegoż prawa, aby poruczone sobie obowiązki z całą gorliwością i ścisłością wykonywali i aby we wszystkich swoich czynnościach, styczność z Sądami Duchownemi mających, zachowali potrzebną przezorność i umiarkowanie.

Tym sposobem utrzymaną będzie tyle pożądana między władzami harmonia i nie da się powodu do zażaleń, mogących szkodliwe dla służby zrządzić kolidzyc.

Podobnie jak wszystkie inne czynności wydziału sądowego dotyczące, tak i czynności Prokuratorów Królewskich, z mocy prawa o małżeństwie przy Sądach Duchownych wykonywać się winne, ulegać muszą nadzorowi i ciągłej kontroli, aby Kommissya Rządowa Sprawiedliwości była w stanie czynności takowe należycie ocenić, robić z nich, gdy tego zajdzie potrzeba, stosowny użytek i o rezultacie czynić potrzebną wiadomość w raportach, jakie, na skutek artykułu 29 Statutu Organicznego, z czynności sądowych całego wydziału, Rządowi składać jest obowiązana.

Z tych więc powodów, jak również dla zaprowadzenia w przedmiocie tym potrzebnej jednostajności, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości uznała potrzebę wydać następujące urządzenie:

1. Z początkiem miesiąca Stycznia każdego roku, Prokuratorowie Królewscy składać będą Kommissyi raporta, obejmujące obraz czynności ich przy Sądach Duchownych, w ciągu całego roku dokonanych.

2. Raporta te, stosownie do rodzaju czynności urzędowi publicznému prawem wskazanych, obejmować winny trzy kategorye:

pierwsza, o sprawach, które Prokuratorowie Królewscy znaleźli się spowodowani wytoczyć z urzędu

по обязанностям ихъ должности, въ случаяхъ предписанныхъ закономъ;

вторая, о дѣлахъ по обвиненію духовныхъ въ нарушеніи вышеупомянутаго закона;

третья, о дѣйствіяхъ и замѣчаніяхъ Прокуроровъ въ отношеніи гербоваго сбора.

3. Къ помянутымъ рапортамъ Королевскіе Прокуроры обязаны приобщать, по прилагаемой у сего формѣ, подробную вѣдомость о всѣхъ дѣлахъ, производимыхъ въ теченіе года Духовными Судами.

Подробные рапорты, за время съ учрежденія Духовныхъ Судовъ, Царскіе Прокуроры обязаны представить по 1 Января 1839 года.

Варшава, 10 (22) Іюня 1839 года.

Главный Директоръ, (подписано) *Коссецкій*.

№. 6,486.

Предписаніе это сообщено и Прокурору при Апелляціонномъ Судѣ.

прzeciwko małżeństwom wbrew prawu zawartym, w przypadkach gdzie im to prawo nakazuje;

druga, o sprawach wytoczonych naprzeciw duchownym, którzy przeciwko powyższemu prawu wykroczyli;

trzecia, o czynnościach i postrzeżeniach urzędu publicznego we względzie stemplowym.

3. Przy namienionych raportach Prokuratorowie Królewscy dołączać będą szczegółowy wykaz wszystkich spraw w ciągu roku przed Sądy Duchowne wprowadzonych, według przesyłającego się tu szematu.

Podobne raporta z czasu od urzędzenia się Sądów Duchownych złożą Prokuratorowie Królewscy z dniem 1 Stycznia 1839 r.

w Warszawie, d. 10 (22) Czerwca 1839 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) *Kossecki*.

Nr. 6,486.

Reskrypt ten został zakomunikowany i Prokuratorowi przy Sądzie Appellacyjnym.

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

<i>[Faint, illegible text]</i>	<i>[Faint, illegible text]</i>	<i>[Faint, illegible text]</i>	<i>[Faint, illegible text]</i>
<i>[Faint, illegible text]</i>	<i>[Faint, illegible text]</i>	<i>[Faint, illegible text]</i>	<i>[Faint, illegible text]</i>
<i>[Faint, illegible text]</i>	<i>[Faint, illegible text]</i>	<i>[Faint, illegible text]</i>	<i>[Faint, illegible text]</i>

Приложение къ N. 159.

ВЪДОМОСТЬ

о брачныхъ дѣлахъ, производимыхъ въ Консисторіи N.
Епархіи, въ теченіе N. года.

<i>[Empty table structure]</i>	<i>[Empty table structure]</i>	<i>[Empty table structure]</i>	<i>[Empty table structure]</i>
<i>[Empty table structure]</i>	<i>[Empty table structure]</i>	<i>[Empty table structure]</i>	<i>[Empty table structure]</i>
<i>[Empty table structure]</i>	<i>[Empty table structure]</i>	<i>[Empty table structure]</i>	<i>[Empty table structure]</i>
<i>[Empty table structure]</i>	<i>[Empty table structure]</i>	<i>[Empty table structure]</i>	<i>[Empty table structure]</i>
<i>[Empty table structure]</i>	<i>[Empty table structure]</i>	<i>[Empty table structure]</i>	<i>[Empty table structure]</i>

Anneks do Nr. 159.

W Y K A Z

spraw małżeńskich przed Konsystorz Dyecezyi N., w ciągu
roku 18.. wprowadzonych.

Numer porządkowy.	Imiona, nazwiska i powołanie małżonków sprawę wiodących.	Jakię są religii oboje małżonkowie.	Przedmiot sprawy.	Na czyje powództwo wytoczona sprawa.	Data wyroku I-jej Instancyi i przyczyny unieważnienia małżeństwa.	Data i osnowa wyroku II-jej Instancyi.	Czy strony, na zasadzie art. 81 prawa o małżeństwie, udawały się do III-jej Instancyi i jaki zapadł wyrok.	U w a g i.

Номеръ по порядку.	Имя, фамилія и званіе тяжущихся супруговъ.	Какого вѣроисповѣданія требующіе развода супруги.	Кѣмъ возбужденъ искъ о расторженіи брака и по какимъ причинамъ.	Когда состоялось рѣшеніе Геперальной Евангелической Консисторіи и какое содержаніе онаго.	Гдѣ и когда совершенъ былъ бракъ.	Примѣчанія.

Numer porządkowy.	Imiona i nazwiska małżonków spórwiodących i ich powołanie.	Jakię są religii małżonkowie poszukujący rozwodu.	Na czyje powództwo wytoczona sprawa o rozwód i dla jakich przyczyn.	Data i osnowa wyroku Konsystorza Ewangelickiego Jeneralnego.	Gdzie i kiedy małżeństwo zawarte zostało.	U w a g i.

N^o 160.

Назначение суточных денег для Прокуроровъ за поѣздки ихъ для присутствованія въ засѣданіяхъ Консисторскихъ Судовъ.

(30 Іюля (11 Августа) 1840 г.)

Царскимъ Прокурорамъ при Гражданскихъ Трибуналахъ (Августовской губерніи 2-го отдѣленія, Подляской, Плоцкой и Люблинской губерній.)

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Принимая въ соображеніе, что, по изданному въ 1836 году закону о брачномъ союзѣ, на Царскихъ Прокуроровъ при Гражданскихъ Трибуналахъ I-й инстанціи возложено исполненіе нѣкоторыхъ обязанностей при Католическихъ Духовныхъ Судахъ, что таковыя Суды не по всемъ губерніямъ учреждены въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ существуютъ Гражданскіе Трибуналы и гдѣ слѣдовательно Царскіе Прокуроры отправляютъ свою должность, что поэтому Царскіе Прокуроры не въ состояніи исполнять возложеннаго на нихъ по законамъ, безъ снабженія ихъ особыми къ тому средствами, — Правительственная Коммисія Юстиціи, для поставленія Прокуроровъ въ возможность удовлетворять не только требованіямъ закона, но и особымъ распоряженіямъ относительно надзора за брачными дѣлами, постановила: Королевскимъ Прокурорамъ, отправляющимъ возложенныя на нихъ по законамъ обязанности при Консисторскихъ Судахъ, учрежденныхъ внѣ мѣстъ ихъ служенія, отпускать суточные и прогонныя деньги каждый разъ, когда они сочтутъ необходимымъ отправиться въ мѣста засѣданій Генеральной Консисторіи подлежащей Епархіи, какъ для забранія изъ дѣлъ Суда потребныхъ справокъ,

N^o 160.

Naznaczenie dyet dla Prokuratorów za zjazdy na posiedzenia Sądów Konsystorskich.

(d. 30 Lipca (11 Sierpnia) 1840 r.)

do

Prokuratorów Królewskich przy Trybunałach Cywilnych (gubernii Augustowskiej Wydziału 2-go, gubernij Podlaskiej, Płockiej i Lubelskiej.)

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Zważywszy, że prawo o małżeństwie z roku 1836 upoważniło Prokuratorów Królewskich przy Trybunałach Cywilnych I. Instancyi do wykonywania niektórychъ obowiązkówъ przy Sądachъ Duchownychъ katolickichъ; zważywszy, że Sądy takowe nie w każdej gubernii ustanowione są w miejscach, gdzie istnieją Trybunały Cywilne, a tém samémъ g dzie urzędują Prokuratorowie Królewscy, którzy z tego powodu nie są w możności dopełniać tego, co przepisy prawa na nichъ wkładają, bezъ zarządzenia ku temu potrzebnychъ środkówъ; aby przeto byli w stanie zadość uczynić i przepisomъ prawa i szczególnymъ rozporządzeniomъ w przedmiocie kontrolowania spraw małżeńskichъ wydanymъ, — Kommissya Rządowa Sprawiedliwości postanowiła dla Prokuratorów Królewskich, wykonywającychъ obowiązki na nichъ prawemъ włożone przy Sądachъ Konsystorskichъ, nie w miejscu ichъ urzędowania ustanowionychъ, assygnować dyety i koszta podróży w każdymъ razie, gdy oni znajdować się będą w konieczności zjechania na miejsce posiedzeń Konsystorza Jeneralnego właściwej diece-

такъ равно для исполненія другихъ обязанностей своей должности.

О такомъ постановленіи Правительственная Коммисія Юстиціи извѣщаетъ Царскаго Прокурора при Гражданскомъ Трибуналѣ N губерніи.

Варшава, 30 Іюля (11 Августа) 1840 года.

Главный-Директоръ, (подписано) *Коссецкій*.

N. 8,620.

N^o 161.

Объ обязанностяхъ Прокуроровъ при Духовныхъ Судахъ.

(4 (16) Марта 1841 г.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія.

Высочайше утвержденный въ 16 (28) день Марта 1836 года законъ о брачномъ союзѣ, опредѣляя кругъ дѣйствій Царскихъ Прокуроровъ по дѣламъ, подлежащимъ разсмотрѣнію Духовныхъ Судовъ, возложилъ на всѣхъ вообще Прокуроровъ:

1. настаивать, по долгу ихъ службы, о признаніи недѣйствительными, или о расторженіи незаконно совершенныхъ браковъ;
2. домогаться опредѣленія взысканій съ священниковъ, нарушающихъ правила этого закона;
3. наблюдать, чтобы по дѣламъ о брачномъ союзѣ были соблюдаемы правила о гербовомъ сборѣ.

зыи, bądź to dla zebrania z akt Sądu potrzebnych wiadomości, bądź téż w innym jakim urzędowym obowiązku.

O takowém postanowieniu Kommissya Rządowa Sprawiedliwości zawiadamia Prokuratora Królewskiego przy Trybunale Cywilnym gubernii N. N.

w Warszawie, dnia 30 Lipca (11 Sierpnia) 1840 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) *Kossecki*.

Nr. 8,620.

N^o 161.

O obowiązkach Prokuratorów przy Sądach Duchownych.

(d. 4 (16) Marca 1841 r.)

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

Prawo o małżeństwie, ukazem Najwyższym z dnia 16 (28) Marca 1836 roku Królestwu Polskiemu nadane, oznaczając obręb działań Prokuratorów Królewskich w sprawach przed Sądy Duchowne wytaczanych, zobowiązało ich w ogólności, do:

1. nastawania z urzędu na unieważnienie lub rozwiązanie małżeństw wbrew prawu zawartych;
2. domagania się wymierzenia kar na duchownych, wykraczających przeciwko przepisom tegoż prawa;
3. przestrzegania w sprawach małżeńskich zachowania przepisów stemplowych.

При исполненіи этихъ постановленій закона, возникаютъ часто случаи, въ коихъ Прокуроры обязаны относиться въ Духовные Суды, подавать онымъ, по долгу ихъ службы, свои заключения, наблюдать за ходомъ дѣла и о послѣдующемъ представлять въ извѣстность подлежащія Правительственныя Комисіи.

Сверхъ того, по особому распоряженію Правительственной Комисіи Юстиціи, Царскіе Прокуроры обязаны представлять годовыя вѣдомости о дѣлахъ, находящихся въ разсмотрѣніи Духовныхъ Судовъ, а также рапорты, заключающіе въ себѣ, какъ замѣчанія о дѣйствіяхъ этихъ Судовъ и порядкѣ исполненія правилъ поваго закона о брачномъ союзѣ, такъ равно о послѣдствіяхъ этого закона, каковыя замѣчанія требуются Правительственною Комисіею Юстиціи, для составленія представляемаго ежегодно Совѣту Управленія общаго обзоренія о дѣйствіяхъ Судебныхъ мѣстъ.

Таковыя обязанности, согласно закону о брачномъ союзѣ, отправляютъ при Духовныхъ Судахъ первой инстанціи, по всемъ губерніямъ Царства, Царскіе Прокуроры, состоящіе при мѣстныхъ Гражданскихъ Трибуналахъ. Кто долженъ исправлять обязанности Прокурора при Судахъ 2-й и 3-й инстанціи Варшавской Архіепархіи, установленныхъ для всего Царства, упомянутымъ закономъ положительно не опредѣлено; но, сообразно принятому въ судебномъ вѣдомствѣ порядку, означенныя обязанности при Судахъ обѣихъ этихъ инстанцій долженъ бы исправлять Генеральный Царскій Прокуроръ при Апелляціонномъ Судѣ.

Какъ однако Прокуроръ этотъ назначенъ къ исправленію должности Прокурора при Генеральной Консистеріи Евангелическаго исповѣданія, и постановленіемъ Совѣта Управленія утверждёнъ въ этой должности, и при томъ онъ и самъ исполняетъ Евангелическую вѣру, то посему, а равно для избѣжанія недоразумѣній, какія, по поводу разности вѣры, могли бы возникать, при исполненіи обязанностей его должности, между нимъ и духовными властями Римско-Католическаго исповѣданія, Комисіею Юстиціи входила съ представленіемъ о разрѣше-

W wykonaniu tych rozporządzeń prawa, często zdarzają się przypadki, w których Prokuratorowie Królewscy obowiązani są odnosić się do Sądów Duchownych, czynić tamże wnioski z urzędu, pilnować ich skutku i o wypadku właściwe Kommissye Rządowe zawiadamiać.

Obok takich czynności, w skutku szczególnego rozporządzenia Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, obowiązani są nadto Prokuratorowie Królewscy składać corocznie wykazy spraw małżeńskich przez Sądy Duchowne rozpoznawanych, tudzież raporta, obejmujące spostrzeżenia nad czynnościami Sądów Duchownych, jak niemniej nad sposobem wykonywania i skutkami nowego prawa, które to spostrzeżenia potrzebne są do ogólnego rysu czynności sądowych, Radzie Administracyjnej corocznie składanego.

Obowiązki takowe przy Sądach Duchownych II-jej Instancyi sprawują, z mocy prawa o małżeństwie, we wszystkich guberniach Prokuratorowie Królewscy przy Trybunałach Cywilnych. Prawo to nie oznaczyło wyraźnie, kto obowiązki Prokuratora wypełniać ma przy Sądach I-jej i II-jej instancyi Archidiecezyi Warszawskiej, dla całego kraju postanowionych; w właściwym jednak porządku sądowym, przy obu tych instancjach powinienby sprawować te obowiązki Jeneralny Prokurator Królewski przy Sądzie Apellacyjnym.

Lecz gdy sprawujący obecnie urząd Jeneralnego Prokuratora, powołany będąc do pełnienia obowiązków Prokuratora przy Konsystorzu Jeneralnym Ewangelickim, przez postanowienie Rady Administracyjnej w obowiązkach tych potwierdzony został, i gdy sam jest wyznania ewangelickiego; przeto z tych powodów, jak równie dla uniknienia wszelkich nieporozumień, jakieby przy wykonywaniu urzędu między nim a władzą duchowną rzymsko-katolicką, z powodu różności wyznań powstać mogły, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości,

ни, чтобы до тех пор, пока будет происходить пзясненное положеніе вещей, обязанности Прокурора при Судахъ всѣхъ трехъ степеней Варшавской Архіепархіи, вытекающіе изъ постановленій закона и особыхъ распоряженій, были поручены Царскому Прокурору при Гражданскомъ Трибуналѣ Мазовецкой губерніи. При чемъ, имѣя въ виду, что столь обширныя и важныя обязанности сего чиновника значительно увеличатъ служебныя его занятія, при Трибуналѣ исполняемыя, а равно принимая во вниманіе, что Генеральному Царскому Прокурору, за отправленіе такихъ же обязанностей при одной Евангелической Консистоіи, назначено жалованья по 2,000 злот. въ годъ, Коммисія Юстиціи просила Совѣтъ о назначеніи и Царскому Прокурору при Мазовецкомъ Гражданскомъ Трибуналѣ, при возложеніи на него вышепрписанныхъ обязанностей, вознагражденія, соотвѣтствующаго тому, какое получаетъ Генеральный Царскій Прокуроръ.

Совѣтъ, принявъ во вниманіе, что назначеніе чиновника для исправленія должности Прокурора при Духовныхъ Судахъ 2-й и 3-й инстанціи признается необходимымъ, что, по приведеннымъ Правительственною Коммисіею Юстиціи причинамъ, обязанность эта не можетъ быть нынѣ возложена на Генеральнаго Прокурора при Апелляціонномъ Судѣ, и что, наконецъ, по всей справедливости, чиновникъ, на котораго будетъ возложена означенная обязанность, долженъ получать за труды эти соотвѣтственное вознагражденіе, положилъ:

1. исправленіе обязанностей Царскаго Прокурора при Судахъ всѣхъ трехъ инстанцій Варшавской Архіепархіи поручить нынѣ Царскому Прокурору при Гражданскимъ Трибуналѣ Мазовецкой губерніи;

2. назначить по этому поводу Царскому Прокурору при Гражданскомъ Трибуналѣ I-й инстанціи Мазовецкой губерніи, въ вознагражденіе за эти новые его труды, по 2,000 злотыхъ въ годъ, съ тѣмъ впрочемъ, что вознагражденіе это не должно быть почитаемо добавочнымъ жалованьемъ, но только особымъ вознагражденіемъ за его труды;

в представленіи з дня 11 (23) Лутего року бieżащего, N. 1,931, upraszała o wydanie upoważnienia, aby obowiązki Prokuratora przy wszystkich trzech instancjach w Archidiecezyi Warszawskiej, z przepisów prawa i szczególnych rozporządzeń wynikające, dopóki powyższy stan rzeczy trwać będzie, wykonywał Prokurator Królewski przy Trybunale Cywilnym gubernii Mazowieckiej; ze względu zaś, że obowiązki takowe, jako dość rozciągłe i ważne, znacznie pomnożą jego zatrudnienia urzędowe przy Trybunale wykonywane, oraz z uwagi, że Jeneralny Prokurator Królewski za wykonywanie tych obowiązków w jednym tylko Konsystorzu Ewangelickim ma sobie przyznana płacę roczną złp. 2,000, upraszała o przeznaczenie, przy udzieleniu powyższego upoważnienia dla Prokuratora Królewskiego przy Trybunale Cywilnym Mazowieckim, wynagrodzenia rocznego wyrównującego temu, jakie otrzymał Jeneralny Prokurator Królewski.

Rada zważając: że wskazanie urzędnika mającego pełnić obowiązki Prokuratora przy Sądach duchownych II i III instancji jest niezbędnie potrzebnym; że z powodów przez Komisją Rządową Sprawiedliwości przywiezionych, urzędnikiem tym nie może być nateraz Prokurator Jeneralny przy Sądzie Apellacyjnym; że nakoniec słusznym jest, ażeby urzędnik, na którego powyższe obowiązki włożone zostaną, za pracę swą z tego tytułu, otrzymywał wynagrodzenie, — oświadczyła:

1. że mieć chce, ażeby nateraz obowiązki Prokuratora Królewskiego przy wszystkich trzech instancjach w Archidiecezyi Warszawskiej pełnił Prokurator Królewski przy Trybunale Cywilnym gubernii Mazowieckiej;

2. że wyznacza z tego powodu Prokuratorowi Królewskiemu przy Trybunale Cywilnym I-jej Instancji gubernii Mazowieckiej, w nagrodę tej nowej pracy, obok płacy etatowej do urzędu jego przywiązanej, oddzielnie po złp. 2,000 rocznie, z tѣmъ wszakże zastrzeżeniem, że wynagrodzenie to nie może być uważanym jako dodatek, lecz jako gratyfikacya;

3. таковое вознаграждение, съ 1 Января сего года, должно быть производимо Правительственною Коммисією Юстиціи на счетъ ожидаемыхъ въ концѣ каждаго года остатковъ отъ штатной суммы вѣдомства Юстиціи.

Вѣрно:

Статсъ-Секретарь, (подписано) *О. Тымовскій*.

N. 14,054.

N^o 162.

Инструкція Прокурорамъ о доставленіи срочныхъ вѣдомостей о дѣйствіяхъ по Духовнымъ Судамъ.

(21 Февраля (5 Марта) 1849 г.)

Царскимъ Прокурорамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Для приведенія въ надлежащую полноту срочныхъ рапортовъ, представляемыхъ о дѣйствіяхъ по судебному вѣдомству, Правительственная Коммисія Юстиціи предписываетъ Царскому Прокурору, въ вѣдомостяхъ, доставляемыхъ о дѣлахъ по признанію недѣйствительности браковъ и разлученію супруговъ относительно стола и ложа, показывать въ общемъ перечнѣ:

a) сколько было дѣлъ о признаніи недѣйствительности брака по жалобамъ:

3. że wydatek, w skutek powyższej decyzji wynikający i liczyć się mający od 1 Stycznia roku bieżącego, uiszczany być ma przez Komisją Rządową Sprawiedliwości na rachunek oszczędności, na wydziale Sprawiedliwości z końcem każdego roku spodziewanej.

Zgodno z protokołem:

Sekretarz Stanu, (podpisano) *J. Tymowski*.

N. 14,054.

N^o 162.

Instrukcja dla Prokuratorów co do składania wykazów czynności Sądów Duchownych.

(21 Lutego (5 Marca) 1849 r.)

do
Prokuratorów Królewskich.

KOMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Znajdując potrzebę udokładnienia składanych raportów z czynności wydziału sądowego, Komisya Rządowa Sprawiedliwości poleca Prokuratorowi Królewskiemu, aby przy nadsyłaniu wykazów spraw dotyczących unieważnienia małżeństwa, rozłączenia co do stołu i łoża, w rekapitulacyi ogólnej zamieszczał:

a) ile było spraw o unieważnienie wytoczonych:

- aa) мужей,
bb) жень;
- b) сколько было дѣлъ о разлученіи супруговъ относительно стола и ложа по жалобамъ:
- aa) мужей,
bb) жень;
- c) сколько времени существовалъ бракъ до расторженія онаго—(лѣтъ N N);
- d) сколько времени существовалъ бракъ до произнесенія приговора о разлученіи относительно стола и ложа, или признаніи недѣйствительности брака—(лѣтъ N N).

Такъ какъ свѣдѣнія эти необходимы уже нынѣ для общаго годоваго отчета, то Царскій Прокуроръ обязанъ дополнить вышеизложеннымъ порядкомъ вѣдомость за истекшій 1848 годъ и представить оную въ Правительственную Коммисію Юстиціи въ возможной скорости и отнюдь не позже 3 (15) Марта сего года.

Варшава, 21 Февраля (5 Марта) 1849 года.

Главный Директоръ, (подписано) *О. Вычеховскій.*

N. 1,692.

- aa) przez mężów,
bb) przez żony;
- b) ile było spraw o rozłączenie cō do stołu i łoża wytoczonych:
- aa) przez mężów,
bb) przez żony;
- c) jak długo trwało małżeństwo przed rozwodem—(lat N. N.)
- d) jak długo trwało małżeństwo przed wyrzeczeniem separacyi lub unieważnienia—(lat N. N.)

Ponieważ wiadomości te obecnie już do ułożenia ogólnego sprawozdania okazują się koniecznymi, przeto Prokurator Królewski, we wskazany wyżej sposób wykaz za rok ubiegły 1848 uzupełni i Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości jak najspieszniej, a najpóźniej do 3 (15) Marca roku bieżącego, nadesłе.

w Warszawie, d. 21 Lutego (5 Marca) 1849 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) *O. Wyczechowski.*

N. 1,692.

№ 163.

Инструкція Трибуналамъ съ формою рапортовъ о дѣлахъ брачныхъ между лицами не христіанскихъ исповѣданій.

(28 Августа (9 Сентября) 1839 г.)

Гражданскимъ Трибуналамъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Законъ о брачномъ союзѣ, дарованный Царству Польскому Высочайшимъ указомъ 16 (28) Марта 1836 года, опредѣляетъ слѣдующій порядокъ разсмотрѣнія дѣлъ о недѣйствительности или расторгеніи браковъ:

1. разсмотрѣніе дѣлъ между лицами католическаго, православнаго и греко-уніатскаго, а равно евангелическо-лютеранскаго и евангелическо-реформатскаго вѣроисповѣданій, представлено подлежащимъ духовнымъ Начальствамъ, на основаніи правилъ, постановленныхъ въ законѣ особо по каждому изъ этихъ вѣроисповѣданій;

2. разсмотрѣніе дѣлъ о дѣйствительности или недѣйствительности браковъ, совершенныхъ между лицами разныхъ, не поименованныхъ выше христіанскихъ исповѣданій, а равно браковъ между лицами разныхъ нехристіанскихъ вѣръ, браковъ евреевъ и магометанъ, по силѣ 189 ст. того же закона, возложено на Гражданскіе Трибуналы, съ тѣмъ, что браки сіи подлежатъ во всѣхъ отношеніяхъ дѣйствию правилъ, свойственныхъ ихъ исповѣданію.

Сверхъ того, Гражданскимъ Трибуналамъ, на основаніи 191 ст. упомянутаго закона, предоставлено разсмотрѣніе проступ-

№ 163.

Instrukcyja dla Trybunałów co do składania raportów o sprawach małżeńskich wyznań niechrześcijańskich.

(28 Sierpnia (9 Września) 1839 r.)

do
Trybunałów Cywilnych.

KOMMISYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Prawo o małżeństwie, dekretem NAJWYŻSZYM z dnia 16 (28) Marca 1836 roku Królestwu Polskiemu nadane, rozpoznawanie spraw o nieważność lub rozwiązanie małżeństwa poddało następującemu porządkowi:

1. rozpoznawanie spraw pomiędzy osobami wyznającymi religią katolicką, religią grecko-rossyjską lub grecko-uniicką, oraz małżeństwa osób wyznań ewangelicko-augsburskiego i ewangelicko-reformowanego poruczyło właściwym zwierzchnościom duchownym, na zasadzie przepisów szczególnych co do każdego z tych wyznań prawem wskazanych;

2. rozpoznawanie ważności lub nieważności małżeństwa, zawartego pomiędzy osobami należącymi do różnych wyznań chrześcijańskich powyżej niewyłączonych, jakoteż małżeństwa osób należących do różnych wyznań niechrześcijańskich, małżeństwa starozakonnych i machometan, mocą art. 189, powierzyło Trybunałom Cywilnym, poddając też małżeństwa co do wszelkich szczegółów przepisom ich religii właściwym.

Trybunały Cywilne nadto, z zasady artykułu 191 w mo-
wie będącego prawa, są właściwe do rozpoznawania wykro-

ковъ духовныхъ лицъ исповѣданій, поименованныхъ во 2-мъ пунктѣ, по совершенію бракосочетанія вопреки правилъ, закономъ постановленныхъ.

Сообразно такому порядку, Правительственная Комиссія Юстиціи, предписавъ отъ 10 (22) Іюня минувшаго года, за N. 6,486, Царскимъ Прокурорамъ при Гражданскихъ Трибуналахъ особую инструкцію о порядкѣ отправленія ими обязанностей при Духовныхъ Судахъ, признала нынѣ нужнымъ, для единообразія въ дѣйствіяхъ, предоставленныхъ вѣдѣнію Трибуналовъ и для поставленія себя въ возможность дѣлать изъ таковыхъ дѣйствій Трибуналовъ употребленіе при составленіи годовыхъ рапортовъ, какіе Комиссія, сообразно существующимъ постановленіямъ, должна представлять Правительству, — издать слѣдующее распоряженіе:

1. Въ началѣ Января мѣсяца каждаго года и отнюдь не позже 15 числа, Гражданскіе Трибуналы обязаны представлять въ Комиссію рапорты съ изложеніемъ отчета о дѣйствіяхъ ихъ по брачнымъ дѣламъ, въ теченіе пѣлаго года.

2. Рапорты сіи, по роду дѣйствій опредѣленныхъ закономъ, должны заключать въ себя двѣ категоріи:

первую, о дѣлахъ, возникающихъ вслѣдствіе исковъ сторонъ, или вслѣдствіе настоянія Царскаго Прокурора, по обязанностямъ его должности, о признаніи недѣйствительности брака, съ помѣщеніемъ въ этой статьѣ замѣчаній и наблюденій по особеннымъ случаямъ, происходившимъ въ теченіе года;

вторую, о дѣлахъ по обвиненію духовныхъ лицъ въ нарушеніи предписанныхъ закономъ правилъ. Въ этой статьѣ Трибуналы обязаны обозначать слѣдующія свѣдѣнія:

- a) въ какого рода проступкѣ обвиняется духовный, совершившій бракосочетаніе;
- b) подверженъ ли, на основаніи 191 ст., и какому именно наказанію или денежному взысканію, и
- c) въ случаѣ обнаруженнаго подложнаго дѣйствія, преданъ ли уголовной отвѣтственности.

цевъ, какихъбы się stali winnemi duchowni wyznań pod liczbą drugą wymienionych, dający ślub z obrazą przepisów prawem objętych.

W skutku tak oznaczonego porządku, Komisya Rządu wa Sprawiedliwości, przepisawszy pod dniem 10 (22) Czerwca roku zeszłego, N. 6,486, dla Prokuratorów Królewskich przy Trybunałach Cywilnych instrukcją co do sposobu wykonywania przez nich obowiązków przy Sądach Duchownych, obecnie, dla zaprowadzenia i utrzymania jednostajności w załatwianiu czynności Trybunałom powierzonych, jakoteż w celu postawienia się w możności robienia z czynności takowych użytku przy raportach, jakie Rządowi, stosownie do istniejących urzędzeń, corocznie składać jest w obowiązku, — uznała za rzecz potrzebną wydać następujące urządzenie:

1. Z początkiem miesiąca Stycznia każdego roku, a najdalej z dniem 15-m, Trybunały Cywilne składać będą Komisji raporta, obejmujące obraz czynności ich w sprawach małżeńskich w ciągu całego roku dokonanych.

2. Raporta te, stosownie do rodzaju czynności prawem wskazanych, obejmować mają dwie kategorye:

pierwszą, o sprawach na powództwo stron lub też z urzędu przez Prokuratora Królewskiego o rozwiązanie małżeństwa wytoczonych, zamieszczając w tej pozycji spostrzeżenia i uwagi względem szczególnych wypadków, jakie w ciągu roku zdarzyć się mogły:

drugą, o sprawach wytoczonych naprzeciw duchownym, którzy przeciwko przepisom prawa wykroczyli. W tej pozycji zamieszczać będą Trybunały te mianowicie wiadomości:

- a) jakiego uchybienia stał się winnym duchowny ślub dający;
- b) czy i jakiej, według artykułu 191, uległ karze porządkowej, pieniężnej — oraz
- c) czy, wrazie wykrytego podstępного działania, pociągnięty został do odpowiedzialności kryminalnej.

2. Къ помянутымъ рапортамъ Гражданскіе Трибуналы должны прилагать подробныя вѣдомости, по препровождаемой у сего формѣ, о всѣхъ этого рода дѣлахъ, поступившихъ въ Судъ въ теченіе года.

Подобныя рапорты и вѣдомости за прошедшее время, начиная со введенія новаго закона о брачномъ союзѣ, Трибуналы обязаны представить не позже 20 Января 1840 года, показывая въ одной вѣдомости всѣ дѣла за означенное время, но особо за каждый годъ.

Правительственная Коммисія не задолго предъ симъ поставлена въ извѣстность, что Государь Императоръ, по случаю представленной Его Величеству вѣдомости о брачныхъ дѣлахъ, рассмотрѣнныхъ Духовными Судами, изволилъ обратить на этотъ предметъ, по важности онаго, свое особенное вниманіе; при чемъ Его Императорскому Величеству благоугодно было повелѣть, для обещанія послѣдствій новаго закона, удостовѣриться, соблюдаются ли въ точности правила этого закона, или же допущены и какія именно отъ онаго отступленія. Поэтому, для точнѣйшаго исполненія этой Высочайшей воли, Трибуналы должны проникнуться важностію порученнаго имъ труда и изысканные выше рапорты и вѣдомости составить со всею вѣрностію и полнотою, какія требуются въ семъ важномъ дѣлѣ, а вмѣстѣ съ этимъ не упустить изъ виду всѣхъ тѣхъ замѣчаній и свѣдѣній, какія могли бы интересовать Правительство, или удостовѣрять о послѣдствіяхъ новаго закона.

Варшава, 28 Августа (9 Сентября) 1839 года.

Главный Директоръ, (подписано) *Коссецкій*.

N. 8,239.

3. Przy namienionych wyżej raportach, Trybunały Cywilne dołączać będą szczegółowe wykazy wszystkich spraw w ciągu roku przed Sąd wprowadzonych, ułożone według przesyłającego się tu wzoru.

Podobne raporta i wykazy, z czasu od wprowadzenia w wykonanie nowego prawa o małżeństwie, złożą Trybunały najdalej z dniem 20 Stycznia 1840 roku, obejmując wszystkie sprawy z tego czasu jednym wykazem, lecz po szczególe z każdego roku.

Kommissya Rządowa Sprawiedliwości świeżo zawiadomioną została, że NAJJAŚNIEJSZY PAN, mając sobie przedstawiony wykaz spraw małżeńskich przez Sądy duchowne rozpoznanych, raczył na przedmiot ten, ze względu na jego ważność, zwrócić swą szczególną uwagę i zarazem, dla ocenienia skutków nowego prawa, JEJGO CESARSKA MOŚĆ zlecił przekonać się, czy przepisy tego prawa są ściśle zachowywane lub też czy i jakie dopuszczone są zboczenia; przeto, w celu jak najściślejszego wypełnienia tej NAJWYŻSZEJ woli, Trybunały przejmą się ważnością poruczonej sobie czynności i raporta, jakoteż wykazy powyżej wskazane z całą ścisłością i dokładnością, jakich praca ta wymaga, układać będą, a zarazem nie pominą żadnych takich postrzeżeń, ani wiadomości, któreby rząd interesować lub o skutkach nowego prawa przekonać mogły.

w Warszawie, d. 28 Sierpnia (9 Września) 1839 roku.

Dyrektor Główny, (podpisano) *Kossecki*.

N. 8,239.

Номеръ по порядку.	Имена и фамиліи тяжущихся супруговъ.	Какого оба въ роисповѣданія.	По чьему иску начато дѣло.	Когда послѣдовало окончательное рѣшеніе и какое содержаніе онаго.	Причина признанія недѣйствительности брака, расторженія онаго или отказа въ жалобѣ.	Когда послѣдовало предварительное рѣшеніе и какое содержаніе онаго.	Примѣчѣнія.
	<p><i>Дѣла лицъ христіанскихъ исповѣданій помѣщать въ началѣ вѣдомости, за ними дѣла лицъ другихъ исповѣданій, съ тѣмъ одною изъ, чтобы дѣла лицъ одной вѣры слѣдовали одни за другими, напр. еврейскія послѣ еврейскихъ, магометанскія послѣ магометанскихъ и т. д.</i></p>		<p><i>(по иску мужа, жены, или по настоянію Царскаго Прокурора, по обязанностямъ его должности.)</i></p>			<p><i>(относится къ дѣламъ окончательно не рѣшеннымъ въ теченіе отчетнаго года.)</i></p>	

Przebieg choroby	Wzrost 170 cm, waga 65 kg, temperatura ciała 37,2°C, ciśnienie krwi 120/80 mmHg, tętno 72/min, oddychanie 18/min, skóra sucha, błony śluzowe różowe, jamy nosowe wolne, gardło bez zmian, klatka piersiowa bez zmian, serce bez zmian, płuca bez zmian, brzuch miękki, bez bólu, bez szmerów, bez zmian, wykazał się	Przebieg choroby	Wzrost 170 cm, waga 65 kg, temperatura ciała 37,2°C, ciśnienie krwi 120/80 mmHg, tętno 72/min, oddychanie 18/min, skóra sucha, błony śluzowe różowe, jamy nosowe wolne, gardło bez zmian, klatka piersiowa bez zmian, serce bez zmian, płuca bez zmian, brzuch miękki, bez bólu, bez szmerów, bez zmian, wykazał się
Przebieg choroby	Wzrost 170 cm, waga 65 kg, temperatura ciała 37,2°C, ciśnienie krwi 120/80 mmHg, tętno 72/min, oddychanie 18/min, skóra sucha, błony śluzowe różowe, jamy nosowe wolne, gardło bez zmian, klatka piersiowa bez zmian, serce bez zmian, płuca bez zmian, brzuch miękki, bez bólu, bez szmerów, bez zmian, wykazał się	Przebieg choroby	Wzrost 170 cm, waga 65 kg, temperatura ciała 37,2°C, ciśnienie krwi 120/80 mmHg, tętno 72/min, oddychanie 18/min, skóra sucha, błony śluzowe różowe, jamy nosowe wolne, gardło bez zmian, klatka piersiowa bez zmian, serce bez zmian, płuca bez zmian, brzuch miękki, bez bólu, bez szmerów, bez zmian, wykazał się

Przebieg choroby	Wzrost 170 cm, waga 65 kg, temperatura ciała 37,2°C, ciśnienie krwi 120/80 mmHg, tętno 72/min, oddychanie 18/min, skóra sucha, błony śluzowe różowe, jamy nosowe wolne, gardło bez zmian, klatka piersiowa bez zmian, serce bez zmian, płuca bez zmian, brzuch miękki, bez bólu, bez szmerów, bez zmian, wykazał się	Anneks do N. 163.	Przebieg choroby
Przebieg choroby	Wzrost 170 cm, waga 65 kg, temperatura ciała 37,2°C, ciśnienie krwi 120/80 mmHg, tętno 72/min, oddychanie 18/min, skóra sucha, błony śluzowe różowe, jamy nosowe wolne, gardło bez zmian, klatka piersiowa bez zmian, serce bez zmian, płuca bez zmian, brzuch miękki, bez bólu, bez szmerów, bez zmian, wykazał się	<p style="text-align: center;">W Y K A Z</p> <p style="text-align: center;">spraw małżeńskich na zasadzie prawa o małżeństwie z roku 1836 przez Trybunał Cywilny I Instancji Gubernji N. w ciągu roku 18.. rozpoznanych.</p>	Przebieg choroby

Numer porządkowy.	Imiona i nazwiska małżonków spór wiodących.	Jakiego oboje wyznania.	Na czyje powództwo wytoczona sprawa.
	<i>(Sprawy osób wyznania chrześcijańskiego mieścić na początku wykazu; następnie innych wyznań, tak jednak, aby sprawy osób jednego wyznania następowały jedne po drugich np. żydowskie po żydowskich, machometanskie po machometanskich i t. p.)</i>		<i>(na powództwo męża żony lub z urzędu przez Prokuratora Królewskiego.)</i>

Data wyroku stanowczego i jego osnowa.	Przyczyna wyrzeczenia unieważnienia małżeństwa, rozwodu lub odrzucenia skargi.	Data wyroku przedstawianego i jego rozporządzenia.	Uwagi.
		<i>(dotyczy spraw w ciągu roku, z którego się wykaz składa stanowczo nieodsądzonych.)</i>	

№ 164.

Предписание Предсѣдателямъ Трибуналовъ о производствѣ ревизіи въ канцеляріяхъ Регентовъ.

(10 (22) Января 1845 г.)

Предсѣдателямъ Гражданскихъ Трибуналовъ.

Правительственная Коммисія Юстиціи.

Обнаруживающіеся съ нѣкотораго времени случаи недобросовѣстнаго отправленія Регентами своихъ обязанностей по службѣ обратили на этотъ предметъ особенное вниманіе Правительственной Коммисіи Юстиціи и вызвали необходимость учрежденія болѣе строгаго надзора за ихъ дѣйствіями.

Правительственная Коммисія Юстиціи полагаетъ, что частныя и врезанныя обзорнія ипотечныхъ и нотаріальныхъ канцелярій могутъ, при бдительномъ надзорѣ, послужить вѣрнѣйшимъ средствомъ къ предотвращенію злоупотребленій и упущеній, за коими начальствующія мѣста и лица обязаны, по долгу службы, слѣдить и подвергать виновныхъ взысканіямъ, не ожидая жалобъ со стороны лицъ, понесшихъ убытки.

Для достиженія этой цѣли, Правительственная Коммисія признала нужнымъ предписать Предсѣдателямъ Гражданскихъ Трибуналовъ, чтобы они распоряжались о производствѣ частыхъ и строгихъ ревизій въ ипотечныхъ и нотаріальныхъ канцеля-

№ 164.

Polecenie Prezesom Trybunałów, aby odbywali rewizye czynności w kancelaryach Rejentów.

(d. 10 (22) Stycznia 1845 r.)

do

wszystkich Prezesów Trybunałów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Wydarzające się od pewnego czasu pomiędzy Rejentami wypadki nieprawego pełnienia tego urzędu, zwróciły na siebie szczególniejszą uwagę Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości i wywołały potrzebę rozciągnięcia ściślejszej nad ich czynnościami kontroli.

Kommissya Rządowa Sprawiedliwości mniema, że częste i niespodziewane zwiedzanie kancelaryj hipotecznych i notaryalnych oraz baczne dozорованіе, może najskuteczniej zapobiegać nadużyciom i uchybieniom, jakie władze przełożone z obowiązku urzędu swego śledzić i karcić powinny, nie oczekując na zażalenia strony poszkodowanej.

W tym celu, Kommissya Rządowa uznała za stosowne polecić Prezesom Trybunałów Cywilnych, aby zarządzali ściśle i częste rewizye po kancelaryach hipotecznych i no-

ріяхъ, въ канцеляріяхъ актовыхъ Писарей и Регентовъ, для удостовѣренія:

a) не поручаютъ ли они совершенія актовъ вольнонаемнымъ своимъ писцамъ, или такъ называемымъ помощникамъ, въ особенности же, не содержатъ ли таковыхъ помощниковъ внѣ официальныхъ канцелярій, какъ это уже случалось, не ведутъ ли такимъ образомъ двухъ особыхъ канцелярій, и тогда уже, когда договаривающихся сторонъ и свидѣтелей нѣтъ на лицо, утверждаютъ своею подписью совершенные ихъ помощниками акты, придавая такимъ образомъ означеннымъ актамъ видъ достовѣрности, вопреки истинѣ и существующимъ узаконеніямъ;

b) имѣютъ ли эти помощники надлежащія познанія, образовали ли себя теоретически и практически въ законовѣдѣніи и въ какой степени;

c) составляются ли Регентами акты и хранятся ли оныя въ предписанномъ порядкѣ;

d) ведутъ ли они описи или реестры и вносятъ ли въ таковыя совершаемые акты тотчасъ же по утвержденіи ихъ подписью;

e) не задерживаютъ ли у себя денегъ, выручаемыхъ отъ аукціонныхъ продажей, или изъ иныхъ источниковъ, и вносятъ ли таковыя въ Польскій Банкъ, или въ другое мѣсто, и какъ по закону слѣдуетъ.

За эти и другія тому подобныя упущенія, открываемыя при обзорѣніи, Предсѣдатель Трибунала обязанъ немедленно подвергать виновныхъ соответственнымъ, по мѣрѣ проступка, взысканіямъ.

О произведенныхъ, вслѣдствіе настоящаго распоряженія, обзорѣніяхъ, ихъ числѣ и послѣдствіяхъ Предсѣдатель Трибунала обязанъ доносить Правительственной Коммисіи Юстиціи по истеченіи каждаго года; о послѣдствіяхъ же обзорѣніи, которыя нынѣ должны быть нарядены въ канцеляріяхъ ипотечныхъ

таражныхъ Писarzy Aktowych и Rejentów, dla przekonania się:

a) czy nie poruczają dependentom swym lub tak zwanym pomocnikom przyjmowania aktów; nadewszystko zaś, czy nie utrzymują takowych pomocników po za obrębem właściwych kancelaryj, jak tego bywały wypadki, i tym sposobem prowadzą dwie oddzielne kancelarye, w których przyjmowane przez zastępców akta, następnie dopiero, kiedy strony i świadkowie są już nieobecni, Rejenci podpisami swemi stwierdzają i nadają im pozór autentyczności, wbrew prawdzie i przepisom istniejącym;

b) czy ci pomocnicy mają należyte usposobienie, gdzie i w jakim stopniu ukształcili się teoretycznie i praktycznie w nauce prawa;

c) czy Rejenci piszą i utrzymują akta w porządku przepisany;

d) czy utrzymują repertorya czyli dzienniki i czy zapisują do nich akta przez siebie przyjęte, niezwłocznie po ich podpisaniu;

e) czy nie zatrzymują u siebie pieniędzy z licytacji lub innego tytułu zebranych, lecz wnoszą takowe do Banku Polskiego lub gdzie i jak prawo wskazuje.

Te i tym podobne uchybienia przy rewizjach dostrzeżone, W. Prezes Trybunału poddać winien niebawnie odpowiedniemu, w miarę przewinienia, skarceniu.

O rewizjach, w skutku niniejszego polecenia przedsiębranych, o ich liczbie i skutku W. Prezes obowiązany będzie z upływem każdego roku Kommissji Rządowej Sprawiedliwości donosić; o rewizyi zaś, którą teraz niezwłocznie w kancela-

и нотаріальныхъ Регентовъ, представить въ Правительственную Коммисію подробное донесеніе до исполненія трехмѣсячнаго срока.

Варшава, 10 (22) Января 1845 года.

Директоръ Отдѣленія, Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ,
(подписано) *Конопка*.

№. 1,325.

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТАГО ТОМА.

ryach hipotecznych i notaryalnych Rejentów zarządzić powinien, przed upływem trzech miesięcy szczegółowy raport Kommissyi złożyć.

w Warszawie, d. 10 (22) Stycznia 1845 roku.

Dyrektor Wydziału, Rzeczywisty Radca Stanu,
(podpisano) *Konopka*.

№. 1,325.

KONIEC TOMU CZWARTEGO.



Wydawnictwo Państwowe Zakład Wydawniczy
Komitet Nauki
w Warszawie, ul. Długa 15
Wydawnictwo Państwowe Zakład Wydawniczy
(pobrano) 10000

~~BIBLIOTEKA
MINISTERSTWA
SPRAWIEDLIWOŚCI~~

